

دليل الاستعمال  
Инструкции за употреба  
**Návod k obsluze**  
Brugsanvisninger  
**Gebruiksaanwijzing**



**Käyttöohje**  
Directives d'utilisation  
**Gebrauchsanweisung**  
Οδηγίες χρήσης  
**Használati útmutató**



**Istruzioni per l'uso**  
Пайдалану нұсқаулығы  
**Brukerveiledning**  
Instrukcja obsługi  
**Instruções de utilização**  
Instrucțiuni privind siguranța

**Инструкция по эксплуатации**  
Návod na použitie  
**Instrucciones de uso**  
Innehållsförteckning  
**Інструкції з використання**  
Instructions for use



عربي	دليل الاستعمال	صفحة 3
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	Инструкции за употреба	Стр. 11
<b>ČESKY</b>	Návod k obsluze	Strana 19
<b>DANSK</b>	Brugsanvisninger	Page 27
<b>NEDERLANDS</b>	Gebbruiksaanwijzing	Pagina 35
<b>SUOMI</b>	Käyttöohje	Sivu 43
<b>FRANÇAIS</b>	Mode d'emploi	Page 51
<b>DEUTSCH</b>	Gebrauchsanweisung	Seite 59
<b>ΕΛΛΑΣ</b>	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 67
<b>MAGYAR</b>	Használati utasítás	Oldal 75
<b>ITALIANO</b>	Istruzioni per l'uso	Pagina 83
<b>ҚАЗАҚ ТІЛ</b>	Нұсқаулар игерушілік үшін	Бет 91
<b>NORSK</b>	Bruksanvisning	Side 99
<b>POLSKI</b>	Instrukcje użytkowania	Strona 107
<b>PORTUGUÊS</b>	Manual de utilização	Página 115
<b>ROMANA</b>	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 123
<b>РУССКИЙ</b>	Инструкции по эксплуатации	Страница 131
<b>SLOVENSKY</b>	Návod na použitie	Strana 139
<b>ESPAÑOL</b>	Instrucciones para el uso	Página 147
<b>SVENSKA</b>	Bruksanvisning	Sidan 155
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	Інструкція з експлуатації	Сторінка 163
<b>ENGLISH</b>	Instructions for use	Page 171

4	الفصل 1: التركيب
4	1.1. تركيب جهاز مفرد
4	1.2. تركيب جهازين
4	1.3. ضبط الأبواب (إن أمكن)
5	الفصل 2: الوظائف
5	2.1. وضع التشغيل/وضع الاستعداد
5	2.2. وظيفة GREEN INTELLIGENCE PROFRESH / وظيفة 6TH SENSE FRESH CONTROL
5	2.3. إنذار فتح الباب 5
5	2.4. وظيفة التبريد السريع FAST COOLING
5	2.5. المروحة
5	2.6. ضبط درجة الحرارة
5	2.7. حيز التبريد المقاوم لتكون الثلج NO-FROST
5	2.8. مصباح الثلجة
6	الفصل 3: الاستخدام
6	3.1. ملاحظات
6	الفصل 4: نصائح تخزين الطعام
6	4.1. التهوية
6	4.2. كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة
6	4.3. مكان تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة
7	الفصل 5: الأصوات الوظيفية
8	الفصل 6: توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز
8	6.1. الغياب / الإجازة
8	6.2. تغيير السكن
8	6.3. انقطاع التيار الكهربائي
8	الفصل 7: الصيانة والتنظيف
9	الفصل 8: دليل التغلب على الأعطال
9	8.1. قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع
9	8.2. الأعطال
10	الفصل 9: خدمة ما بعد البيع
	أخرى:
179	عكس تآرجح الباب

## ملاحظة:

تسري التعليمات على عدة موديلات، ولذا فقد تكون هناك بعض الاختلافات. يشار إلى الأجزاء السارية على أجهزة معينة بعلامة النجمة (\*).  
الوظائف المخصصة لموديل جهازك الذي اشتريته للتو واردة في دليل التشغيل السريع.

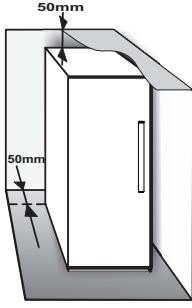
# 1. التركيب هذا

## 1.1. تركيب جهاز مفرد

لضمان وجود تهوية كافية، اترك مسافة على كلا الجانبين وفوق الجهاز.

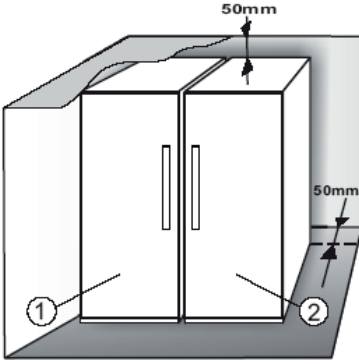
يجب أن تكون المسافة بين الجانب الخلفي للجهاز والجدار الموجود خلف الجهاز 50 مم على الأقل.

وتقليل هذه المسافة يزيد من استهلاك المنتج للطاقة.

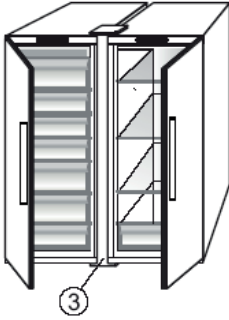


## 1.2. تركيب جهازين

أثناء تركيب الفريزر ① والثلاجة ② سوياً، تحقق من وضع الفريزر جهة اليسار والثلاجة جهة اليمين (كما هو مبين في الشكل). فالجانب الأيسر من الثلاجة مزود بجهاز خاص لتجنب مشاكل التكثف بين الأجهزة.



نوصي بتركيب الجهازين سوياً باستخدام طقم التوصيل ③ (كما هو موضح بالشكل). والذي يمكنك شراؤه من مركز الخدمة.

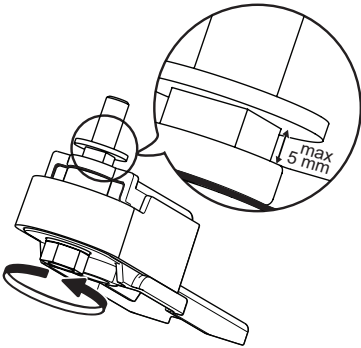


## 1.3. ضبط الأبواب (إن أمكن)

لضبط استواء الأبواب باستخدام المفصلة السفلية القابلة للضبط (موديلات معينة)

إذا كان باب الثلاجة منخفضاً عن مستوى باب الفريزر، فارفع مستوى باب الثلاجة من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.

إذا كان باب الفريزر منخفضاً عن مستوى باب الثلاجة، فارفع مستوى باب الفريزر من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.



## 2. الوظائف

### 2.1. وضع التشغيل/وضع الاستعداد

لتفعيل أو إيقاف فعالية هذه الوظيفة - انظر دليل التشغيل السريع المرفق.

**انتبه:** يؤدي إيقاف المروحة إلى إيقاف فعالية وظيفة  
/ 6th Sense Fresh Control  
وظيفة Green Intelligence ProFresh.

#### ملاحظة

**لا تجعل المواد الغذائية تتسبب في إعاقة مدخل الهواء.**  
لضمان سلامة الأداء في درجات الحرارة المحيطة المنخفضة  
(أقل من 18° م) ولخفض استهلاك الطاقة، أطفئ المروحة.

إذا كان الجهاز يشتمل على مروحة فإنه يمكن تزويده بالفلتر المضاد للبكتريا.  
أخذه من العلبة الموجودة في درج الخضروات الطازجة وقم بتركيبه في  
غطاء المروحة.  
إجراءات الاستبدال موجودة في علبة الفلتر.

### 2.2. وظيفة الأطعمة الطازجة 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### وظيفة PROFRESH

تقوم هذه الوظيفة بتوفير ظروف التخزين المثالية (المتعلقة بدرجة الحرارة والرطوبة) بأسرع ما يكون داخل الجهاز. يجب أيضا تشغيل المروحة لتعمل هذه الوظيفة بشكل صحيح. يتم تشغيل وظيفة "6th Sense Fresh Control" / وظيفة "ProFresh" افتراضيا، ولتفعيل أو إيقاف فعالية هذه الوظيفة - انظر دليل التشغيل السريع المرفق.

### 2.3. إنذار فتح الباب

يتم تفعيل إنذار فتح الباب إذا تم ترك الباب مفتوحاً لمدة تزيد على 5 دقائق. ويشار إلى الإنذار عن طريق وميض لمبة LED بالباب. إذا تم ترك الباب مفتوحاً لمدة تزيد على 8 دقائق تنطفئ لمبة LED بالباب.

### 2.4. وظيفة التبريد السريع FAST COOLING

**تنصح باستخدام هذه الوظيفة عند وضع كمية كبيرة من الأغذية في حيز التبريد.**

عند استخدام وظيفة التبريد السريع من الممكن زيادة قدرة التبريد في حيز التبريد. لزيادة قدرة التبريد لأقصى حد ممكن، برجاء ترك المروحة مشغلة.

### 2.5. المروحة

تحسن وظيفة المروحة توزيع الحرارة داخل المنتج، وتسمح بحفظ أفضل للأغذية المخزنة. يتم تشغيل المروحة افتراضيا. يوصى باستمرار عمل المروحة لتعمل الوظيفة 6th Sense Fresh Control / الوظيفة Green Intelligence ProFresh بشكل سليم وعندما تزيد درجة الحرارة المحيطة على 27-28° م أو إذا لاحظت قطرات مياه على الأرفف الزجاجية أو في ظروف الرطوبة القاسية. يرجى ملاحظة أنه عند تشغيل المروحة أنها لن تعمل بصفة دائمة. بل تستعمل/تتوقف المروحة عن العمل وفقا لدرجة الحرارة و/أو مستوى الرطوبة داخل المنتج. ولذا فمن الطبيعي تماما ألا تنور المروحة أحيانا حتى في حالة تشغيلها.

### 2.6. ضبط درجة الحرارة

يتم ضبط الجهاز عادة بإعدادات المصنع للتشغيل بالحرارة المتوسطة الموصى بها.

لمعرفة التفاصيل حول ضبط درجة الحرارة - انظر دليل التشغيل السريع المرفق.

**ملاحظة:** تطابق النقاط المرجعية المعروضة متوسط درجة الحرارة في جميع أنحاء الثلاجة

### 2.7. حيز التبريد المقاوم لتكون الثلج NO-FROST

تتم إذابة التجمد في حيز التبريد بشكل أوتوماتيكي تماما. يشير تكثف قطرات ماء على الجدار الخلفي داخل حيز الثلاجة إلى عمل مرحلة إذابة التجمد الأوتوماتيكي. يتم توجيه الماء المذاب من التجمد أوتوماتيكيًا إلى فتحة التصريف وتجميعها في وعاء حيث يتم تبخيرها.

### 2.8. مصباح الثلاجة

يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد لمبات LED، مما يسمح بإضاءة أفضل وكذلك استهلاك منخفض جدا للطاقة.  
إذا لم يعمل نظام الإضاءة لمبات LED، فضلا اتصل بخدمة الدعم التقني لاستبدالها.

#### هام:

يضيء مصباح حيز التبريد عندما يتم فتح باب الثلاجة. إذا بقي الباب مفتوحا لمدة 8 دقائق فسوف تنطفئ اللمبة أوتوماتيكيًا.



## 5. الأصوات الوظيفية

الأصوات التي تصدر من أجهزتك أصوات طبيعية، نظراً لأنها تشتمل على عدد من المراوح والمحركات التي تعمل وتتوقف بصورة أوتوماتيكية لتنظيم الأداء.

يمكن تقليل بعض الأصوات الوظيفية من خلال

- ضبط استواء الجهاز وتثبيته على سطح مستوي.
- فصل وتجنب حدوث أي تلامس بين الجهاز وأي أثاث منزلي.
- فحص ما إذا كانت الأجزاء الداخلية موضوعة بشكل صحيح.
- التأكد أن الزجاجات والأوعية غير متلامسة مع بعضها البعض.

بعض الأصوات الوظيفية التي يمكن أن تسمعها:

صوت «بررررر» عندما يتم تشغيل الكمبيوتر.



صوت قرقرة عندما يدخل سائل التبريد في الأنابيب.



صوت تشويش عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى أو بعد فترة توقف طويلة.



أما صوت النقر فيأتي من الترموستات التي تضبط عدد مرات تشغيل الكمبيوتر.



صوت طقطقة عند بدء عمل الكمبيوتر أو عند سقوط قطع الثلج الجاهزة في درج الثلج أو صوت نقر عن تشغيل وإيقاف الكمبيوتر.



صوت أزيز عندما يبدأ صمام الماء أو المروحة في العمل.



## 6. توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

### 6.1. الغياب / الإجازة

في حالة الغياب لفضاء أجازة ينصح باستهلاك الطعام وفصل الجهاز لتوفير الطاقة.

### 6.2. تغيير السكن

1. أخرج كل الأجزاء الداخلية.
2. قم بلفها جيداً وثبتيها معاً باستخدام شريط لاصق حتى لا ترتطم معاً أو تفقد.
3. اربط الأرجل القابلة للضبط بحيث لا تلامس سطح التدعيم.
4. أغلق الباب وقم بثنيتها باستخدام شريط لاصق، واستخدم الشريط اللاصق مرة أخرى لثبتيه كابل الكهرباء بالجهاز.

### 6.3. انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي اتصل بمكتب مرفق الكهرباء المحلي واستعلم عن المدة التي سيستمر فيها انقطاع التيار.

**ملاحظة:** تذكر أن الجهاز الممتلئ بالطعام يظل بارداً لمدة أطول من الجهاز المملوء جزئياً.

إذا كانت حالة الطعام سيئة فيفضل التخلص منه.

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر حتى 24 ساعة.

1. حافظ على باب الجهاز مغلقاً. فإن ذلك يساعد في أن يبقى الطعام المخزن بارداً لأطول مدة ممكنة.

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر لأكثر من 24 ساعة.

1. حاول استهلاك الأطعمة الأكثر عرضة للتلف.

## 7. الصيانة والتنظيف

قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

قم على فترات منتظمة بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ومحلول من الماء الفاتر ومنظف متعادل مخصص للتلاجة من الداخل. لا تستخدم أية مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء التلاجة أية سوائل قابلة للاشتعال. فقد تسبب الأبخرة في التعرض لخطر الحريق أو الانفجار. قم بتنظيف الجهاز من الخارج ووسيلة إحكام الباب باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جففه بقطعة ناعمة.

لا تستخدم أبداً أجهزة التنظيف بالبخار.

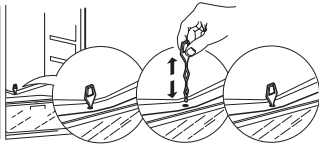
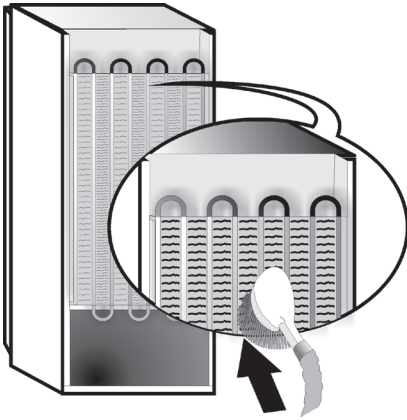
يجب تنظيف المكثف الموجود بظهر الجهاز بصفة منتظمة باستخدام مكنسة كهربائية.

يجب تنظيف المكثف الموجود بظهر الجهاز بصفة منتظمة باستخدام مكنسة كهربائية.

**هام:**

- لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتملة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.
- توجد أنابيب دورة التبريد بجانب وعاء إذابة التجمد ويمكن أن تسخن. قم بتنظيفها باستخدام مكنسة كهربائية.

لضمان التصريف المتواصل والصحيح للماء المذاب، احرص بشكل منتظم على تنظيف الجهة الداخلية لفتحة التصريف بالجانب الخلفي من التلاجة بالقرب من درج الفاكهة والخضروات، وذلك باستخدام الأداة الموردة مع الجهاز.





## 8. دليل تحري الأعطال

### 8.1. قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع...

تنتج مشكلات الأداء عادة من أشياء بسيطة يمكنك اكتشافها وحلها بنفسك دون استخدام أدوات.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل كابل الكهرباء متصل بمقبس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟</li> <li>هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟</li> </ul>
إذا كان هناك ماء في وعاء إنذابة التجمد:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هذا أمر طبيعي في الطقس الساخن والرطب. ويمكن أن يمتلئ الوعاء حتى المنتصف. تأكد أن الجهاز مستوى بحيث لا يفيض الماء خارج الوعاء.</li> </ul>
إذا كانت حواف علبة الجهاز الملامسة لوسيلة إحكام الباب ساخنة للغاية:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هذا أمر طبيعي في الطقس الحار وأثناء عمل الكمبريسور.</li> </ul>
إذا كانت اللمبة لا تعمل:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟</li> <li>هل كابل الكهرباء متصل بمقبس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟</li> <li>في حالة انكسار لمبات LED يجب أن يتصل المستخدم بخدمة ما بعد البيع لاستبدالها بلمبات من نفس النوع والمتاحة فقط لدى مراكز خدمة ما بعد البيع أو الموزعين المعتمدين.</li> </ul>
إذا بدا أن الموتور يدور أكثر من اللازم:	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتوقف عدد مرات تشغيل الموتور على عدة أشياء مختلفة: عدد مرات فتح الباب وكمية الطعام المخزنة ودرجة حرارة الغرفة وضبط مفاتيح درجة الحرارة.</li> <li>هل المكثف (بظهر الجهاز) خالي من الغبار أو الوبر؟</li> <li>هل الباب مغلق بشكل صحيح؟</li> <li>هل موانع تسرب الباب مركبة بشكل صحيح؟</li> <li>في الأيام الحارة أو إذا كانت الغرفة ساخنة من الطبيعي أن يعمل الموتور لفترة أطول. إذا تم ترك باب الجهاز مفتوحاً لفترة أو إذا تم تخزين كميات كبيرة من الطعام، فإن الموتور يعمل لفترة أطول لتبريد الجهاز من الداخل.</li> </ul>
إذا كانت درجة حرارة الجهاز مرتفعة للغاية:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل عناصر التحكم في الجهاز مضبوطة بشكل صحيح؟</li> <li>هل تم وضع كمية كبيرة من الأطعمة داخل الجهاز؟</li> <li>تأكد من عدم فتح الباب لمرات عديدة.</li> <li>تأكد أن الباب مغلق بشكل صحيح.</li> </ul>
إذا كانت الأبواب لا تنفتح أو تنغلق بشكل صحيح:	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد أن عبوات الطعام لا تعوق الباب.</li> <li>تأكد أن الأجزاء الداخلية أو تجهيزات إعداد مكعبات الثلج الأوتوماتيكية ليست في غير موضعها.</li> <li>تأكد أن وسائل إحكام الباب ليست متسخة أو لزجة.</li> <li>تأكد من استواء الجهاز.</li> </ul>

### 8.2. الأعطال

في حالة ظهور أي عطل أو بدء وميض أي مبيد LED، يجب الاتصال بمركز الخدمة. سوف يعمل الجهاز للحفاظ على الأطعمة المخزنة. ملاحظة في حالة الأعطال الكهربائية، يعود الجهاز إلى وضع التشغيل الاعتيادي واسترجاع إعداد درجة الحرارة المختار سابقاً.

## 9. خدمة ما بعد البيع

**SERVICE** 0000 000 00000



**قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:**  
قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لرؤية ما إذا كان المشكلة قد حُلّت. فإذا لم تُحل،  
قم بفصل الجهاز من مصدر الكهرباء وانتظر قرابة ساعة قبل تشغيله مرة  
أخرى.

إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات الواردة في دليل  
تحري الأعطال وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فأتصل بخدمة ما بعد البيع  
واشرح المشكلة.

### قم بتحديد:

- موديل الجهاز والرقم المسلسل (المبين على لوحة الصنع)،
- طبيعة المشكلة،

- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنع  
الموجودة بداخل الجهاز)،
- عنوانك بالكامل،
- رقم الهاتف وكود المنطقة.

### ملاحظة

يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد  
البيع فإن الضمان لا يغطي ذلك.

# ИНДЕКС

Глава 1: МОНТИРАНЕ .....	12
1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД .....	12
1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА .....	12
1.3. РЕГУЛИРАЙТЕ ВРАТИЧКИТЕ (АКО ИМА) .....	12
Глава 2: ФУНКЦИИ .....	13
2.1. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ .....	13
2.2. 6TH SENSE РЕГУЛАТОР НА СВЕЖЕСТТА / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	13
2.3. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА .....	13
2.4. БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ.....	13
2.5. ВЕНТИЛАТОР .....	13
2.6. НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА .....	13
2.7. NO-FROST ОТДЕЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА .....	13
2.8. ОСВЕТЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА.....	13
Глава 3: УПОТРЕБА .....	14
3.1. ЗАБЕЛЕЖКИ .....	14
Глава 4: СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ .....	14
4.1. ВЪЗДУШНА ВЕНТИЛАЦИЯ .....	14
4.2. КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ .....	14
4.3. КЪДЕ ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИТЕ ХРАНИ И НАПИТКИ.....	14
Глава 5: ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА .....	15
Глава 6: ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА.....	16
6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ .....	16
6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ .....	16
6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО .....	16
Глава 7: ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ .....	16
Глава 8: РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	17
8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ.....	17
8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ .....	17
Глава 9: СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ.....	18
Други:	
РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА.....	179

## ЗАБЕЛЕЖКА:

Инструкциите се отнасят за няколко модела, поради което може да има разлики. Разделите, които се отнасят за определени уреди, са посочени със звездичка (\*).

Функциите, които се отнасят специално за вашия вече закупен модел на продукт, ще намерите в РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ.

# 1. МОНТИРАНЕ

## 1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД

За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда.

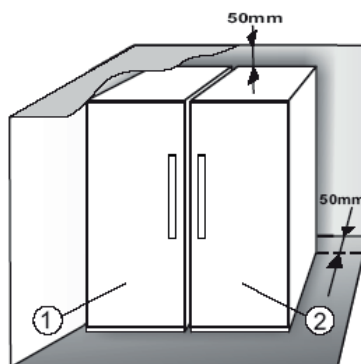
Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е поне 50 mm.

Намаляването на това пространство ще увеличи консумацията на енергия на продукта.

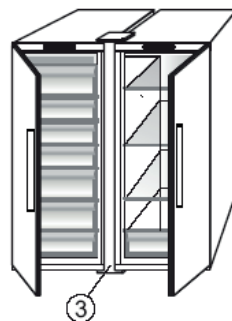


## 1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА

При монтиране на фризера ① и хладилника ② заедно се уверете, че фризерът се намира вляво, а хладилникът е вдясно (както е показано на илюстрацията). Лявата страна на хладилника е оборудвана със специално устройство за избягване на проблеми от кондензация между устройствата.



Препоръчва се монтирането на две устройства заедно с използване на комплекта за свързване ③ (както е показано на илюстрацията). Можете да го закупите от сервизен център.

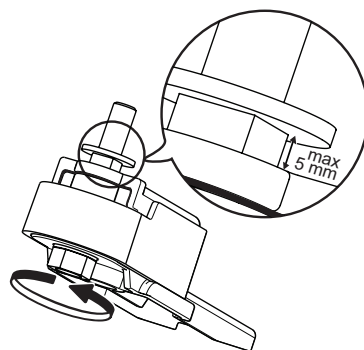


## 1.3. РЕГУЛИРАЙТЕ ВРАТИЧКИТЕ (ако има)

Как да подравните вратичките с помощта на регулиращата се долна панта (изберете модели)




Ако вратичката на хладилника се намира по-ниско от тази на фризера, повдигнете я, като завъртите винта за регулиране обратно на часовниковата стрелка с ключ M10.

Ако вратичката на фризера се намира по-ниско от тази на хладилника, повдигнете я, като завъртите винта за регулиране обратно на часовниковата стрелка с ключ M10.



## 2. ФУНКЦИИ

### 2.1. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ

Тази функция поставя хладилника в състояние Вкл./В готовност. За да поставите продукта в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона „Вкл./В готовност“  за 3 секунди. Всички икони се изключват, с изключение на подсветката на иконата „Вкл./В готовност“  за посочване, че уредът е в режим на готовност. Когато уредът е в режим на готовност, осветлението в отделението на хладилника не работи. Не забравяйте, че тази операция не изключва уреда от електрическата мрежа. За да включите отново уреда, просто натиснете бутона Вкл./В готовност .

### 2.2. 6TH SENSE РЕГУЛАТОР НА СВЕЖЕСТТА

#### PROFRESH

Тази функция позволява бързо достигане на оптимални условия (по отношение на температурата и влажността) на съхранение в уреда. За да функционира правилно, трябва да се включи и вентилаторът. Функцията „6th Sense Регулатор на свежестта“/„Green Intelligence ProFresh“ е активирана по подразбиране. За да активирате или деактивирате тази функция – вижте приложеното ръководство за бърз старт.

### 2.3. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА

Алармата за отворена вратичка се активира, когато вратичката е оставена отворена за повече от 5 минути. Алармата се посочва чрез премигване на светодиодната лампичка за вратичката. Ако вратичката е оставена отворена за повече от 8 минути, светодиодната лампичка на вратичката се изключва.

### 2.4. БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ

**Препоръчва се използването на тази функция, когато в отделението на хладилника се постави много голямо количество храни.**

Чрез използване на функцията „Бързо охлаждане“ може да се увеличи капацитетът за охлаждане в отделението на хладилника. За максимално увеличаване на капацитета за охлаждане оставете вентилатора включен.

### 2.5. ВЕНТИЛАТОР

Вентилаторът подобрява разпределението на температурата в продукта, позволявайки по-добро запазване на съхраняваните в него храни. По подразбиране вентилаторът е включен. Препоръчва се вентилаторът да се оставя включен така, че функцията „6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh“ да може да работи правилно, както и когато околната температура на въздуха е над 27 ÷ 28°C или ако забележите капки вода върху стъклениите рафтове или при условия на голяма влажност. Имайте предвид, че когато е включен, вентилаторът не работи постоянно. Вентилаторът ще работи/ще спре да работи, в зависимост от температурата и/или нивото на влажност

в продукта. Следователно, напълно нормално е, ако вентилаторът не се движи, дори и да е включен.

За да активирате или деактивирате тази функция – вижте приложеното ръководство за бърз старт.

**Внимание:** Изключването на вентилатора деактивира функцията „6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh“.

#### **Забележка:**

**Не закривайте зоната на входния отвор за въздух с хранителни продукти.**

За да се гарантира правилната работа на уреда при по-ниска температура на околната среда (по-ниска от 18°C) и, за да се сведе до минимум потреблението на електроенергия, изключете вентилатора.

Ако уредът е снабден с вентилатор, той може да бъде оборудван с **антибактериален филтър**.

Извадете го от кутията, която се намира в чекмеджето за плодове и зеленчуци, и го поставете в капака на вентилатора.

Процедурата за подмяна е приложена в кутията на филтъра.

### 2.6. НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Нормално уредът е фабрично настроен за работа при препоръчаната умерена температура.

За подробности относно настройването на температурата – вижте приложеното ръководство за бърз старт.

**Забележка:** Показваните зададени стойности съответстват на средната температура в целия хладилник

### 2.7. NO-FROST ОТДЕЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматизирано.

Образуването на водни капчици върху задната вътрешна стена на отделението на хладилника показва, че е в ход автоматично обезскрежаване.

Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично в изпускателния отвор и се събира в съд, откъдето се изпарява.

### 2.8. ОСВЕТЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Системата за осветление в отделението на хладилника използва светодиодна лампичка, позволявайки както по-добро осветление, така и по-ниска консумация на енергия.

Ако системата на светодиодните лампички не работи, се свържете със сервизното обслужване за подмяна.

#### **Важно:**

Когато вратичката на хладилника е отворена, включва се осветлението на отделението на хладилника. Ако вратичката се остави отворена за повече от 8 минути, осветлението ще се изключи автоматично.

## 3. УПОТРЕБА

### 3.1. ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не блокирайте областите на изходите за въздух (на задната стена вътре в продукта) с хранителни продукти.
- Всички рафтове, крилца и изваждащи се кошници са подвижни.

- Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Освен ако не е указано друго, принадлежностите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

## 4. СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ

Хладилникът е идеалното място за съхранение на готови храни, пресни и консервирани храни, млечни продукти, плодове и зеленчуци и напитки.

### 4.1. ВЪЗДУШНА ВЕНТИЛАЦИЯ

- Естествената циркулация на въздух в отделението на хладилника води до получаване на зони с различни температури. Най-студено е точно над чекмеджето за плодове и зеленчуци и при задната стена. Най-топло е в горната предна част на отделението.
- Недостатъчната вентилация води до увеличаване на консумацията на енергия и намаляване на охлаждането.

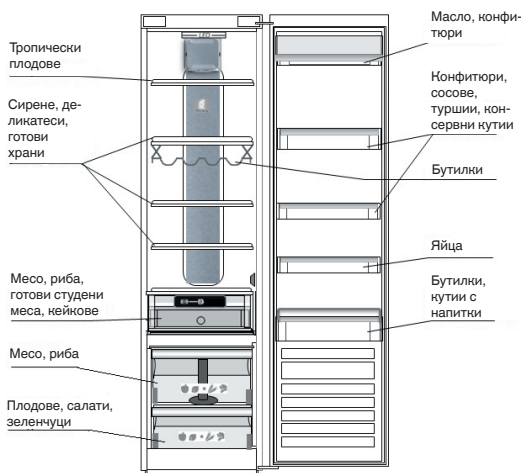
### 4.2. КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ

- Използвайте пластмасови, метални, алуминиеви и стъклени контейнери, които могат да се рециклират, както и опаковъчно фолио за обвиване на храните.
- Винаги използвайте затворени контейнери за течности и за храни, които отделят или могат да поемат миризми или вкус, или ги покривайте.
- Храни, които отдават голямо количество етилен, и храни, които са чувствителни към този газ, като плодове, зеленчуци и салати, трябва винаги да бъдат разделяни или увивани във фолио, за да не се намалява тяхната годност; например, не съхранявайте домати заедно с киви или зеле.
- Не съхранявайте храните прекалено близо една до друга за позволяване на достатъчно циркулация на въздух.
- За избягване на падането на бутилки, можете да използвате поставката за бутилки (налични при определени модели).
- Ако имате малко количество храна за съхранение в хладилника, препоръчваме да използвате рафтовете над чекмеджето за плодове и зеленчуци, тъй като това е най-студената област от отделението.

### 4.3. КЪДЕ ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИТЕ ХРАНИ И НАПИТКИ

- На рафтовете в хладилника: готови храни, тропически плодове, сирене, деликатеси.
- В най-студената област – чекмеджето „Нула градуса“\* (над отделението на охладителя\*): месо, риба, готови студени меса, кейкове.
- В чекмеджето за плодове и зеленчуци: плодове, салати, зеленчуци.
- На вратата: масло, конфитюр, сосове, туршии, консерви, бутилки, кутии с напитки, яйца.

### ПРИМЕР ЗА ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНИТЕ



\*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

## 5. ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА

Шумовете от уреда са нормални, тъй като той разполага с няколко вентилатора и мотора за регулиране на функционирането, които се включват и изключват автоматично.

Някои от тези шумове при работа може да се намалят чрез

- Нивелиране на уреда и монтиране на равна повърхност.
- Отделяне и избягване на контакт между уреда и мебелировката.
- Проверка дали вътрешните компоненти са правилно поставени.
- Бутилките и контейнерите не влизат в контакт помежду си.

Някои от шумовете при работа, които можете да чуете:

Свистене при включване на уреда за първи път или след дълга пауза.



Клокочене, когато охлаждащата течност влиза в тръбите.



Звук "БРРР" при работа на компресора.



Бръмчене, когато водна клапа или вентилатор започне да работи.



Щракане, когато компресорът се включи или готов лед падне в поставката за лед, внезапно щракване, когато компресор се включи и изключи.



Щракването е от термостата, който регулира честотата на работата на компресора.



## 6. ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### 6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ

В случай на ваканция се препоръчва да консумирате храните и да изключите уреда с цел спестяване на енергия.

### 6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ

1. Извадете всички вътрешни части.
2. Обвийте ги добре и ги обезопасете със залепваща лента, така че да не се удрят една в друга или да се загубят.
3. Завийте регулируемите крака така, че да не докосват поддържащата повърхност.
4. Затворете и обезопасете вратичката със залепваща лента и като използвате пак залепваща лента, прикрепете захранващия кабел към уреда.

### 6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

В случай на прекъсване на електрозахранването позволете на местния офис на електроснабдителната компания и попитайте колко ще продължи прекъсването.

**Забележка:** Не забравяйте, че пълният уред ще остане студен по-дълго време от частично пълен уред.

Ако храните бъдат намерени в лошо състояние, е най-добре те да се изхвърлят.

#### При прекъсвания на електрозахранването, които продължават до 24 часа.

1. Дръжте вратичката на уреда затворена. Това ще позволи съхранените храни да останат студени възможно най-дълго.

#### При прекъсвания на електрозахранването, които продължават над 24 часа.

1. Опитайте да изконсумирате храните, които се развалят най-лесно.

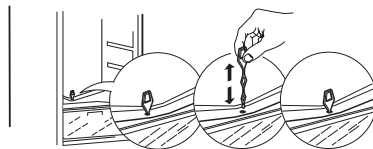
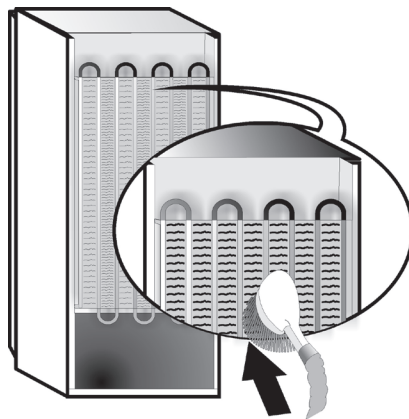
## 7. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му. Периодично почиствайте уреда с кърпа и разтвор на хладка вода и неутрален почистващ препарат, специално предназначен за вътрешността на хладилника. Никога не използвайте абразивни средства. Никога не почиствайте частите на хладилника със запалими течности. Изпаренията могат да създадат риск от пожар или експлозия. Почистете външните части на уреда и уплътнението на вратичката с влажна кърпа и подсушете с мека кърпа. Не използвайте парни машини за чистене. Охладителят, намиращ се в задната част на уреда, трябва да се почиства редовно с прахосмукачка. Охладителят, намиращ се в задната част на уреда, трябва да се почиства редовно с прахосмукачка.

#### Важно:

- Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.
- Тръбите на охладителната система се намират в близост до контейнера за обезскрежаване и могат да станат горещи. Периодично ги почиствайте с прахосмукачка.

За да се гарантира непрекъснато и правилно оттичане на водата от обезскрежаването, почиствайте редовно отвътре дренажния отвор, който се намира на гърба на хладилника, в близост до чекмеджето за съхранение на плодове и зеленчуци, като използвате доставения инструмент.





## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### 8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ...

Проблеми с функционирането обикновено възникват в резултат на малки неща, които можете да откриете и отстраните сами без никакви инструменти.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
<b>Уредът не работи:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Захранващият кабел включен ли е в контакт с правилното напрежение?</li><li>Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система?</li></ul>
<b>Има вода в контейнера за обезсрещаване:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Това е нормално при горещо, влажно време. Контейнерът дори може да е наполовина пълен. Уверете се, че уредът е нивелиран, за да се гарантира, че водата няма да прелива.</li></ul>
<b>Ано ръбовете на шкафа на уреда, които влизат в контакт с уплътнението на вратичката, са топли при допир:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Това е нормално при горещо време и когато компресорът работи.</li></ul>
<b>Ано осветлението не работи:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система?</li><li>Захранващият кабел включен ли е в контакт с правилното напрежение?</li><li>Ако светодиодите са счупени, потребителят трябва да се свърже със сервизния отдел за подмяна със същия тип, наличен само от нашите центрове за следпродажбено обслужване или оторизираните дистрибутори.</li></ul>
<b>Ано изглежда, че моторът работи прекалено много:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Времето на работа на мотора зависи от различни неща: броя на отварянията на вратичката, количеството на съхраняваните храни, температурата в помещението, настройката на температурните контроли.</li><li>Кондензаторът (в задната част на уреда) замърсен ли е с прах и мъх?</li><li>Вратичките затворени ли са добре?</li><li>Правилно ли са поставени уплътненията на вратичката?</li><li>В горещи дни или в топло помещение е нормално моторът да работи повече.</li><li>Ако вратичката на уреда е била оставена отворена за дълго време или са съхранени големи количества храни, моторът ще работи по-дълго, за да охладя вътрешността на уреда.</li></ul>
<b>Ано температурата на уреда е прекалено висока:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Правилно ли са настроени органите за управление на уреда?</li><li>Добавено ли е голямо количество храни в уреда?</li><li>Проверете дали вратичката не се отваря прекалено често.</li><li>Проверете дали вратичката се затваря правилно.</li></ul>
<b>Ано вратите не се отварят и затварят правилно:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверете дали опаковки с храни не блокират вратичката.</li><li>Проверете дали вътрешните части или автоматичният ледогенератор не е в неправилна позиция.</li><li>Проверете дали уплътненията на вратичката не са замърсени или лепкави.</li><li>Уверете се, че уредът е нивелиран.</li></ul>

### 8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако при възникване на неизправност светодиодният индикатор започне да премигва, трябва да позвъните за сервизно обслужване. Уредът ще работи, запазвайки съхранените храни.

**Забележка:** В случай на прекъсване на електрозахранването се възобновява нормалната работа на уреда и избраната преди това зададена температура се възстановява.

## 9. СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

### Преди да се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване:

Рестартирайте уреда, за да проверите дали проблемът не се е разрешил. Ако не е, изключете уреда от захранването и изчакайте около час, преди да го включите отново.

Ако след завършване на проверките, посочени в ръководството за отстраняване на неизправности, и след рестартиране, уредът продължава да работи неправилно, се свържете с отдела за техническа помощ, опишете проблема.

### Съобщете:

- модела и серийния номер на уреда (посочен на табелката с основните данни),
- естеството на проблема,

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервизния номер (посочен след думата „SERVICE“ на табелката с основните данни, поставена вътре в уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

### Забележка:

Посоката на отваряне на вратичката може да се промени. Тази операция се извършва от отдела за следпродажбено обслужване и не се покрива от гаранцията.

# REJSTŘÍK

Kapitola 1: <b>INSTALACE</b> .....	20
1.1. <b>INSTALACE JEDNOHO SPOTŘEBIČE</b> .....	20
1.2. <b>MONTÁŽ OBOU SPOTŘEBIČŮ</b> .....	20
1.3. <b>PŘÍZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (JE-LI MOŽNOST DOSTUPNÁ)</b> .....	20
Kapitola 2: <b>FUNKCE</b> .....	21
2.1. <b>ZAPNUTO / POHOTOVOSTNÍ REŽIM (ON / STAND BY)</b> .....	21
2.2. <b>6TH SENSE (6. SMYSL) FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	21
2.3. <b>VÝSTRAŽNÉ ZVUKOVÉ UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA</b> .....	21
2.4. <b>RYCHLÉ CHLAZENÍ</b> .....	21
2.5. <b>VENTILACE</b> .....	21
2.6. <b>NASTAVENÍ TEPLoty</b> .....	21
2.7. <b>CHLADICÍ PROSTOR CHLADNIČKY „NO-FROST“</b> .....	21
2.8. <b>OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY</b> .....	21
Kapitola 3: <b>POUŽITÍ</b> .....	22
3.1. <b>POZNÁMKY</b> .....	22
Kapitola 4: <b>TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN</b> .....	22
4.1. <b>PROUDĚNÍ VZDUCHU</b> .....	22
4.2. <b>JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE</b> .....	22
4.3. <b>KDE UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE</b> .....	22
Kapitola 5: <b>ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM</b> .....	23
Kapitola 6: <b>DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE</b> .....	24
6.1. <b>NEPŘÍTOMNOST/DOVOLENÁ</b> .....	24
6.2. <b>STĚHOVÁNÍ</b> .....	24
6.3. <b>VÝPADEK PROUDU</b> .....	24
Kapitola 7: <b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b> .....	24
Kapitola 8: <b>JAK ODSTRANIT PORUCHU</b> .....	25
8.1. <b>NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO</b> .....	25
8.2. <b>PORUCHY</b> .....	25
Kapitola 9: <b>SERVISNÍ STŘEDISKO</b> .....	26
Další:	
<b>ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK</b> .....	179

## POZNÁMKA:

Tento návod je určen pro více modelů, mezi nimiž mohou být odlišnosti. Části, které se vztahují pouze k určitým spotřebičům, jsou označeny hvězdičkou (\*).

Funkce vztahující se speciálně k vašemu zakoupenému modelu výrobku jsou popsány ve **STRUČNÉM NÁVODU K POUŽITÍ**.

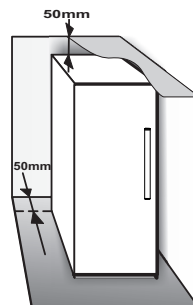
# 1. INSTALACE

## 1.1. INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE

Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem.

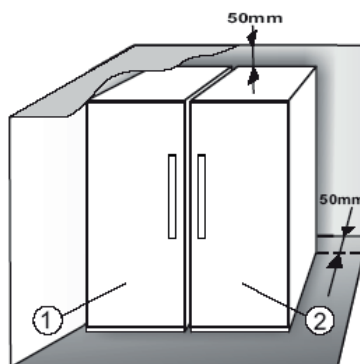
Mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem by měla být alespoň 50 mm.

Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.

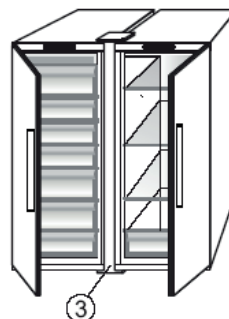


## 1.2. MONTÁŽ DVOU SPOTŘEBIČŮ

V případě společné montáže mrazničky ① a chladničky ② umístěte mrazničku nalevo a chladničku napravo (jak je znázorněno na obrázku). Levá strana chladničky je vybavena speciálním zařízením, které brání vzniku kondenzace mezi spotřebiči.



Při současné montáži obou spotřebičů doporučujeme použít spojovací díl ③ (podle znázornění na obrázku). Ten můžete zakoupit v servisním středisku.

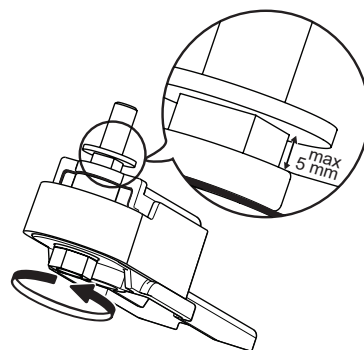


## 1.3. PŘÍZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (je-li možnost dostupná)

Výšku dvířek vyrovnejte pomocí seřizovatelného spodního pantu (zvolte modely).

Jsou-li dvířka chladničky níže než dvířka mrazničky, posuňte dvířka chladničky směrem nahoru pomocí šroubováku M10 a otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček.




Jsou-li dvířka mrazničky níže než dvířka chladničky, posuňte dvířka mrazničky směrem nahoru pomocí šroubováku M10 a otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček.



## 2. FUNKCE

### 2.1. ZAPNUTO/POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Funkce Zapnuto/ pohotovostní režim (On/Stand-by) slouží k zapnutí chladničky a jejím uvedení do pohotovostního režimu. Chcete-li uvést spotřebič do pohotovostního režimu, podržte tlačítko On/

Stand-by stisknuté  po dobu 3 sekund. Všechny ikony zhasnou s výjimkou podsvícení „On/Stand-by“ , které signalizuje, že se spotřebič nachází v pohotovostním režimu. Je-li spotřebič v pohotovostním režimu Stand-by, světlo uvnitř chladicího oddílu nefunguje. Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě. Spotřebič znovu zapnete jednoduše stisknutím tlačítka „On/Stand-by“ (zapnuto / pohotovostní režim) .

### 2.2. 6TH SENSE (6. SMYSL) FRESH CONTROL (KONTROLA ČERSTVOSTI)

#### PROFRESH

Umožňuje spotřebiči rychle dosáhnout optimálních skladovacích podmínek (teploty a vlhkosti) uvnitř spotřebiče. Ke správnému chodu funkce musí být zapnutý také ventilátor. Funkce „6th Sense (6. smysl) Fresh Control“ / funkce „ProFresh“ je aktivována z výroby. Chcete-li ji aktivovat či deaktivovat, nahlédněte do příloženého stručného návodu k použití.

### 2.3. UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA

Poplach při otevřených dvířkách se spustí, jsou-li dvířka otevřená po dobu delší než 5 minut. Upozornění je rovněž signalizováno blikáním LED osvětlení dvířek. Jsou-li dveře otevřené déle než 8 minut, LED osvětlení se vypne.

### 2.4. RYCHLÉ CHLAZENÍ

**Tuto funkci doporučujeme použít při vložení velkého množství potravin do chladicího oddílu.**

Pomocí funkce Rychlého chlazení můžete zvýšit kapacitu chlazení v prostoru chladničky. Pro maximalizaci kapacity chlazení prosíme ponechte ventilátor zapnutý.

### 2.5. VENTILACE

Ventilátor umožňuje dosáhnout rovnoměrnější teploty uvnitř spotřebiče, a tím zajišťuje lepší podmínky uchování potravin. Z výroby je ventilátor zapnutý. Ventilátor je vhodné ponechat zapnutý, aby mohla funkce 6th Sense (6. smysl) Fresh Control / Green Intelligence ProFresh správně fungovat, a také pokud teplota okolního vzduchu převyšuje 27–28 °C, pokud si všimnete kapek vody na skleněných policích nebo při vysoké vlhkosti. Upozorňujeme, že je-li ventilátor zapnutý, neznamená to, že bude nepřetržitě fungovat. Ventilátor se spouští/zastavuje v závislosti na teplotě nebo vlhkosti uvnitř chladničky. Z tohoto důvodu je naprosto normální, že se ventilátor netočí, i když je zapnutý.

Chcete-li tuto funkci aktivovat či deaktivovat, nahlédněte do příloženého stručného návodu k použití.

**Pozor:** Vypnutí ventilátoru vede k deaktivaci funkce 6th Sense (6. smysl) Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

#### Poznámka:

**Přívod vzduchu nezakrývejte potravinami.**

Chcete-li snížit spotřebu energie a zajistit správný výkon při nižší okolní teplotě (nižší než 18 °C), vypněte prosím ventilátor.

Jestliže je spotřebič vybaven ventilátorem, může do něj být vložen **antibakteriální filtr**.

Filtr vyjměte z krabice umístěné v zásuvce na ovoce a zeleninu a zasuňte ho do krytu ventilátoru.

Postup výměny je přiložen v krabici s filtrem.

### 2.6. NASTAVENÍ TEPLoty

Spotřebič je z výroby běžně nastaven k provozu při doporučené střední teplotě.

Podrobné informace o nastavení teploty naleznete v příloženém stručném návodu k použití.

**Poznámka:** Zobrazené hodnoty odpovídají průměrné teplotě v celé chladničce

### 2.7. CHLADICÍ PROSTOR NO-FROST

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Tvoření kapek vody na zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování. Voda z odmrazování automaticky stéká do odtokového kanálku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje.

### 2.8. OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY

Uvnitř chladicího oddílu jsou použity žárovky LED, které umožňují lepší osvětlení při současně velmi nízké spotřebě energie.

Pokud osvětlovací systém LED nefunguje, obraťte se na servisní středisko a požádejte o výměnu.

#### Upozornění:

Při otevření dvířek chladicího oddílu se rozsvítí vnitřní osvětlení. Pokud dvířka zůstanou otevřena po dobu delší než 8 minut, světlo automaticky zhasne.

# 3. POUŽITÍ

## 3.1. POZNÁMKY

- Nezakrývejte potravinami oblast výstupu vzduchu (na zadní straně uvnitř spotřebiče).
- Všechny policičky, držáky a výsuvné koše jsou vyjímatelné.

- Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Není-li uvedeno jinak, není příslušenství spotřebiče vhodné pro mytí v myčce.

# 4. TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Chladnička je ideálním místem pro uložení hotových jídel, čerstvých a konzervovaných potravin, mléčných výrobků, ovoce a zeleniny a nápojů.

## 4.1. POHYB VZDUCHU

- Přirozená cirkulace vzduchu v chladničce vede ke vzniku oblastí s různými teplotami. Nejnižší teplota je přímo nad zásuvkou na ovoce a zeleninu a u zadní stěny. Nejvyšší teplota je v horní přední části prostoru.
- Nedostatečné větrání má za následek zvýšení spotřeby energie a snížení chladicího výkonu.

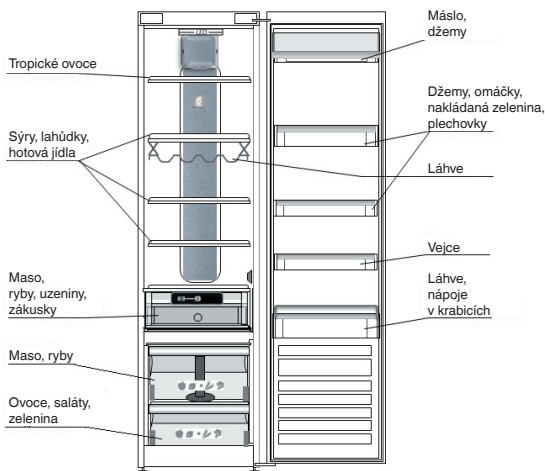
## 4.2. JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- K balení potravin používejte recyklovatelné plastové, kovové, hliníkové a skleněné nádoby a přílnavé fólie.
- Tekutiny nebo potraviny, které šíří nebo pohlcují pach nebo vůni, vždy uchovávejte v uzavřených nádobách nebo přikryté.
- Potraviny, které uvolňují velké množství ethylenu a které jsou na tento plyn citlivé, jako např. ovoce, zelenina a saláty, by měly být vždy odděleny nebo zabaleny, aby se nezkracovala jejich životnost; například neskladujte rajská jablčka společně s kiwi nebo se zelím.
- Neukládejte potraviny příliš blízko u sebe, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- Aby se zabránilo převržení lahví, můžete použít přihrádku na láhve (k dispozici u vybraných modelů).
- Pokud v chladničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu, protože se jedná o místo s nejnižší teplotou.

## 4.3. KDE UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- Na policích chladničky: hotová jídla, tropické ovoce, sýry, lahůdky.
- V nejméně chladnější části – v přihrádce s nulovou teplotou\* (umístěnou nad chladicím oddílem\*): maso, ryby, uzeniny, zákusky.
- V zásuvce na čerstvé ovoce a zeleninu: ovoce, saláty, zelenina.
- Ve dveřích: máslo, džemy, omáčky, nakládaná zelenina, plechovky, lahve, nápoje v krabicích, vejce.

## PŘÍKLAD USPOŘÁDÁNÍ POTRAVIN



\*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

## 5. ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM

Zvuky vycházející ze spotřebiče jsou zcela normální vzhledem k tomu, že spotřebič obsahuje celou řadu větráků a motorů regulujících výkon, které se automaticky zapínají a vypínají.

Některé z funkčních zvuků však můžete omezit:

- Vyrovnáním spotřebiče do vodorovné polohy a jeho umístěním na rovném povrchu.
- Ponecháním prostoru mezi spotřebičem a okolním nábytkem.
- Kontrolou správného umístění vnitřních prvků.
- Kontrolou, zda se láhve a nádoby vzájemně nedotýkají.

Některé z funkčních zvuků, které můžete slyšet:

Syčivý zvuk při prvním zapnutí spotřebiče nebo po opětovném zapnutí po delší přestávce.



Bublavý zvuk při vlévání chladicí kapaliny do trubek.



Vrčivý zvuk vydává běžící kompresor.



Bzučení při zahájení činnosti vodního ventilu nebo ventilátoru.



praskání při spuštění kompresoru nebo při vypadnutí ledu do zásobníku a nárazové praskání při zapnutí a vypnutí kompresoru.



Cvaknutí termostatu, který řídí zapínání kompresoru.



## 6. DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

### 6.1. NEPŘÍTOMNOST/PŘÁZDNINY

V období dovolené se doporučuje potraviny spotřebovat a spotřebič odpojit z důvodu úspory energie.

### 6.2. STĚHOVÁNÍ

1. Vyjměte všechny vnitřní díly.
2. Dobře vše zabalte a přelepte lepicí páskou tak, aby do sebe předměty nenarážely a nedošlo k jejich ztrátě.
3. Nastavitelné nožky zašroubujte, aby se nedotýkaly povrchu podložky.
4. Dvířka uzavřete a zajistěte lepicí páskou, s jejíž pomocí také připevněte napájecí kabel ke spotřebiči.

### 6.3. VÝPADEK PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu se obraťte na místní pobočku dodavatele elektrické energie a informujte se, jak dlouho bude výpadek trvat.

**Poznámka:** Mějte na paměti, že se v zaplněném spotřebiči udrží studený vzduch déle než jen v částečně naplněném.

Přijde-li vám, že jsou potraviny ve špatném stavu, je lepší je vyhodit.

#### U výpadků proudu do 24 hodin.

1. Neotevírejte dvířka spotřebiče. Tím zajistíte, že uložené potraviny zůstanou v chladu co nejdelší dobu.

#### U výpadků proudu přesahujících 24 hodin.

1. Spotřebujte jídlo, které snadněji podléhá zkáze.

## 7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.

Spotřebič pravidelně vymývejte hadříkem namočeným do roztoku vlažné vody a neutrálního čisticího prostředku určeného speciálně pro vnitřní části chladničky. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit požár nebo výbuch. Vnější části spotřebiče a těsnění dvířek vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte parní čističe.

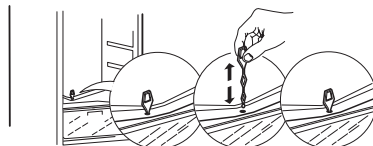
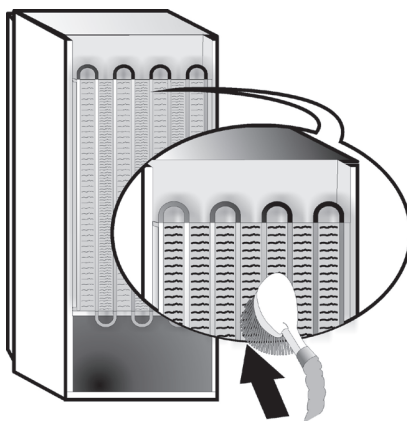
Kondenzátor umístěný v zadní části spotřebiče je potřeba pravidelně čistit vysavačem.

Kondenzátor umístěný v zadní části spotřebiče je potřeba pravidelně čistit vysavačem.

#### Upozornění:

- Tlačítka a displej ovládacího panelu se nesmí čistit alkoholem ani prostředky na jeho bázi, ale pouze suchým hadříkem.
- Trubky chladicího systému se nacházejí v blízkosti odmrazovací misky a mohou být horké. Čistěte je pravidelně vysavačem.

Pravidelně čistěte přiloženým nástrojem vnitřek odtokového otvoru, který je umístěný na zadní stěně spotřebiče u zásuvky na ovoce a zeleninu; zajistíte tak stálý a pravidelný odtok rozmrazené vody.





## 8. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

### 8.1. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO...

Problémy s výkonem jsou často způsobeny drobnými závadami, které můžete sami odhalit a opravit i bez použití speciálního nářadí.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
<b>Spotřebič nefunguje...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím?</li><li>• Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti?</li></ul>
<b>Pokud je v odmrazovací misce voda...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jedná se o běžný jev v horkém a vlhkém počasí. Miska může být dokonce zaplněna až do poloviny. Zkontrolujte, zda je spotřebič vyrovnán, aby voda nepřetékala.</li></ul>
<b>Pokud jsou okraje skříňové spotřebiče, které přicházejí do styku s těsněním dveří, teplé na dotek...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jedná se o jev normální v horkém počasí a při běhu kompresoru.</li></ul>
<b>Pokud vnitřní osvětlení nefunguje...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti?</li><li>• Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím?</li><li>• Jsou-li LED žárovky rozbité, musí uživatel zavolat do servisního střediska a požádat o výměnu za žárovky stejného typu, která jsou k dispozici pouze v našich servisních střediscích nebo u autorizovaných prodejců.</li></ul>
<b>Pokud se zdá, že motor běží nadměrně...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doba běhu motoru závisí na různých faktorech: četnosti otevírání dveří, množství uložených potravin, teplotě v místnosti, nastavení regulace teploty.</li><li>• Není kondenzátor (na zadní straně spotřebiče) zaprášený a zanesený?</li><li>• Jsou dveře řádně zavřené?</li><li>• Je těsnění dveří správně osazeno?</li><li>• V horkých dnech nebo v případě vyšší teploty v místnosti je samozřejmě, že motor běží déle.</li><li>• Pokud byly dveře spotřebiče otevřené po delší dobu nebo pokud bylo vloženo větší množství potravin, poběží motor delší dobu, aby ochladil vnitřní prostor spotřebiče.</li></ul>
<b>Pokud je teplota spotřebiče příliš vysoká...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jsou ovladače spotřebiče správně nastaveny?</li><li>• Nevložili jste do spotřebiče větší množství potravin?</li><li>• Neotevíráte dveře spotřebiče příliš často.</li><li>• Zkontrolujte, zda jsou dveře správně dovřené.</li></ul>
<b>Pokud se dveře správně nezavírají nebo neotevírají...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda zavírání dveří nebrání uložené potraviny.</li><li>• Zkontrolujte, zda není posunutý některý z vnitřních dílů nebo automatický výrobek ledu.</li><li>• Zkontrolujte, zda není těsnění ve dveřích špinavé nebo lepkavé.</li><li>• Ujistěte se, že je spotřebič ve vodorovné poloze.</li></ul>

### 8.2. PORUCHY

Pokud se objeví nějaká porucha a některá z kontrol LED začne blikat, je nutné zavolat servis. Spotřebič bude uchovávat uložené jídlo.

**Poznámka:** V případě výpadku proudu se přístroj vrátí do normálního provozu, přičemž dojde k obnovení dříve nastavené teploty.

## 9. SERVISNÍ STŘEDISKO

### Než se obrátíte na servisní středisko:

Zkuste spotřebič znovu zapnout. Tímto postupem se problém v některých případech podaří odstranit. Pokud ne, odpojte spotřebič od elektrické sítě a před dalším zapnutím hodinu počkejte.

Pokud po provedení kontroly popsané v části s pokyny k odstranění poruchy a opětovném zapnutí spotřebič stále nefunguje správně, obraťte se na servisní středisko a vysvětlete, v čem problém spočívá.

### Sdělte:

- model a sériové číslo spotřebiče (uvedeno na typovém štítku),
- charakter poruchy,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče),
- svou úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

### Poznámka:

Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud je tato změna prováděna pracovníky servisního střediska, nevztahuje se na ni záruka.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

Kapitel 1: <b>INSTALLATION</b> .....	28
1.1. OPSTILLING AF ENKELT APPARAT .....	28
1.2. OPSTILLING AF TO APPARATER .....	28
1.3. JUSTER DØRE (HVIS TILGÆNGELIG).....	28
Kapitel 2: <b>FUNKTIONER</b> .....	29
2.1. ON/STANDBY .....	29
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	29
2.3. ALARMEN ÅBEN LÅGE .....	29
2.4. LYNAFKØLING .....	29
2.5. BLÆSER .....	29
2.6. TEMPERATURINDSTILLING.....	29
2.7. NO-FROST KØLEAFDELING.....	29
2.8. KØLESKABSLYS .....	29
Kapitel 3: <b>BRUG</b> .....	30
3.1. BEMÆRK:.....	30
Kapitel 4: <b>OPBEVARINGSTIPS</b> .....	30
4.1. LUFTVENTILATION.....	30
4.2. OPBEVARING AF FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER.....	30
4.3. OPBEVARINGSTED FOR FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER .....	30
Kapitel 5: <b>FUNKTIONELLE LYDE</b> .....	31
Kapitel 6: <b>ANBEFALING NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG</b> .....	32
6.1. VED LÆNGEREVARENDE FRAVÆR/FERIE .....	32
6.2. FLYTNING .....	32
6.3. STRØMSVIGT .....	32
Kapitel 7: <b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	32
Kapitel 8: <b>FEJLFINDINGSOVERSIGT</b> .....	33
8.1. FØR SERVICEAFDELINGEN KONTAKTES .....	33
8.2. FEJL.....	33
Kapitel 9: <b>SERVICEAFDELING</b> .....	34
Andet:	
ÆNDRING AF DØRENS ÅBNINGSRETNING.....	179

## **BEMÆRK:**

Brugsanvisningen gælder for flere modeller, så der kan være forskelle. Sektioner, der kun gælder for bestemte apparater, er angivet med en stjerne (\*).

Du kan finde funktioner, der gælder specielt for din allerede købte model, i OVERSIGTSVEJLEDNINGEN.

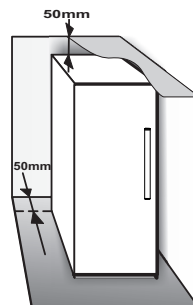
# 1. INSTALLATION

## 1.1. OPSTILLING AF ENKELT APPARAT

For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der efterlades mellemrum på begge sider og oven over apparatet.

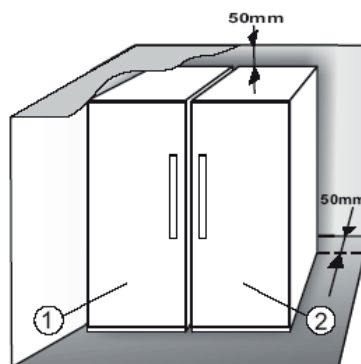
Der skal være en afstand på mindst 50 cm mellem apparatets bagside og væggen.

En reduktion af denne afstand vil øge produktets energiforbrug.

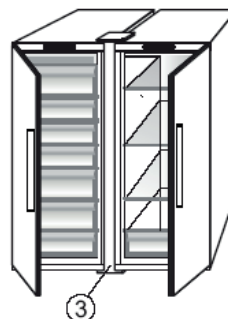


## 1.2. OPSTILLING AF TO APPARATER

Hvis fryseren ① og køleskabet ② opstilles sammen, skal fryseren placeres til venstre og køleskabet til højre (som vist på tegningen). På venstre side af køleskabet findes en særlig anordning til at undgå kondensproblemer mellem apparaterne.



Vi anbefaler, at opstille to apparater sammen ved hjælp af et opstillingsæt ③ (som vist på tegningen). Det kan købes fra serviceafdelingen.

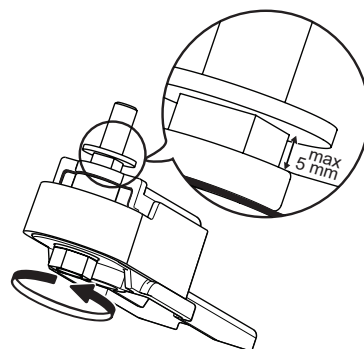


## 1.3. JUSTER DØRE ( hvis tilgængelig)

Justering af dørene ved brug af det justerbare hængsel forned (visse modeller)




Hvis køleskabets dør er lavere end fryseafdelingens dør, hæves køleskabets dør ved at dreje justeringskruen mod uret ved brug af en M10-nøgle.

Hvis fryseafdelingens dør er lavere end køleskabets dør, hæves fryseafdelingens dør ved at dreje justeringskruen mod uret ved brug af en M10-nøgle.



## 2. FUNKTIONER

### 2.1. ON/STANDBY

Funktionen On/standby igangsætter driften af køleskabet. For at sætte apparatet i standby skal knappen On/Standby  holdes trykket i 3 sekunder. Alle ikonerne slukker med undtagelse af baggrundsbelysningen i ikonet  On/standby som angivelse af, at apparatet nu er i standby. Når apparatet er i standby, fungerer den indvendige belysning i køleafdelingen ikke. Husk, at denne funktion ikke afbryder forbindelsen til strømforsyningen. For at tænde for apparatet igen skal der ganske enkelt trykkes på knappen  On/standby.

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Denne funktion giver mulighed for, at der hurtigt kan opnås optimale opbevaringsforhold (i form af temperatur og fugtighed) i apparatet. For at opnå korrekt funktion skal ventilatoren også være aktiveret. Funktionen "6th Sense Fresh Control"/"ProFresh" er som standard aktiveret. Følg anvisningerne i oversigtsvejledningen for at aktivere/deaktivere funktionen.

### 2.3. ALARMEN ÅBEN LÅGE

Alarmen aktiveres, når døren har stået åben i mere end 5 minutter. Angivelse af alarm vises ved at lysdioden i lågens lys blinker. Hvis døren holdes åben i mere end 8 minutter, slukkes lyset automatisk.

### 2.4. LYNAFKØLING

**Det anbefales at bruge denne funktion, når der anbringes en meget stor mængde madvarer i køleafdelingen.**

Funktionen Lynafkøling anvendes til at øge kølingen i køleafdelingen. Hold ventilatoren tændt for at maksimere kølingen.

### 2.5. BLÆSER

Ventilatoren forbedrer temperaturfordelingen i apparatet, hvilket giver en bedre opbevaring af madvarerne. Ventilatoren er som standard tændt. Det anbefales, at ventilatoren er tændt, så funktionen 6th Sense"/ "Green Intelligence kan fungere korrekt, samt når rumtemperaturen er over 27 ÷ 28° C, hvis der er vanddråber på glashylderne, eller når det er meget fugtigt. Bemærk, at ventilatoren ikke kører konstant, når der er tændt for den. Ventilatoren aktiveres/deaktiveres afhængigt af temperatur- og/eller fugtighedsniveauet i apparatet. Det er derfor helt normalt, at ventilatoren ikke kører, selvom der er tændt for den.

Følg anvisningerne i oversigtsvejledningen for at aktivere/deaktivere denne funktion.

**Bemærk:** Hvis ventilatoren slukkes, deaktiveres funktionen 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh.

#### **Bemærk:**

**Blokér ikke indsugningsområdet med madvarer.**

Sluk for ventilatoren for at sikre korrekt ydelse ved lavere rumtemperatur (under 18° C) og minimere energiforbruget.

Hvis apparatet har en ventilator, kan den forsynes med det **antibakterielle filter**.

Tag det ud af æsken i grøntsagsskuffen, og sæt det ind i ventilatordækslet.

Udsiftningsvejledningen leveres sammen med filteret.

### 2.6. TEMPERATURINDSTILLING

Apparatet er normalt fabriksindstillet til den anbefalede middeltemperatur.

Se den medfølgende oversigtsvejledning for oplysninger om indstilling af temperatur.

**Bemærk:** De viste temperaturindstillinger svarer til den gennemsnitlige temperatur i hele køleskabet.

### 2.7. NO-FROST KØLEAFDELING

Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk.

Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang.

Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordamper.

### 2.8. KØLESKABSLYS

Lyssystemet i køleafdelingen bruger LED-lys, der giver en bedre belysning, og som har et meget lavt forbrug af energi.

Hvis lysdiode-belysningssystemet ikke fungerer, skal det udskiftes af serviceafdelingen.

#### **VIGTIGT:**

Køleafdelingens lys tænder, når lågen åbnes. Hvis lågen holdes åben i mere end 8 minutter, slukkes lyset automatisk.

## 3. BRUG

### 3.1. BEMÆRK:

- Undlad at blokere åbningen til luftudledning (på bagvæggen inde i produktet) med fødevarer.
- Alle hylder, klapper og kurve kan tages ud.

- Apparatets indvendige temperatur afhænger af rumtemperaturen, apparatets placering, og hvor tit lågen åbnes. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen.
- Tilbehørsdelene kan ikke vaskes i opvaskemaskine, medmindre andet er angivet.

## 4. OPBEVARINGSTIPS

Køleskabet er ideelt til opbevaring af færdigretter, friske og konserverede fødevarer, mejeriprodukter, frugt, grøntsager og drikkevarer.

### 4.1. LUFTVENTILATION

- Den naturlige luftcirkulation i køleskabet resulterer i zoner med forskellige temperaturer. Det er koldest lige over frugt- og grøntsagsskuffen og ved bagvæggen. Det er varmest øverst foran i køleskabet.
- Utilstrækkelig ventilation resulterer i en stigning i energiforbruget og en reduktion af køleeffekten.

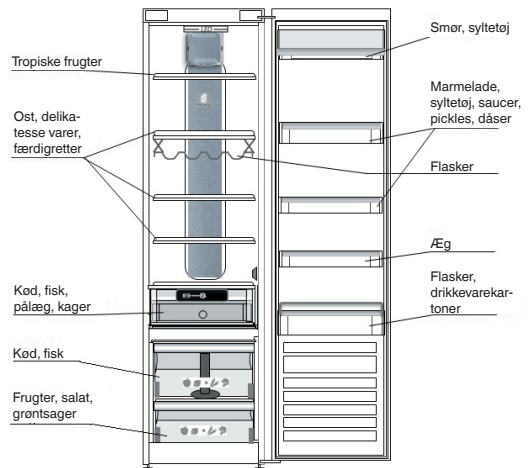
### 4.2. OPBEVARING AF FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER

- Brug genanvendelige plast-, metal-, aluminiums- og glasbeholdere og film til at pakke fødevarer ind.
- Brug altid lukkede beholdere til væsker og til fødevarer, der kan afgive eller være behæftet med stærk lugt eller smag eller dæk dem til.
- Fødevarer, som afgiver store mængder ætylen gas, eller dem som er følsomme overfor dette, så som frugt, grøntsager og salat, bør altid opbevares separat eller indpakket, så deres opbevaring ikke forkortes; for eksempel, bør tomater ikke opbevares sammen med kiwifrugter eller kål.
- Placér ikke fødevarer for tæt på hinanden for at sikre en tilstrækkelig luftcirkulation.
- Brug flaskeholderen (tilgængelig på udvalgte modeller) for ikke at vælte flasker.
- Hvis der kun skal gemmes en lille mængde mad i køleskabet, anbefaler vi at bruge hylderne over frugt- og grøntsagsskuffen, da dette er det køligste område i køleafdelingen.

### 4.3. OPBEVARINGSTED FOR FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER

- På køleskabets hylder: færdigretter, tropiske frugter, oste, deli.
- I det koldeste område - Nul grader-skuffe\* (lige over afkølingsrummet\*): kød, fisk, pålæg, kager.
- I frugt-/grøntsagsskuffen: frugt, salat, grøntsager.
- I døren: smør, marmelade, saucer, pickles, dåser, flasker, drikkekartoner, æg.

### EKSEMPEL PÅ OPTIMAL FYLDNING



\*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

## 5. FUNKTIONELLE LYDE

Det er normalt, at der høres forskellige lyde fra dine apparater, da de har en række ventilatorer og motorer til at regulere funktioner, der automatisk tændes og slukkes.

**Nogle af de funktionelle lyde kan reduceres ved at**

- Sætte apparatet i vater og opstille det på en jævn overflade.
- Undgå kontakt mellem apparatet og andre køkkenelementer.
- Kontrollere, at de interne dele er placeret korrekt.
- Sørge for, at flasker og beholdere ikke berører hinanden.

**Nogle af de funktionelle lyde der kan høres:**

En hvislende lyd, når apparatet tændes første gang eller efter en lang pause.



En gurglende lyd, når kølevæsken kommer ind i rørene.



BRRR lyden kommer fra kompressoren.



En summende lyd, når vandventilen eller ventilatoren går i gang.



En knagende lyd, når kompressoren starter, eller når færdig is falder ind i isboksen. Pludselige klik, når kompressoren tænder og slukker.



KLIKKET kommer fra termostaten, der justerer kompressorfunktionens hyppighed.



## 6. ANBEFALING HVIS APPARATET IKKE BRUGES

### 6.1. VED LÆNGEREVARENDE FRAVÆR/FERIE

I tilfælde af længere fravær anbefales det at bruge fødevarer og frakoble apparatet for at spare strøm.

### 6.2. FLYTNING

1. Fjern alle indvendige dele.
2. Pak delene godt ind, og tape dem sammen, så de ikke går løse eller rystes.
3. Justér de justerbare fødder, så de ikke berører støtteunderlaget.
4. Luk, og fastgør lågen med tape, og brug også tape til at fastgøre strømkablet bag på køle-/fryseskabet med.

### 6.3. STRØMSVIGT

Ved strømsvigt kontaktes det lokale elværk for at høre, hvor længe man regner med, at strømsvigtet vil vare.

**Bemærk:** Husk, at et fyldt apparat forbliver koldt længere end et halvfyldt.

Hvis madvarerne derimod er i dårlig tilstand, skal de kasseres.

#### Ved strømsvigt, der varer op til 24 timer.

1. Hold apparatets låge lukket. Dette holder madvarerne kolde længst muligt.

#### Ved strømsvigt, der varer mere end 24 timer.

1. Forsøg at anvende de madvarer, der hurtigst vil blive ødelagt.

## 7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.

Rengør apparatet regelmæssigt med en svamp fugtet med en opløsning af lunkent vand og neutralt rengøringsmiddel beregnet til køleskabe. Brug aldrig skurremidler. Rengør aldrig køle-/fryseskabsdele med brændbare væsker. Dampene kan starte en brand eller en eksplosion. Rengør apparatets yderside og dørpakningen med en fugtig klud og tør af med en blød klud.

Anvend ikke damprensere.

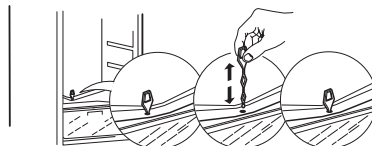
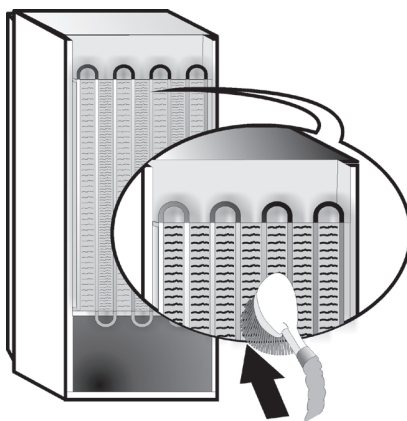
Rengør kondensatoren på bagsiden af apparatet med støvsugeren eller en børste.

Rengør kondensatoren på bagsiden af apparatet med støvsugeren eller en børste.

#### VIGTIGT:

- Betjeningspanelets taster og display må ikke rengøres med produkter, der indeholder alkohol eller afledte produkter, men kun med en tør klud.
- Kølesystemets kølerør er placeret nær afrimningsbakken, og de kan blive varme. Rengør dem regelmæssigt med støvsugeren.

For at sikre konstant og korrekt udløb af afrimningsvandet skal afløbshullet på køleskabets bagvæg ved siden af frugt- og grøntsagsskuffen rengøres regelmæssigt indvendigt med det medfølgende værktøj.





## 8. FEJLFINDINGSOVERSIGT

### 8.1. FØR SERVICEAFDELINGEN KONTAKTES

Ydelsesproblemer skyldes ofte små ting, som du selv kan finde og rette uden værktøjer af nogen art.

PROBLEM	LØSNING
<b>Apparatet fungerer ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er netledningen sat i en stikkontakt med korrekt spænding?</li><li>• Er der gået en sikring?</li></ul>
<b>Der er vand i afrimningsbakken:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt i varmt, fugtigt vejr. Bakken kan være halvt fyldt. Sørg for, at apparatet er i vater, så vandet ikke løber ud.</li></ul>
<b>Kanterne på køle-/fryseskabets kabinet, der kommer i kontakt med dørpakningen, er varme ved berøring:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt i varmt vejr og når kompressoren kører.</li></ul>
<b>Lyset fungerer ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er der gået en sikring?</li><li>• Er netledningen sat i en stikkontakt med korrekt spænding?</li><li>• Fjern pæren, og udskift den med en af samme type fra vores forhandlere eller serviceafdeling.</li></ul>
<b>Motoren synes at køre for meget:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Motorens kørselstid afhænger af forskellige ting: antallet af gange lågen åbnes, mængden af opbevarede madvarer, rumtemperaturen samt indstillingen af termostaterne.</li><li>• Er kondensatoren (på apparatets bagvæg) fri for støv?</li><li>• Er døren lukket ordentligt?</li><li>• Er dørpakningerne tætte?</li><li>• På varme dage, eller hvis lokalet er varmt, kører motoren i længere tid.</li><li>• Hvis lågen har været åbnet hyppigt, eller hvis der er anbragt store mængder af madvarer, kører motoren i længere tid for at køle det indre af apparatet ned.</li></ul>
<b>Temperaturen er for høj:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er betjeningsanordningerne indstillet korrekt?</li><li>• Er der netop lagt en større mængde madvarer i køle- eller fryseafdelingen?</li><li>• Kontrollér, at lågen ikke bliver åbnet for tit.</li><li>• Kontrollér, at lågen lukker ordentligt.</li></ul>
<b>Døren åbner og lukker ikke korrekt:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér, at madvareemballage ikke blokerer døren.</li><li>• Kontrollér, at skåle, hylder, skuffer og ismaskinen er på plads.</li><li>• Kontrollér, om dørpakningen er ren og ikke klæber.</li><li>• Sørg for, at apparatet er i vater.</li></ul>

### 8.2. FEJL

Hvis der opstår en fejl eller hvis en kontrollampe begynder at blinke, skal serviceafdeling kontaktes. Apparatet fungerer, og opbevarer madvarerne.

**Bemærk:** Ved strømsvigt vender apparatet tilbage til normal drift, og den tidligere temperaturindstilling genoprettes.

## 9. SERVICEAFDELING

### Før serviceafdelingen kontaktes:

Start apparatet igen for at se, om fejlen er afhjulpet. Hvis dette ikke er tilfældet, afbrydes strømmen igen, og operationen gentages efter en time.

Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt, efter at kontrollerne i fejlfindingsoversigten er udført, og der er tændt for apparatet igen, skal serviceafdelingen kontaktes. Beskriv problemet.

### Oplys venligst:

- Modellen og apparatets serienummer (opgivet på typepladen)
- Fejltypen,

**SERVICE** 0000 000 00000



- Servicenummeret (nummeret står efter ordet SERVICE på typepladen, der er anbragt inde i apparatet),
- Fulde navn og adresse
- Dit telefonnummer.

### Bemærk:

Lågen kan vendes, så den åbner i modsatte side. Hvis serviceafdelingen udfører vending af lågen, dækkes det ikke af garantien.

# INDEX

Hoofdstuk 1: <b>INSTALLATIE</b> .....	<b>36</b>
1.1. EEN APPARAAT INSTALLEREN .....	36
1.2. TWEE APPARATEN INSTALLEREN .....	36
1.3. DEUREN AFSTELLEN (INDIEN BESCHIKBAAR) .....	36
Hoofdstuk 2: <b>FUNCTIES</b> .....	<b>37</b>
2.1. AAN/STAND-BY .....	37
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	37
2.3. ALARM DEUR OPEN.....	37
2.4. SNEL KOELEN .....	37
2.5. VENTILATOR .....	37
2.6. TEMPERATUURINSTELLING .....	37
2.7. IJSVRIJ KOELKASTCOMPARTIMENT .....	37
2.8. KOELKASTVERLICHTING.....	37
Hoofdstuk 3: <b>GEBRUIK</b> .....	<b>38</b>
3.1. OPMERKING .....	38
Hoofdstuk 4: <b>TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN</b> .....	<b>38</b>
4.1. VENTILATIE .....	38
4.2. OPSLAAN VAN VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN.....	38
4.3. DE JUISTE PLEK VOOR VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN .....	38
Hoofdstuk 5: <b>FUNCTIONELE GELUIDEN</b> .....	<b>39</b>
Hoofdstuk 6: <b>AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT</b> .....	<b>39</b>
6.1. AFWEZIGHEID/VAKANTIE .....	40
6.2. VERHUIZEN .....	40
6.3. STROOMUITVAL .....	04
Hoofdstuk 7: <b>ONDERHOUD EN REINIGING</b> .....	<b>40</b>
Hoofdstuk 8: <b>HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	<b>41</b>
8.1. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE CONSUMENTENSERVICE.....	41
8.2. STORINGEN .....	41
Hoofdstuk 9: <b>CONSUMENTENSERVICE</b> .....	<b>42</b>
Overige:	
SCHARNIERZIJDE DEUR OMKEREN.....	179

**OPMERKING:**

De instructies gelden voor verschillende modellen; er kunnen dus verschillen zijn. Hoofdstukken die alleen gelden voor bepaalde apparaten worden aangegeven met een asterisk (\*).

Functies die specifiek gelden voor het reeds aangeschafte productmodel vindt u in de **BEKNOPT** HANDLEIDING.

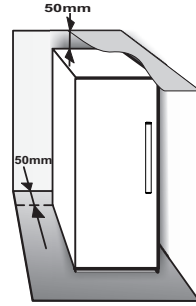
# 1. INSTALLATIE

## 1.1. EEN APPARAAT INSTALLEREN

Om voor voldoende ventilatie te zorgen, dient er aan beide zijkanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden.

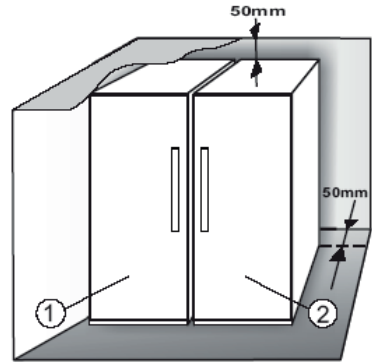
De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen.

Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.

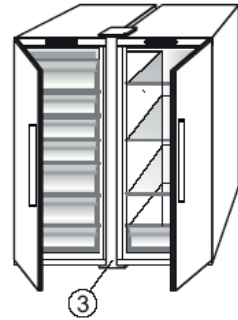


## 1.2. TWEE APPARATEN INSTALLEREN

Tijdens het installeren zorgen de vriezer ① en de koelkast ② samen dat de vriezer links en de koelkast rechts wordt geplaatst (zie de afbeelding). De linkerzijde van de koelkast is uitgerust met een speciale voorziening om condensatieproblemen tussen de apparaten te voorkomen.



Er wordt aanbevolen twee apparaten samen te installeren met behulp van de verbindingsset ③ (zie de afbeelding). Deze kunt u aanschaffen bij de Consumentenservice.

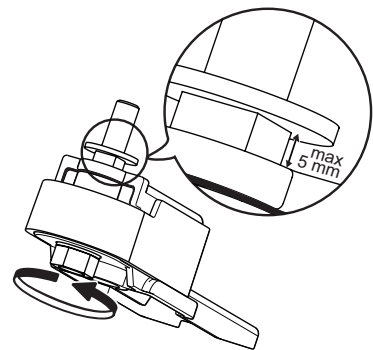


## 1.3. DEUREN AFSTELLEN (indien beschikbaar)

Gebruik voor het nivelleren van de deuren het verstelbare onderste scharnier (selecteer modellen)



Als de koelkastdeur lager is dan de vriezerdeur kan de koelkastdeur worden verhoogd door de stelschroef tegen de klok in te draaien met behulp van een M10 moersleutel.

Als de vriezerdeur lager is dan de koelkastdeur kan de vriezerdeur worden verhoogd door de stelschroef tegen de klok in te draaien met behulp van een M10 moersleutel.



## 2. FUNCTIES

### 2.1. AAN/STAND-BY

Deze functie dient om de koelkast Aan of in Stand-by te zetten. Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de knop On/Stand-by  3 seconden ingedrukt. Alle symbolen worden uitgeschakeld behalve het controlelampje Aan/Stand-by , om aan te geven dat het apparaat in Stand-by staat. Als het apparaat in Stand-by staat, werkt de binnenverlichting van de koelkast niet. Bedenk wel dat het apparaat op deze manier niet van de elektrische voeding wordt afgekoppeld. Om het apparaat weer in te schakelen, drukt u op de knop Aan/Stand-by .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Met deze functie kunt u snel de optimale conserveringsomstandigheden (voor wat betreft temperatuur en vochtigheid) bereiken binnen het apparaat. Voor een correcte werking moet ook de ventilator ingeschakeld zijn. De “6th Sense Fresh Control” / “ProFresh” is standaard ingeschakeld. Zie de meegeleverde Beknopte handleiding voor het inschakelen of uitschakelen van deze functie.

### 2.3. ALARM DEUR OPEN

Het Alarm deur open wordt geactiveerd als de deur langer dan 5 minuten open blijft staan. Het alarm wordt aangeduid door het knipperen van het LED-lampje van de deur. Als de deur langer dan 8 minuten open blijft staan, wordt het LED-lampje van de deur uitgeschakeld.

### 2.4. SNEL KOELEN

**Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel levensmiddelen in de koelkast plaatst.**

Met de functie Snel koelen kan de koelcapaciteit in de koelkast worden verhoogd. Houd de ventilator ingeschakeld voor maximale koelcapaciteit.

### 2.5. VENTILATOR

De Ventilator verbetert de temperatuurverdeling in het product, waardoor de levensmiddelen beter geconserveerd worden. De ventilator is standaard ingeschakeld. Geadviseerd wordt de ventilator ingeschakeld te laten, zodat de functie 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh correct werkt en tevens als de temperatuur van de omgevingslucht hoger is dan 27 ÷ 28 °C, als u waterdruppels op de glasplaten ziet of onder zeer vochtige omstandigheden. Vergeet niet dat als de ventilator is ingeschakeld, deze niet continu zal werken. De ventilator start/stopt met werken afhankelijk van de temperatuur en/of de vochtigheidsgraad in het product. Het is dus helemaal normaal als de ventilator niet werkt ook al is hij ingeschakeld.

Zie de meegeleverde Beknopte handleiding voor het inschakelen of uitschakelen van deze functie.

**Let op:** Door het uitschakelen van de ventilator wordt ook de functie 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh uitgeschakeld.

#### Opmerking:

**Blokkeer het gebied van de luchtinlaat niet met levensmiddelen.**

Om ervoor te zorgen dat goede prestaties worden geleverd bij een lagere omgevingstemperatuur (kouder dan 18 °C) en om het energieverbruik te optimaliseren, dient u de ventilator uit te schakelen.

Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het **antibacteriële filter**. Haal het filter uit de doos, die zich in de crisperlade bevindt en plaats het in de afdekking van de ventilator. De vervangingsprocedure is meegeleverd in de filterdoos.

### 2.6. TEMPERAATUURINSTELLING

Het apparaat wordt normaal in de fabriek ingesteld op de aanbevolen medium temperatuur. Zie de meegeleverde Beknopte handleiding voor meer informatie de temperatuurinstelling.

**Opmerking:** De weergegeven temperatuurinstelling komt overeen met de gemiddelde temperatuur in de hele koelkast

### 2.7. IJSVRIJ KOELKASTCOMPARTIMENT

Het ontdooien van het koelvak vindt volledig automatisch plaats.

De aanwezigheid van waterdruppels op de achterwand aan de binnenkant van de koelkast geeft aan dat de automatische ontdooifase bezig is. Het dooiwater loopt automatisch weg in een afvoeropening en vervolgens in een bak, waar het verdampt.

### 2.8. KOELKASTVERLICHTING

Het verlichtingssysteem binnenin de vriezer maakt gebruik van LED-lampjes; dit zorgt niet alleen voor een betere verlichting maar ook voor een zeer laag energieverbruik.

Als het systeem met ledverlichting niet werkt contact opnemen met de consumentenservice om het te laten vervangen.

#### Belangrijk:

De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt. Als de deur langer dan 8 minuten geopend blijft, wordt de verlichting automatisch uitgeschakeld.

# 3. GEBRUIK

## 3.1. OPMERKING

- Blokkeer de luchtuitlaat (op de achterwand van het apparaat) niet met levensmiddelen.
- Alle schappen, kleppen en schuifmandjes zijn uitneembaar.

- De binnentemperatuur van het apparaat kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.
- Tenzij anders gespecificeerd zijn de accessoires van het apparaat niet geschikt voor een vaatwasser.

# 4. TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN

De koelkast is de ideale opslagplek voor kant-en-klaare maaltijden, verse en geconserveerde voedingswaren, zuivelproducten, groente/fruit en dranken.

## 4.1. VENTILATIE

- De natuurlijke circulatie van lucht in het koelvak resulteert in zones met verschillende temperaturen. Het koudste gedeelte bevindt zich direct boven de crisplade voor groente en fruit en bij de achterwand. Het warmste gedeelte bevindt zich bovenaan de voorzijde van het koelvak.
- Onvoldoende ventilatie resulteert in een hoger energieverbruik en lagere koelprestaties.

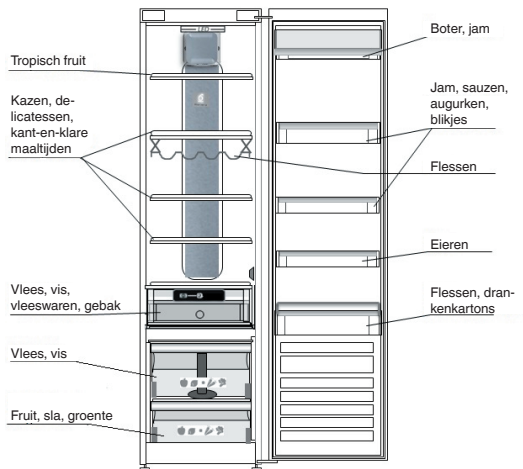
## 4.2. OPSLAAN VAN VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN

- Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.
- Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af.
- Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden zodanig worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren.
- Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen.
- Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouder (beschikbaar op bepaalde modellen).
- Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisplade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is.

## 4.3. DE JUISTE PLEK VOOR VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN

- Op de schappen van de koelkast: kant-en-klaare maaltijden, tropisch fruit, kazen, delicatessen.
- In het koudste gedeelte – Nul graden-lade\* (de lade boven het koudste vak\*): vlees, vis, vleeswaren, gebak.
- In de crisplade voor groente en fruit: fruit, sla, groente.
- In de deur: boter, jam, sauzen, augurken, blikjes, flessen, drankkartons, eieren.

## VOORBEELD VAN RANGSCHIKKING ETENSWAAR



\*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

# 5. FUNCTIONELE GELUIDEN

Geluiden afkomstig van het apparaat zijn normaal, omdat er een aantal ventilatoren en motoren voor het regelen van prestaties aanwezig zijn die automatisch worden in- en uitgeschakeld.

Een aantal functionele geluiden kunnen worden verminderd door middel van

- Optillen van het apparaat en op een egaal oppervlak installeren.
- Scheiden en vermijden van contact tussen het apparaat en meubilair.
- Controleren of de interne onderdelen correct zijn geplaatst.
- Controleren of flessen en verpakkingen niet tegen elkaar komen.

Enkele hoorbare functionele geluiden:

Een sigsgeluid bij het voor de eerste keer of na een lange pauze inschakelen van het apparaat.



Een borrelgeluid wanneer koelmiddel de leidingen instroomt.



BRRR geluid van de compressor die loopt..



Een zoemgeluid wanneer de waterklep of de ventilator begint te werken.



Een kraakgeluid wanneer de compressor wordt gestart, ijsblokjes in het ijsvak vallen of een plotseling kliekgeluid wanneer de compressor wordt in- en uitgeschakeld.



De KLIK is van de thermostaat die afstelt hoe vaak de compressor draait..



## 6. AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

### 6.1. AFWEZIGHEID/VAKANTIE

Bij vakantie wordt aanbevolen levensmiddelen te consumeren en het apparaat te ontkoppelen om energie te besparen.

### 6.2. VERHUIZEN

1. Haal alle uitneembare elementen uit het apparaat.
2. Verpak ze zorgvuldig en zet ze aan elkaar vast met plakband om te voorkomen dat ze tegen elkaar klapperen of kwijtrakten.
3. Schroef de stelvoetjes zodanig aan dat ze het steunvlak niet raken.
4. Sluit de deur en plak deze met plakband dicht en plak ook de voedingskabel met plakband aan het apparaat vast.

### 6.3. STROOMUITVAL

Als de stroom uitvalt, dient u zich tot het plaatselijke elektriciteitsbedrijf te wenden om te vragen hoe lang de stroomuitval zal duren.

**Opmerking:** Houd er rekening mee dat een vol vriesvak langer koud blijft dan een halfvol vak.

Wanneer de levensmiddelen duidelijk in een slechte staat verkeren, kunt u deze beter weggooien.

#### Als de stroomuitval korter dan 24 uur duurt.

1. Houd de deur van het apparaat gesloten. Op deze manier blijven de levensmiddelen in de koelkast zo lang mogelijk koud.

#### Als de stroomuitval langer dan 24 uur duurt.

1. Probeer levensmiddelen die het snelst bederven op te eten.

## 7. ONDERHOUD EN REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.

Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek met een oplossing van lauw water en neutrale schoonmaakmiddelen die speciaal bestemd zijn voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken. Reinig de buitenkant en de rubber afdichtingen met een vochtige doek en droog ze af met een zachte doek. Gebruik geen stoomreinigers.

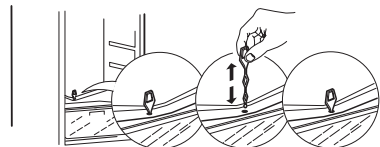
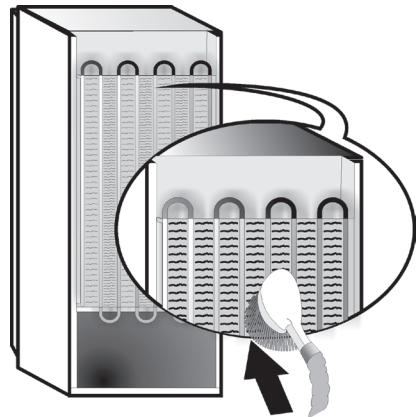
De condenser aan de achterzijde van het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met behulp van een stofzuiger.

De condenser aan de achterzijde van het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met behulp van een stofzuiger.

#### Belangrijk:

- De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.
- De slangen van het koelsysteem bevinden zich in de buurt van de bak voor het dooiwater en kunnen gloeiend heet worden. Maak ze regelmatig schoon met een stofzuiger.

Om de constante en correcte afvoer van het dooiwater te garanderen, regelmatig het afvoergaatje op de achterwand van het koelvak, in de buurt van de groente- en fruitlade, schoonmaken met behulp van het bijgeleverde gereedschap.





## 8. HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

### 8.1. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE CONSUMENTENSERVICE

De problemen bij het gebruik worden vaak veroorzaakt door kleinigheden die u zelf kunt opsporen en verhelpen, zonder dat hiervoor gereedschap nodig is.

PROBLEEM	OPLOSSING
<b>Het apparaat werkt niet:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zit de stekker van de elektrische voedingskabel wel in een stopcontact met de juiste spanning, en staat hier spanning op?</li><li>• Zijn de beveiligingen en de stoppen van de elektrische installatie gecontroleerd?</li></ul>
<b>Water in de ontdooibak:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is normaal bij heet, vochtig weer. De bak kan zelfs tot halverwege gevuld raken. Controleer of het apparaat goed horizontaal staat, om te voorkomen dat het water uit de bak loopt.</li></ul>
<b>Als de randen van de omkasting van het apparaat, die in contact staan met de deurafdichtingen, warm aanvoelen:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is normaal bij een warm klimaat en als de compressor in werking is.</li></ul>
<b>Als de verlichting niet werkt:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zijn de beveiligingen en de stoppen van de elektrische installatie gecontroleerd?</li><li>• Zit de stekker van de elektrische voedingskabel wel in een stopcontact met de juiste spanning, en staat hier spanning op?</li><li>• Mochten de LED's gebroken zijn moet de gebruiker de Servicedienst bellen om ze voor hetzelfde type om te wisselen, dat alleen te verkrijgen is bij onze Servicecentra of bij erkende dealers.</li></ul>
<b>De motor lijkt te lang in werking te blijven:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De tijd dat de motor draait hangt van verschillende factoren af: het aantal keren dat de deur wordt geopend, de hoeveelheid levensmiddelen die in de koelkast wordt bewaard, de kamertemperatuur en de instelling van de thermostaten.</li><li>• Is de condensor (achterzijde van het apparaat) stof- en pluisvrij?</li><li>• Zijn de deuren goed gesloten?</li><li>• Sluiten de deurafdichtingen perfect af?</li><li>• Op warme dagen of als het in de kamer warm is draait de motor natuurlijk langer.</li><li>• Als de deur van het apparaat een tijdje open is geweest of als er grote hoeveelheden voedsel zijn opgeslagen zal de motor langer lopen, om de binnenkant van het apparaat af te laten koelen..</li></ul>
<b>Als de temperatuur van het apparaat te hoog is:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zijn de bedieningen van het apparaat wel goed ingesteld?</li><li>• Is er zojuist een grote hoeveelheid verse levensmiddelen in het apparaat geplaatst?</li><li>• Controleer of de deur niet te vaak geopend is.</li><li>• Controleer of de deur goed gesloten is.</li></ul>
<b>Als de deuren niet correct open gaan of sluiten:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de deur niet geblokkeerd wordt door levensmiddelen.</li><li>• Controleer of de binnenste onderdelen of de automatische ijsmaker allemaal goed op hun plaats zitten.</li><li>• Controleer of de deurafdichtingen niet vuil of kleverig zijn.</li><li>• Controleer of het apparaat horizontaal staat.</li></ul>

### 8.2. STORINGEN

Bij eventuele storingen waarbij LED-controlelampjes knipperen, dient u contact met de Consumentenservice op te nemen. Het apparaat conserveert de opgeslagen levensmiddelen.

**Opmerking:** Na een stroomuitval hervat het apparaat de normale werking en wordt de eerder gekozen temperatuurstelling hersteld.

## 9. CONSUMENTENSERVICE

### Voordat u contact opneemt met de

#### Consumentenservice:

Schakel het apparaat opnieuw in en controleer of het probleem is opgelost. Indien niet, koppelt u het apparaat los van de stroomtoevoer en wacht ongeveer een uur voordat u het opnieuw inschakelt.

Als uw apparaat, nadat u de controles onder het kopje Opsporen van storingen hebt uitgevoerd en nadat u het apparaat opnieuw hebt ingeschakeld nog steeds niet goed werkt, neem dan contact op met de Consumentenservice en leg het probleem uit.

#### Vermeld het volgende:

- het model en het serienummer van het apparaat (vermeld op het typeplaatje),
- de aard van de storing,

**SERVICE** 0000 000 00000



- het servicenummer (het nummer na het woord SERVICE op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat),
- uw volledige adres,
- uw telefoonnummer en zonecode.

#### Opmerking:

De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Indien deze actie wordt uitgevoerd door Consumentenservice valt dit niet onder de garantie.

# SISÄLTÖ

Luku 1: <b>AENNUS</b> .....	44
1.1. YHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN .....	44
1.2. KAHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN .....	44
1.3. OVIEEN SÄÄTÄMINEN (EI KAIKISSA MALLEISSA) .....	44
Luku 2: <b>TOIMINNOT</b> .....	45
2.1. VERTA-/VALMIUSTILA .....	45
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	45
2.3. OVI AUKI -HÄLYTYS .....	45
2.4. PIKAJÄÄHDYTYS .....	45
2.5. TUULETIN .....	45
2.6. LÄMPÖTILA-ASETUS .....	45
2.7. NO-FROST HUURTUMATON JÄÄKAAPPIOSASTO .....	45
2.8. JÄÄKAAPIN SISÄVALO .....	45
Luku 3: <b>KÄYTTÖ</b> .....	46
3.1. HUOMAUTUKSIA .....	46
Luku 4: <b>VINKKEJÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN</b> .....	46
4.1. ILMANVAIHTO .....	46
4.2. TUORETARVIKKEIDEN JA JUOMIEN SÄILYTYSOHJEITA .....	46
4.3. TUORETARVIKKEIDEN JA JUOMIEN SÄILYTYSPAIKAT .....	46
Luku 5: <b>TOIMINTÄÄNET</b> .....	47
Luku 6: <b>SUOSITELTAVAT TOIMENPITEET, JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ</b> .....	48
6.1. PITKÄ POISSAOLO / LOMA-AIKA .....	48
6.2. MUUTTAMINEN .....	48
6.3. SÄHKÖKATKO.....	48
Luku 7: <b>LAITTEEN HUOLTO JA PUHDISTUS</b> .....	48
Luku 8: <b>VIANMÄÄRITYSOPAS</b> .....	49
8.1. ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON.....	49
8.2. VIAT .....	49
Luku 9: <b>HUOLTOPALVELU</b> .....	50
Muut:	
OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN .....	179

## HUOM.:

Ohjeet on kirjoitettu useita malleja varten, joten malleissa voi olla eroja. Jos osio koskee vain tiettyjä laitteita, se on merkitty asteriskilla (\*).

Toiminnot, jotka koskevat juuri ostettua tuotemallia, löytyvät PIKAOPPAASTA.

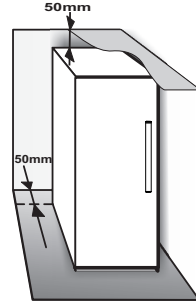
# 1. ASENNUS

## 1.1. YHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi jätä laitteen sivuille ja yläpuolelle tyhjää tilaa.

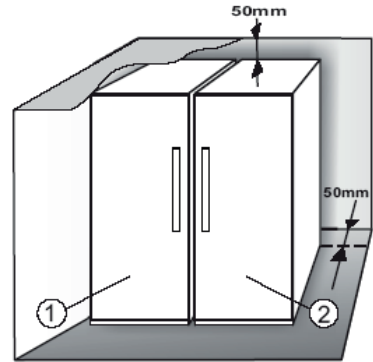
Laitteen takaosan ja seinän välisen etäisyyden tulisi olla vähintään 50 mm.

Tätä pienempi etäisyys lisää tuotteen energiankulutusta.

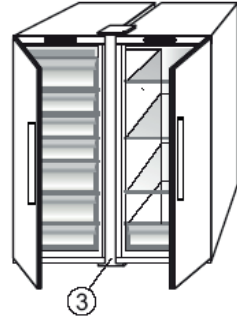


## 1.2. KAHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN

Jos pakastin ① ja jääkaappi ② asennetaan yhdessä, pakastin on sijoitettava vasemmalle ja jääkaappi oikealle puolelle (kuvan mukaisesti). Jääkaapin vasemmalla sivulla on erityinen laite, joka estää kondensaatio-ongelmat laitteiden välillä.



Suosittelemme, että kaksi laitetta asennetaan yhdessä käyttämällä liittämisarjaa ③ (kuvan mukaisesti). Se voidaan ostaa huoltopalvelusta.

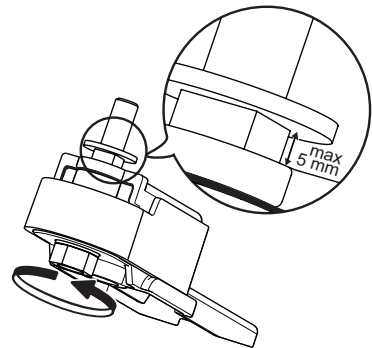


## 1.3. OVIENTÄÄMINEN (ei kaikissa malleissa)

Ovien asettaminen samaan tasoon säädettävää alasaranaa käyttäen (joissakin malleissa)




Jos jääkaapin ovi on pakastimen ovea alempana, nosta jääkaapin ovea kiertämällä säätöruuvia vastapäivään M10-ruuviavaimella.

Jos pakastimen ovi on jääkaapin ovea alempana, nosta pakastimen ovea kiertämällä säätöruuvia vastapäivään M10-ruuviavaimella.



## 2. TOIMINNOT

### 2.1. VIRTA-/VALMIUSTILA

Tämä toiminto kytkee jääkaappiin virran/valmiustilan. Jos haluat asettaa laitteen valmiustilaan, paina virta-/valmiustila-painiketta  3 sekunnin ajan. Kaikki kuvakkeet sammuvat lukuun ottamatta On/Stand-by-kuvakkeen  taustavalaistusta, joka ilmaisee, että laite on Stand-by-valmiustilassa. Kun laite on Stand-by-valmiustilassa, jääkaappiosaston sisävalo ei toimi. Huomaa, että tämä toiminto ei kytke laitetta irti verkkovirrasta. Jos haluat kytkeä laitteen jälleen päälle (On), paina On/Stand-By-painiketta .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Tämä toiminto mahdollistaa optimaalisten säilytysolosuhteiden (lämpötilan ja kosteuden) nopean saavuttamisen laitteen sisällä. Toiminnon moitteeton toiminta edellyttää, että puhallin on kytketty päälle. Oletusarvoisesti 6th Sense Fresh Control / ProFresh on otettu käyttöön. Tämän toiminnon käyttöönoton ja käytöstäpoiston ohjeet ovat oheisessa Pikaoppaassa.

### 2.3. OVI AUKI -HÄLYTYS

Ovi auki -hälytys käynnistyy, jos ovi on ollut auki yli 5 minuuttia. Vilkkuva oven LED-merkkivalo ilmoittaa hälytyksestä. Jos ovea pidetään auki yli 8 minuuttia, oven LED-merkkivalo sammuu.

### 2.4. PIKAJÄÄHDYTYS

**Tätä toimintoa kannattaa käyttää silloin, kun jääkaappiosastoon asetetaan kerralla suuria määriä elintarvikkeita.**

Pikajäähdystoiminnolla voidaan parantaa jääkaappiosaston jäähdystehoa. Jäähdystehon maksimoimiseksi tuuletin on pidettävä päällä.

### 2.5. TUULETIN

Tuuletin parantaa lämmön jakautumista laitteen sisällä, jolloin elintarvikkeet säilyvät paremmin. Tuuletin on oletuksena päällä. On suositeltavaa pitää puhallin päällekytkettynä, jotta 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh -toiminto toimisi oikein. Sitä suositellaan myös, jos ulkolämpötila on yli 27–28 °C tai jos lasihyllyillä näkyy vesipisaroita tai sää on kostea. Huomaa, että tuuletin ei toimi jatkuvasti, vaikka se on kytketty päälle. Tuuletin käynnistyy/pysähtyy laitteen sisäisen lämpötilan ja/tai kosteustason mukaisesti. Tämän vuoksi on täysin normaalia, jos tuuletin ei toimi, vaikka se on kytketty päälle.

Tämän toiminnon käyttöohjeet ovat oheisessa Pikaoppaassa.

**Huomio:** Puhaltimen pois kytkeminen sammuttaa 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh -toiminnon.

#### Huomaa:

**Älä aseta ruokia ilmanottoaukkojen eteen.**

Kytke puhallin pois toiminnasta, kun ympäristön lämpötila on alhainen (alle 18 °C). Näin varmistat laitteen asianmukaisen toiminnan ja minimoit energiankulutuksen.

Jos laitteessa on puhallin, se voidaan varustaa **antibakteerisella suodattimella.**

Ota suodatin pakkauksesta hedelmä- ja vihanneslaatikon sisällä ja aseta se puhaltimen suojukseen.

Vaihto-ohjeet ovat suodattimen pakkauksessa.

### 2.6. LÄMPÖTILA-ASETUS

Laitteen käyttölämpötilaksi on yleensä tehtaalla asetettu suositeltu normaali lämpötila. Lämpötilan asetusohjeet ovat oheisessa Pikaoppaassa.

**Huomaa:** Näytössä näytettävät arvot vastaavat koko jääkaapin keskimääräistä lämpötilaa.

### 2.7. NO-FROST HUURTUMATON JÄÄKAAPPIOSASTO

Jääkaappiosaston sulatus on täysin automaattinen. Jääkaappiosaston sisälle, takaseinään muodostuvat vesipisarat ilmaisevat, että automaattinen sulatus on käynnissä. Sulatusvesi valuu automaattisesti tyhjennysaukkoon ja siitä haihdutusastiaan, josta se haihtuu pois.

### 2.8. JÄÄKAAPIN SISÄVALO

Jääkaappiosaston sisällä oleva valojärjestelmä käyttää LED-valoja. Niillä aikaansaadaan parempi valaistus ja niiden energiankulutus on hyvin alhainen. Jos LED-valojärjestelmä ei toimi, ota yhteys huoltopalveluun valojen vaihtamiseksi.

#### Tärkeää:

Jääkaappiosaston sisävalo syttyy, kun jääkaapin ovi avataan. Jos ovea pidetään auki yli 8 minuuttia, valo sammuu automaattisesti.

# 3. KÄYTTÖ

## 3.1. HUOMAUTUKSIA

- Älä tuki ilmanpoistoaluetta (tuotteen sisällä takaseinässä) elintarvikkeilla.
- Kaikki hyllytasot, luukut ja ulosvedettävät korit ovat irrotettavissa.

# 4. VINKKEJÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN

Jääkaappi sopii erityisesti valmisruokien, tuoreiden ja säilöttyjen elintarvikkeiden, maitotuotteiden, hedelmien, vihannesten ja juomien säilytykseen.

## 4.1. ILMANVAIHTO

- Jääkaappiosaston luontainen ilmankierto saa aikaan alueita, joissa on eri lämpötila. Kylmintä on heti hedelmä- ja vihanneslaatikon yläpuolella ja takaseinän lähellä. Lämpimintä on osaston yläetusosassa.
- Puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäähdystehoja.

## 4.2. TUORETARVIKKEIDEN JA JUOMIEN SÄILYTYSOHJEITA

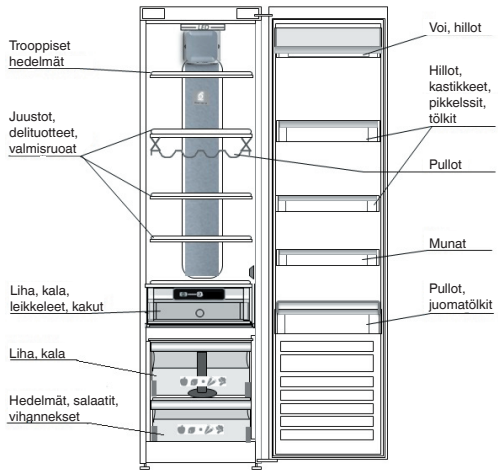
- Käytä ruokien suojana kierrätyskelpoisia muovi-, metalli-, alumiini- ja lasiastioita tai tuorekelmua.
- Laita nestemäiset tuotteet sekä makuja tai hajuja levittävät tai imevät tuotteet suljettuihin astioihin tai kääri ne.
- Ruokat, joista vapautuu suuria määriä etyleenikaasua sekä ne, jotka ovat herkkiä tälle kaasulle, kuten hedelmät, vihannekset ja salaatti, tulisi aina erotella tai kääriä, jotta niiden säilymisaika ei lyhentyisi; esimerkiksi tomaatteja ei saisi säilyttää yhdessä kiivien tai kaalin kanssa.
- Jätä elintarvikkeiden väliin riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.
- Käytä pullopidikettä, jotta pullot eivät kaadu (saatavilla joissakin malleissa).
- Jos jääkaapissa säilytettävää ruokaa on vain vähän, on suositeltavaa käyttää hedelmä- ja vihanneslaatikon yläpuolella olevia hyllyjä, sillä se on osaston kylmin paikka.

- Ympäristön lämpötila, oven avaamiskertojen tiheys sekä laitteen sijainti saattavat vaikuttaa laitteen sisälämpötilaan. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta.
- Ellei toisin ole mainittu, laitteen lisävarusteet eivät kestä konepesua.

## 4.3. TUORETARVIKKEIDEN JA JUOMIEN SÄILYTYSPIAIKAT

- Jääkaapin hyllyillä: valmisruokat, trooppiset hedelmät, juustot, delituotteet.
- Kylmimmällä alueella – nolla-astelokerossa\* (viileäosaston yläpuolella\*): liha, kala, leikkeleet, kakut.
- Hedelmä- ja vihanneslaatikossa: hedelmät, salaatit, vihannekset.
- Ovesa: voi, hillot, kastikkeet, pikkelssit, tölkit, pullot, juomatölkit, munat.

## ELINTARVIKKEIDEN SIOITTELUESIMERKKI



\*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

# 5. TOIMINTÄÄÄNET

Laitteesta kuuluu normaalin toiminnan aikana ääniä, koska laitteessa on useita tuulettimia ja sähkömoottoreita, jotka kytkeytyvät toimintaan ja pois toiminnasta automaattisesti.

Joitakin toimintaääniä voidaan kuitenkin vähentää

- Säättämällä laite vaakatasoon ja sijoittamalla se tasaiselle alustalle.
- Sijoittamalla laite erilleen niin, että se ei kosketa kalusteisiin.
- Tarkastamalla, että sisäosat on laitettu oikein paikalleen.
- Tarkastamalla, että pullot ja muut astiat eivät ole kosketuksissa toisiinsa.

Seuraavia toimintaääniä saattaa kuulua:

Suhiseva ääni, kun laite kytetään toimintaan ensimmäistä kertaa tai pitkän tauon jälkeen.



Kurluttava ääni, kun kylmäaineneeste virtaa putkissa.



BRRR-ääni kuuluu käynnissä olevasta kompressorista.



Suriseva ääni, kun vesiventtiili tai tuuletin alkaa toimia.



Raksahtava ääni, kun kompressorin alkaa toimia tai kun valmiit jääpalat tippuvat jääpala-astiaan, naksahdukset, kun kompressorit käynnistyvät ja pysähtyvät.



NAKSAUS kuuluu termostaatista, joka säätelee kompressorin käyntitiheyden.



# 6. SUOSITELTAVAT TOIMENPITEET, JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ

## 6.1. PITKÄ POISSAOLO / LOMA-AIKA

Ennen lomalle lähtemistä on energian säästämiseksi suositeltavaa käyttää elintarvikkeet loppuun ja irrottaa laite sähköverkosta.

## 6.2. MUUTTAMINEN

1. Poista kaikki sisäiset osat.
2. Pakkaa osat hyvin ja kiinnitä ne toisiinsa teipillä, jotta ne eivät kolhiudu toisiaan vasten tai pääse katoamaan.
3. Kierrä säädettävät jalat niin, että ne eivät koske tukipintaan.
4. Sulje ovi ja kiinnitä se teipillä. Kiinnitä myös laitteen verkkojohto laitteeseen teipillä.

## 6.3. SÄHKÖKATKO

Jos virta katkeaa, tiedustele paikalliselta sähkölaitokselta, kuinka kauan sähkökatko todennäköisesti kestää.

**Huomaa:** Muista, että laite kestää kylmänä pidempään, jos se on täynnä.

Jos elintarvike vaikuttaa huonolaatuiselta, se kannattaa hävittää.

**Jos sähkökatko kestää korkeintaan 24 tuntia.**

1. Pidä laitteen ovi suljettuna. Näin laitteen sisällä olevat elintarvikkeet pysyvät kylminä mahdollisimman pitkään.

**Jos sähkökatko kestää yli 24 tuntia.**

1. Yritä käyttää helposti pilaantuvat elintarvikkeet.

# 7. LAITTEEN HUOLTO JA

Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.

Puhdista laite silloin tällöin liinalla, joka on kastettu haaleaa vettä ja neutraaleja, erityisesti jääkaapin sisäosien puhdistukseen tarkoitettuja puhdistusaineita sisältävään liuokseen. Älä käytä hankaavia pesuaineita. Älä koskaan puhdista jääkaapin osia syttyvillä nesteillä. Höyryt saattavat aiheuttaa tulipaloja tai räjähdyksiä. Puhdista laitteen ulkopuoli ja ovi- ja ovitiiviste kostealla liinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä höyrypesuria.

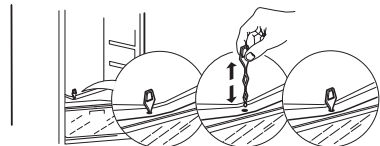
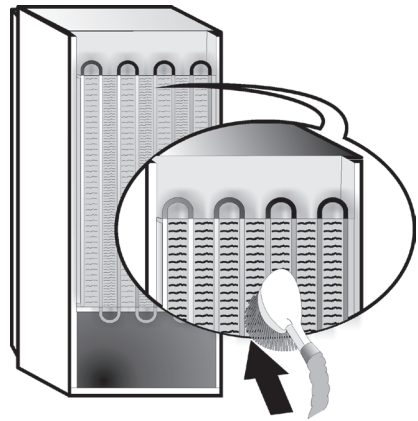
Lauhdutin laitteen takana tulee puhdistaa säännöllisesti pölynimurilla.

Lauhdutin laitteen takana tulee puhdistaa säännöllisesti pölynimurilla.

### Tärkeää:

- Painikkeet ja käyttöpaneelin näyttö on puhdistettava kuivalla liinalla. Puhdistamiseen ei saa käyttää alkoholia tai alkoholipohjaisia aineita.
- Jäähdytysjärjestelmän putket ovat lähellä sulatuskaukaloa ja saattavat kuumeta. Puhdista ne ajoittain pölynimurilla.

Puhdista jääkaapin takaseinässä, hedelmä- ja vihanneslaatikon kohdalla oleva poistoaukko säännöllisesti laitteen mukana toimitetulla välineellä, jotta sulatusvesi poistuu aina oikeaa väylää pitkin.





# 8. VIANETSINTÄOPAS

## 8.1. ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON...

Toimintaan liittyvät ongelmat ovat usein pieniä pulmia, jotka on helppo selvittää ja voidaan korjata ilman työkaluja.

ONGELMA	RATKAISU
<b>Laite ei toimi:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko verkkojohto liitetty pistorasiaan, jossa on oikea jännite?</li><li>• Oletko tarkastanut asunnon sähköverkon suojalaitteet ja sulakkeet?</li></ul>
<b>Jos sulatuskaukalossa on vettä:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tämä on normaalia kuumalla ja kostealla säällä. Astia saattaa olla jopa puolillaan. Varmista, että laite on vaakatasossa, jotta vettä ei valu ulos kaukalosta.</li></ul>
<b>Jos laitekaapin reunat, jotka koskevat ovitiivisteeseen, ovat lämpimiä kosketettaessa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tämä on normaalia kuumalla säällä ja kun kompressori on käynnissä.</li></ul>
<b>Jos valo ei toimi:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oletko tarkastanut asunnon sähköverkon suojalaitteet ja sulakkeet?</li><li>• Onko verkkojohto liitetty pistorasiaan, jossa on oikea jännite?</li><li>• Jos LED-valoissa on vikaa, käyttäjän on otettava yhteyttä huoltoliikkeeseen valojen vaihtoa varten. Tarvittavia LED-valoja on saatavana vain huoltoliikkeistä tai valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.</li></ul>
<b>Jos sähkömoottori vaikuttaa käyvän liian paljon:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Moottorin käyntiaika riippuu useasta eri tekijästä: oven avauskertojen määrästä, säilytettävien elintarvikkeiden määrästä, huoneen lämpötilasta, lämpötilasäätimillä valitusta lämpötilasta.</li><li>• Onko lauhdutin (laitteen takana) puhdas pölystä ja nöyhdestä?</li><li>• Onko ovet suljettu kunnolla?</li><li>• Ovatko ovitiivisteet kunnossa?</li><li>• Moottori toimii normaalisti enemmän kuumalla säällä tai hyvin lämpimässä huoneessa.</li><li>• Jos laitteen ovea on pidetty auki pitkään tai avattu usein, tai jos sisään on pantu paljon ruokaa, moottori käy kauemmin, jotta laitteen sisäosa jäähtyy.</li></ul>
<b>Jos laitteen lämpötila on liian korkea:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko laitteen säätimet säädetty oikein?</li><li>• Onko laitteeseen asetettu suuri määrä elintarvikkeita?</li><li>• Varmista, että ovea ei avata liian usein.</li><li>• Varmista, että ovi sulkeutuu kunnolla.</li></ul>
<b>Jos ovet eivät aukea ja sulkeudu kunnollisesti:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta, että elintarvikkepakkaukset eivät ole oven tiellä.</li><li>• Tarkasta, että sisäosat tai jääautomaatti eivät ole pois paikaltaan.</li><li>• Tarkasta, että ovitiivisteet eivät ole likaiset tai tahmeat.</li><li>• Varmista, että laite on tasapainossa.</li></ul>

## 8.2. VIAT

Jos laitteeseen tulee jokin vika ja laitteen merkkivalot alkavat vilkkua, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen. Laite pyrkii säilyttämään siinä olevat elintarvikkeet.

**Huomaa:** Laite palaa sähkökatkon jälkeen normaaliin toimintatilaan ja palauttaa lämpötilan aiemmin valittuun arvoon.

## 9. HUOLTOPALVELU

### Ennen kuin otat yhteyden huoltoon:

Kytke laite uudelleen päälle ja tarkista, korjautuiko ongelma itsestään. Jos näin ei ole, irrota laite sähköverkosta. Odota noin tunti ja kytke se sitten uudelleen päälle.

Jos Vianetsintä-kohdassa kuvattujen tarkistusten jälkeen olet kytkenyt laitteen päälle uudelleen eikä laite vielä toimi kunnollisesti, ota yhteys huoltopalveluun ja selitä ongelma.

### Ilmoita:

- laitteen malli ja sarjanumero (ilmoitettu arvokilvessä)
- ongelman laatu

**SERVICE** 0000 000 00000



- huoltonumero (numero, joka näkyy kilvessä laitteen sisällä sanan SERVICE jälkeen)
- täydellinen osoitteesi
- puhelin- ja suuntanumerosi.

### Huomaa:

Oven avaussuunta voidaan vaihtaa. Jos tämä toimenpide suoritetaan huoltopalvelun toimesta, takuu ei kata sitä.

# INDEX

Chapitre 1 : <b>INSTALLATION</b> .....	52
1.1. <b>INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL</b> .....	52
1.2. <b>INSTALLATION DE DEUX APPAREILS</b> .....	52
1.3. <b>CHARNIÈRES AJUSTABLES (SELON LE MODÈLE)</b> .....	52
Chapitre 2 : <b>FONCTIONS</b> .....	53
2.1. <b>MARCHE/VEILLE</b> .....	53
2.2. <b>CONTRÔLE DE LA FRAÎCHEUR 6TH SENSE /INTELLIGENCE VERTE FRAÎCHEUR PRO</b> .....	53
2.3. <b>ALARME PORTE OUVERTE</b> .....	53
2.4. <b>REFROIDISSEMENT RAPIDE</b> .....	53
2.5. <b>VENTILATEUR</b> .....	53
2.6. <b>RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE</b> .....	53
2.7. <b>COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR « NO-FROST »</b> .....	53
2.8. <b>ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR</b> .....	53
Chapitre 3 : <b>UTILISATION</b> .....	54
3.1. <b>REMARQUES</b> .....	54
Chapitre 4 : <b>CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS</b> .....	54
4.1. <b>AÉRATION</b> .....	54
4.2. <b>COMMENT CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS ET LES BOISSONS</b> .....	54
4.3. <b>OÙ CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS ET LES BOISSONS</b> .....	54
Chapitre 5 : <b>BRUITS DE FONCTIONNEMENT</b> .....	55
Chapitre 6 : <b>RECOMMANDATION SI VOUS N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL</b> .....	56
6.1. <b>ABSENCE / VACANCES</b> .....	56
6.2. <b>DÉMÉNAGEMENT</b> .....	56
6.3. <b>COUPURE DE COURANT</b> .....	56
Chapitre 7 : <b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	56
Chapitre 8 : <b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	57
8.1. <b>AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	57
8.2. <b>PANNES</b> .....	57
Chapitre 9 : <b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	58
Autres :	
<b>INVERSEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE</b> .....	179

**REMARQUE :**

Ces instructions s'appliquent à plusieurs modèles. Elles peuvent par conséquent différer. Les sections ne concernant que certains modèles sont indiquées par un astérisque (\*).

Consultez le **GUIDE DE DÉMARRAGE** pour connaître les fonctions propres au modèle de l'appareil que vous venez d'acquérir.

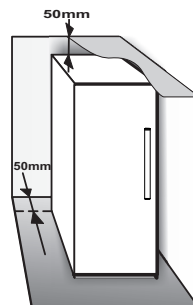
# 1. INSTALLATION DU FOUR

## 1.1. INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL

Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil.

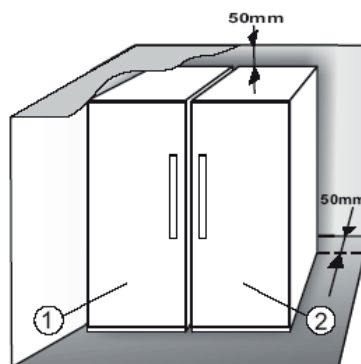
La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être d'au moins 50 mm.

Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

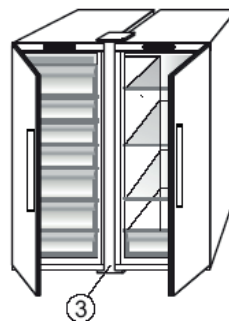


## 1.2. INSTALLATION DE DEUX APPAREILS

Durant l'installation du congélateur ① et du réfrigérateur ②, assurez-vous que le congélateur est placé à gauche et le réfrigérateur à droite (comme illustré sur l'image). Sur le côté gauche du réfrigérateur se trouve un dispositif spécial permettant d'éviter les problèmes de condensation entre les appareils.



Nous vous recommandons d'installer les deux appareils ensemble à l'aide de la trousse d'attaches ③ (comme illustré sur l'image). Vous pouvez acquérir ce kit auprès du Service Après-vente.

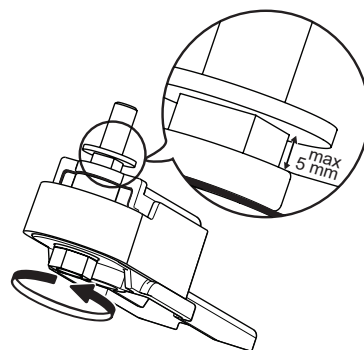


## 1.3. CHARNIÈRES AJUSTABLES (selon le modèle)

Pour niveler les portes à l'aide d'une charnière inférieure ajustable (sur certains modèles)




Si la porte du réfrigérateur est plus basse que la porte du congélateur, soulevez la porte du réfrigérateur en tournant la vis ajustable dans le sens antihoraire en utilisant une clé M10.

Si la porte du congélateur est plus basse que la porte du réfrigérateur, soulevez la porte du congélateur en tournant la vis ajustable dans le sens antihoraire en utilisant une clé M10.



## 2. FONCTIONS

### 2.1. MARCHE/VEILLE

Cette fonction permet de mettre le réfrigérateur en mode Marche/Veille. Pour mettre l'appareil en mode Veille, appuyez sur la touche Marche/Veille  pendant 3 secondes. Tous les voyants s'éteignent sauf l'éclairage arrière du voyant Marche/Veille  pour indiquer que l'appareil est en mode Veille. Lorsque l'appareil est en mode Stand-by, l'éclairage intérieur du compartiment réfrigérateur ne fonctionne pas. Il est bon de rappeler que cette opération ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil. Pour rallumer l'appareil, appuyez simplement sur la touche Marche/Veille .

### 2.2. CONTRÔLE DE LA FRAÎCHEUR 6TH SENSE / FRAÎCHEUR PRO

Cette fonction permet d'atteindre rapidement des conditions de conservation optimales (en termes de température et d'humidité) à l'intérieur de l'appareil. Pour que cette fonction soit pleinement efficace, il est nécessaire d'activer également le ventilateur. Le « Contrôle de la fraîcheur 6th Sense » / « Fraîcheur Pro » s'active automatiquement. Voir le Guide de démarrage rapide pour activer ou désactiver cette fonction.

### 2.3. ALARME PORTE OUVERTE

L'alarme de porte ouverte se déclenche si la porte reste ouverte pendant plus de 5 minutes. L'alarme est signalée par le voyant de porte à DEL qui clignote. Si la porte reste ouverte plus de 8 minutes, le voyant de porte à DEL s'éteint.

### 2.4. REFROIDISSEMENT RAPIDE

**L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment du réfrigérateur.** La fonction Refroidissement rapide permet d'augmenter la capacité de refroidissement dans le compartiment réfrigérateur. Pour maximiser la capacité de refroidissement, laissez le ventilateur en marche.

### 2.5. VENTILATEUR

Le ventilateur assure une diffusion homogène de la température à l'intérieur du produit, garantissant ainsi une meilleure conservation des aliments. Le ventilateur est activé par défaut. Il est recommandé de ne pas désactiver le ventilateur afin que la fonction 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh puisse fonctionner correctement, mais également lorsque la température de l'air ambiant dépasse 27 à 28 °C, si des gouttes d'eau sont présentes sur les clayettes en verre, ou encore si le taux d'humidité est particulièrement élevé. Il convient de noter que, même s'il est activé, le ventilateur ne fonctionne pas en continu. Il s'activera ou se désactivera

en fonction de la température et/ou du niveau d'humidité à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, il est normal que le ventilateur ne tourne pas même s'il est activé.

Pour activer ou désactiver cette fonction, reportez-vous au Guide de démarrage fourni.

**Important :** éteindre le ventilateur désactive la fonction 6th Sense (6ème Sens) Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

**Remarque :**  
**Évitez d'obstruer les zones d'arrivée d'air avec des aliments.**

Afin d'optimiser la consommation d'énergie et de garantir de bonnes performances de l'appareil, veillez à éteindre le ventilateur lorsque la température ambiante est inférieure à 18 °C.

Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un **filtre antibactérien**. Sortez le filtre de la boîte située dans le bac à fruits et légumes et introduisez-le dans le couvercle du ventilateur. Les instructions de remplacement se trouvent dans la boîte du filtre.

### 2.6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'appareil est normalement réglé en usine pour fonctionner à la température moyenne recommandée. Pour obtenir de plus amples informations sur le réglage de la température, consultez le Guide de démarrage fourni.

**Remarque :** les points de réglage affichés correspondent à la température moyenne dans tout le réfrigérateur

### 2.7. COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR « NO-FROST »

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique. La présence périodique de gouttelettes d'eau sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est automatiquement acheminée jusqu'à un orifice d'évacuation, puis est recueillie dans un récipient avant de s'évaporer.

### 2.8. ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur comporte des ampoules à LED, ce qui permet un meilleur éclairage, ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible.

Si le système d'éclairage DEL ne fonctionne pas, contactez le Service Après-vente pour le remplacer.

**Important :**  
L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte. Si la porte est laissée ouverte pendant plus de 8 minutes, l'ampoule s'éteint automatiquement.

## 3. UTILISATION

### 3.1. REMARQUES

- N'obstruez pas les sorties d'air (sur la paroi arrière, à l'intérieur de l'appareil) avec des aliments.
- Toutes les tablettes, les rabats, et les paniers coulissants sont amovibles.

- La température intérieure de l'appareil est affectée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte.
- Sauf indication contraire, les accessoires de l'appareil ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

## 4. CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

Le réfrigérateur constitue le lieu de stockage idéal pour les plats préparés, les aliments frais et en conserve, les produits laitiers, les fruits et légumes et les boissons.

### 4.1. AÉRATION

- La circulation naturelle de l'air dans le compartiment réfrigérateur produit des zones avec des températures différentes. La zone la plus froide se trouve juste au-dessus du bac à fruits et légumes et au niveau de la paroi arrière. La zone la plus chaude se trouve au niveau supérieur avant du compartiment.
- Une mauvaise aération conduit à une augmentation de la consommation d'énergie et une réduction des performances du réfrigération.

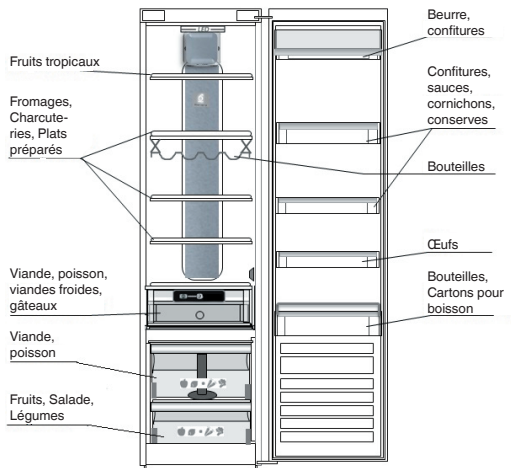
### 4.2. COMMENT STOCKER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

- Utilisez des récipients recyclables en plastique, en métal, en aluminium, ou en verre, ou une pellicule autocollante pour envelopper les aliments.
- Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments qui dégagent ou absorbent des odeurs ou des saveurs, ou recouvrez-les.
- Les aliments qui laissent échapper une grande quantité de gaz éthylène, et ceux qui sont sensibles à ce gaz, comme les fruits, les légumes, et la salade, doivent toujours être séparés ou enveloppés de façon à ne pas réduire la durée de conservation ; par exemple, n'entrez pas les tomates avec les kiwis ou les choux.
- Ne placez pas les aliments trop près les uns des autres afin de permettre une bonne circulation d'air.
- Pour éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser la porte-bouteilles (disponible sur certains modèles).
- Si vous avez une petite quantité de nourriture à conserver dans le réfrigérateur, nous vous conseillons d'utiliser les tablettes situées au-dessus du bac à fruits et légumes ; cette zone est la plus froide du compartiment.

### 4.3. OÙ CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS ET LES BOISSONS

- Sur les tablettes du réfrigérateur : plats préparés, fruits tropicaux, fromages, charcuterie.
- Dans la zone la plus froide - le bac Zéro degré\* (situé au-dessus du compartiment de refroidissement\*) : viande, poisson, morceaux froids, gâteaux.
- Dans le bac à fruits et légumes : fruits, salade, légumes.
- Dans la porte : beurre, confitures, sauces, cornichons, conserves, bouteilles, boissons en brique, œufs.

### EXEMPLE DE DISPOSITION DES ALIMENTS



\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

# 5. BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Les bruits provenant de votre appareil sont tout à fait normaux. Votre appareil est en effet doté de ventilateurs et de moteurs qui contrôlent automatiquement la mise sous et hors tension.

Pour réduire certains bruits de fonctionnement, vous pouvez

- Nivelez l'appareil et installez-le sur une surface plane.
- Éviter le contact entre l'appareil et les meubles adjacents.
- Assurez-vous que les accessoires internes sont correctement installés.
- Assurez-vous que les bouteilles et les récipients ne s'entrechoquent pas.

Votre appareil peut émettre les bruits de fonctionnement suivants :

Un sifflement la première fois que vous mettez l'appareil en marche ou après une longue interruption.



Un gargouillement quand le fluide réfrigérant s'écoule dans les tuyaux.



Un grondement qui correspond au fonctionnement du compresseur.



Un bourdonnement lorsque le robinet d'eau ou le ventilateur se met en marche.



Un craquement lorsque les glaçons tombent dans le bac, ou un cliquetis lorsque le compresseur se met en marche et s'éteint.



Le CLIC vient du thermostat qui ajuste la fréquence de fonctionnement du compresseur.



## 6. RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL

### 6.1. ABSENCE/VACANCES

Si vous partez en vacances, nous vous recommandons de consommer les aliments stockés et de débrancher l'appareil pour économiser de l'énergie.

### 6.2. DÉMÉNAGEMENT

1. Retirez les pièces internes.
2. Emballez-les soigneusement et fixez-les entre elles avec du ruban adhésif afin de ne pas les perdre et d'éviter qu'elles ne s'entrechoquent.
3. Vissez les pieds réglables de façon à ce qu'ils ne touchent pas la surface de support.
4. Fermez et fixez la porte avec du ruban adhésif et fixez le câble d'alimentation à l'appareil, également avec du ruban adhésif.

### 6.3. COUPURE DE COURANT

Dans le cas d'une coupure de courant, contactez votre compagnie électrique pour savoir combien de temps va durer la panne.

**Remarque :** Un appareil plein restera froid plus longtemps qu'un appareil à moitié plein.

Si les aliments se sont décongelés, il est préférable de les jeter.

#### Pannes de courant allant jusqu'à 24 heures.

1. Maintenez la porte de l'appareil fermée. Cela permettra de garder au froid les aliments stockés le plus longtemps possible.

#### Pannes de courant supérieures à 24 heures.

1. Essayez de consommer en premier les denrées périssables.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon et une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécifique au nettoyage des parois internes du réfrigérateur. N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Nettoyez les parois externes de l'appareil et le joint de porte avec un chiffon humide et séchez-les avec un chiffon doux.

N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.

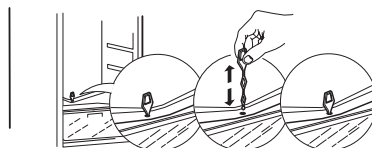
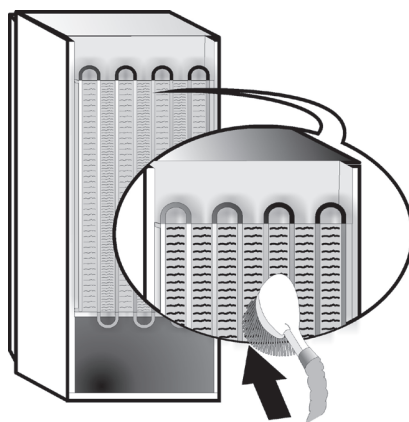
Le condensateur situé à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un aspirateur.

Le condensateur situé à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un aspirateur.

#### Important :

- Les touches et l'écran du panneau de commande doivent être nettoyés avec un chiffon sec ; n'utilisez pas d'alcool ou des substances dérivées de l'alcool.
- Les tuyaux du circuit de réfrigération sont situés près du bac de dégivrage et peuvent être chauds au touché. Nettoyez-les régulièrement avec un aspirateur.

Pour assurer une évacuation constante et correcte de l'eau de dégivrage, nettoyez régulièrement l'intérieur de l'orifice d'évacuation situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, à proximité du bac à fruits et légumes, à l'aide de l'outil fourni avec l'appareil.





## 8. GUIDE DE DÉPANNAGE

### 8.1. AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE...

Certains dysfonctionnements sont souvent dus à des problèmes mineurs que vous pouvez identifier et résoudre vous-même sans aucun outil.

PROBLÈME	SOLUTION
<b>L'appareil ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il branché à une prise qui fonctionne avec la bonne tension ?</li><li>• Avez-vous vérifié les dispositifs de protection et fusibles du système électrique de votre maison ?</li></ul>
<b>Si le bac de dégivrage contient de l'eau :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cela est normal par temps chaud et humide. Il est même possible que le bac soit à moitié plein. Vérifiez que l'appareil est de niveau de façon à ce que l'eau ne déborde pas.</li></ul>
<b>Si les bords de l'appareil qui sont en contact avec le joint de porte sont chauds au toucher :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cela est normal par temps chaud et lorsque le compresseur fonctionne.</li></ul>
<b>Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous vérifié les dispositifs de protection et les fusibles de l'alimentation électrique de la maison ?</li><li>• Le réfrigérateur est-il branché à une prise qui fonctionne avec la bonne tension ?</li><li>• Si les DEL sont brisés, l'utilisateur doit appeler le Service Après-vente pour l'échanger avec un DEL du même type, disponible uniquement auprès de nos centres de Services Après-vente ou détaillants autorisés.</li></ul>
<b>Si le moteur semble tourner en surrégime :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La durée de fonctionnement du moteur dépend de plusieurs facteurs : fréquence d'ouverture de la porte, quantité d'aliments stockés, température de la pièce, réglages de température.</li><li>• Y a-t-il de la poussière ou des peluches sur le condenseur (arrière de l'appareil)?</li><li>• La porte est-elle bien fermée ?</li><li>• Les joints de la porte sont-ils bien étanches ?</li><li>• Par temps chaud ou dans une pièce chaude, le moteur fonctionne naturellement plus longtemps.</li><li>• Si la porte est restée longtemps ouverte ou si vous avez inséré une grande quantité d'aliments dans l'appareil, le moteur fonctionnera plus longtemps afin de refroidir l'intérieur du compartiment.</li></ul>
<b>Si la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il bien réglé ?</li><li>• Une grande quantité d'aliments a-t-elle été insérée dans le réfrigérateur ou le congélateur ?</li><li>• Assurez-vous que la porte n'est pas ouverte trop souvent.</li><li>• Assurez-vous que la porte se ferme correctement.</li></ul>
<b>Si les portes ne s'ouvrent et ne se ferment pas correctement :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que les emballages de nourritures ne bloquent pas la porte.</li><li>• Assurez-vous que les pièces internes ou la machine à glaçons automatique sont bien en place.</li><li>• Assurez-vous que les joints de la porte ne sont pas sales ou collants.</li><li>• Assurez-vous que l'appareil est au niveau.</li></ul>

### 8.2. ANOMALIES

Si l'un des voyants à LED clignote et indique une anomalie, veuillez contacter le Service Après-Vente. L'appareil continuera de fonctionner afin de conserver les aliments stockés.

**Remarque :** dans le cas d'une coupure de courant, le mode de fonctionnement normal et le point de température préalablement sélectionné sont rétablis.

## 9. SERVICE APRÈS-VENTE

### Avant d'appeler le Service après-vente :

Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et patientez environ une heure avant de le rallumer.

Si, après avoir procédé aux vérifications décrites dans le Guide Dépannage et après avoir remis l'appareil sous tension, ce dernier ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Service Après-Vente pour expliquer le problème.

### Précisez :

- le modèle et le numéro de série de l'appareil (figurant sur la plaque signalétique),
- le type de panne ,

**SERVICE** 0000 000 00000



- le numéro de série (numéro qui se trouve après le mot **SERVICE** sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil),
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif régional.

### Remarque :

Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération est effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie.

# INDEX

Kapitel 1: <b>INSTALLATION</b> .....	60
1.1. <b>INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS</b> .....	60
1.2. <b>INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN</b> .....	60
1.3. <b>TÜREN EINSTELLEN (FALLS VORHANDEN)</b> .....	60
Kapitel 2: <b>FUNKTIONEN</b> .....	61
2.1. <b>EIN/STAND-BY</b> .....	61
2.2. <b>6TH SENSE (SENSOR+) FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	61
2.3. <b>ALARM TÜR OFFEN</b> .....	61
2.4. <b>SCHNELL KÜHLEN</b> .....	61
2.5. <b>GEBLÄSE</b> .....	61
2.6. <b>TEMPERATUREINSTELLUNG</b> .....	61
2.7. <b>NO-FROST KÜHLRAUM</b> .....	61
2.8. <b>KÜHLSCHRANKLICHT</b> .....	61
Kapitel 3: <b>VERWENDUNG</b> .....	62
3.1. <b>HINWEISE</b> .....	62
Kapitel 4: <b>AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL</b> .....	62
4.1. <b>BELÜFTUNG</b> .....	62
4.2. <b>AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN</b> .....	62
4.3. <b>AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN</b> .....	62
Kapitel 5: <b>BETRIEBSGERÄUSCHE</b> .....	63
Kapitel 6: <b>EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS</b> .....	64
6.1. <b>ABWESENHEIT / URLAUB</b> .....	64
6.2. <b>UMZUG</b> .....	64
6.3. <b>STROMAUSFALL</b> .....	64
Kapitel 7: <b>WARTUNG UND REINIGUNG</b> .....	64
Kapitel 8: <b>ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE</b> .....	65
8.1. <b>BEVOR SIE DEN KUNDENSERVICE KONTAKTIEREN</b> .....	65
8.2. <b>FEHLER</b> .....	65
Kapitel 9: <b>KUNDENDIENST</b> .....	66
Sonstiges:	
<b>TÜRANSCHLAG UMKEHREN</b> .....	179

## HINWEIS:

Die Gebrauchsanweisung bezieht sich auf mehrere Modelle, Abweichungen sind also möglich. Abschnitte, die nur für bestimmte Geräte gelten, sind mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet. Spezielle Funktionen zu Ihrem Modell werden in der KURZANLEITUNG erklärt.

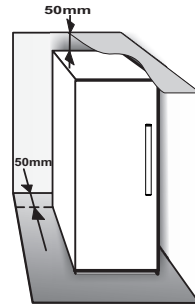
# 1. INSTALLATION

## 1.1. INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden.

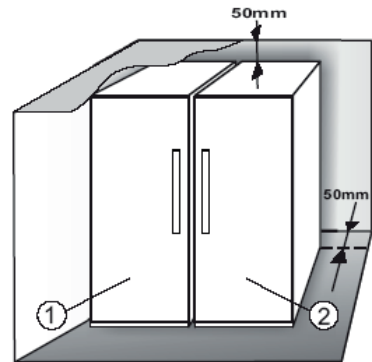
Der Abstand zwischen der Rückwand des Geräts und der Wand hinter dem Gerät muss mindestens 50 mm betragen.

Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Geräts.

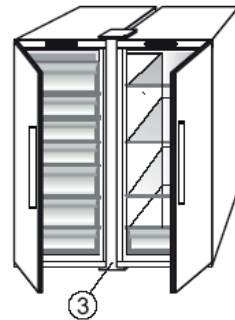


## 1.2. INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN

Stellen Sie bei der gleichzeitigen Installation von Gefrierschrank ① und Kühlschrank ② sicher, dass sich der Gefrierschrank links und der Kühlschrank rechts befindet (wie abgebildet). Die linke Seite des Kühlschranks ist mit einer speziellen Vorrichtung ausgestattet, um Kondensationsprobleme zwischen den Geräten zu verhindern.



Wir empfehlen, die beiden Geräte mit dem Verbindungsbausatz ③ gemeinsam zu installieren (wie abgebildet). Dieser ist im Kundenservice erhältlich.

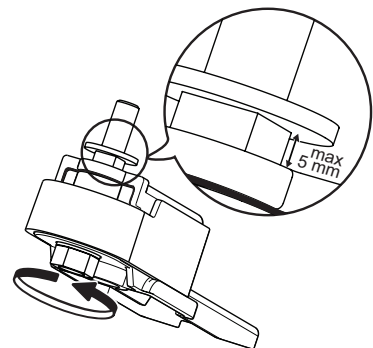


## 1.3. TÜREN EINSTELLEN (falls vorhanden)

Zum Ausgleichen der Türen den verstellbaren unteren Türhalter verwenden (Modelle auswählen)




Wenn die Kühlschranktür niedriger ist als die Gefrierraumtür, die Kühlschranktür durch Drehen der Einstellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem M10 Schraubenschlüssel anheben.

Wenn die Gefrierraumtür niedriger ist als die Kühlschranktür, die Gefrierraumtür durch Drehen der Einstellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem M10 Schraubenschlüssel anheben.



## 2. FUNKTIONEN

### 2.1. EIN/STAND-BY

Diese Funktion schaltet das Kühlfach ein oder in den Stand-by-Modus. Halten Sie die Taste On/Stand-by  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Alle Anzeigen außer der On/Stand-by-Anzeige  schalten ab, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Stand-by-Modus befindet. Im Stand-by-Modus ist die Leuchte im Kühlfach nicht aktiv. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Stand-by-Modus weiterhin mit Strom versorgt wird. Drücken Sie die Taste On/Stand-by , um das Gerät wieder einzuschalten.

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Diese Funktion ermöglicht das rasche Erreichen der optimalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen im Gerät. Für den korrekten Betrieb der Funktion muss das Gebläse eingeschaltet sein. Die Funktionen „6th Sense Fresh Control“ / „ProFresh“ sind standardmäßig aktiviert. Befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung, um die Funktion zu aktivieren / zu deaktivieren.

### 2.3. ALARM TÜR OFFEN

Der Alarm „Tür offen“ wird aktiviert, wenn die Tür länger als 5 Minuten geöffnet bleibt. Der Alarm wird durch das Blinken der LED-Türleuchte angezeigt. Wenn die Tür länger als 8 Minuten geöffnet bleibt, schaltet die LED-Türleuchte ab.

### 2.4. SCHNELL KÜHLEN

**Diese Funktion sollte beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmengende im Kühlfach verwendet werden.**

Mit Hilfe der Funktion „Schnell kühlen“ kann die Kühlkapazität im Kühlfach erhöht werden. Um die Kühlkapazität zu maximieren, muss das Gebläse eingeschaltet bleiben.

### 2.5. GEBLÄSE

Das Gebläse sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Gerät und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes. Normalerweise ist das Gebläse eingeschaltet. Es empfiehlt sich, das Gebläse eingeschaltet zu lassen, damit die 6th Sense Fresh Control Funktion / Green Intelligence ProFresh korrekt arbeiten kann, wenn die Umgebungstemperatur über 27-28 °C liegt, wenn Sie Wassertropfen auf den Glasablagen entdecken, sowie in extrem feuchter Umgebung. Bitte beachten Sie, dass das Gebläse nicht kontinuierlich arbeitet, auch wenn es eingeschaltet ist. Je nach Temperatur und/oder Feuchtigkeitsgrad im Gerät schaltet das Gebläse ab und zu ab oder startet neu. Es ist also völlig normal, wenn sich das Gebläse nicht bewegt, auch wenn es eingeschaltet ist.

Aktivierung bzw. Deaktivierung dieser Funktion – siehe beiliegende Kurzanleitung.

**Achtung:** Durch die Deaktivierung des Gebläses wird die Funktion 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh im Kühlschrank ausgeschaltet.

#### Hinweis:

**Den Luftansaugbereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.**

Schalten Sie das Gebläse zur Senkung des Energieverbrauchs ab, damit die richtige Geräteleistung bei niedriger Raumtemperatur (unter 18 °C) garantiert ist.

Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem **antibakteriellen Filter** ausgerüstet werden.

Den Filter der Box im Gemüfefach entnehmen und in die Gebläseabdeckung einsetzen.

Die Einbauanleitung liegt dem Filter bei.

### 2.6. TEMPERATUREINSTELLUNG

In der Regel wird dieses Gerät ab Werk auf die empfohlene mittlere Temperatur eingestellt. Einzelheiten zur Einstellung der Temperatur entnehmen Sie bitte der beiliegenden Kurzanleitung.

**Hinweis:** Die angezeigten Einstellwerte entsprechen der Durchschnittstemperatur im gesamten Kühlschrank

### 2.7. NO-FROST KÜHLRAUM

Das Auftauen des Kühlschranks erfolgt vollautomatisch. Die von Zeit zu Zeit an der Innenrückwand des Kühlschranks auftretenden Wassertropfen zeigen die automatische Auftauphase an. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

### 2.8. KÜHLSCHRANKLICHT

Im Lichtsystem im Inneren des Kühlschranks werden LED-Leuchten eingesetzt. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute bei sehr niedrigem Energieverbrauch.

Falls das LED-System nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um es zu ersetzen.

#### Wichtig:

Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein. Falls die Tür mehr als 8 Minuten lang geöffnet bleibt, schaltet sich das Licht automatisch aus.

# 3. VERWENDUNG

## 3.1. HINWEISE

- Blockieren Sie niemals den Luftauslass (an der Rückseite im Gerät) mit Lebensmitteln.
- Alle Ablageflächen, Klappen und herausziehbaren Körbe lassen sich herausnehmen.

- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Falls nicht anderweitig angegeben, ist das Gerätezubehör nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.

# 4. AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL

Der Kühlschrank ist der ideale Aufbewahrungsort für Fertiggerichte, frische und konservierte Lebensmittel, Milchprodukte, Obst und Gemüse sowie Getränke.

## 4.1. BELÜFTUNG

- Die natürliche Luftzirkulation im Kühlschrankinneren führt zu unterschiedlichen Temperaturzonen. Direkt über dem Obst- und Gemüsefach und an der Rückwand ist es am kältesten. Vorn oben ist es am wärmsten.
- Eine unzureichende Belüftung führt zu einem erhöhten Energieverbrauch und zur Verringerung der Kühlleistung.

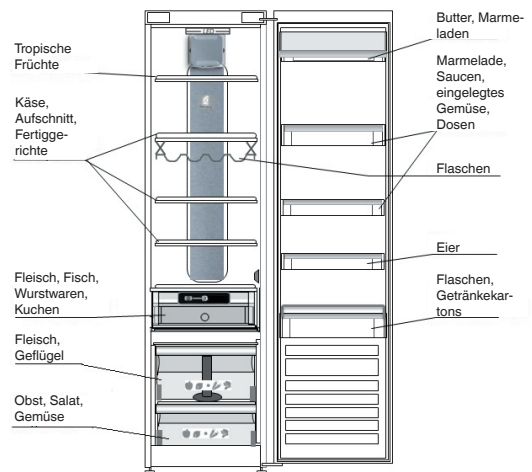
## 4.2. AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

- Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.
- Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab.
- Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf.
- Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Verwenden Sie den Flaschenhalter (modellabhängig erhältlich), um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.
- Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrankinneren handelt.

## 4.3. AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

- Auf den Kühlschrankregalen: Fertiggerichte, tropische Früchte, Käse, Aufschnitt.
- Im kältesten Bereich – Null-Grad-Schublade\* (direkt über dem Kältefach\*): Fleisch, Fisch, Wurstwaren, Kuchen.
- Im Obst- und Gemüsefach: Obst, Salat, Gemüse.
- In der Tür: Butter, Marmelade, eingelegtes Gemüse, Dosen, Flaschen, Getränkekartons, Eier.

## BEISPIEL FÜR DIE ANORDNUNG VON LEBENSMITTELN:



\* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

# 5. BETRIEBSGERÄUSCHE

Es ist normal, wenn Geräusche aus Ihrem Gerät kommen, da es mit mehreren Gebläsen und mit Motoren zur Leistungsregelung ausgestattet ist, die automatisch aus- und eingeschaltet werden.

Manche der Betriebsgeräusche können folgendermaßen reduziert werden

- Nivellieren Sie das Gerät aus und platzieren Sie es auf ebenem Untergrund.
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Gerät und Möbelstücken.
- Stellen Sie sicher, dass alle internen Komponenten korrekt platziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Flaschen und Behälter einander nicht berühren.

## Möglicherweise hörbare Betriebsgeräusche:

Zischgeräusch beim ersten Einschalten oder nach einer langen Betriebspause.



Ein Gluckern, wenn Kältemittel in die Leitungen fließt.



BRRR Geräusch entsteht durch den laufenden Kompressor.



Ein Summen, wenn Wasserventil oder Gebläse anlaufen.



Ein Knacken, wenn der Kompressor anläuft oder wenn fertige Eiswürfel in den Behälter fallen, oder abruptes Klicken, wenn der Kompressor ein- und ausgeschaltet wird.



Der KLICK kommt von dem Thermostat, der einstellt wie oft der Kompressor läuft.



# 6. EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS

## 6.1. ABWESENHEIT / URLAUB

Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, Lebensmittel zu verbrauchen und das Gerät auszuschalten, um Energie zu sparen.

## 6.2. UMZUG

1. Nehmen Sie alle internen Teile heraus.
2. Wickeln Sie alle Teile gut ein und fixieren Sie sie mit Klebeband, damit sie nicht aneinander schlagen oder verloren gehen.
3. Schrauben Sie die einstellbaren Füße ein, damit sie die Auflagefläche nicht berühren.
4. Schließen Sie die Tür, fixieren Sie sie mit Klebeband und fixieren Sie das Netzkabel ebenfalls mit Klebeband am Gerät.

## 6.3. STROMAUSFALL

Rufen Sie bei einem Stromausfall bei Ihrem Stromversorger an und fragen Sie, wie lange der Ausfall andauern wird.

**Hinweis:** Denken Sie daran, dass ein volles Gerät länger kalt bleibt als ein nur teilweise gefülltes.

Falls der Zustand der Lebensmittel schlecht ist, ist es besser, sie zu entsorgen.

### Stromausfälle bis zu 24 Stunden.

1. Halten Sie die Tür des Geräts geschlossen. Lebensmittel können so länger kalt bleiben.

### Stromausfälle über 24 Stunden.

1. Verbrauchen Sie zuerst schnell verderbliche Produkte.

# 7. WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellem Neutralreiniger für Kühlschränke. Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammenden Flüssigkeiten. Die Dämpfe können zu Feuer- oder Explosionsgefahr führen. Reinigen Sie das Äußere des Geräts und die Türdichtung mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach. Verwenden Sie keine Dampfstrahlreiniger.

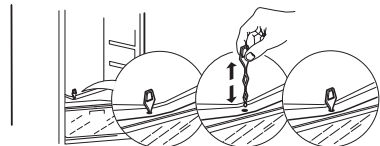
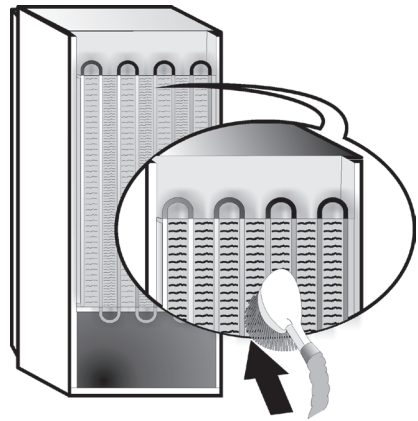
Der Kondensator hinten am Gerät muss regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Der Kondensator hinten am Gerät muss regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.

### Wichtig:

- Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- Die Leitungen des Kältemittelkreislaufs befinden sich in der Nähe der Tauwasserschale. Sie können sehr heiß werden. Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem Staubsauger.

Für einen kontinuierlichen und korrekten Tauwasserablauf die Abflussöffnung an der Kühlraumrückwand in der Nähe des Obst- und Gemüsefachs mit dem mitgelieferten Werkzeug regelmäßig reinigen.





# 8. ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

## 8.1. BEVOR SIE DEN KUNDENSERVICE KONTAKTIEREN.

Betriebsprobleme werden häufig durch Kleinigkeiten verursacht, die Sie selbst finden und ohne jegliches Werkzeug beheben können.

PROBLEM	ABHILFE
<b>Das Gerät funktioniert nicht:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen?</li><li>• Haben Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen in Ihrer Stromversorgung überprüft?</li></ul>
<b>Es befindet sich Wasser in der Abtauschale:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei warmem, feuchtem Wetter ist dies normal. Die Schale kann sogar halbvoll werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist, damit das Wasser nicht überläuft.</li></ul>
<b>Wenn die Kanten des Gehäuses, die im Kontakt zur Türdichtung stehen, warm werden:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei warmem Wetter und bei laufendem Kompressor ist dies normal.</li></ul>
<b>Wenn die Leuchte nicht funktioniert:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Haben Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen in Ihrer Stromversorgung überprüft?</li><li>• Ist das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen?</li><li>› Falls die LEDs beschädigt sind, muss der Benutzer den Kundenservice kontaktieren. Dieser Lampentyp ist nur durch unseren Kundenservice oder durch autorisierte Händler erhältlich.</li></ul>
<b>Falls der Motor zu lange zu laufen scheint:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Motorlaufzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab: Anzahl der Türöffnungen, gelagerte Lebensmittelmenge, Zimmertemperatur, Temperatureinstellungen.</li><li>• Ist der Kondensator (hinten am Gerät) frei von Staub und Flusen?</li><li>• Ist die Tür richtig geschlossen?</li><li>• Sitzen die Türdichtungen richtig?</li><li>• An heißen Tagen sowie in warmen Räumen läuft der Motor länger.</li><li>• Falls die Tür längere Zeit offen stand und viele Lebensmittel eingelagert sind, läuft der Motor länger, um das Geräteinnere zu kühlen.</li></ul>
<b>Die Gerätetemperatur ist zu hoch:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist das Gerät korrekt eingestellt?</li><li>• Wurden große Lebensmittelmengen in das Gerät gegeben?</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht allzu oft geöffnet wird.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.</li></ul>
<b>Falls die Türen nicht korrekt öffnen und schließen:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass keine Lebensmittelverpackungen die Tür blockieren.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass interne Teile oder der automatische Eiswürfelbereiter nicht verkehrt eingesetzt sind.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen nicht schmutzig oder klebrig sind.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist.</li></ul>

## 8.2. FEHLER

Im Falle eines Defekts und dem Aufleuchten der Kontrollleuchten, muss der Kundendienst kontaktiert werden. Das Gerät arbeitet weiter und konserviert die eingelagerten Lebensmittel.

**Hinweis:** Bei einem Stromausfall kehrt das Gerät zum normalen Betrieb zurück und die zuvor gewählte Temperatureinstellung wird wieder hergestellt.

## 9. KUNDENDIENST

### **Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden:**

Schalten Sie das Gerät wieder ein, um zu sehen, ob die Störung behoben ist. Schalten Sie andernfalls die Stromversorgung des Geräts ab und warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie es wieder einschalten.

Falls Ihr Gerät selbst nach Durchführung der Prüfungen im Abschnitt „Erst einmal selbst prüfen“ und nach erneutem Einschalten des Geräts noch immer nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie den Kundenservice und erklären das Problem.

### **Bitte folgende Informationen bereithalten:**

- Modell und Seriennummer des Geräts (auf dem Typenschild angegeben),
- Art der Störung

**SERVICE** 0000 000 00000



- Servicenummer (die Zahl nach dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Gerät),
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre vollständige Telefonnummer.

### **Hinweis:**

Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang durch den Kundenservice durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt.

# ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Κεφάλαιο 1: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	68
1.1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	68
1.2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΥΟ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.....	68
1.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΡΤΩΝ (ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ).....	68
Κεφάλαιο 2: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ.....	69
2.1. ON/STAND BY.....	69
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH.....	69
2.3. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.....	69
2.4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΧΕΙΑΣ ΨΥΞΗΣ.....	69
2.5. ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ.....	69
2.6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ.....	69
2.7. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ.....	69
2.8. ΦΩΣ ΨΥΓΕΙΟΥ.....	69
Κεφάλαιο 3: ΧΡΗΣΗ.....	70
3.1. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.....	70
Κεφάλαιο 4: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ.....	70
4.1. ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ.....	70
4.2. ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ.....	70
4.3. ΠΟΥ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ.....	70
Κεφάλαιο 5: ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	71
Κεφάλαιο 6: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	72
6.1. ΑΠΟΥΣΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΕΣ.....	72
6.2. ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ.....	72
6.3. ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.....	72
Κεφάλαιο 7: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	72
Κεφάλαιο 8: ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ.....	73
8.1. ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.....	73
8.2. ΒΛΑΒΕΣ.....	73
Κεφάλαιο 9: ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.....	74
Διάφορα:	
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ.....	179

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι οδηγίες ισχύουν για πολλά μοντέλα, επομένως ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές. Οι ενότητες που ισχύουν μόνο σε συγκεκριμένες συσκευές υποδεικνύονται με αστερίσκο (\*).  
Θα βρείτε τις λειτουργίες που αφορούν ειδικά το μοντέλο του προϊόντος που αγοράσατε στο ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ.

# 1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## 1.1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή.

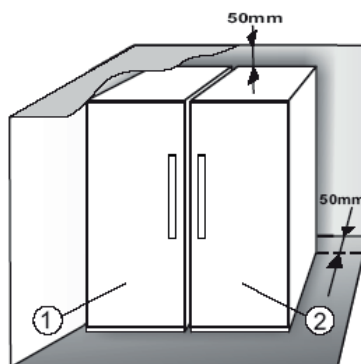
Η απόσταση ανάμεσα στην πίσω πλευρά της συσκευής και τον τοίχο που βρίσκεται πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm.

Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

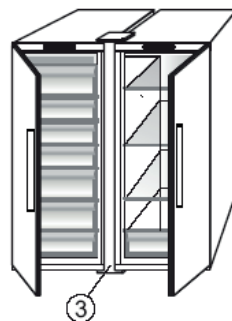


## 1.2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΥΟ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Εάν εγκαθιστάτε καταψύκτη ① και ψυγείο ② μαζί, βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης βρίσκεται στα αριστερά και το ψυγείο στα δεξιά (όπως φαίνεται στο σχήμα). Η αριστερή πλευρά του ψυγείου είναι εξοπλισμένη με ειδικό μηχανισμό για να αποφεύγονται τα προβλήματα υδρατμών μεταξύ των συσκευών.



Συνιστάται να εγκαταστήσετε τις δύο συσκευές μαζί χρησιμοποιώντας το κιτ σύζευξης ③ (όπως φαίνεται στο σχήμα). Μπορείτε να το αγοράσετε μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών.

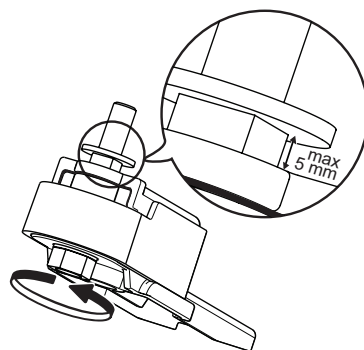


## 1.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΡΤΩΝ (αν υπάρχει)

Για να αλφαδιάσετε τις πόρτες χρησιμοποιώντας τον ρυθμιζόμενο κάτω μεντεσέ (επιλογή μοντέλων)




Αν η πόρτα του ψυγείου είναι χαμηλότερη από την πόρτα του καταψύκτη, σηκώστε την πόρτα του ψυγείου περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα με ένα γαλλικό κλειδί M10.

Αν η πόρτα του καταψύκτη είναι χαμηλότερη από την πόρτα του ψυγείου, σηκώστε την πόρτα του καταψύκτη περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα με ένα γαλλικό κλειδί M10.



## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### 2.1. ON/STAND BY

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ενεργοποιηθεί ή να τεθεί σε κατάσταση αναμονής (Stand-by) το ψυγείο. Για να θέσετε το προϊόν σε κατάσταση Stand-by, κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Stand-by  για 3 δευτερόλεπτα. Όλα τα εικονίδια σβήνουν εκτός από την ένδειξη On/Stand-by  που υποδεικνύει ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση Stand-by. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε Stand-by, το φως στο εσωτερικό του ψυγείου δεν λειτουργεί. Μην ξεχνάτε ότι αυτή η λειτουργία δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, απλά πατήστε το κουμπί On/Stand-by .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### «PROFRESH»

Με τη λειτουργία αυτή μπορούν να επιτευχθούν γρήγορα οι βέλτιστες συνθήκες συντήρησης τροφίμων (όσον αφορά θερμοκρασία και υγρασία) εντός της συσκευής. Πρέπει επίσης να ενεργοποιηθεί ο ανεμιστήρας προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία. Η λειτουργία "6th Sense Fresh Control" / "ProFresh" είναι ενεργή ως προεπιλογή. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρεχόμενο "Σύντομο οδηγό έναρξης".

### 2.3. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Ο συναγερμός ανοιχτής πόρτας ενεργοποιείται όταν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για παραπάνω από 5 λεπτά. Η ενεργοποίηση του συναγερμού υποδεικνύεται από τη λυχνία LED της πόρτας που αναβοσβήνει. Εάν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για παραπάνω από 8 λεπτά, η λυχνία LED της πόρτας σβήνει.

### 2.4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΧΕΙΑΣ ΨΥΞΗΣ

**Η λειτουργία αυτή συνιστάται όταν τοποθετούνται μεγάλες ποσότητες τροφίμων στο ψυγείο.**

Με τη χρήση της λειτουργίας Ταχείας Ψύξης είναι δυνατό να αυξήσετε την ψύξη στον θάλαμο του ψυγείου. Για να μεγιστοποιήσετε την ικανότητα ψύξης, αφήστε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία.

### 2.5. ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

Ο ανεμιστήρας βελτώνει την κατανομή της θερμοκρασίας εντός του προϊόντος, επιτρέποντας έτσι την καλύτερη συντήρηση των τροφίμων. Ως προεπιλογή, ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος. Συνιστάται να διατηρείτε τον ανεμιστήρα ενεργοποιημένο ώστε η λειτουργία "6th Sense Fresh Control" / "Green Intelligence ProFresh" να μπορεί να λειτουργήσει σωστά και όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 27 ÷ 28 °C ή αν παρατηρήσετε σταγόνες νερού στα γυάλινα ράφια ή σε συνθήκες πολύ υψηλής υγρασίας. Λάβετε υπόψη σας ότι, όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, δεν λειτουργεί διαρκώς. Ο ανεμιστήρας σταματά και ξεκινά ανάλογα με τα επίπεδα

θερμοκρασίας ή/και υγρασίας εντός του προϊόντος. Για αυτό, είναι απολύτως φυσιολογικό να μην κινείται ο ανεμιστήρας ακόμα και όταν είναι ενεργοποιημένος.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρεχόμενο "Σύντομο οδηγό έναρξης".

**Προσοχή:** Με την απενεργοποίηση του ανεμιστήρα απενεργοποιείται η λειτουργία "6th Sense Fresh Control" / "Green Intelligence ProFresh".

**Σημείωση:**  
**Μην φράζετε την περιοχή εισαγωγής αέρα με τρόφιμα.**

Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα όταν θέλετε να διασφαλίσετε σωστή απόδοση σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος (κάτω από 18°C) και για να ελαχιστοποιήσετε την κατανάλωση ενέργειας.

Εάν η συσκευή διαθέτει ανεμιστήρα, μπορεί να είναι εξοπλισμένος με **αντιβακτηριακό φίλτρο**. Αφαιρέστε το από τη θήκη του στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών και τοποθετήστε το στο κάλυμμα του ανεμιστήρα. Η διαδικασία αντικατάστασης περιλαμβάνεται στη θήκη του φίλτρου.

### 2.6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η συσκευή είναι κατά κανόνα ρυθμισμένη από το εργοστάσιο ώστε να λειτουργεί στη συνιστώμενη μέση θερμοκρασία.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, ανατρέξτε στον παρεχόμενο "Σύντομο οδηγό έναρξης".

**Σημείωση:** Οι εμφανιζόμενες τιμές αντιστοιχούν στη μέση θερμοκρασία που επικρατεί σε ολόκληρο το ψυγείο

### 2.7. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Η απόψυξη του ψυγείου γίνεται εντελώς αυτόματα. Εάν υπάρχουν σταγονίδια νερού στο πίσω τοίχωμα εσωτερικά του ψυγείου, σημαίνει ότι η αυτόματη απόψυξη είναι σε εξέλιξη. Το νερό απόψυξης ρέει αυτόματα σε μια οπή αποστράγγισης και συλλέγεται σε ένα δοχείο από όπου εξαιτίζεται.

### 2.8. ΦΩΣ ΨΥΓΕΙΟΥ

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί τεχνολογία LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Αν το σύστημα φωτισμού LED δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να το αντικαταστήσετε.

**Σημαντικό:**  
Το φως του ψυγείου ανάβει όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου. Αν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για περισσότερο από 8 λεπτά, το φως θα σβήσει αυτόματα.

## 3. ΧΡΗΣΗ

### 3.1. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Μην φράζετε την περιοχή εξόδου αέρα (στο πίσω τοίχωμα εσωτερικά του προϊόντος) με τρόφιμα.
- Όλα τα ράφια, τα καπάκια και τα συρόμενα καλάθια είναι αφαιρούμενα.

- Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να επηρεαστεί από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, τα αξεσουάρ της συσκευής δεν είναι ασφαλή για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

## 4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Το ψυγείο είναι ο ιδανικός χώρος φύλαξης για έτοιμα γεύματα, φρέσκα και συντηρημένα φαγητά, γαλακτοκομικά, φρούτα και λαχανικά και ποτά.

### 4.1. ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

- Η φυσιολογική κυκλοφορία του αέρα στο ψυγείο δημιουργεί ζώνες με διαφορετικές θερμοκρασίες. Η ψυχρότερη ζώνη είναι ακριβώς πάνω από το συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών και στο πίσω τοίχωμα. Η θερμότερη ζώνη είναι στο επάνω μπροστινό τμήμα του ψυγείου.
- Ο ανεπαρκής εξαερισμός προκαλεί αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας και μείωση της ψυκτικής απόδοσης.

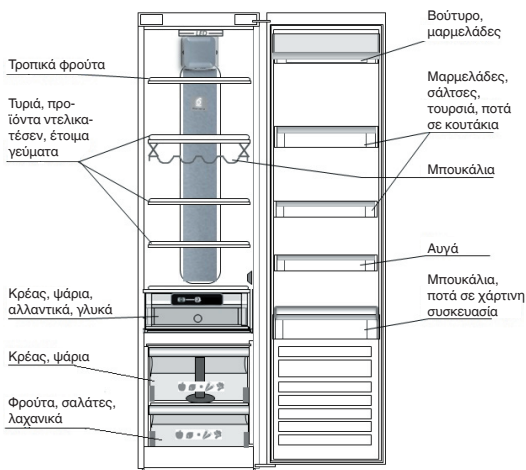
### 4.2. ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ

- Χρησιμοποιήστε δοχεία από ανακυκλώσιμο πλαστικό, μέταλλο, αλουμίνιο και γυαλί καθώς και διαφανή μεμβράνη για να τυλίξετε τα τρόφιμα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για υγρά και φαγητά που μπορεί να αναδύουν μυρωδιές ή να αλλοιώνονται εύκολα ή καλύψτε τα.
- Τα τρόφιμα που εκλύουν μεγάλες ποσότητες αέρα αιθυλενίου και αυτά που είναι ευαίσθητα σε αυτό το αέριο, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά και οι σαλάτες, πρέπει πάντα να διαχωρίζονται ή να τυλιγόνται έτσι ώστε να μην μειώνεται ο χρόνος φύλαξής τους Για παράδειγμα, μην φυλάσσετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο.
- Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα πολύ κοντά το ένα στο άλλο, ώστε να είναι δυνατή η επαρκής κυκλοφορία του αέρα.
- Για να αποφύγετε τυχόν ανατροπή των μπουκαλιών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θήκη μπουκαλιών (διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα).
- Αν έχετε μικρή ποσότητα τροφίμων για φύλαξη στο ψυγείο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα ράφια πάνω από το συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών καθώς αυτή είναι η ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου.

### 4.3. ΠΟΥ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ

- Στα ράφια του ψυγείου: έτοιμα γεύματα, τροπικά φρούτα, τυριά, προϊόντα ντελικατέσεν.
- Στην ψυχρότερη περιοχή - συρτάρι μηδενικής θερμοκρασίας\* (πάνω από το χώρο ευπαθών τροφίμων\*): κρέας, ψάρι, αλλαντικά, γλυκά.
- Στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών: φρούτα, σαλάτες, λαχανικά.
- Στην πόρτα: βούτυρο, μαρμελάδες, σάλτσες, τουρσιά, κονσέρβες, μπουκάλια, ποτά σε χάρτινη συσκευασία, αυγά.

### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



\* Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

## 5. ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι ήχοι που προέρχονται από τις συσκευές σας είναι φυσιολογικοί καθώς υπάρχουν ανεμιστήρες και κινητήρες για τη ρύθμιση της απόδοσης που ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται αυτόματα.

Μερικοί από τους ήχους λειτουργίας μπορούν να μειωθούν ως εξής

- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και τοποθετήστε την σε ομαλή επιφάνεια.
- Διαχωρίστε τη συσκευή και αποφύγετε την επαφή της με έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μπουκάλια και τα δοχεία δεν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.

Μερικοί από τους ήχους λειτουργίας που μπορεί να ακούσετε:

Σφύριγμα κατά την ενεργοποίηση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένο διάστημα διακοπής λειτουργίας.



Κελάρυσμα κατά την είσοδο του ψυκτικού υγρού στους σωλήνες.



Ο ήχος BRRR προέρχεται από τον συμπιεστή σε λειτουργία.



Βόμβος κατά την έναρξη λειτουργίας της βαλβίδας νερού ή του ανεμιστήρα.



Κροτάλισμα κατά την έναρξη της λειτουργίας του συμπιεστή ή όταν τα έτοιμα παγάκια πέφτουν στο δοχείο πάγου. Ξαφνικά "κλικ" κατά την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του συμπιεστή.



Ο ήχος CLICK προέρχεται από το θερμοστάτη που ρυθμίζει πόσο συχνά θα λειτουργεί ο συμπιεστής.



## 6. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### 6.1. ΑΠΟΥΣΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΕΣ

Εάν πάτε διακοπές, συνιστάται να καταναλώσετε τα τρόφιμα και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

### 6.2. ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα.
2. Τυλίξτε τα καλά και στερεώστε τα μεταξύ τους με αυτοκόλλητη ταινία ώστε να μη χτυπήσουν μεταξύ τους ή χαθούν.
3. Βιδώστε τα ρυθμιζόμενα πόδια ώστε να μην αγγίζουν την επιφάνεια στήριξης.
4. Κλείστε και στερεώστε την πόρτα με αυτοκόλλητη ταινία και, πάλι με αυτοκόλλητη ταινία, στερεώστε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή.

### 6.3. ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, επικοινωνήστε με την επιχείρηση ηλεκτρισμού και ρωτήστε πόσο θα διαρκέσει.

**Σημείωση:** Λάβετε υπόψη σας ότι όταν η συσκευή είναι γεμάτη διατηρεί την ψύξη για μεγαλύτερο διάστημα από ό,τι όταν είναι εν μέρει γεμάτη.

Αν η κατάσταση των τροφίμων δεν είναι καλή, καλύτερα να τα πετάξετε.

#### Για διακοπές ρεύματος έως 24 ώρες.

1. Διατηρήστε κλειστή την πόρτα της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό, τα αποθηκευμένα τρόφιμα θα διατηρηθούν κρύα για όσο το δυνατό μεγαλύτερο διάστημα.

#### Για διακοπές ρεύματος άνω των 24 ωρών.

1. Προσπαθήστε να καταναλώσετε τα πιο ευπαθή τρόφιμα.

## 7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Καθαρίζετε περιοδικά τη συσκευή με πανί και διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού, ειδικού για τον καθαρισμό του εσωτερικού του ψυγείου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά. Οι ατμοί που ελευθερώνονται μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής και το λάστιχο της πόρτας με νοτισμένο πανί και στεγνώστε με μαλακό πανί.

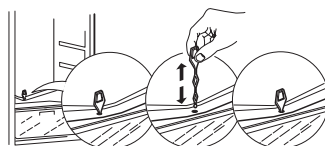
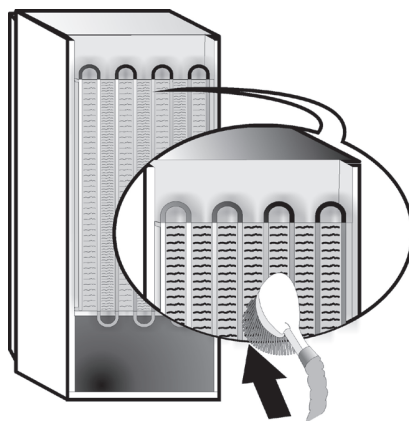
Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό. Ο συμπυκνωτής που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ηλεκτρική σκούπα.

Ο συμπυκνωτής που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ηλεκτρική σκούπα.

#### Σημαντικό:

- Τα κουμπιά και η θόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.
- Οι σωλήνες του ψυκτικού συστήματος είναι τοποθετημένοι κοντά στη λεκάνη νερού απόψυξης και μπορεί να θερμανθούν. Καθαρίστε τους περιοδικά με ηλεκτρική σκούπα.

Για να διασφαλιστεί η συνεχής και σωστή ροή του νερού απόψυξης, καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της οπής αποστράγγισης στην πίσω πλευρά του ψυγείου κοντά στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών με το παρεχόμενο εργαλείο.





## 8. ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### 8.1. ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ...

Τα προβλήματα απόδοσης συχνά προκύπτουν από απλά πράγματα τα οποία μπορείτε να βρείτε και να επιλύσετε μόνοι σας χωρίς κανένα εργαλείο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
<b>Η συσκευή δεν λειτουργεί:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Είναι το ηλεκτρικό καλώδιο συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση;</li><li>• Έχετε ελέγξει τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας;</li></ul>
<b>Εάν υπάρχει νερό στη λεκάνη νερού απόψυξης:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός. Μπορεί ακόμα η λεκάνη να είναι μισογεμάτη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε οριζόντια θέση ώστε να μην ξεχειλίσει το νερό.</li></ul>
<b>Εάν οι άκρες της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το λάστιχο της πόρτας είναι ζεστές στην αφή:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και όταν λειτουργεί ο συμπιεστής.</li></ul>
<b>Αν το φως δεν λειτουργεί:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Έχετε ελέγξει τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας;</li><li>• Είναι το ηλεκτρικό καλώδιο συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση;</li><li>• Σε περίπτωση που έχουν χαλάσει οι λυχνίες LED, ο χρήστης πρέπει να καλέσει το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για αντικατάσταση με τον ίδιο τύπο που διατίθεται μόνο από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.</li></ul>
<b>Αν το μοτέρ φαίνεται να υπερλειτουργεί:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ο χρόνος λειτουργίας του μοτέρ εξαρτάται από ποικίλους παράγοντες: τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων, τη θερμοκρασία του δωματίου, τη ρύθμιση των κουμπιών θερμοκρασίας.</li><li>• Είναι ο συμπυκνωτής (πίσω πλευρά της συσκευής) καθαρός από σκόνη και χνούδια;</li><li>• Έχει κλείσει καλά η πόρτα;</li><li>• Είναι σωστά τοποθετημένα τα λάστιχα των πορτών;</li><li>• Στις θερμές μέρες ή όταν το δωμάτιο ζεστό, είναι φυσιολογικό το μοτέρ να λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.</li><li>• Αν η πόρτα της συσκευής έχει μείνει ανοιχτή για κάποιο διάστημα ή έχουν τοποθετηθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων, το μοτέρ παραμένει σε λειτουργία περισσότερη ώρα για να ψύξει το εσωτερικό της συσκευής.</li></ul>
<b>Εάν η θερμοκρασία του ψυγείου είναι πολύ υψηλή:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Έχουν ρυθμιστεί σωστά τα χειριστήρια της συσκευής;</li><li>• Προστέθηκε μεγάλη ποσότητα τροφίμων στη συσκευή;</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν ανοίγει πάρα πολύ συχνά.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα κλείνει καλά.</li></ul>
<b>Εάν οι πόρτες δεν ανοίγουν και κλείνουν καλά:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευασίες των τροφίμων δεν εμποδίζουν την πόρτα.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα και η αυτόματη παγομηχανή δεν έχουν φύγει από τη θέση τους.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι τα λάστιχα της πόρτας δεν είναι βρόμικα ή κολλάνε.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε οριζόντια θέση.</li></ul>

### 8.2. ΒΛΑΒΕΣ

Εάν εμφανιστεί οποιαδήποτε βλάβη ή αρχίσουν να αναβοσβήνουν οποιεσδήποτε λυχνίες LED, είναι απαραίτητο να καλέσετε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί συντηρώντας τα αποθηκευμένα τρόφιμα.

**Σημείωση:** Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η συσκευή επανέρχεται στην κανονική λειτουργία και αποκαθίσταται η τελευταία επιλεγμένη θερμοκρασία.

## 9. ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

### Πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών:

Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή για να ελέγξετε αν το πρόβλημα έχει λυθεί. Αν δεν έχει λυθεί το πρόβλημα, αποσυνδέστε ξανά τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μία ώρα πριν την ενεργοποιήσετε πάλι.

Αφού πραγματοποιήσετε τους ελέγχους που περιγράφονται στον "Οδηγό αντιμετώπισης βλαβών" και ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, εάν η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και περιγράψτε το πρόβλημα.

### Δώστε τα εξής στοιχεία:

- Το μοντέλο και το σειριακό αριθμό της συσκευής (αναφέρονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών)

- Το είδος του προβλήματος

**SERVICE** 0000 000 00000



- Τον αριθμό Σέρβις (ο αριθμός μετά τη λέξη SERVICE στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής)
- Την πλήρη διεύθυνσή σας
- Το τηλέφωνό σας με τον κωδικό περιοχής.

### Σημείωση:

Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει. Αν η διαδικασία αυτή γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

# TÁRGYMUTATÓ

1. fejezet: <b>ÜZEMBE HELYEZÉS</b> .....	75
1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE .....	75
1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE .....	75
1.3. AJTÓK BEÁLLÍTÁSA (HA LEHETSÉGES) .....	75
2. fejezet: <b>FUNKCIÓK</b> .....	76
2.1. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT .....	76
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL/GREEN INTELLIGENCE PROFRESH.....	76
2.3. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS.....	76
2.4. GYORSHŰTÉS .....	76
2.5. VENTILÁTOR .....	76
2.6. A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA .....	76
2.7. JEGESÉDÉSMENTES HŰTŐTÉR.....	76
2.8. A HŰTŐSZEKRENY VILÁGÍTÁSA .....	76
3. fejezet: <b>A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	77
3.1. MEGJEGYZÉSEK .....	77
4. fejezet: <b>ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK</b> .....	78
4.1. SZELLŐZÉS.....	78
4.2. A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA .....	78
4.3. A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA.....	78
5. fejezet: <b>MŰKÖDÉSI ZAJOK</b> .....	79
6. fejezet: <b>AJÁNLÁSOK ARRÁ AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET</b> .80	
6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS.....	80
6.2. KÖLTÖZÉS.....	80
6.3. ÁRAMSZÜNET.....	80
7. fejezet: <b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b> .....	80
8. fejezet: <b>HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ</b> .....	81
8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ.....	81
8.2. HIBÁK .....	81
9. fejezet: <b>VEVŐSZOLGÁLAT</b> .....	82
Egyebek:	
AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA.....	179

## MEGJEGYZÉS:

Az utasítások többféle készüléktípusra vonatkoznak, ezért előfordulhatnak eltérések. Azok a szakaszok, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek, csillaggal (\*) vannak megjelölve. Az Ön által megvásárolt készüléktípus funkcióinak leírása megtalálható a RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN.

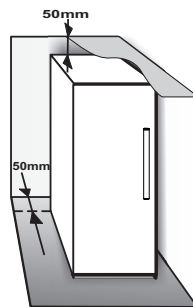
# 1. ÜZEMBE HELYEZÉS

## 1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett.

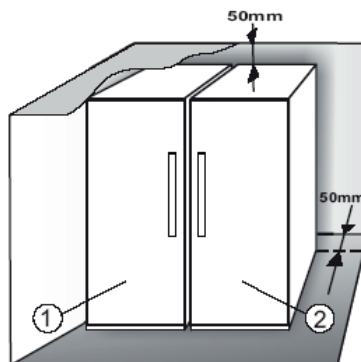
A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között legalább 50 mm távolságnak kell lennie.

Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.

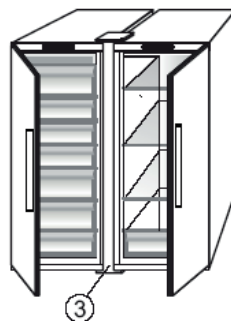


## 1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A fagyasztó ① és a hűtőszekrény ② együttes üzembe helyezésekor gondoskodjon arról, hogy a fagyasztó a bal oldalra, a hűtőszekrény pedig a jobb oldalra kerüljön (lásd az ábrán). A hűtőszekrény bal oldalán egy speciális eszköz található, amely megakadályozza, hogy páralecsapódás következzen be a készülékek között.



Azt javasoljuk, hogy ha két készüléket helyez üzembe, használja a kapcsolókészletet ③ (lásd az ábrán). A kapcsolókészletet a vevőszolgálatától szerezheti be.

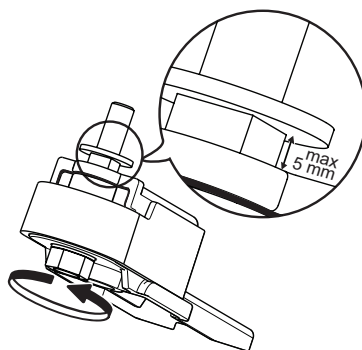


## 1.3. AJTÓK BEÁLLÍTÁSA (ha lehetséges)

Az ajtókat a következőképpen emelheti meg az állítható alsó zsanér használatával (egyes modelleknél)




Ha a hűtőszekrény ajtaja lejjebb van, mint a fagyasztó ajtaja, emelje meg a fagyasztó ajtaját úgy, hogy egy M10-es csavarkulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.

Ha a fagyasztó ajtaja lejjebb van, mint a hűtő ajtaja, emelje meg a fagyasztó ajtaját úgy, hogy egy M10-es csavarkulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.



## 2. FUNKCIÓK

### 2.1. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

Ezzel a funkcióval bekapcsolhatja, illetve készenléti üzemmódra állíthatja a hűtőszekrényt. A készülék készenléti üzemmódba állításához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Be/Készenléti gombot . A bekapcsolt/készenléti állapot ikonjának  háttérfénye kivételével az összes ikon jelzőfénye kialszik, ami azt jelzi, hogy a készülék készenléti üzemmódra van állítva. Amikor a készülék készenléti üzemmódra van állítva, a hűtőtér belsejében lévő lámpa nem világít. Ne feledje, hogy ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha ismét be szeretné kapcsolni a készüléket, egyszerűen csak nyomja meg a bekapcsolt/készenléti állapot  gombját.

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Ezzel a funkcióval gyorsan elérhetők az optimális tárolási feltételek (a hőmérséklet és a páratartalom tekintetében) a készülék belsejében. Ahhoz, hogy a funkció megfelelően működjön, a ventilátornak is bekapcsolva kell lennie. A „6th Sense Fresh Control”/„ProFresh” funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva. A funkció be- vagy kikapcsolásáról lásd a mellékelt Rövid beüzemelési útmutatót.

### 2.3. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS

Az „Ajtó nyitva” figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha az ajtó 5 percnél tovább marad nyitva. A figyelmeztetést az ajtó LED jelzőfényének villogása jelzi. Ha az ajtót több mint 8 percig nyitva hagyja, az ajtó LED jelzőfénye kikapcsol.

### 2.4. GYORSHŰTÉS

**Ennek a funkciónak a használata akkor ajánlott, amikor nagyon nagy mennyiségű élelmiszert helyez be a hűtőtérbe.**

A Gyorshűtés funkció segítségével igény szerint növelheti a hűtési kapacitást a hűtőtérben. A hűtési kapacitás maximalizálása érdekében hagyja bekapcsolva a ventilátor kapcsolóját.

### 2.5. VENTILÁTOR

A ventilátor segítségével egyenletesebb hőmérséklet biztosítható a készülékben, így hatékonyabban tárolhatók az élelmiszerek. Alapértelmezés szerint a ventilátor be van kapcsolva. Ha azt szeretné, hogy a 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh funkció megfelelően működjön, illetve amikor a környezeti levegő hőmérséklete meghaladja a 27-28 °C értéket, vagy ha azt tapasztalja, hogy az üvegpolicokon vízcseppek képződnek, vagy a páratartalom túlzott mértékű, akkor azt javasoljuk,

hogy hagyja bekapcsolva a ventilátort. Kérjük, ne feledje, hogy amikor a ventilátor be van kapcsolva, nem fog folyamatosan működni. A ventilátor a hűtőszekrény belsejében lévő hőmérséklettől és/vagy páratartalomtól függően kezd meg/hagyja abba a működést. Ezért teljesen normális jelenség, ha a ventilátor éppen nem jár, annak ellenére, hogy be van kapcsolva.

A funkció be- és kikapcsolására vonatkozó tudnivalóért tekintse meg a mellékelt Rövid beüzemelési útmutatót.

**Figyelem:** A ventilátor kikapcsolásakor a 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh funkció működése leáll.

#### Megjegyzés:

**Ne takarja el élelmiszerekkel a levegőbemenetet.**

Ha alacsonyabb (18 °C-nál hidegebb) környezeti hőmérséklet esetén is optimális teljesítményt szeretne elérni, és minimális szintre szeretné csökkenteni az energiafogyasztást, kapcsolja ki a ventilátort.

Ha a készülék rendelkezik ventilátorral, a ventilátort **antibakteriális szűrővel** lehet felszerelni.

Vegye ki a szűrőt a frissen tartó fiókban található dobozból, és helyezze a ventilátor burkolatába.

A csere menetének leírása a szűrődobozban található.

### 2.6. A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A készülék gyárilag az ajánlott közepes hőmérsékletre van beállítva.

A hőmérséklet beállítására vonatkozó részletes tudnivalóért tekintse meg a Rövid beüzemelési útmutatót.

**Megjegyzés:** A megjelenített értékek a készülék egészében mért átlaghőmérsékletet jelzik.

### 2.7. JEGESEDESMENTES HŰTŐTÉR

A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikus.

Ha vízcseppek jelennek meg a hűtőtér belsejében a hátlapon, ez azt jelzi, hogy az automatikus leolvasztási fázis folyamatban van. A leolvasztott víz automatikusan egy leeresztő nyílásba folyik, és összegyűlik egy edényben, amelyből azután elpárolog.

### 2.8. A HŰTŐSZEKRENY VILÁGÍTÁSA

A hűtőtérben lévő világítórendszer LED-világítást használ, ami jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást eredményez.

Ha a LED világítás nem működik, a csere érdekében vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

#### Fontos:

A hűtőtér belső világítása akkor kapcsol be, ha a hűtő ajtaját kinyitja. Ha az ajtó 8 percnél hosszabb ideig marad nyitva, a világítás automatikusan kikapcsol.

## 3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### 3.1. MEGJEGYZÉSEK

- Ne zárja el a készülék belsejében a hátsó falon lévő levegőkimeneti területet élelmiszerekkel.
- Az összes polc, eszköztartó elem és kihúzható kosár eltávolítható.

- A készülék belső hőmérsékletét a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni.
- Eltérő jelölés hiányában a készülék tartozékai mosogatógépben nem moshatók.

## 4. ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK

A hűtőszekrény készételek, friss és tartósított élelmiszerek, tejtermékek, gyümölcsök, zöldségek és italok tárolására szolgál.

### 4.1. SZELLŐZÉS

- A hűtőtérben a levegő természetes áramlása különböző hőmérsékletű zónákat eredményez. A hőmérséklet közvetlenül a gyümölcsös és zöldséges rekesz felett, illetve a készülék hátlapjánál a legalacsonyabb. A hőmérséklet a hűtőtér elülső felső részén a legmagasabb.
- Ha a szellőzés nem megfelelő, az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken.

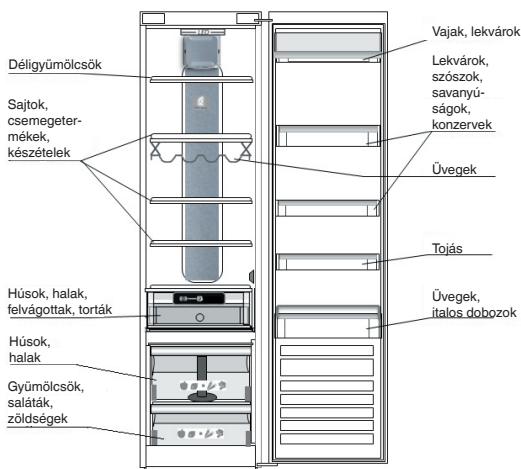
### 4.2. A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA

- Az ételek csomagolásához használjon újrahasznosítható műanyagból, fémből, alumíniumból és üvegből készült tárolóedényeket és háztartási fóliát.
- Mindig zárt tárolóedényeket használjon azokhoz a folyadékokhoz és élelmiszerekhez, amelyek erőteljes szagokat vagy ízeket bocsátanak ki és átvehetik egymás szagát, vagy fedje be őket.
- A nagy mennyiségű etilént kibocsátó és az erre érzékeny élelmiszereket (pl. gyümölcsök, zöldségek, saláta) egymástól elkülönítve vagy becsomagolva kell tárolni eltarthatóságuk megőrzése érdekében; például ne tároljon együtt paradicsomot kivétel vagy fejves káposztával.
- Ne tegye túl közel egymáshoz az élelmiszereket, hogy a levegő megfelelően tudjon áramolni.
- Az üvegek felborulásának megelőzése érdekében használjon palacktartót (bizonyos modellek tartozéka).
- Ha a hűtőtérben kis mennyiségű élelmiszert szeretne tárolni, azt javasoljuk, hogy a gyümölcsös és zöldséges fiók feletti polcokat használja, mivel a hűtőtérnek ez a leghidegebb része.

### 4.3. A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA

- A hűtőszekrény polcain: készételek, déligyümölcsök, sajtok, csemegeáruk.
- A leghidegebb területen – Nulla fok rekesz\* (a hidegebb tér\* felett): húsok, halak, felvágottak, torták.
- A gyümölcsös és zöldséges fiókban: gyümölcsök, saláták, zöldségek.
- Az ajtóban: vajak, lekvárok, szószok, savanyúságok, konzervek, üvegek, italos dobozok, tojások.

### PÉLDA AZ ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSÉRE



\* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## 5. MŰKÖDÉSI ZAJOK

A készülék által kiadott zajok hozzátartoznak a normál működéshez, mivel a berendezés a teljesítményszabályozás érdekében számos ventilátorral és motorral rendelkezik, amelyek automatikusan be- és kikapcsolnak.

Ennek ellenére a működés közben hallható zajok egy részét csökkentheti, ha:

- a készüléket vízszintes, egyenletes felületen helyezi üzembe;
- elegendő szabad helyet hagy a készülék és a bútorok között;
- ellenőrzi, hogy a belső tartozékok a helyükön vannak-e;
- ellenőrzi, hogy az üvegek és tárolóedények nem érintkeznek-e egymással.

A készülék működése közben a következő zajokat lehet hallani:

Sípoló hang, amikor első alkalommal vagy hosszú idő után kapcsolja be a készüléket.



Csörgedező hang, amikor a hűtőfolyadék befolyik a csövekbe.



Zúgó hang, amikor a kompresszor működik.



Búgó hang, amikor a vízszelep vagy a ventilátor bekapcsol.



Recsegő hang, amikor a kompresszor elindul, vagy a kész jég beleesik a jégtartóba, illetve hirtelen kattogás, amikor a kompresszor be- és kikapcsol.



Kattanó hang, amikor a termosztát beállítja, milyen gyakran kapcsoljon be a kompresszor.



# 6. AJÁNLÁSOK ARRRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

## 6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS

Ha nyaralni megy, azt javasoljuk, hogy használja fel az élelmiszert, és energiatakarékossági okokból kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.

## 6.2. KÖLTÖZÉS

1. Vegye ki az összes belső alkatrészt.
2. Csomagolja be és rögzítse egymáshoz őket ragasztószalaggal úgy, hogy ne ütődjenek egymáshoz, és ne vesszenek el.
3. Csavarja vissza az állítható lábakat, hogy ne érjenek hozzá a támasztófelülethez.
4. Zárja be az ajtót és rögzítse ragasztószalaggal, majd rögzítse a csatlakozókábelt a készülékhez szintén ragasztószalaggal.

## 6.3. ÁRAMSZÜNET

Áramkimaradás esetén hívja fel az áramszolgáltató ügyfélszolgálatát, és kérdezze meg, milyen hosszú ideig fog tartani az áramszünet.

**Megjegyzés:** Ne feledje, hogy a teljesen telepakolt készülék hosszabb ideig tartja a hideget, mint a csak részben feltöltött.

Ha az élelmiszer rossz állapotban van, a legbiztosabb, ha kidobja.

### 24 óránál rövidebb áramkimaradás esetén.

1. Tartsa zárva a készülék ajtaját. Ezáltal a készülékben lévő élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak.

### 24 óránál hosszabb áramkimaradás esetén.

1. Próbálja meg felhasználni a könnyebben romló élelmiszereket.

# 7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A tisztítási vagy karbantartási műveletek megkezdése előtt húzza ki a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzatból, vagy szüntesse meg a tápellátást.

Időnként tisztítsa meg a készüléket egy kifejezetten hűtőszekrénybelsőket tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, langyos vizes oldatba mártott törülközővel. Soha ne használjon súrolószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal. A felszabaduló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak. A készülék külső felületét és az ajtó tömítését nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd egy puha ruhadarabbal törölje szárazra.

Ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket.

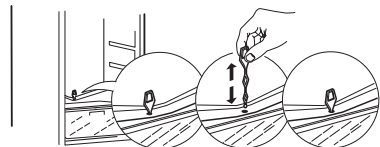
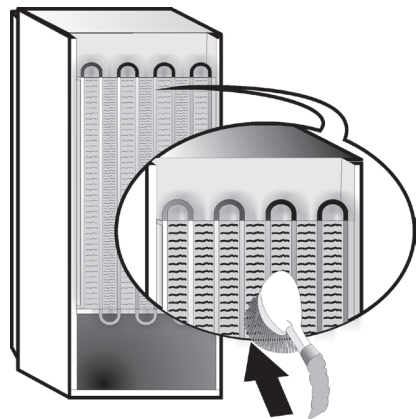
A készülék hátoldalán lévő kondenzátort rendszeresen meg kell tisztítani egy porszívóval.

A készülék hátoldalán lévő kondenzátort rendszeresen meg kell tisztítani egy porszívóval.

### Fontos:

- A gombok és a kezelőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törülközőt használjon.
- A hűtőrendszer csövei a leolvasztótálca mellett helyezkednek el, és felforrósodhatnak. Időnként tisztítsa meg ezeket porszívóval.

A leolvasztott víz folyamatos és megfelelő elvezetésének biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a hűtőszekrény hátsó részén, a zöldség- és gyümölcsfiók mellett található leeresztőnyílást a készülékhez mellékelt eszközzel.





# 8. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

## 8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNA...

A teljesítménnyel kapcsolatos problémák gyakran olyan, apró dolgokból adódnak, amelyeket mindenféle szerszám nélkül Ön is ki tud küszöbölni.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
<b>A készülék nem működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva?</li><li>• Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait?</li></ul>
<b>Ha a leolvasztótálcában víz van:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ez meleg, párás időben normális jelenség. A tálca akár félig is tele lehet. Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll, nehogy a víz kifolyjon.</li></ul>
<b>Ha a készülék ajtótömítéssel érintkező szélei érintéskor melegek:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Meleg időben és a kompresszor működése esetén ez normális jelenség.</li></ul>
<b>Ha a világítás nem működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait?</li><li>• A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva?</li><li>• Ha a LED-ek kiégtek, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal az azonos típusú izzóra történő csere érdekében, amely kizárólag a vevőszolgáltatnál vagy a hivatalos forgalmazóknál szerezhető be.</li></ul>
<b>Ha a motor túl sokáig működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A motor működési ideje az alábbiaktól függ: az ajtónyitások száma, a tárolt élelmiszer mennyisége, a helyiség hőmérséklete, a hőmérséklet-szabályozók beállítása.</li><li>• A kondenzátor (a készülék hátoldalán) por- és szőszmentes?</li><li>• Megfelelően van becsukva az ajtó?</li><li>• Az ajtótömítések megfelelően vannak rögzítve?</li><li>• Forró napokon vagy ha a helyiségben meleg van, a motor természetesen hosszabb ideig működik.</li><li>• Ha a készülék ajtaja egy ideig nyitva volt, vagy nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezett a készülékbe, a motor hosszabb ideig működik annak érdekében, hogy a készülék belsejét lehűtse.</li></ul>
<b>Ha a készülék hőmérséklete túl magas:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A készülék kezelőszervei megfelelően vannak beállítva?</li><li>• Túl nagy mennyiségű élelmiszert pakolt a készülékbe?</li><li>• Figyeljen rá, hogy ne nyissa ki túl gyakran az ajtót.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.</li></ul>
<b>Ha az ajtók nyitása és zárása nem megfelelő:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az élelmiszercsomagok nem akadályozzák-e az ajtót.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az automatikus jégkészítő és a belső tartozékok a helyükön vannak-e.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az ajtótömítésen nincs-e piszok vagy ragadós anyag.</li><li>• Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll.</li></ul>

## 8.2. HIBÁK

Amennyiben hiba merül fel, és valamelyik LED-jelzőfény villogni kezd, hívjon szerelőt. A készülék ekkor tovább működik, és megőrzi a tárolt élelmiszerek minőségét.

**Megjegyzés:** Egy esetleges áramszünet után a készülék visszaáll normál működésre, és a korábban beállított hőmérséklet is visszaáll.

## 9. VEVŐSZOLGÁLAT

### Mielőtt a vevőszolgálathoz fordul:

Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy a probléma továbbra is fennáll-e. Ha igen, húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és várjon kb. egy órát, mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket.

Ha a hibakeresési útmutatóban lévő ellenőrzések elvégzése és a készülék bekapcsolása után a készülék továbbra sem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, és mondja el nekik a problémát.

### Adja meg az alábbiakat:

- a készülék típusát és sorozatszámát (lásd az adattáblán),
- a probléma természetét,

**SERVICE** 0000 000 00000



- a szervizszámot (a szám a készülék belsejében lévő adattáblán található a SERVICE felirat után),
- az Ön teljes címét,
- az Ön telefonszámát (a körzetszámmal együtt).

### Megjegyzés:

Az ajtónyitás iránya módosítható. Ha ezt a műveletet a vevőszolgálat végzi, a munkára nem terjed ki a garancia.

# INDICE

Capitolo 1: <b>INSTALLAZIONE</b> .....	84
1.1. <b>INSTALLAZIONE DI UN APPARECCHIO SINGOLO</b> .....	84
1.2. <b>INSTALLAZIONE DI DUE APPARECCHI</b> .....	84
1.3. <b>REGOLAZIONE DELLE PORTE (SE DISPONIBILE)</b> .....	84
Capitolo 2: <b>FUNZIONI</b> .....	85
2.1. <b>ON/STAND BY</b> .....	85
2.2. <b>6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	85
2.3. <b>ALLARME PORTA APERTA</b> .....	85
2.4. <b>RAFFREDDAMENTO RAPIDO</b> .....	85
2.5. <b>VENTOLA</b> .....	85
2.6. <b>IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA</b> .....	85
2.7. <b>COMPARTO FRIGORIFERO NO-FROST</b> .....	85
2.8. <b>LUCE FRIGORIFERO</b> .....	85
Capitolo 3: <b>UTILIZZO</b> .....	86
3.1. <b>NOTE</b> .....	86
Capitolo 4: <b>CONSIGLI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI</b> .....	86
4.1. <b>VENTILAZIONE</b> .....	86
4.2. <b>MODALITÀ DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE</b> .....	86
4.3. <b>DOVE CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE</b> .....	86
Capitolo 5: <b>SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI</b> .....	87
Capitolo 6: <b>RACCOMANDAZIONE IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO</b> .....	88
6.1. <b>ASSENZA / VACANZE</b> .....	88
6.2. <b>SPOSTAMENTO</b> .....	88
6.3. <b>GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA</b> .....	88
Capitolo 7: <b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b> .....	88
Capitolo 8: <b>GUIDA ALLA RICERCA GUASTI</b> .....	89
8.1. <b>PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA</b> .....	89
8.2. <b>GUASTI</b> .....	89
Capitolo 9: <b>SERVIZIO ASSISTENZA</b> .....	90
Altro:	
<b>INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA</b> .....	179

**NOTA:**

Le istruzioni sono valide per diversi modelli, si potrebbero quindi notare alcune differenze. Le sezioni valide solo per determinati apparecchi sono contrassegnate con un asterisco (\*).

Le funzioni dedicate appositamente al modello acquistato sono disponibili nella GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA.

# 1. INSTALLAZIONE

## 1.1. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO SINGOLO

Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete.

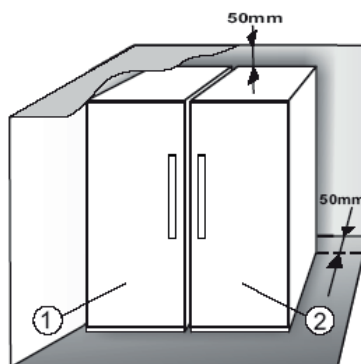
La distanza tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete dietro di esso deve essere di almeno 50 mm.

Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

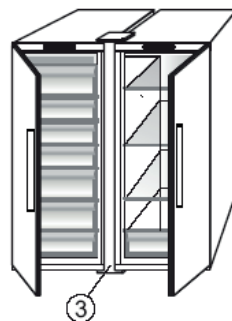


## 1.2. INSTALLAZIONE DI DUE APPARECCHI

Se si installano il congelatore ① e il frigorifero ② insieme, assicurarsi che il congelatore sia posizionato a sinistra e il frigorifero a destra (come mostrato in figura). Sul lato sinistro del frigorifero è presente un dispositivo speciale per evitare eventuali problemi dovuti alla formazione di condensa tra i due apparecchi.



Si consiglia di installare insieme i due apparecchi utilizzando il kit di collegamento ③ (come mostrato in figura). Il kit è disponibile presso il Servizio Assistenza.



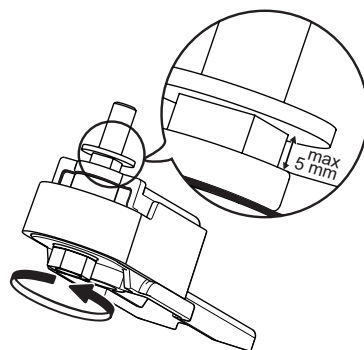
chiave M10.

## 1.3. REGOLAZIONE DELLE PORTE (se disponibile)

Per livellare le porte usando la cerniera inferiore regolabile (solo alcuni modelli)




Se la porta del frigorifero è più bassa rispetto a quella del congelatore, sollevarla ruotando la vite di regolazione in senso antiorario con l'ausilio di una chiave M10.

Se la porta del congelatore è più bassa rispetto a quella del frigorifero, sollevarla ruotando la vite di regolazione in senso antiorario con l'ausilio di una



## 2. FUNZIONI

### 2.1. ON/STANDBY

Questa funzione consente di accendere o portare in standby il frigorifero. Per portare l'apparecchio in stand-by, premere il tasto On/Standby  per 3 secondi. Tutte le icone si spengono tranne la retroilluminazione dell'icona On/Stand-by , ad indicare che l'apparecchio è in stand-by. Quando l'apparecchio è in stand-by, la luce all'interno del comparto frigorifero è spenta. Tenere presente che questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per accendere nuovamente l'apparecchio, è sufficiente premere il tasto On/Stand-by .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Questa funzione consente di raggiungere rapidamente le condizioni di conservazione ottimali (quanto a temperatura e umidità) all'interno dell'apparecchio. Perché funzioni correttamente, è necessario che anche la ventola sia attiva. La funzione "6th Sense Fresh Control" / "ProFresh" è attivata per impostazione predefinita. Per attivare o disattivare questa funzione, vedere la Guida rapida allegata.

### 2.3. ALLARME PORTA APERTA

L'allarme Porta aperta viene attivato quando la porta rimane aperta per oltre 5 minuti. L'indicazione dell'allarme viene visualizzata dalla spia LED lampeggiante della porta. Se la porta rimane aperta per più di 8 minuti, la spia LED della porta si spegne.

### 2.4. FAST COOLING (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)

**L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto frigorifero una grande quantità di alimenti.**

La funzione Raffreddamento rapido consente di aumentare la velocità di raffreddamento all'interno del comparto frigorifero. Per ottimizzare la capacità di raffreddamento, tenere acceso l'interruttore della ventola.

### 2.5. VENTOLA

La ventola migliora la distribuzione della temperatura all'interno del prodotto, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti. La ventola è preimpostata come ATTIVA. Si consiglia di mantenere la ventola attiva, in modo che la funzione "6° Senso Fresh Control / Green Intelligence ProFresh" possa funzionare correttamente anche quando la temperatura dell'aria dell'ambiente supera i  $27 \pm 28^{\circ}\text{C}$  o se sui ripiani di vetro sono presenti gocce d'acqua oppure in condizioni di forte umidità. Tenere presente che quando

è attivata, la ventola non funziona continuamente. La ventola si attiva/si arresta in base alla temperatura e/o al livello di umidità all'interno dell'apparecchio. È pertanto assolutamente normale se la ventola è ferma anche quando è stata attivata.

Per attivare o disattivare questa funzione, vedere la Guida rapida introduttiva allegata.

**Attenzione:** se si spegne la ventola, la funzione 6th Sense (6° Senso) Fresh Control / Green Intelligence ProFresh verrà disattivata.

#### Nota:

**Non ostruire la zona di aerazione con alimenti.**

Spegnere la ventola per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio a temperature ambiente basse (meno di  $18^{\circ}\text{C}$ ) e ottimizzare i consumi energetici.

Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di **filtro antibatterico**. Rimuoverlo dal contenitore che si trova nel cassetto frutta e verdura e inserirlo nel coperchio della ventola. Le istruzioni per la sostituzione sono incluse nella scatola del filtro.

### 2.6. IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

L'apparecchio è normalmente predisposto in fabbrica per il funzionamento alla temperatura media consigliata.

Per i dettagli sull'impostazione della temperatura, vedere la Guida rapida introduttiva allegata.

**Nota:** le impostazioni visualizzate corrispondono alla temperatura media in tutto il frigorifero.

### 2.7. COMPARTO FRIGORIFERO NO-FROST

Lo sbrinamento nel comparto del frigorifero è completamente automatico.

La presenza di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero indica che è in atto la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento scorre automaticamente in un foro di scarico e da lì in un contenitore dove evapora.

### 2.8. LUCE FRIGORIFERO

Il sistema di illuminazione all'interno del comparto frigorifero utilizza una luce LED, che garantisce al contempo un'illuminazione più efficace e un ridotto consumo energetico.

Se il sistema di illuminazione a LED non funziona, rivolgersi al Servizio Assistenza per la sostituzione.

#### Importante:

la luce del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero. Se la porta viene lasciata aperta per più di 8 minuti la luce si spegnerà automaticamente.

## 3. IMPIEGO CONSIGLIATO

### 3.1. NOTE:

- Non ostruire la zona di uscita dell'aria (sulla parete posteriore interna dell'apparecchio) con gli alimenti.
- Tutti i ripiani, gli sportelli e i cestelli sono estraibili.

- Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal luogo in cui è installato l'apparecchio. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.
- Se non diversamente indicato, gli accessori dell'apparecchio non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

## 4. CONSIGLI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Il frigorifero è il posto ideale per conservare pasti pronti, alimenti freschi e conserve alimentari, latticini, frutta e verdura e bevande.

### 4.1. VENTILAZIONE

- La circolazione naturale dell'aria nel comparto frigorifero crea zone con temperature diverse. La zona più fredda è quella direttamente sopra il cassetto frutta e verdura e in corrispondenza della parete posteriore. più calda nella parte alta anteriore del comparto.
- Una ventilazione insufficiente determina un aumento del consumo energetico e una riduzione delle prestazioni del frigorifero.

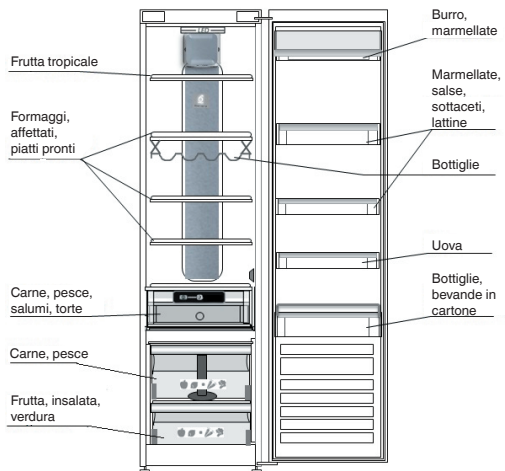
### 4.2. MODALITÀ DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE

- Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente.
- Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi, oppure coprirli.
- Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi.
- Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria.
- Per evitare la caduta delle bottiglie, usare l'apposito accessorio di tenuta (disponibile solo in alcuni modelli).
- Se gli alimenti da conservare occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto per frutta e verdura, perché questa è la zona più fredda.

### 4.3. DOVE CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE

- Sui ripiani del frigorifero: piatti pronti, frutti tropicali, formaggi, golosità.
- Nella zona più fredda – Cassetto Zero gradi\* (sopra il comparto refrigerante\*): carne, pesce, salumi, torte.
- Nel cassetto per frutta e verdura: frutta, insalata, verdura.
- Nella porta: burro, conserve, salse, sottaceti, lattine, bottiglie, cartoni di bevande, uova.

### ESEMPIO DI SISTEMAZIONE DEGLI ALIMENTI



\*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

## 5. SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI

I segnali acustici provenienti dall'apparecchio sono normali perché il prodotto contiene una serie di ventole e motorini per regolare prestazioni che si attivano e disattivano in modo automatico.

È possibile ridurre alcuni rumori di funzionamento

- Livellando l'apparecchio e installandolo su una superficie piana.
- Distanziando ed evitando il contatto tra apparecchio e mobilio.
- Controllando che i componenti interni siano posizionati correttamente.
- Controllando che le bottiglie e i contenitori non siano a contatto.

Di seguito sono riportati alcuni dei rumori di funzionamento possibili:

Un sibilo alla prima accensione dell'apparecchio o dopo un lungo periodo di inutilizzo.



Un gorgoglio quando il fluido refrigerante entra nei tubi.



Un suono di "congelamento" proveniente dal compressore.



Un brusio quando si attivano la valvola dell'acqua o la ventola.



Uno scricchiolio all'avvio del compressore o quando il ghiaccio pronto cade nella scatola del ghiaccio oppure scatti improvvisi all'accensione o allo spegnimento del compressore.



Lo scatto del termostato che regola la frequenza di attivazione del compressore.



## 6. RACCOMANDAZIONE IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### 6.1. ASSENZA / VACANZE

Prima di andare in vacanza, si consiglia di consumare tutti gli alimenti e scollegare l'apparecchio per non consumare corrente.

### 6.2. SPOSTAMENTO

1. Estrarre tutte le parti interne.
2. Coprirle bene e legarle insieme con nastro adesivo in modo da non smarrirle o farle urtare tra loro.
3. Avvitare i piedini regolabili in modo che non tocchino la superficie di supporto.
4. Chiudere e fissare la porta con del nastro adesivo e, con questo, fissare anche il cavo di alimentazione sull'apparecchio.

### 6.3. GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In caso di interruzione di corrente, contattare l'ufficio dell'azienda di fornitura elettrica e chiedere informazioni sulla durata dell'interruzione.

**Nota:** Non dimenticare che un apparecchio pieno rimarrà freddo più a lungo di uno riempito parzialmente.

Gettare gli alimenti se in condizioni non soddisfacenti.

#### In caso di interruzioni di corrente di durata fino a 24 ore.

1. Mantenere chiusa la porta dell'apparecchio. In tal modo gli alimenti riposti al suo interno resteranno freddi il più a lungo possibile.

#### In caso di interruzioni di corrente di durata superiore alle 24 ore.

1. Cercare di consumare gli alimenti che sono più facilmente deperibili.

## 7. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica.

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detersivi neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero. Mai utilizzare abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili. I vapori possono costituire un rischio di incendio o di esplosione. Pulire l'esterno dell'apparecchio e la guarnizione delle porte con un panno umido e asciugare con un panno morbido.

Non utilizzare pulitrici a getto di vapore.

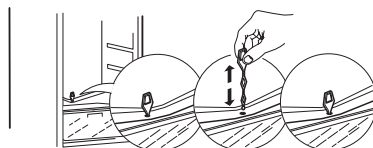
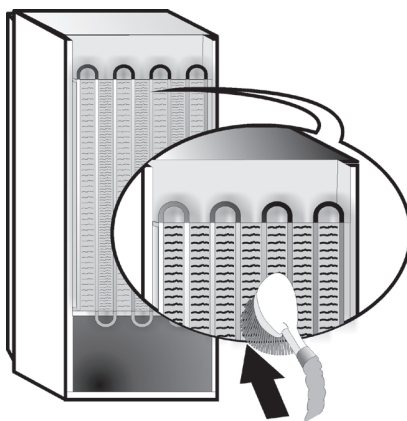
Il condensatore nella parte posteriore dell'apparecchio deve essere pulito regolarmente utilizzando un aspirapolvere.

Il condensatore nella parte posteriore dell'apparecchio deve essere pulito regolarmente utilizzando un aspirapolvere.

#### Importante:

- Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcol o sostanze derivate; pulire con un panno asciutto.
- I tubi del sistema di refrigerazione sono ubicati vicino alla vaschetta di sbrinamento ed è possibile che diventino molto caldi. Pulirli periodicamente con un aspirapolvere.

Per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente l'interno del foro di scarico situato sulla parete posteriore del comparto frigorifero in prossimità del cassetto frutta e verdura, usando l'utensile in dotazione.





## 8. GUIDA ALLA RICERCA GUASTI

### 8.1. PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA:

I problemi legati alle prestazioni spesso sono il risultato di cause facilmente individuabili e risolvibili senza l'uso di alcun attrezzo.

PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>L'apparecchio non funziona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La spina del cavo di alimentazione elettrica è inserita in una presa con il giusto voltaggio?</li><li>• Le protezioni e i fusibili dell'impianto elettrico domestico funzionano correttamente?</li></ul>
<b>Se nella vaschetta di sbrinamento è presente acqua:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Questo è normale quando il clima è caldo e umido. La vaschetta potrebbe essere piena anche per metà. Verificare che l'apparecchio sia posizionato in piano in modo da evitare che l'acqua fuoriesca.</li></ul>
<b>Se i bordi del mobile dell'apparecchio a contatto con la guarnizione della porta risultano caldi:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• È normale quando il clima è caldo e quando il compressore è in funzione.</li></ul>
<b>Se la luce non funziona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le protezioni e i fusibili dell'impianto elettrico domestico funzionano correttamente?</li><li>• La spina del cavo di alimentazione elettrica è inserita in una presa con il giusto voltaggio?</li><li>• Se i LED sono guasti, contattare il Servizio Assistenza per sostituirli con ricambi dello stesso tipo, disponibili presso i centri di assistenza o i rivenditori autorizzati.</li></ul>
<b>Se il motore sembra girare troppo a lungo:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I tempi di funzionamento del motore dipendono da diversi fattori: frequenza di apertura della porta, quantità di alimenti riposti, temperatura della stanza, impostazione dei controlli della temperatura.</li><li>• Il condensatore (sul retro dell'apparecchio) è coperto da polvere o lanugine?</li><li>• La porta è chiusa correttamente?</li><li>• Le guarnizioni delle porte sono in perfette condizioni?</li><li>• Se il clima è caldo o il locale è riscaldato, è normale che il motore funzioni più a lungo.</li><li>• Se la porta è rimasta aperta a lungo o sono state inserite grandi quantità di alimenti, il motore rimane in funzione più a lungo per raffreddare l'interno dell'apparecchio.</li></ul>
<b>Se la temperatura dell'apparecchio è troppo alta:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I comandi del frigorifero sono regolati correttamente?</li><li>• Sono state introdotte grandi quantità di alimenti nell'apparecchio?</li><li>• Controllare che la porta non venga aperta troppo spesso.</li><li>• Controllare che la porta chiuda correttamente.</li></ul>
<b>Se le porte non si aprono e chiudono correttamente:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che non vi siano confezioni di alimenti che bloccano la porta.</li><li>• Verificare che le vaschette, le mensole, i cassetti o il produttore automatico di ghiaccio siano posizionati scorrettamente.</li><li>• Verificare che le guarnizioni delle porte non siano sporche o appiccicose.</li><li>• Accertarsi che l'apparecchio sia ben livellato.</li></ul>

### 8.2. GUASTI

Quando si verifica un'anomalia di funzionamento e una spia LED inizia a lampeggiare, è necessario contattare il Servizio assistenza. L'apparecchio continuerà a funzionare, conservando gli alimenti.

**Nota:** In caso di interruzioni di corrente, l'apparecchio riprende il normale funzionamento e viene ripristinata l'impostazione della temperatura scelta precedentemente.

## 9. SERVIZIO ASSISTENZA

### Prima di contattare il Servizio Assistenza:

Riaccendere l'apparecchio per assicurarsi che il problema sia stato risolto. Se il problema persiste, scollegare nuovamente l'apparecchio dall'alimentazione e ripetere l'operazione dopo un'ora circa.

Se dopo aver eseguito i controlli elencati nella "Guida ricerca guasti" e riaccesso il frigorifero, l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il Servizio Assistenza illustrando il problema.

### Comunicare:

- il modello e il numero di serie dell'apparecchio (riportato sulla targhetta matricola),
- il tipo di guasto,

**SERVICE** 0000 000 00000



- il codice di assistenza (il numero che si trova dopo la parola **SERVICE**, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio),
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero telefonico, completo di prefisso.

### Nota:

La direzione di apertura della porta può essere modificata. Se questa operazione è eseguita dal Servizio Assistenza non è coperta da garanzia.

# ИНДЕКС

1-ТАРАУ: ОРНАТУ	92
1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ	92
1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ	92
1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (ЖАБДЫҚТАЛҒАН БОЛСА)	92
2-ТАРАУ: ФУНКЦИЯЛАР	93
2.1. ҚОСУ/КҮТУ	93
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH	93
2.3. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ	93
2.4. ЖЫЛДАМ САЛҚЫНДАТУ	93
2.5. ЖЕЛДЕТКІШ	93
2.6. ТЕМПЕРАТУРА ПАРАМЕТРІ	93
2.7. NO-FROST ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІ	93
2.8. ТОҢАЗЫТҚЫШ ШАМЫ	93
3-ТАРАУ: ПАЙДАЛАНУ	94
3.1. ЕСКЕРТПЕЛЕР	94
4-ТАРАУ: ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ	94
4.1. АУА ЦИРКУЛЯЦИЯСЫ	94
4.2. БАЛҒЫН ТАҒАМДЫ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ	94
4.3. БАЛҒЫН ТАҒАМ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ ОРНЫ	94
5-ТАРАУ: ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР	95
6-ТАРАУ: ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС	96
6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС	96
6.2. ОРНЫН АУЫСТЫРУ	96
6.3. ҚҰАТ ІРКІЛІСІ	96
7-ТАРАУ: ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ	96
8-ТАРАУ: АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ НҰСҚАУЛЫҒЫ	97
8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҒ АЛДЫНДА	97
8.2. АҚАУЛЫҚТАР	97
9-ТАРАУ: КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	98
Басқалар:	
ЕСІКТИҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ	179

## ЕСКЕРТПЕ:

Бұл нұсқаулар бірнеше үлгілер үшін қолданылады, сондықтан онда өзгешеліктер болуы мүмкін. Белгілі бір құрылғыларға ғана қатысты қолданылатын бөлімдер жұлдызшамен (\*) көрсетіледі.

Жаңа сатып алынған құрылғы үлгіңізге арналған функцияларды ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН табуға болады.

# 1. ОРНАТУ

## 1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз.

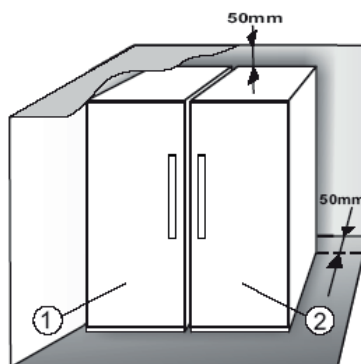
Құрылғының артқы жағы мен құрылғы артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуы тиіс.

Осы бос орынды азайту өнімнің қуат тұтынуын күшейтеді.

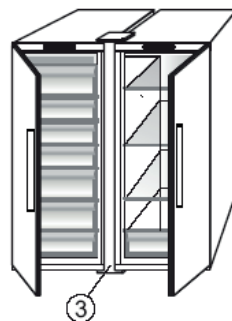


## 1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Қатырғышты ① және тоңазытқышты ② бірге орнату барысында мұздатқыш сол жағында және тоңазытқыш оң жағында (суретте көрсетілгендей) орналасқанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар арасындағы конденсация мәселелерін болдырмау үшін, тоңазытқыштың сол жағы арнайы құралмен жабдықталған.



Екі құрылғыны байланыстыру жинағымен ③ (суретте көрсетілгендей) бірге орнатқан жөн. Оны қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

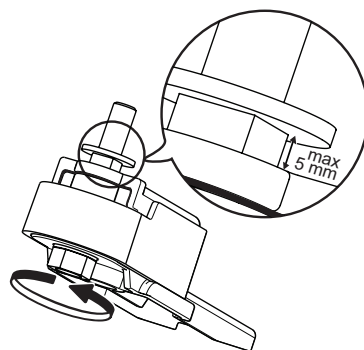


## 1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (жабдықталған болса)

Реттелмелі төмені топсаның көмегімен есіктердің деңгейін реттеу (кейбір үлгілерде ғана)




Егер тоңазытқыштың есігі қатырғыштың есігінен төменірек болса, тоңазытқыштың есігін реттеу бұрандасын сағат тілі бағытына қарсы M10 кілтімен бұрау арқылы көтеріңіз.

Егер қатырғыштың есігі тоңазытқыштың есігінен төменірек болса, қатырғыштың есігін реттеу бұрандасын сағат тілі бағытына қарсы M10 кілтімен бұрау арқылы көтеріңіз.



## 2. ФУНКЦИЯЛАР

### 2.1. ҚОСУ/КҮТУ

Бұл функция мұздатқыш бөлімдерінің On/Stand-by режимін іске қосады. Өнімді күту режиміне ауыстыру үшін, On/Stand-by түймешігін  3 секунд бойы басыңыз. Құрылғының күту режимінде екендігін көрсету үшін On/Stand-by белгішесінің  артқы шамынан басқа барлық белгішелер өшіріледі. Құрылғы күту режимінде болғанда, тоңазытқыш бөліміндегі шам жұмыс істемейді. Бұл операция құрылғыны қуат көзінен ажыратпайтынын есте сақтаңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін, On/Stand-By түймешігін  басыңыз.

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Бұл функция құрылғының ішінде оңтайлы сақтау жағдайларының (температура және ылғалдылыққа байланысты) жылдам орнатылуын қамтамасыз етеді. Функция тиісінше жұмыс істеу үшін желдеткіш те қосулы болуы тиіс. The “6th Sense Fresh Control” / “ProFresh” функциясы әдепкі параметр бойынша осы функцияны іске қосу немесе ажырату үшін белсендіріледі – бірге берілген Қысқаша іске қосу нұсқаулығын қараңыз.

#### 2.3. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ

Есік 5 минуттан артық уақыт бойы ашық қалса, Ашық есік дабылы іске қосылады. Дабылдың белгісі жарық диодты есік шамының жыпылықтауы арқылы көрсетіледі. Есік 8 минуттан артық уақыт бойы ашық қалса, жарық диодты есік шамы өшеді.

#### 2.4. ЖЫЛДАМ САЛҚЫНДАТУ

**Бұл функцияны пайдалану тағамдардың үлкен көлемін тоңазытқыш бөліміне салу кезінде ұсынылады.**

Жылдам салқындату функциясын пайдаланып тоңазытқыш бөлімінің салқындату мүмкіндігін арттыруға болады. Салқындату мүмкіндігін арттыру үшін желдеткішті қосулы күйде ұстаңыз.

#### 2.5. ЖЕЛДЕТКІШ

Желдеткіш өнім ішіндегі температура таратылуын жақсартып, тоңазытқыштағы тағамның жақсырақ сақталуына мүмкіндік береді. Әдепкі ретінде, желдеткіш қосулы болады. 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh функциясы тиісті түрде жұмыс жасау мақсатында және қоршаған ортаның температурасы 27 + 28°C жоғары болғанда немесе айнек сөрелерде су тамшылары байқалса не ылғалдылық жоғары жағдайларда желдеткішті қосу ұсынылады. Желдеткіш қосылған кезде, оның үздіксіз түрде жұмыс жасамайтынын ескеріңіз. Желдеткіш құрылғының ішіндегі температура және/немесе ылғалдылық деңгейіне байланысты жұмысын бастайды/тоқтатады. Желдеткіш қосулы

болған жағдайдың өзінде желдеткіш қозғалмаса, ол толықтай қалыпты құбылыс болып табылады.

Бұл функцияны белсендіру немесе өшіру үшін қоса берілген Қысқаша іске қосу нұсқаулығын қараңыз.

**Назар аударыңыз:** Желдеткішті өшіру 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh функциясын өшіреді.

#### Ескертпе:

**Ауаның кіру аймағын тағамдармен бөгеменіз.** Ортаның төмен температурасында (18°C төменірек) оңтайлы өнімділікті қамтамасыз ету және қуат тұтынылуын азайту үшін желдеткішті өшіріңіз.

Құрылғының желдеткіші болған жағдайында ол **бактерияға қарсы сүзгімен** жабдықталуы мүмкін. Оны сақтау бөлімінің тартпасында орналасқан жәшіктен шығарып, желдеткіш қақпағына орнатыңыз.

Ауыстыру процедурасы сүзгі жәшігінде қамтылған.

#### 2.6. ТЕМПЕРАТУРА ПАРАМЕТРІ

Құрылғы әдетте ұсынылған орташа температурада жұмыс істеу үшін зауытта орнатылады. Температураны орнату бойынша толық мәліметтерді Қысқаша іске қосу нұсқаулығынан қараңыз.

**Ескертпе:** Көрсетілген орнату нүктелері бүкіл тоңазытқыштың орташа температурасына сәйкес келеді

#### 2.7. NO-FROST ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІ

Тоңазытқыш бөлімін еріту толық автоматты түрде орындалады.

Тоңазытқыш бөлімінің ішіндегі артқы қабырғасындағы су тамшылары автоматты еріту процесінің орындалып жатқанын білдіреді. Еріген су төгу саңылауына автоматты түрде төгіліп, кейін контейнерде жиналып, буланады.

#### 2.8. ТОҢАЗЫТҚЫШ ШАМЫ

Тоңазытқыш бөліміндегі жарықтандыру жүйесі жарық диодты шам жүйесін пайдаланып, жақсы жарықтандыру мен қуаттың төмен деңгейде тұтынылуына мүмкіндік береді. Жарық диод шамының жүйесі жұмыс істемесе, оны ауыстыру үшін, қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

#### Маңызды:

Тоңазытқыштың есігі ашылған кезде тоңазытқыш бөлімінің шамы қосылады. Егер есік 8 минуттан артық ашық күйде қалса, шам автоматты түрде өшіріледі.

## 3. ПАЙДАЛАНУ

### 3.1. ЕСКЕРТПЕЛЕР

- Ауа шығару аймағын (өнімнің ішіндегі артқы қабырғада) тағам өнімдерімен бұғаттамаңыз.
- Барлық сөрелер, жапқыштар және тартып алынатын себеттерді алуға болады.
- Құрылғының ішкі температураларына қоршаған орта температурасы, есік ашудың жиілігі және құрылғының орналасқан орны әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы факторларды ескеру қажет.
- Басқасы көрсетілмесе, құрылғы керек-жарақтарын ыдыс жуу машинасында жууға болмайды.

## 4. ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ

Тоңазытқыш - дайын тамақ, балғын және консервіленген тағамды, сүт тағамдарын, жеміс және көкөністер мен сусындарды сақтау үшін ыңғайлы орын.

### 4.1. АУА ЦИРКУЛЯЦИЯСЫ

- Ауаның тоңазытқыш бөлімінің ішіндегі табиғи циркуляциясы түрлі температуралы аймақтардың түзілуін тудырады. Жеміс және көкөніс сақтау бөлімінің үстінде және артқы қабырға аймағы аса суық. Бөлімнің жоғарғы алдыңғы жағы аса жылы.
- Вентиляцияның жеткіліксіздігі қуат тұтынылуының артуына және тоңазытқыш өнімділігінің азаюына әкеледі.

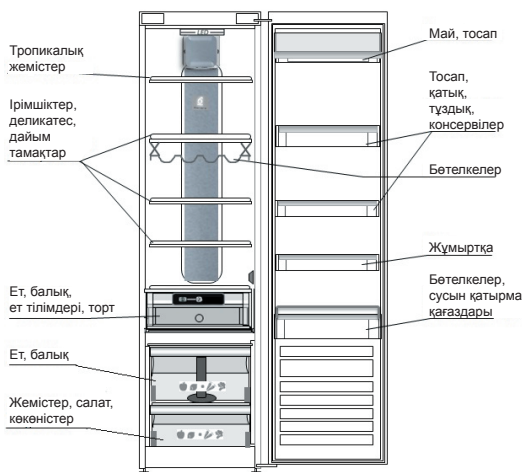
### 4.2. БАЛҒЫН ТАҒАМ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ

- Қайта өңделе алатын пластик, металл, алюминий және өйнек контейнерлерді, сондай-ақ, тағамды орау үшін ас пленкасын пайдаланыңыз.
- Сұйықтықтар және иісті шығаруы не сіңіруі мүмкін тағамдар үшін әрқашан жабық контейнерлерді пайдаланыңыз немесе бетін жабыңыз.
- Этилен газының үлкен мөлшерін беретін және осы газға сезімтал жеміс, көкөністер және салат сияқты тағамдар сақтау мерзімін қысқартпау мақсатында бөлек оралып сақталуы керек; мысалы, қызанақтарды киви жемісімен және орамжапырақпен бірге сақтамаңыз.
- Жеткілікті ауа циркуляциясын қамтамасыз ету үшін тағамды бір-біріне жақын сақтамаңыз.
- Бөтелкелердің аударылып кетуін болдырмау үшін бөтелке ұстағышын пайдалануға болады (кейбір үлгілерде қолжетімді).
- Егер тоңазытқышта сақталатын тамақтың мөлшері аз болса, жеміс және көкөністерді сақтау бөлімінің үстіндегі сөренің пайдалануын ұсынамыз, себебі бұл - бөлімдегі ең суық аймақ.

### 4.3. БАЛҒЫН ТАҒАМ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ ОРНЫ

- Тоңазытқыш сөрелерінде: дайын тамақ, тропикалық жемістер, ірімшіктер, деликатес.
- Ең суық аймақ – Нөл градустық жәшік\* (Салқындатқыш бөлімінің үстінде\*): ет, балық, ет тілімдері, торт.
- Жеміс және көкөніс сақтау бөлімінде: жеміс, салат, көкөніс.
- Есікте: нан, тосап, қатық, тұздық, консервілер, бөтелкелер, сусындар, жұмыртқа.

### ТАҒАМДАР ОРНАЛАСУЫНЫҢ МЫСАЛЫ



\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

## 5. ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР

Құрылғылардан шығатын дыбыстар қалыпты болып саналады, себебі құрылғы автоматты түрде қосу және өшіру жұмыстарын реттейтін желдеткіштер және моторлармен қамтылған.

Кейбір функционалдық дыбыстарды келесідей азайтуға болады:

- Құрылғыны тегістеу және тегіс бетке орналастыру.
- Құрылғы мен жиһаз арасын бөлу және бір-бірінің тиюіне жол бермеу.
- Ішкі құрамдастардың дұрыс орнатылғанын тексеру.
- Бөтелкелер мен контейнерлердің бір-біріне тимеуін тексеру.

Келесідей функционалдық дыбыстарды естуіңіз мүмкін:

Құрылғыны бірінші рет немесе ұзақ іркілістен кейін қосу кезіндегі ысылдаған дыбыс.



Хладагент сұйықтығы түтіктерге кірген кездегі бүлкілдеген дыбыс.



Жұмыс істеп тұрған компрессордан шығатын "бррр" дыбысы.



Су краны немесе желдеткіш жұмысты бастаған кездегі быжылдаған дыбыс.



Компрессор іске қосылғандағы немесе дайын мұз бөліктері мұз қорабының ішіне кенет тырс еткендегі, компрессор қосылып және өшкендегі шырт еткен дыбыс.



Сыртылдаған дыбыс компрессордың қаншалықты жиі жұмыс істейтінін реттейтін термостаттан шығады.



## 6. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС

### 6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС

Ұзақ уақыт жоқ болған жағдайда азық-түлікті тұтынып, қуатты үнемдеу үшін құрылғыны ажыратқан жөн.

### 6.2. ОРНЫН АУЫСТЫРУ

1. Барлық ішкі бөлшектерін шығарыңыз.
2. Оларды орап, бір-біріне соғылмайтындай немесе жоғалмайтындай етіп, жабысқақ таспамен бекітіңіз.
3. Реттелетін аяқтарды тіреу бетіне тимейтіндей етіп бұраңыз.
4. Есікті жауып, жабысқақ таспамен бекітіңіз және жабысқақ таспаның көмегімен қуат кабелін құрылғыға бекітіңіз.

### 6.3. ҚУАТ ІРКІЛІСІ

Қуат іркілісі орын алса, электр қуатымен жабдықтайтын компанияның жергілікті кеңсесімен хабарласып, іркілістің ұзақтығы туралы сұраңыз.

**Ескертпе:** Толық құрылғы ішінара толтырылған құрылғыға қарағанда ұзақ уақыт бойы салқын болып тұратынын есте сақтаңыз.

Тағамның күйі нашар болса, оны лақтырып тастаған жөн.

### 24 сағатқа дейін созылатын қуат іркілістері үшін.

1. Құрылғының есігін жабық күйде ұстаңыз. Бұл сақталған тағамдардың мүмкіндігінше салқын болуына мүмкіндік береді.

### 24 сағаттан аса созылатын қуат іркілістері үшін.

1. Алдымен тез бұзылатын тағамдарды тауыс қажет.

## 7. ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Кез келген тазалау немесе қызмет көрсету жұмысының алдында құрылғыны электр желісінен немесе электр қуатының көзінен ажыратыңыз.

Құрылғыны жүйелі түрде мата және тоңазытқышқа арналған бейтарап тазалау заты қосылған жылы су ерітіндісімен тазалаңыз. Ысқыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлшектерін ешқашан жанғыш сұйықтықтармен тазаламаңыз. Бу өрт немесе жарылыс қаупін тудыруы мүмкін. Құрылғының сыртқы жағын және есік тығыздатқышын дымқыл матамен тазалап, жұмсақ матамен кептіріңіз.

Бу тазалағыштарды пайдаланбаңыз.

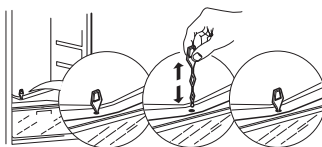
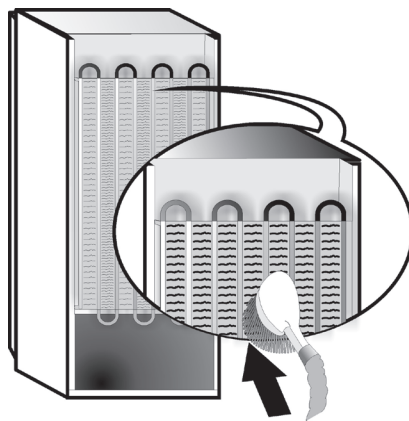
Құрылғының артқы жағында орналасқан конденсатор вакуум тазалағышты пайдаланып жүйелі түрде тазалануы тиіс.

Құрылғының артқы жағында орналасқан конденсатор вакуум тазалағышты пайдаланып жүйелі түрде тазалануы тиіс.

### Маңызды:

- Түймешіктері және басқару панеліндегі дисплей алкоголь немесе құрамында алкоголь бар заттармен тазартылмауы тиіс, тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.
- Тоңазытқыш жүйесінің түтіктері еріту поддонының қасында орналасқан және ыстық болуы мүмкін. Оларды жүйелі түрде вакуум тазалағышының көмегімен тазартыңыз.

Ерітілген судың үздіксіз және дұрыс ағуын қамтамасыз ету үшін тоңазытқыштың артқы жағындағы жеміс және көкөніс жөшігінің қасында орналасқан төгу саңылауының ішкі жағын ұсынылған құралды пайдаланып әрқашан тазалаңыз.





## 8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

### 8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҢ АЛДЫНДА...

Өз бетіңізбен анықтап, ешбір құралсыз түзете алатын шағын мәселелер өнімділік ақаулықтарын жиі тудыруы мүмкін.

ПРОБЛЕМА	ШЕШІМІ
<b>Құрылғы жұмыс істемейді:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба?</li><li>• Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе?</li></ul>
<b>Еріту поддонында су бар болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Бұл ыстық, дымқыл ауа райы кезінде қалыпты болып табылады. Поддон, тіпті, жартылай толы болуы мүмкін. Құрылғының су төгілмейтіндей, бір деңгейде еңкеюсіз тұрғанына көз жеткізіңіз.</li></ul>
<b>Егер есік тығыздатқышымен жанасатын құрылғы корпусының шеттері жылы болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Бұл жағдай ыстық ауа райында және компрессор жұмыс істеп тұрғанда қалыпты болып табылады..</li></ul>
<b>Шам жұмыс істемейді:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе?</li><li>• Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба?</li><li>• Жарық диодтар зақымдалған жағдайда оны тек сатудан кейінгі көрсетілетін қызметті көрсету бөлімінде немесе өкілетті дилерде ғана сатылатын бөлшекпен ауыстыру үшін пайдаланушы Қызмет көрсету орталығына хабарласуы тиіс.</li></ul>
<b>Егер мотордың тым көп жұмыс істеп тұрғаны байқалса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Мотордың жұмыс істеу уақыты түрлі жағдайларға байланысты: есіктің ашылу жиілігі, сақталған тағамның мөлшері, бөлмедегі температура, температураны басқару құралдарының параметрі.</li><li>• Конденсаторда (құрылғының артқы жағы) шаң немесе мамық жиналмаған ба?</li><li>• Есік тиісінше жабылған ба?</li><li>• Есік тығыздатқыштары тиісінше орнатылған ба?</li><li>• Ыстық күндері немесе бөлме жылы болғанда мотор әдеттегідей ұзағырақ жұмыс істейді.</li><li>• Құрылғы есігі біраз уақытқа ашық қалдырылса немесе тағамның үлкен көлемі сақталса, құрылғының ішкі бөлігін салқындату үшін, мотор ұзағырақ уақыт бойы жұмыс істейді.</li></ul>
<b>Құрылғы температурасы тым жоғары болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Құрылғының басқару элементтері дұрыс орнатылды ма?</li><li>• Құрылғыға тағамның көп мөлшері салынды ма?</li><li>• Есіктің жиі ашылмайтынын тексеріңіз.</li><li>• Есіктің тиісті түрде жабылғанын тексеріңіз.</li></ul>
<b>Егер есіктер тиісті түрде ашылмаса және жабылмаса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тағам орамдарының есікті тірмейтінін тексеріңіз.</li><li>• Ішкі бөлшектер немесе автоматты мұз генераторы орындарында екенін тексеріңіз.</li><li>• Есік тығыздатқыштары кір немесе жабысқақ еместігін тексеріңіз.</li><li>• Құрылғының тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз.</li></ul>

### 8.2. АҚАУЛЫҚТАР

Кез келген ақаулық орын алып, жарық диод индикаторы жыпылықтай бастаған кезде қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет. Құрылғы ішіндегі тағамды сақтап жұмыс істейді.

**Ескертпе:** Қуат іркілісі орын алған жағдайда, құрылғы қалыпты әрекет режиміне оралады және алдында таңдалған температураның орнатылған мәні қалпына келеді.

## 9. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласу алдында:

Мәселенің шешілгенін/шешілмегенін көру үшін құрылғыны қайта қосыңыз. Шешілмесе, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және қайта қосудың алдында бір сағат күтіңіз.

Ақаулықтарды шешу нұсқаулығында сипатталған тексерістерді орындаудан кейін және құрылғыны қайта қосудан кейін ол әлі дұрыс жұмыс істемесе, Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз және мәселені түсіндіріңіз.

### Келесілерді анықтап беріңіз:

- үлгісі мен құрылғының сериялық нөмірі (техникалық деректер паспортында берілген),
- мәселенің сипаты,

**SERVICE** 0000 000 00000



- қызметтік нөмірі (құрылғының ішкі жағындағы деректер тақтасында SERVICE (ҚЫЗМЕТ) сөзінен кейін жазылған нөмір),
- толық мекенжайыңыз,
- телефон нөміріңіз және аймақ кодыңыз.

### Ескертпе:

Есіктің ашылу бағытын өзгертуге болады. Осы операция кепілдік бойынша қызмет көрсету бөлімінің тарапынан орындалса, ол кепілдікте қамтылмайды.

# STIKKORDREGISTER

Kapittel 1: <b>INSTALLASJON</b> .....	100
1.1. <b>INSTALLASJON AV ETT ENKELT APPARAT</b> .....	100
1.2. <b>INSTALLASJON AV TO APPARAT</b> .....	100
1.3. <b>REGULER DØRER (HVIS TILGJENGELIG)</b> .....	100
Kapittel 2: <b>FUNKSJONER</b> .....	101
2.1. <b>ON/STAND BY</b> .....	101
2.2. <b>6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	101
2.3. <b>ALARM FOR ÅPEN DØR</b> .....	101
2.4. <b>RASK NEDKJØLING</b> .....	101
2.5. <b>VIFTE</b> .....	101
2.6. <b>TEMPERATURINNSTILLING</b> .....	101
2.7. <b>NO-FROST KJØLESEKSJO</b> .....	101
2.8. <b>KJØLESKAPSLYS</b> .....	101
Kapittel 3: <b>BRUK</b> .....	102
3.1. <b>MERKNADER</b> .....	102
Kapittel 4: <b>TIPS FOR OPPBEVARING AV MAT</b> .....	102
4.1. <b>LUFT VENTILASJO</b> .....	102
4.2. <b>SLIK OPPBEVARER DU FERSKMAT OG DRIKKEVARER</b>	
4.3. <b>HVOR DU BØR OPPBEVARE FERSKMAT OG DRIKKEVARE</b> .....	102
Kapittel 5: <b>FUNKSJONSLYDER</b> .....	103
Kapittel 6: <b>ANBEFALING HVIS APPARATET IKKE ER I BRUK</b> .....	104
6.1. <b>FRAVÆR/FERIE</b> .....	104
6.2. <b>VED FLYTTING</b> .....	104
6.3. <b>STRØMBRUDD</b> .....	104
Kapittel 7: <b>VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING</b> .....	104
Kapittel 8: <b>VEILEDNING VED FEILSØKING</b> .....	105
8.1. <b>FØR DU KONTAKTER SERVICEAVDELINGEN</b> .....	105
8.2. <b>FUNKSJONSFEIL</b> .....	105
Kapittel 9: <b>SERVICEAVDELING</b> .....	106
Andre:	
<b>OMHENGSLING AV DØR</b> .....	179

## MERK:

Instruksene gjelder flere modeller, så det kan være forskjeller. Deler som gjelder kun visse apparater er merket med en asterisk (\*).

Funksjoner som gjelder spesielt for den modellen av produktet du allerede har kjøpt, finner du i HURTIGSTART-VEILEDNINGEN.

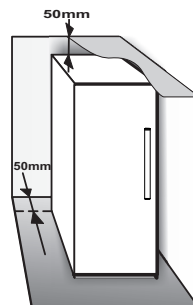
# 1. MONTERING

## 1.1. MONTERE ETT ENKELT APPARAT

For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må du la det være rom på begge sider og over apparatet.

Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen bør være minst 50 mm.

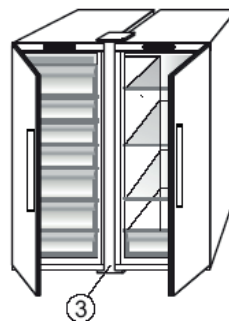
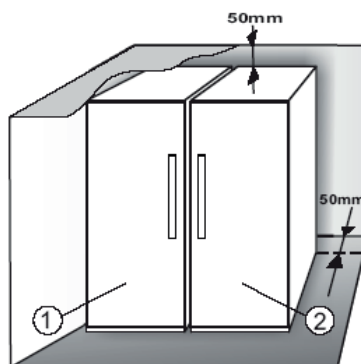
Er avstanden kortere, økes apparatets energiforbruk.



## 1.2. MONTERE TO APPARATER

Ved installasjon av fryseren ① og kjøleskapet ② sammen, må du sørge for at fryseren står til venstre og kjøleskapet til høyre (som vist i tegningen). Venstre side av kjøleskapet er utstyrt med en spesialanordning som forhindrer kondensproblemer mellom apparater.

Vi anbefaler å installere to apparat sammen ved bruk av sammenkoplingspakken ③ (som vist på tegningen). Du kan kjøpe den fra serviceavdelingen.

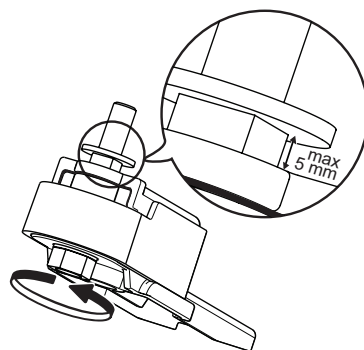


## 1.3. REGULER DØRER (Hvis tilgjengelig)

For å nivåregulere dørene ved å benytte det regulerbare nedre hengselet (velg modeller)




Dersom kjøleskapsdøren er lavere enn døren til fryseren, hev kjøleskapsdøren ved å vri justeringskruen mot urviseren ved å benytte en M10 skrunøkkel.

Dersom døren til fryseren er lavere enn kjøleskapsdøren, hev døren til fryseren ved å vri justeringskruen med urviseren ved å benytte en M10 skrunøkkel.



## 2. FUNKSJONER

### 2.1. ON/STAND BY

Denne funksjonen slår på kjøleskapet eller setter det på standby. For å sette produktet i Stand-by, trykk & hold inne On/Stand-by knappen  i 3 sekunder. Alle ikonene slukkes unntatt baklyset for On/Stand-by-ikonet  for å indikere at apparatet er i Stand-by. Når apparatet står på standby, fungerer ikke lyset inne i kjøleseksjonen. Husk at denne operasjonen ikke kobler apparatet fra strømmettet. For å slå apparatet på igjen, trykker du ganske enkelt på On/Stand-by-knappen .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Med denne funksjonen oppnår man hurtigere korrekte oppbevaringsforhold (med hensyn til temperatur og fuktighet) inne i apparatet. For at den skal fungere korrekt må også viften være aktivert. "6th Sense Fresh Control" / "ProFresh" aktiveres som standard. For å aktivere eller deaktivere denne funksjonen – se vedlagt Hurtigstartveiledning.

### 2.3. ALARM FOR ÅPEN DØR

Alarmeren for åpen dør aktiveres når døren blir stående åpen i mer enn 5 minutter. Alarmeren vises visuelt ved å LED-dørlyset blinker. Hvis døren holdes åpen i mer enn 8 minutter, slås LED-dørlyset av.

### 2.4. RASK NEDKJØLING

**Denne funksjonen anbefales når en stor mengde matvarer legges inn i kjøleseksjonen.**

Bruk funksjonen for rask nedkjøling til å øke nedkjølingskapasiteten i kjøleskapsseksjonen. La viftebryteren stå på for å maksimere kjølekapasiteten.

### 2.5. VIFTE

Viften forbedrer temperaturfordelingen inne i produktet, slik at maten bevares bedre. Som standard er viften slått på. Vi anbefaler å ha viften på, slik at 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh-funksjonen kan fungere ordentlig og dessuten når omgivelsestemperaturen er høyere enn 27–28 °C, hvis du observerer vannråper på glasshyllene eller hvis luftfuktigheten er svært høy. Merk at selv om viften er på, vil den ikke være i drift kontinuerlig. Viften starter/slutter å gå avhengig av temperaturen og/eller fuktighetsnivået inne i produktet. Derfor er det absolutt normalt hvis viften ikke går selv om den er slått på.

Du finner hvordan du aktiverer eller deaktiverer denne funksjonen i den vedlagte hurtigstartveiledningen.

**Obs::** Hvis du slår av viften, deaktiveres 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh-funksjonen.

#### **Merk:**

**Ikke blokker luftinntaket med matvarer.**

Det anbefales å slå av viften for redusere strømforbruket og for å sikre høy ytelse ved lav omgivelsestemperatur (lavere enn 18 °C).

Dersom apparatet har denne viften, kan den styres med **antibakterielt filter**.

Ta det ut av boksen i grønnsaksskuffen, og sett det inn i viftedekele.

Fremgangsmåten for skifte av filter står på filteresken.

### 2.6. TEMPERATURINNSTILLING

Apparatet er normalt stilt inn på fabrikk for bruk på den anbefalte middeltemperaturen. Du finner opplysninger om innstilling av temperaturen i den vedlagte hurtigstartveiledningen.

**Merk:** Viste sett punkter tilsvarende gjennomsnittstemperaturen i hele kjøleskapet

### 2.7. FROSTFRITT KJØLESEKSJON

Avriming av kjøleseksjonen skjer automatisk. Vannråper på bakveggen inne i kjøleseksjonen viser at den automatiske avrimingsfasen pågår. Smeltevannet renner ned gjennom et dreneringshull og samles deretter opp i en beholder, der det fordampes.

### 2.8. KJØLESKAPSLYS

Lyssystemet inne i kjøleseksjonen bruker diodelamper, noe som både gir bedre belysning og meget lavt energiforbruk.

Hvis diodelyssystemet ikke virker, må du kontakte serviceavdelingen for å få det skiftet.

#### **VIKTIG:**

Lyset i kjøleseksjonen tennes når døren åpnes. Hvis døren holdes åpen i mer enn 8 minutter, slås lyset automatisk av.

## 3. BRUK

### 3.1. MERKNADER

- Du må ikke blokkere området rundt luftløpet (på bakveggen inne i produktet) med matvarer.
- Alle hyller, klaffer og uttrekkskurver kan fjernes.

- Den innvendige temperaturen i apparatet kan påvirkes av romtemperaturen, hyppig døråpning, samt fryserens plassering. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning.
- Med mindre noe annet er angitt, kan apparatets tilbehør ikke vaskes i oppvaskmaskin.

## 4. TIPS FOR OPPBEVARING AV MAT

Kjøleskapet egner seg utmerket til oppbevaring av ferdigmat, ferskvarer, konservert mat, melkeprodukter, frukt, grønnsaker og drikkevarer.

### 4.1. VENTILERING

- Den naturlige luftsirkulasjonen i kjøleskapet gir soner med ulike temperaturer. Det er kaldest like over frukt- og grønnsaksskuffen og inne ved bakveggen. Det er varmest helt øverst mot døren.
- Utilstrekkelig ventilasjon gir økt energiforbruk og dårligere kjøling.

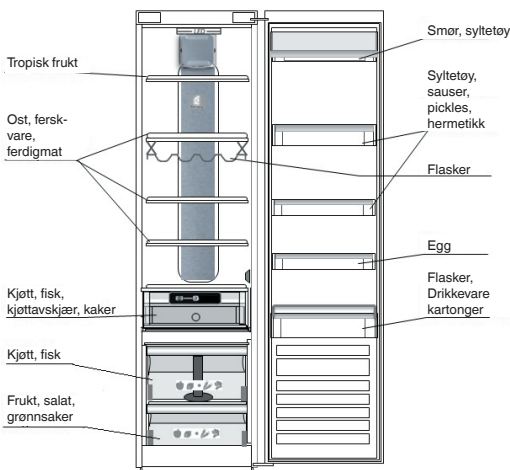
### 4.2. SLIK OPPBEVARER DU FERSKMAT OG DRIKKEVARER

- Bruk beholdere av plast, metall, aluminium og glass som kan resirkuleres, og pakk inn maten i plastfolie.
- Bruk alltid lukkede beholdere til væske og matvarer med sterk lukt eller smak, eller som lett trekker til seg lukt eller smak.
- Matvarer som frigjør store mengder etylengass og de som er følsomme for denne typen gasser, som frukt, grønnsaker og salat, bør alltid oppbevares adskilt eller pakkes inn slik at oppbevaringstiden ikke reduseres; for eksempel må aldri tomater plasseres sammen med kiwi eller kål.
- Ikke sett matvarene så tett sammen at luften ikke kan sirkulere ordentlig.
- Bruk en flaskeholder (gjelder kun enkelte modeller) for å unngå at flasker velter.
- Hvis du kun oppbevarer noen få matvarer i kjøleskapet, anbefaler vi at du bruker hyllene like over frukt- og grønnsaksskuffen, siden dette er det kaldeste området i rommet.

### 4.3. HVOR DU BØR OPPBEVARE FERSKMAT OG DRIKKEVARER

- På hyllene i kjøleskapet: ferdigmat, tropisk frukt, ost, ferskvare.
- I det kaldeste området – Nullgradersskuffen\* (den over den kjøligere seksjonen\*): kjøtt, fisk, kjøttpålegg, kaker.
- I frukt- og grønnsaksskuffen: frukt, salat, grønnsaker.
- I døren: smør, syltetøy, pickles, hermetikk, flasker, drikkekartonger, egg.

### EKSEMPEL PÅ PLASSERING AV MATVARER



\*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

## 5. FUNKSJONSLYDER

Det er normalt at det kommer lyder fra apparatet, siden det har en rekke vifter og motorer som regulerer ytelsen og som slås på og av automatisk.

Noen av funksjonslydene kan reduseres ved å

- Nivellere apparatet og montere det på en horisontal flate.
- Skille fra hverandre og unngå kontakt mellom apparatet og møbler.
- Kontrollere om innvendige komponenter er riktig plassert.
- Kontrollere at flasker og beholdere ikke er i kontakt med hverandre.

Noen av funksjonslydene du kan høre:

En hvesende lyd når du slår på apparatet første gang eller etter en lang pause.



En gurglelyd når kjølemiddel renner inn i rørene.



BRRR-lyden fra kompressoren når denne er i drift.



En summelyd når vannventilen eller viften starter å virke.



En sprakelyd når kompressoren starter eller når ferdig is faller ned i isbeholderen, brå klikk når kompressoren slår seg på og av.



KLIKKET kommer fra termostaten som regulerer hvor ofte kompressoren er i drift.



## 6. ANBEFALING HVIS APPARATET IKKE ER I BRUK

### 6.1. FRAVÆR/FERIE

I ferier anbefaler vi å bruke opp maten og koble fra apparatet for å spare strøm.

### 6.2. FLYTTE

1. Ta ut alle innvendige deler.
2. Pakk dem godt inn og fest dem til hverandre med limbånd slik at de ikke slår mot hverandre eller blir borte.
3. Skru de justerbare føttene slik at de ikke berører støtteflaten.
4. Lukk døren og lås den fast med limbånd, og bruk dessuten limbånd til å feste strømledningen til apparatet.

### 6.3. STRØMBRUDD

Hvis det oppstår et strømbrudd, må du ringe strømleverandøren og spørre hvor lenge det kommer til å vare.

**Merk:** Husk at et fullt skap vil holde seg kaldt lenger enn et som bare er halvfyllt.

Hvis maten viser seg å være i dårlig forfatning, er det best å kaste den.

#### For strømbrudd som varer opptil 24 timer.

1. Hold døren på apparatet stengt. Det vil gjøre at maten holder seg kald lengst mulig.

#### For strømbrudd som varer lenger enn 24 timer.

1. Prøv å bruke opp den maten som lettest blir fordervet.

## 7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før du utfører rengjøring eller vedlikehold, trekk ut stikkkontakten til apparatet eller koble fra strømforsyningen. Vask apparatet av og til med en klut og en blanding av lunke vann og et nøytralt vaskemiddel som er egnet for vask av kjøleskap innvendig. Du må aldri bruke skuremidler. Kjøleskapsdeler må aldri rengjøres med brennbare væsker. Dampen kan skape brann- eller eksplosjonsfare. Rengjør utsiden av apparatet og dørtetningen med en fuktig klut og tørk med en tørr klut.

Ikke bruk damprengjøringsutstyr.

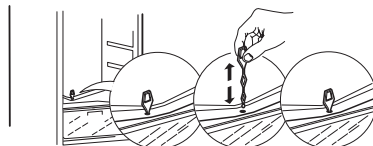
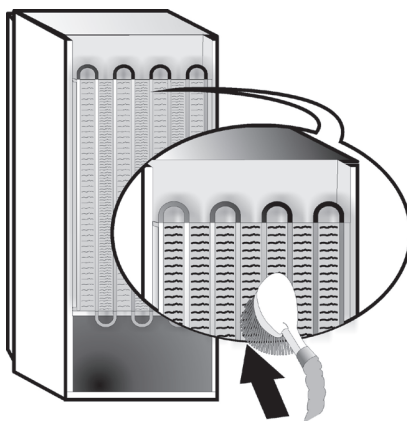
Kondensatoren, som sitter på baksiden av apparatet, bør rengjøres regelmessig med støvsuger.

Kondensatoren, som sitter på baksiden av apparatet, bør rengjøres regelmessig med støvsuger.

#### VIKTIG:

- Knappene og displayet på kontrollpanelet må ikke rengjøres med alkohol eller alkoholbaserte midler, men med en tørr klut.
- Rørene i kjølesystemet sitter nær avisingspannen og kan bli varme. Rengjør dem av og til med støvsuger.

For å sikre at smeltevannet kan strømme uavbrutt og korrekt, rengjør innsiden av avløpshullet bak på kjøleskapet i nærheten av frukt- og grønnsaksskuffen regelmessig, med vedlagt redskap.





## 8. FEILSØKINGSLISTE

### 8.1. FØR DU KONTAKTER SERVICEAVDELINGEN...

Driftsproblemer er ofte et resultat av små ting som du kan fikse selv uten verktøy av noe slag.

PROBLEM	LØSNING
<b>Apparatet virker ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er strømledningen satt inn i en strømførende kontakt med riktig spenning?</li><li>• Har du kontrollert verneinnretningene og sikringene i boligens elektriske anlegg?</li></ul>
<b>Hvis det er vann i avisingspannen:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt i varmt, fuktig vær. Pannen kan til og med bli halvfull. Sørg for at apparatet er i vater slik at vannet ikke renner ut.</li></ul>
<b>Hvis kantene på skapet, som er i kontakt med dørtetningen, føles varme:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt i varmt vær og når kompressoren er i gang.</li></ul>
<b>Hvis lyset ikke virker:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har du kontrollert verneinnretningene og sikringene i boligens elektriske anlegg?</li><li>• Er strømledningen satt inn i en strømførende kontakt med riktig spenning?</li><li>• Hvis LED-lampene har gått, må brukeren ringe Serviceavdelingen for å få dem skiftet ut med en pære av samme type, som kun er tilgjengelig fra våre Servicesentre eller autoriserte forhandlere.</li></ul>
<b>Hvis motoren synes å gå for mye:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Motorens driftstid avhenger av ulike ting: antall døråpninger, mengden mat som oppbevares, romtemperaturen, innstillingen til temperaturbryterne.</li><li>• Er kondensatoren (bak på apparatet) fri for støv og lo?</li><li>• Er døren ordentlig lukket?</li><li>• Sitter dørtetningene som de skal?</li><li>• Motoren går alltid lenger på varme dager eller hvis rommet er varmt.</li><li>• Hvis døren på apparatet har blitt stående åpen en stund, eller hvis det er lagt inn store mengder mat, vil motoren gå lenger for å kjøle ned apparatet innvendig.</li></ul>
<b>Hvis temperaturen i apparatet er for høy:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er bryterne på apparatet korrekt innstilt?</li><li>• Er det lagt en stor mengde mat i apparatet?</li><li>• Kontroller at døren ikke åpnes for ofte.</li><li>• Kontroller at døren lukkes som den skal.</li></ul>
<b>Hvis dørene ikke kan åpnes og lukkes som de skal:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at det ikke er pakker med mat som blokkerer døren.</li><li>• Kontroller at innvendige deler eller den automatiske ismakeren ikke er ute av stilling.</li><li>• Kontroller at dørtetningene ikke er skitne eller klebrige.</li><li>• Sørg for at apparatet står i vater.</li></ul>

### 8.2. DRIFTSFORSTYRRELSER

Når det oppstår en driftsforstyrrelse og en LED-indikator begynner å blinke, må du ringe serviceavdelingen. Apparatet vil fungere og bevare maten som oppbevares.

**Merk:** Hvis det oppstår strømbrydd, går apparatet tilbake til normal drift og tidligere valgte temperaturinnstillinger gjenopprettes.

## 9. KUNDESERVICE

### **Før serviceavdelingen kontaktes:**

Slå apparatet på igjen for å se om problemet er løst. Hvis ikke, kobler du apparatet fra strømforsyningen og venter i omtrent en time før du skrur det på igjen. Hvis apparatet fremdeles ikke fungerer som det skal etter at du har utført kontrollene beskrevet i feilsøkningsveiledningen og slått apparatet på igjen, må du kontakte serviceavdelingen og forklare problemet.

### **Oppgi følgende:**

- apparatets modell og serienummer (som står på servicemerket),
- problemets art,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servicenummeret (nummeret etter ordet SERVICE på informasjonsskiltet på innsiden av apparatet),
- din fullstendige adresse,
- ditt telefonnummer og retningsnummer.

### **Merk:**

Du kan endre hvilken vei døren åpner seg. Hvis dette gjøres av serviceavdelingen, dekkes det ikke av garantien.

# INDEKS

Rozdział 1: <b>INSTALACJA</b> .....	108
1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA .....	108
1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ .....	108
1.3. DOSTOSUJ DRZWI (JEŚLI DOSTĘPNE) .....	108
Rozdział 2: <b>FUNKCJE</b> .....	109
2.1. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA .....	109
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	109
2.3. ALARMU OTWARTYCH DRZWI .....	109
2.4. SZYBKIE CHŁODZENIE .....	109
2.5. WENTYLATOR .....	109
2.6. USTAWIANIA TEMPERATURY .....	109
2.7. KOMORA CHŁODZIARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST .....	109
2.8. OŚWIETLENIE CHŁODZIARKI .....	109
Rozdział 3: <b>UŻYTKOWANIE</b> .....	110
3.1. UWAGI .....	110
Rozdział 4: <b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH</b> .....	110
4.1. WENTYLACJA POWIETRZA .....	110
4.2. PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW .....	110
4.3. MIEJSCE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW .....	110
Rozdział 5: <b>ODGŁOSY PRACY</b> .....	111
Rozdział 6: <b>ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA</b> .....	112
6.1. NIEOBECNOŚĆ / WAKACJE .....	112
6.2. PRZEPROWADZKA .....	112
6.3. AWARIA ZASILANIA .....	112
Rozdział 7: <b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	112
Rozdział 8: <b>INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW</b> .....	113
8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO .....	113
8.2. USTERKI .....	113
Rozdział 9: <b>SERWIS TECHNICZNY</b> .....	114
Inne:	
ZMIANA MOCOWANIA DRZWI .....	179

## UWAGA:

Instrukcje dotyczą kilku modeli, dlatego też mogą pojawiać się różnice. Rozdziały dotyczące wyłącznie konkretnych urządzeń zostały oznaczone gwiazdką (\*).

Funkcje dostępne w posiadanym modelu urządzenia można znaleźć w SKRÓCONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

# 1. INSTALACJA

## 1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca po obu stronach urządzenia i nad nim.

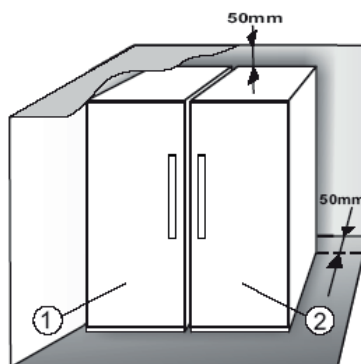
Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą powinna wynosić co najmniej 50 mm.

Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.

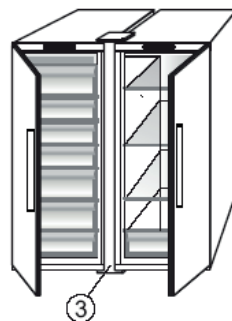


## 1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ

Podczas instalowania zamrażarki ① razem z chłodziarką ② należy upewnić się, że zamrażarka znajduje się po lewej stronie, a chłodziarka po prawej (jak przedstawiono na rysunku). Po lewej stronie chłodziarki znajduje się specjalny element chroniący przed zjawiskiem kondensacji pomiędzy urządzeniami.



Zalecamy instalowanie dwóch urządzeń przy użyciu zestawu łączącego ③ (jak przedstawiono na rysunku). Można go zakupić w serwisie.

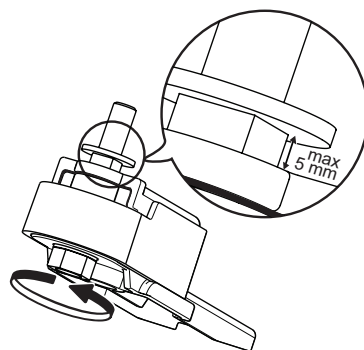


## 1.3. DOSTOSUJ DRZWI (Jeśli dostępne)

Aby wypoziomować drzwi przy użyciu regulowanych dolnych zawiasów (wybrane modele)




Jeśli drzwi chłodziarki są niższe niż drzwi zamrażarki, podnieść drzwi chłodziarki obracając śrubę regulacyjną przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza płaskiego M10.

Jeśli drzwi zamrażarki są niższe niż drzwi chłodziarki, podnieść drzwi zamrażarki obracając śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza płaskiego M10.



## 2. FUNKCJE

### 2.1. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA

Ta funkcja umożliwia włączenie lub przełączenie chłodziarki: Wł./Tryb czuwania. Aby włączyć tryb czuwania urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy  przycisk Wł./Tryb czuwania. Zgasną wszystkie kontrolki za wyjątkiem podświetlenia przycisku Wł. / Tryb czuwania  Oznacza to, że urządzenie jest w trybie czuwania. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, nie działa oświetlenie w komorze chłodziarki. Należy pamiętać, że ta czynność nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego. Aby włączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk Wł. / Tryb czuwania .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Funkcja ta umożliwia szybkie uzyskanie optymalnych warunków (temperatury i wilgotności) przechowywania żywności wewnątrz urządzenia. Aby funkcja działała prawidłowo, wentylator musi być włączony. Funkcja „6th Sense Fresh Control” / „ProFresh” jest ustawiona domyślnie jako aktywna. Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję — patrz załączona Skrócona instrukcja obsługi.

### 2.3. ALARMU OTWARTYCH DRZWI

Alarm otwartych drzwi uruchamia się, gdy drzwi pozostają otwarte przez ponad 5 minut. O alarmie informuje umieszczona na drzwiach migająca dioda LED. Jeśli drzwi pozostają otwarte przez ponad 8 minut, dioda LED drzwi gaśnie.

### 2.4. SZYBKIE CHŁODZENIE

**Użycie tej funkcji jest zalecane, gdy do komory zamrażarki zostanie włożona bardzo duża ilość żywności.**

Funkcja Szybkie chłodzenie pozwala zwiększyć wydajność chłodzenia komory chłodziarki. W celu maksymalizacji wydajności chłodzenia należy włączyć wentylator.

### 2.5. WENTYLATOR

Wentylator poprawia rozkład temperatur w urządzeniu, co pozwala lepiej chronić przechowywaną żywność.

Domyślnie wentylator jest włączony. Zaleca się włączenie wentylatora, aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh, a także gdy temperatura otoczenia przekracza 27 ÷ 28 °C lub gdy panuje znaczna wilgotność. W przeciwnym razie na szklanych półkach będą się gromadzić krople wody. Należy pamiętać, że włączony wentylator nie pracuje bez przerwy. Wentylator rozpoczyna/kończy pracę w zależności od temperatury oraz/lub poziomu

wilgotności wewnątrz urządzenia. W związku z tym jest rzeczą całkowicie normalną, że wentylator może się nie obracać, nawet jeśli zostanie włączony.

Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, patrz załączona Skrócona instrukcja obsługi.

**Uwaga:** Wyłączenie wentylatora powoduje wyłączenie funkcji 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

#### **Uwaga:**

**Nie należy zasłaniać strefy wlotu powietrza produktami spożywczymi.**

Aby zagwarantować prawidłowe parametry pracy w niskiej temperaturze otoczenia (poniżej 18°C) oraz zoptymalizować zużycie energii, zaleca się wyłączenie wentylatora.

Jeśli w urządzeniu jest wentylator, można go wyposażyć w **filtr antybakteryjny**.

Należy go wyjąć z pudełka znajdującego się w szufladzie na owoce i warzywa i umieścić w pokrywie wentylatora.

Sposób wymiany opisano w instrukcji dołączonej do opakowania filtra.

### 2.6. USTAWIANIA TEMPERATURY

Urządzenie jest zazwyczaj ustawiane fabrycznie do pracy w zalecanej średniej temperaturze.

Szczegółowe informacje dotyczące ustawiania temperatury można znaleźć w załączonej Skróconej instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Wyświetlone punkty odpowiadają średniej temperaturze w całej chłodziarce

### 2.7. KOMORA CHŁODZIARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST

Odszranianie komory chłodziarki przebiega całkowicie automatycznie.

Krople wody na tylnej ścianie komory chłodziarki oznaczają, że trwa faza automatycznego odszraniania. Skropliny automatycznie spływają do otworu spustowego i zbierają się w pojemniku, skąd wyparowują.

### 2.8. OŚWIETLENIE CHŁODZIARKI

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepsze oświetlenie i bardzo niskie zużycie energii.

Jeśli oświetlenie LED nie działa, w celu jego wymiany należy skontaktować się z serwisem.

#### **Ważne:**

Oświetlenie wewnątrz komory chłodziarki jest włączane po otwarciu drzwi chłodziarki. Jeśli drzwi pozostają otwarte przez ponad 8 minut, oświetlenie jest automatycznie wyłączone.

## 3. UŻYTKOWANIE

### 3.1. UWAGI

- Nie należy blokować produktami żywnościowymi obszaru wylotu powietrza (na tylnej ścianie wewnątrz urządzenia).
- Wszystkie półki, kłapki oraz wysuwane kosze można wyjmować.

- Na temperaturę wewnątrz urządzenia ma wpływ temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz miejsce, w jakim stoi urządzenie. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.
- O ile nie zostało określone inaczej, akcesoria urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

## 4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

Chłodziarka służy do przechowywania potraw gotowych, świeżych i zakonserwowanych artykułów spożywczych, produktów nabiałowych, owoców, warzyw i napojów.

### 4.1. WENTYLACJA POWIETRZA

- Naturalna cyrkulacja powietrza w komorze chłodziarki sprawia, że tworzą się strefy o różnych temperaturach. Najzimniej jest bezpośrednio nad pojemnikiem na owoce i warzywa oraz przy tylnej ścianie. Najwyższa temperatura panuje na górze i z przodu komory.
- Niedostateczna wentylacja powoduje zwiększenie zużycia energii i obniżenie wydajności chłodzenia.

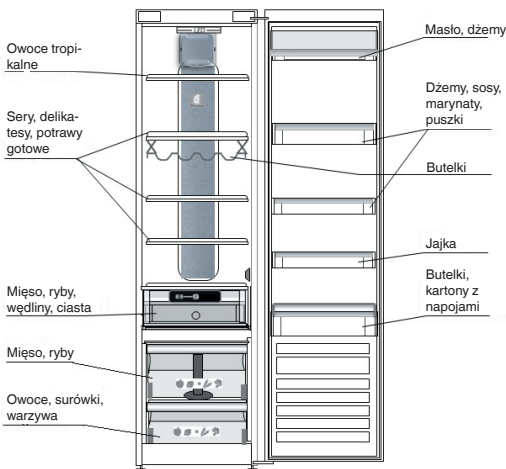
### 4.2. PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW

- Należy korzystać z nadających się do ponownego przetworzenia pojemników plastikowych, metalowych, aluminiowych i szklanych bądź też z folii samoprzylegającej.
- Żywność i napoje, które mogą wydzielać lub wchłaniać zapachy, należy zawsze przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem.
- Produkty żywnościowe wydzielające duże ilości gazu etylenowego i produkty wrażliwe na ten gaz, takie jak owoce, warzywa, w tym sałaty, należy zawsze umieszczać lub opakowywać osobno, aby zapobiec skracaniu ich terminu przydatności do spożycia; na przykład nie przechowywać pomidorów razem z owocami kiwi lub kapustą.
- Nie należy przechowywać artykułów spożywczych zbyt blisko siebie, aby zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza.
- Butelki można umieścić w uchwycie, aby się nie przewracały (opcja dostępna w wybranych modelach).
- Gdy w chłodziarce przechowywana jest niewielka ilość żywności, zalecamy skorzystanie z półek nad pojemnikiem na owoce i warzywa, ponieważ jest to najzimniejszy obszar w komorze.

### 4.3. MIEJSCE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW

- Na półkach chłodziarki: potrawy gotowe, owoce tropikalne, sery, produkty delikatne.
- W najzimniejszym obszarze — szufladzie zerowej temperatury\* (znajdującej się powyżej komory chłodzącej\*): mięso, ryby, wędliny, ciasta.
- W pojemniku na owoce i warzywa: owoce, surówki, warzywa.
- Na drzwiach: masło, dżemy, sosy, marynaty, puszki, butelki, kartony z napojami, jajka.

### PRZYKŁADOWE UŁOŻENIE ŻYWNOSCI



\* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

## 5. ODGŁOSY PRACY

Dźwięki dobiegające z urządzenia są zjawiskiem normalnym, ponieważ zostało ono wyposażone w kilka wentylatorów i silników służących do regulacji wydajności, które są automatycznie włączane i wyłączane.

Niektóre odgłosy pracy można ograniczyć przez

- Wypoziomowanie urządzenia i zainstalowanie go na równej powierzchni.
- Oddzielenie i zapobieganie stykaniu się urządzenia z meblami.
- Sprawdzenie, czy elementy wewnętrzne są prawidłowo umieszczone.
- Sprawdzenie, czy butelki i pojemniki nie stykają się ze sobą.

Niektóre odgłosy pracy mogą być słyszalne:

Syczenie po włączeniu urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie.



Bulgotanie, gdy ciecz chłodząca przechodzi do przewodów rurowych.



Odgłos "BRRR" wydawany przez pracującą sprężarkę chłodziarki.



Brzęczenie, gdy zaczyna pracować zawór wody lub wentylator.



Trzaskanie, gdy zaczyna działać sprężarka lub spada lód do pojemnika. Klikanie w momencie włączania i wyłączania sprężarki.



Odgłos KLIKNIĘCIA wydawany przez termostat, który włącza się za każdym uruchomieniem sprężarki.



# 6. ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

## 6.1. NIEOBECNOŚĆ/WAKACJE

W przypadku wakacji zalecane jest wykorzystanie całej żywności i odłączenie urządzenia w celu zaoszczędzenia energii.

## 6.2. PRZENOSZENIE

1. Wyjąć wszystkie części wewnętrzne.
2. Owinąć je dobrze i zamocować przy pomocy taśmy samoprzylepnej tak, aby nie przemieszczały się lub nie zgubiły.
3. Dokręcić regulowane nóżki, aby nie dotykały powierzchni podparcia.
4. Zamknąć i unieruchomić drzwi przy użyciu taśmy klejącej, a następnie przymocować kabel zasilania również przy użyciu taśmy klejącej.

## 6.3. AWARIA ZASILANIA

W przypadku przerwy w dopływie prądu należy zadzwonić do Zakładu Energetycznego i dowiedzieć się jak długo będzie trwała przerwa w dostawie energii elektrycznej.

**Uwaga:** Należy pamiętać, że zapełnione urządzenie dłużej pozostaje zimne niż częściowo zapełnione.

Jeśli żywność wygląda na zepsutą, należy ją wyrzucić.

### W przypadku awarii zasilania do 24 godzin.

1. Pozostawić drzwi urządzenia zamknięte. Pozwoli to na maksymalnie długie utrzymanie niskiej temperatury produktów.

### W przypadku awarii zasilania powyżej 24 godzin.

1. Spróbuj wykorzystać żywność, która jest najbardziej podatna na zepsucie.

# 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć dopływ energii elektrycznej.

Okresowo należy czyścić urządzenie za pomocą szmatki zwilżonej roztworem letniej wody i neutralnego detergentu przeznaczonego do czyszczenia wnętrza chłodziarek. Nigdy nie używać środków ściernych. Nigdy nie czyścić części chłodziarki przy użyciu łatwopalnych płynów. Opary mogą spowodować niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Zewnętrzną stronę urządzenia oraz uszczelkę drzwi należy czyścić zwilżoną szmatką, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

Nie stosować urządzeń czyszczących parą.

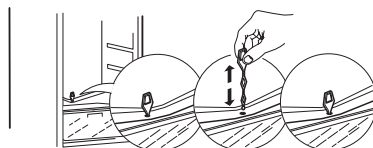
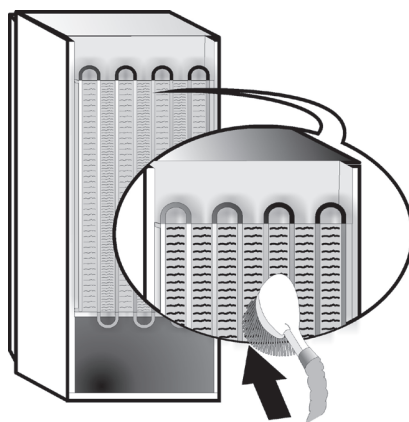
Skrapalacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą odkurzacza.

Skrapalacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą odkurzacza.

### Ważne:

- Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.
- Przewody rurowe systemu chłodzącego znajdują się w pobliżu ociekacza skroplin i mogą się silnie nagrzewać. Okresowo należy je czyścić za pomocą odkurzacza.

Aby zapewnić stałe i prawidłowe odprowadzanie skroplin, należy regularnie czyścić otwór odpływowy znajdujący się na ścianie tylnej komory chłodziarki, w pobliżu szuflady na owoce i warzywa. Używać do tego celu narzędzia dostarczonego w komplecie.





## 8. INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

### 8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO...

Problemy z działaniem urządzenia często wynikają z drobnych problemów, które można rozwiązać samodzielnie bez użycia jakichkolwiek narzędzi.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Urządzenie nie działa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy kabel zasilania jest podłączony do czynnego gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu?</li><li>• Czy zostały sprawdzone urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki instalacji elektrycznej w domu?</li></ul>
<b>Jeśli w ociekaczu skroplin znajduje się woda:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to normalne zjawisko przy wysokich temperaturach i dużej wilgotności. Ociekacz może być nawet w połowie zapełniony. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane, aby woda nie wyciekła.</li></ul>
<b>Jeśli krawędzie obudowy urządzenia stykające się z uszczelką drzwi są ciepłe w dotyku:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to normalne zjawisko podczas wysokich temperatur i podczas pracy sprężarki.</li></ul>
<b>Jeśli oświetlenie nie działa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy zostały sprawdzone urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki instalacji elektrycznej w domu?</li><li>• Czy kabel zasilania jest podłączony do czynnego gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu?</li><li>• Jeśli diody LED są uszkodzone, należy skontaktować się z serwisem w celu wymiany na diody tego samego typu, dostępne jedynie w punktach serwisowych i u autoryzowanych sprzedawców.</li></ul>
<b>Jeśli silnik rzadko pracuje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czas pracy silnika zależy od różnych czynników: częstotliwości otwierania drzwi, ilości przechowywanej żywności, temperatury pomieszczenia, ustawienia elementów sterujących temperatury.</li><li>• Czy skraplacz (z tyłu urządzenia) nie jest zakurzony i zabrudzony?</li><li>• Czy drzwi są prawidłowo zamknięte?</li><li>• Czy uszczelki drzwi są prawidłowo dopasowane?</li><li>• W gorące dni lub w ciepłym pomieszczeniu dłuższa praca silnika jest normalnym zjawiskiem.</li><li>• Jeśli drzwi urządzenia były przez pewien czas otwarte lub przechowywana jest duża ilość żywności, silnik pracuje dłużej, aby obniżyć temperaturę wewnątrz urządzenia.</li></ul>
<b>Jeśli temperatura urządzenia jest zbyt wysoka:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy elementy sterujące urządzenia są prawidłowo ustawione?</li><li>• Czy do urządzenia zostały dołożone większe porcje żywności?</li><li>• Sprawdzić, czy drzwi nie są zbyt często otwierane.</li><li>• Sprawdzić, czy drzwi domykają się prawidłowo.</li></ul>
<b>Jeśli drzwi nie otwierają się i nie zamykają prawidłowo:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy opakowania żywności nie blokują drzwi.</li><li>• Sprawdzić, czy wewnętrzne części lub automatyczna kostkarka do lodu są prawidłowo umieszczone.</li><li>• Sprawdzić, czy uszczelki drzwi nie są brudne lub lepkie.</li><li>• Upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane.</li></ul>

### 8.2. USTERKI

W razie nieprawidłowości w pracy urządzenia i migania kontrolki LED należy wezwać serwis. Urządzenie będzie działało, zapewniając świeżość przechowywanej żywności.

**Uwaga:** Po przywróceniu napięcia następującym po awarii zasilania urządzenie powraca do normalnej pracy z wcześniej ustawioną wartością temperatury.

## 9. SERWIS TECHNICZNY

### Przed zwróceniem się do serwisu technicznego:

Ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany. Jeśli nie, odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać około godziny, następnie jeszcze raz włączyć.

Jeśli po przeprowadzeniu czynności kontrolnych opisanych w Instrukcji rozwiązywania problemów i ponownym włączeniu urządzenie nadal nie pracuje prawidłowo, należy skontaktować się z serwisem technicznym i opisać problem.

### Należy podać:

- model i numer seryjny urządzenia (podany na tabliczce znamionowej),
- rodzaj usterki,

**SERVICE** 0000 000 00000



- numer serwisowy (numer podany po słowie SERVICE na tabliczce danych wewnątrz urządzenia),
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

### Uwaga:

Kierunek otwierania drzwi można zmienić. Wykonanie tej czynności przez serwis techniczny nie jest objęte gwarancją.

# ÍNDICE

Capítulo 1: <b>INSTALAÇÃO</b> .....	116
1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO .....	116
1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS .....	116
1.3. AJUSTAR PORTAS (SE DISPONÍVEIS) .....	116
Capítulo 2: <b>FUNÇÕES</b> .....	117
2.1. ON/STAND-BY .....	117
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	117
2.3. ALARME DE PORTA ABERTA .....	117
2.4. ARREFECIMENTO RÁPIDO .....	117
2.5. VENTONHA .....	117
2.6. PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA .....	117
2.7. COMPARTIMENTO NO FROST DO FRIGORÍFICO .....	117
2.8. LUZ DO FRIGORÍFICO .....	117
Capítulo 3: <b>UTILIZAÇÃO</b> .....	118
3.1. NOTAS .....	118
Capítulo 4: <b>CONSELHOS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS</b> .....	118
4.1. VENTILAÇÃO DE AR .....	118
4.2. COMO ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS .....	118
4.3. ONDE ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS .....	118
Capítulo 5: <b>SONS DE FUNCIONAMENTO</b> .....	119
Capítulo 6: <b>RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO</b> .....	120
6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS .....	120
6.2. MUDANÇAS .....	120
6.3. FALHA DE CORRENTE .....	120
Capítulo 7: <b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	120
Capítulo 8: <b>GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	121
8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDA .....	121
8.2. FALHAS .....	121
Capítulo 9: <b>SERVIÇO PÓS-VENDA</b> .....	122
Outros:	
INVERTER DIREÇÃO DE ABERTURA DA PORTA .....	179

**NOTA:**

As instruções aplicam-se a vários modelos, poderá por isso haver diferenças. As secções que apenas se aplicam a determinados aparelhos estão marcadas com um asterisco (\*).

As funções especialmente dedicadas ao modelo de produto que comprou podem ser encontradas no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA.

# 1. INSTALAÇÃO

## 1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO

Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho.

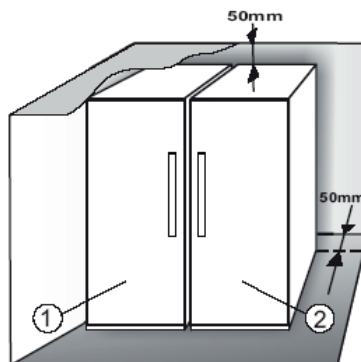
A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede por trás deste, deve ser no mínimo de 50 mm.

Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de Energia do produto.

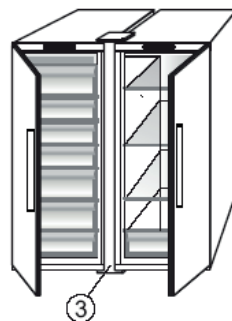


## 1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS

Durante a instalação do congelador ① e do frigorífico ② juntos, certifique-se de que o congelador fica posicionado à esquerda e o frigorífico à direita (conforme apresentado na figura). O lado esquerdo do frigorífico está equipado com um dispositivo especial para evitar problemas de condensação entre aparelhos.



Recomendamos que a instalação dos dois aparelhos em conjunto seja realizada utilizando o kit de ligação ③ (conforme apresentado na figura). Este pode ser adquirido junto da Assistência.

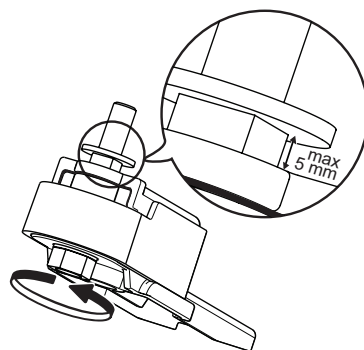


## 1.3. AJUSTAR PORTAS (se disponível)

Para nivelar as portas utilizando a dobradiça inferior ajustável (modelos selecionados)




Se a porta do frigorífico for mais baixa que a porta do congelador, eleve a porta do frigorífico, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.

Se a porta do congelador for mais baixa que a porta do frigorífico, eleve a porta do congelador, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.



## 2. FUNÇÕES

### 2.1. ON/STAND BY

Esta função serve para Ligar/Colocar em Espera o frigorífico. Para colocar o produto em Stand-by, prima e mantenha premido o botão On/Stand-by  durante 3 segundos. Todos os ícones se apagam, exceto a luz preta do ícone On/Stand-by  para indicar que o aparelho está em modo de espera (Stand-by). Quando o aparelho está no modo de espera, a luz no interior do compartimento do frigorífico não funciona. É importante ter em consideração que esta operação não desliga o aparelho da alimentação elétrica. Para ativar o aparelho novamente, prima o botão On/Stand-By .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Esta função permite atingir rapidamente condições de armazenamento ideais (no que diz respeito a temperatura e humidade) dentro do aparelho. Para funcionar corretamente, é necessário que a ventoinha também esteja ativada. A função 6th Sense/ Green Intelligence é ativada por defeito. Para ativar ou desativar esta função consulte o Guia de Iniciação Rápida em anexo.

### 2.3. ALARME INDICADOR DE PORTA ABERTA

O Alarme de Porta Aberta ativa-se quando a porta do frigorífico fica aberta durante mais de 5 minutos. O alarme é representado pelo piscar da Luz LED da Porta. Se a porta ficar aberta mais de 8 minutos, a Luz LED da Porta desliga-se.

### 2.4. ARREFECIMENTO RÁPIDO

**Esta função é recomendada quando se coloca uma quantidade de alimentos muito elevada no compartimento do frigorífico.**

Com a função Arrefecimento Rápido, é possível aumentar a capacidade de arrefecimento no compartimento do frigorífico. Para maximizar a capacidade de arrefecimento, mantenha a ventoinha ligada.

### 2.5. VENTONHA

A Ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do aparelho, permitindo uma melhor conservação dos alimentos. Por predefinição, a ventoinha está ativa. Recomendamos que mantenha a ventoinha ligada para que a função 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh possa funcionar devidamente e também quando a temperatura ambiente for superior a  $27 \div 28^{\circ}\text{C}$  ou se detetar gotas de água nas prateleiras de vidro ou ainda em condições extremas de humidade. Tenha em atenção

que quando a ventoinha é ativada não funcionará continuamente. A ventoinha ativa-se/desativa-se de acordo com a temperatura e/ou nível de humidade no interior do frigorífico. Por conseguinte, é normal a ventoinha não se mexer, ainda que esteja ativa.

Para ativar ou desativar esta função consulte o Guia de Iniciação Rápida em anexo.

**Atenção:** Desligar a Ventoinha desativa a função 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

#### Nota:

**Não obstrua a entrada do ar com alimentos.**

Para garantir o desempenho adequado a temperaturas ambiente mais baixas (inferiores a  $18^{\circ}\text{C}$ ) e para minimizar o consumo de energia, desligue a ventoinha.

Se o aparelho tiver Ventoinha, esta pode ser equipada com um **filtro antibacteriano**.

Retire o filtro da caixa que se encontra na gaveta para fruta e legumes e introduza-o na tampa da ventoinha. A descrição do procedimento de substituição é fornecida juntamente com o filtro.

### 2.6. PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA

O aparelho vem normalmente programado de fábrica para funcionar à temperatura média recomendada. Para obter mais informações sobre a programação da temperatura, consulte o Guia de Iniciação Rápida em anexo.

**Nota:** Os pontos de ajuste apresentados, correspondem à temperatura média em todo o frigorífico

### 2.7. COMPARTIMENTO NO FROST DO FRIGORÍFICO

A descongelação do compartimento frigorífico é completamente automática.

A presença de gotas de água na parede traseira no interior do compartimento frigorífico assinala que a fase de descongelação automática está em curso. A água de descongelação é automaticamente transportada para um orifício de descarga e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.

### 2.8. LUZ DO FRIGORÍFICO

O sistema de luz no interior do compartimento do frigorífico utiliza uma lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação e também um muito menor consumo de energia.

Se o sistema de luz LED não funcionar, contacte a Assistência para o substituir.

#### Importante:

A luz do compartimento frigorífico acende-se ao abrir a porta do frigorífico. Se a porta ficar aberta durante mais do que 8 minutos, a luz apaga-se automaticamente.

## 3. UTILIZAÇÃO

### 3.1. NOTAS

- Não obstrua a área de saída de ar (na parede posterior no interior do produto) com alimentos.
- Todas as prateleiras, abas e cestos de puxar podem ser retirados.

- As temperaturas internas do aparelho podem ser afetadas pela temperatura ambiente, a frequência de abertura das portas e pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores.
- Salvo indicação em contrário, os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina da loiça.

## 4. CONSELHOS PARA ARMAZENAR ALIMENTOS

O frigorífico é o local ideal para armazenar refeições já preparadas, alimentos frescos e preservados, laticínios, frutas e vegetais e bebidas.

### 4.1. VENTILAÇÃO DE AR

- A circulação natural do ar no compartimento frigorífico resulta em zonas com diferentes temperaturas. A parte mais fria fica logo acima da gaveta de frutas e vegetais e na parede posterior. A parte mais quente fica no topo frontal do compartimento.
- Uma ventilação insuficiente resulta num aumento do consumo de energia e numa redução da capacidade de refrigeração.

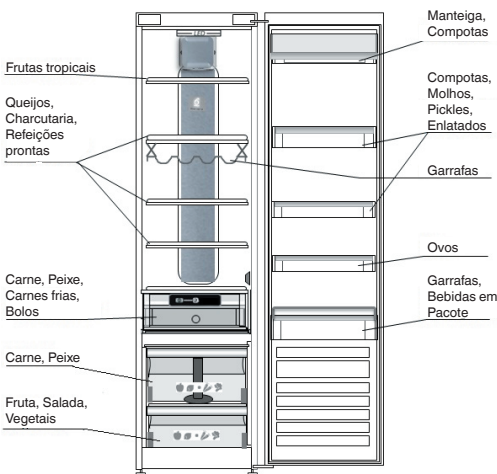
### 4.2. COMO ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS

- Utilize recipientes de plástico reciclável, metal, alumínio e de vidro, bem como película aderente para envolver os alimentos.
- Utilize sempre recipientes fechados para líquidos e alimentos que podem transmitir ou ficar com odor ou sabor de outros, ou então cubra-os.
- Os alimentos que libertem uma grande quantidade de etileno e que são sensíveis a este gás, tais como as frutas e os vegetais, devem ser armazenados em separado ou cobertos de forma a não reduzir o seu prazo de validade; por exemplo, não armazene tomates juntamente com kiwis ou couves.
- Não armazene alimentos muito junto uns dos outros para permitir uma circulação suficiente do ar.
- Para evitar que as garrafas caiam, pode utilizar o suporte para garrafas (disponível em modelos selecionados).
- Se necessitar de armazenar uma pequena quantidade de comida no frigorífico, recomendamos que utilize a prateleiras existentes por cima da gaveta de frutas e vegetais, pois esta é a área mais fria do compartimento.

### 4.3. ONDE ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS

- Nas prateleiras do frigorífico: refeições prontas, frutas tropicais, queijos, frios.
- Na área mais fria – Gaveta zero graus\* (acima do Compartimento de Arrefecimento\*): carne, peixe, carnes frias, bolos.
- Na gaveta de frutas e vegetais: frutas, salada, vegetais.
- Na porta: manteiga, compotas, molhos, pickles, latas, garrafas, bebida em pacote, ovos.

### EXEMPLO DE ARRUMAÇÃO DOS ALIMENTOS



\* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

## 5. SONS DE FUNCIONAMENTO

Os sons provenientes dos aparelhos são normais pois existem várias ventoinhas e motores para regular o desempenho que se ligam e desligam automaticamente.

**Alguns dos sons de funcionamento podem ser diminuídos se**

- Nivelar o aparelho, instalando-o sobre uma superfície plana.
- Separar e evitar o contacto entre o aparelho e a mobília.
- Verificar se os componentes internos estão bem posicionados.
- Verificar se as garrafas e recipientes não estão em contacto entre si.

**Alguns dos sons de funcionamento que poderá ouvir:**

Um som sibilante quando liga o aparelho pela primeira vez ou após uma longa paragem.



Um som gorgolejante resultante da entrada do líquido refrigerante na tubagem.



Um som tipo "BRRR" resultante do funcionamento do compressor.



Um zumbido quando a válvula da água ou a ventoinha começam a funcionar.



Um som de rachar quando o compressor arranca ou quando o gelo pronto cai na caixa de gelo quando o compressor se liga e desliga.



O som tipo "clique" é resultante do termostato que ajusta a frequência de funcionamento do compressor.



## 6. RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO

### 6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS

Em caso de férias recomendamos que consuma os alimentos e desligue o aparelho para poupar energia.

### 6.2. MUDANÇAS

1. Retire todas as peças internas.
2. Embrulhe-as bem e prenda-as com fita adesiva para que não batam umas nas outras ou se percam.
3. Aperte os pés ajustáveis para que não toquem na superfície de suporte.
4. Feche e fixe a porta com fita adesiva e, mais uma vez usando fita adesiva, fixe o cabo de alimentação ao aparelho.

### 6.3. FALHA DE CORRENTE

Caso ocorra uma falha de corrente, contacte o fornecedor de eletricidade e pergunte quanto tempo irá durar.

**Nota:** Tenha em conta que um aparelho cheio permanece fresco mais tempo do que um parcialmente cheio.

Se os alimentos se encontrem em más condições, é melhor deitá-los fora.

#### Para falhas de corrente que durem até 24 horas.

1. Mantenha a porta do aparelho fechada. Isto permite que os alimentos no interior permaneçam frios o máximo de tempo possível.

#### Para falhas de corrente que durem mais do que 24 horas.

1. Tente consumir os alimentos que sejam mais perecíveis.

## 7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente elétrica.

Limpe periodicamente o aparelho com um pano e uma solução de água e detergente neutro especificamente para interior de frigoríficos. Nunca utilize abrasivos. Nunca limpe as peças do congelador com líquidos inflamáveis. Os gases podem originar risco de incêndio ou explosão. Limpe o exterior do aparelho e o vedante da porta com um pano húmido e seque com um pano macio.

Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.

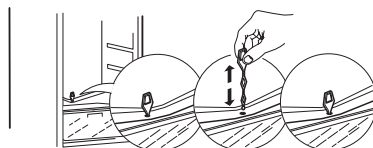
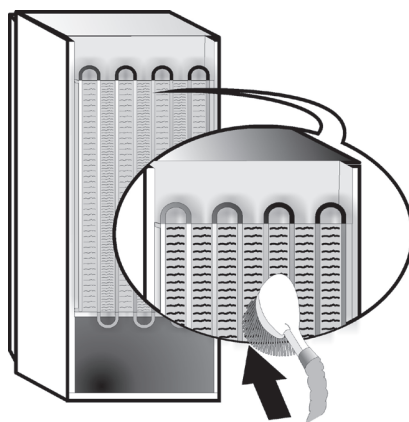
O condensador situado na parte de trás do aparelho deve ser limpo regularmente usando um aspirador.

O condensador situado na parte de trás do aparelho deve ser limpo regularmente usando um aspirador.

#### Importante:

- Os botões e o visor do painel de controlo não devem ser limpos com álcool ou substâncias derivadas do álcool, mas apenas com um pano seco.
- Os tubos do sistema de refrigeração encontram-se perto da bandeja de descongelação e podem ficar quentes. Limpe-os periodicamente com um aspirador.

Para garantir o correto e constante fluxo da água de descongelação, limpe regularmente o interior do orifício de drenagem situado na secção posterior do frigorífico, junto da gaveta para fruta e legumes, utilizando o instrumento fornecido.





## 8. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENTA...

Os problemas de desempenho são muitas vezes originados por pequenas coisas que pode descobrir sozinho e arranjar sem qualquer tipo de ferramentas.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>O aparelho não está a funcionar:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta?</li><li>• Verificou os dispositivos de proteção e fusíveis da rede elétrica da sua casa?</li></ul>
<b>Se houver água na bandeja de descongelação:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Isto é normal com tempo quente e húmido. A bandeja pode estar meia cheia. Certifique-se de que o aparelho está nivelado para que a água não saia para fora.</li></ul>
<b>Se os rebordos do armário do aparelho, que entram em contacto com o vedante da porta, estiverem quentes ao toque:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Isto é normal com tempo quente e quando o compressor está a funcionar.</li></ul>
<b>Se a luz não funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificou os dispositivos de proteção e fusíveis da rede elétrica da sua casa?</li><li>• O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta?</li><li>• Caso as luzes LED estejam fundidas, o utilizador deverá contactar o Serviço para realizar a sua substituição por luzes LED equivalentes, que apenas se encontram disponíveis nos nossos Centros de Assistência Pós-venda ou revendedores autorizados.</li></ul>
<b>Se o motor parecer trabalhar demais:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O tempo de funcionamento do motor depende de vários fatores: número de vezes que a porta é aberta, quantidade de alimentos armazenados, temperatura ambiente, definição dos controlos da temperatura.</li><li>• O condensador (parte de trás do aparelho) está limpo de pó e sujidade?</li><li>• A porta está bem fechada?</li><li>• Os selantes da porta estão bem colocados?</li><li>• Em dias quentes ou se a divisão estiver quente, é natural que o motor funcione mais tempo.</li><li>• Se a porta do aparelho foi deixada aberta durante algum tempo ou se foram armazenadas grandes quantidades de alimentos, o motor funciona durante mais tempo para arrefecer o interior do aparelho.</li></ul>
<b>Se a temperatura do aparelho for muito elevada:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Os controlos do aparelho estão bem regulados?</li><li>• Foi colocada uma grande quantidade de alimentos no aparelho?</li><li>• Certifique-se de que a porta não é aberta muito frequentemente.</li><li>• Verifique se a porta se fecha devidamente.</li></ul>
<b>Se as portas não abrirem nem fecharem devidamente:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se as embalagens dos alimentos estão a bloquear a porta.</li><li>• Verifique se as peças internas ou a peça de fazer gelo automática não estão fora da sua posição.</li><li>• Verifique se os selantes da porta não estão sujos nem pegajentos.</li><li>• Verifique se o aparelho está nivelado.</li></ul>

### 8.2. FALHAS

Quando ocorre uma falha um dos indicadores LED começa a piscar, sendo necessário chamar a assistência. Este aparelho funciona preservando os alimentos nele armazenados.

**Nota:** Em caso de falha de energia, o aparelho volta à operação normal e a temperatura anteriormente escolhida será reposta.

## 9. SERVIÇO PÓS-VENDA

### Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

Torne a ligar o aparelho para verificar se o problema foi resolvido. Caso não tenha sido, desligue o aparelho da corrente e espere cerca de uma hora antes de o ligar de novo.

Se, após realizar as verificações descritas no Guia para Resolução de Problemas e tornar a ligar o aparelho, este continuar a não funcionar devidamente, contacte o Serviço Pós-Venda e explique o problema.

### Indique:

- o modelo e o número de série do aparelho (gravado na placa de características),
- o tipo de avaria,

**SERVICE** 0000 000 00000



- o número do Serviço (o número após a palavra SERVICE na placa de características no interior do aparelho),
- o seu endereço completo,
- o seu número de telefone e o indicativo da área.

### Nota:

A direção em que a porta é aberta pode se alterada. Se esta operação for realizada pelo Serviço Pós-Venda, não será coberta pela garantia.

# INDEX

Capitolul 1: <b>INSTALAREA</b> .....	124
1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT .....	124
1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE.....	124
1.3. REGLAREA UȘILOR (DACĂ ESTE DISPONIBILĂ) .....	124
Capitolul 2: <b>FUNCȚII</b> .....	125
2.1. PORNIRE/STAND BY .....	125
2.2. CONTROLUL PROSPETİMII 6TH SENSE / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	125
2.3. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ .....	125
2.4. RĂCIRE RAPIDĂ .....	125
2.5. VENTILATOR .....	125
2.6. SETAREA TEMPERATURII.....	125
2.7. COMPARTIMENTUL FRIGIDER CU SISTEM NO-FROST.....	125
2.8. BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI.....	125
Capitolul 3: <b>UTILIZAREA</b> .....	126
3.1. NOTE.....	126
Capitolul 4: <b>RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR</b> .....	126
4.1. CIRCULAȚIA AERULUI.....	126
4.2. MODUL DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR PROASPETE ȘI A BĂUTURILOR .....	126
4.3. LOCUL DE AMPLASARE A ALIMENTELOR PROASPETE ȘI A BĂUTURILOR .....	126
Capitolul 5: <b>SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE</b> .....	127
Capitolul 6: <b>RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI</b> .....	128
6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ.....	128
6.2. MUTARE.....	128
6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC .....	128
Capitolul 7: <b>ÎNȚREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA</b> .....	128
Capitolul 8: <b>GHIDUL DE REMEDIERE A DEFECTIUNILOR</b> .....	129
8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ... ..	129
8.2. DEFECTIUNI.....	129
Capitolul 9: <b>SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POSTVÂNZARE</b> .....	130
Altele:	
INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII .....	179

## NOTĂ:

Instrucțiunile sunt valabile pentru mai multe modele, de aceea pot exista diferențe. Secțiunile valabile numai pentru anumite aparate sunt indicate printr-un asterisc (\*).

Funcțiile dedicate special modelului de produs pe care l-ați cumpărat pot fi găsite în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ.

# 1. INSTALAREA

## 1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT

Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia.

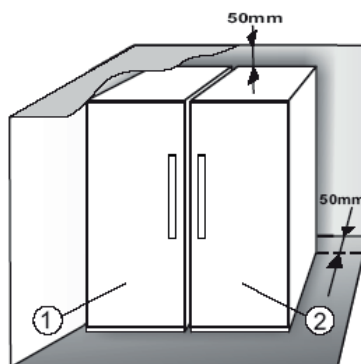
Amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 50 mm de perete.

O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.

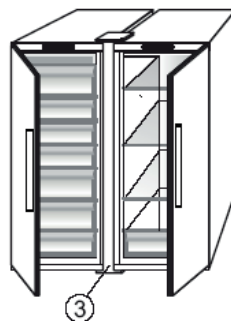


## 1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE

Dacă instalați congelatorul ① și frigiderul ② împreună, congelatorul trebuie amplasat în stânga, iar frigiderul în dreapta (așa cum se indică în desen). Partea stângă a frigiderului este echipată cu un dispozitiv special care previne formarea condensului între aparate.



Vă recomandăm să instalați cele două aparate utilizând kitul de cuplare ③ (așa cum se indică în desen). Acesta se poate cumpăra de la departamentul de service.

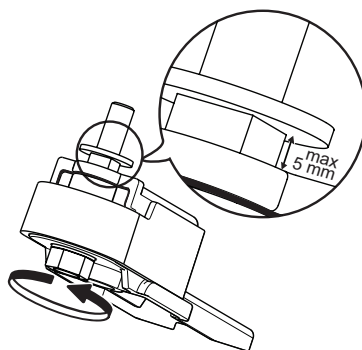


## 1.3. REGLAREA UȘILOR (dacă este disponibilă)

Pentru a aduce ușile la același nivel folosind balamaua inferioară reglabilă (selecționați modelele)

Dacă ușa frigiderului este mai jos decât ușa congelatorului, ridicați ușa frigiderului rotind șurubul de reglare în sens antiorar folosind o cheie M10.




Dacă ușa congelatorului este mai jos decât ușa frigiderului, ridicați ușa congelatorului rotind șurubul de reglare în sens antiorar folosind o cheie M10.



## 2. FUNCȚII

### 2.1. PORNIRE/STAND BY

Această funcție pornește frigiderul sau îl trece în modul Stand-by. Pentru a trece produsul în modul Stand-by, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul

Pornire/Stand-by . Toate simbolurile se sting, în afară de simbolul Pornire/Stand-by  pentru a indica faptul că aparatul se află în modul stand-by. Când aparatul este în stand-by, becul din compartimentul frigider nu funcționează. Rețineți că această operație nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a porni din nou aparatul, este suficient să apăsați pe butonul Pornire/Stand-by .

### 2.2. CONTROLUL PROSPEȚIMII 6TH SENSE /

#### PROFRESH

Această funcție permite obținerea rapidă a unor condiții optime de păstrare (în ceea ce privește temperatura și umiditatea) în interiorul aparatului. Pentru a funcționa corect, ventilatorul trebuie să fie pornit. Funcția „Controlul prospețimii 6th Sense” / „ProFresh” este activată în mod implicit. Pentru a o activa sau dezactiva – consultați Ghidul de pornire rapidă care însoțește aparatul.

#### 2.3. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ

Alarma de ușă deschisă se activează când ușa rămâne deschisă mai mult de 5 minute. Alarma este indicată prin aprinderea intermitentă a becului cu LED al ușii. Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 8 minute, becul LED al ușii se va stinge.

#### 2.4. RĂCIRE RAPIDĂ

**Se recomandă să se utilizeze această funcție când se introduc cantități foarte mari de alimente în compartimentul frigider.**

Prin utilizarea funcției Răcire rapidă este posibil să se intensifice răcirea în compartimentul frigider. Pentru a mări la maximum capacitatea de răcire, vă rugăm să lăsați ventilatorul pornit.

#### 2.5. VENTILATOR

Ventilatorul îmbunătățește distribuția temperaturii în interiorul produselor, permițând o conservare mai bună a alimentelor depozitate. Ventilatorul este pornit în mod implicit. Se recomandă ca ventilatorul să fie lăsat pornit, astfel încât funcția 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh să poată acționa în mod corespunzător; de asemenea, se recomandă în cazul în care temperatura aerului din încăperea depășește 27 ÷ 28°C, când observați că pe rafturile de sticlă apar picături de apă sau în condiții de umiditate foarte ridicată. Țineți cont de faptul că, atunci când este pornit, ventilatorul nu va funcționa în

continuu. Ventilatorul va porni sau se va opri în funcție de nivelul de temperatură și/sau umiditate din interiorul produsului. Prin urmare, este absolut normal dacă ventilatorul nu se mișcă, chiar dacă acesta este pornit.

Pentru a activa sau dezactiva această funcție – consultați Ghidul de pornire rapidă care însoțește aparatul.

**Atenție:** Oprirea ventilatorului dezactivează funcția 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

#### Notă:

**Nu blocați cu alimente zona de admisie a aerului.**

Pentru a asigura o performanță corespunzătoare la o temperatură ambiantă redusă (mai mică de 18°C) și pentru a reduce consumul de energie, opriți ventilatorul.

Dacă aparatul are ventilator, poate fi echipat cu **filtrul antibacterian**.

Scoateți-l din cutia aflată în sertarul pentru legume și fructe și introduceți-l în capacul ventilatorului. Instrucțiunile de înlocuire se găsesc în caseta filtrului.

#### 2.6. SETAREA TEMPERATURII

În mod normal, aparatul este reglat din fabrică pentru funcționarea la temperatura medie recomandată. Pentru detalii privind setarea temperaturii - consultați Ghidul de pornire rapidă care însoțește aparatul.

**Notă:** Valorile setate afișate corespund cu temperatura medie din întregul frigider

#### 2.7. COMPARTIMENTUL FRIGIDER CU SISTEM NO-FROST

Dezghețarea compartimentului frigider este complet automată.

Prezența picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică desfășurarea fazei de deghețare automată. Apa rezultată din deghețare este direcționată automat spre un orificiu de scurgere, apoi este colectată într-un recipient, din care se evaporă.

#### 2.8. BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează becul cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună, precum și un consum de energie foarte scăzut.

Dacă sistemul de iluminat cu LED-uri nu funcționează, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare pentru a-l înlocui.

#### Important:

Becul din compartimentul frigider se aprinde când se deschide ușa frigiderului. Dacă ușa este lăsată deschisă mai mult de 8 minute, becul se va stinge automat.

## 3. UTILIZAREA

### 3.1. NOTE

- Nu blocați zona de evacuare a aerului (de pe peretele posterior interior al produsului) cu alimente.
- Toate rafturile, capacele rabatabile și sertarele culisante sunt detașabile.

- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambientală, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul în care este amplasat aparatul. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.
- Dacă nu se specifică altfel, accesoriile aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

## 4. RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Frigiderul este locul ideal de depozitare a preparatelor culinare, a alimentelor proaspete și conservate, a produselor lactate, precum și a fructelor, legumelor și băuturilor.

### 4.1. CIRCULAȚIA AERULUI

- Circulația naturală a aerului împarte compartimentul frigider în mai multe zone cu temperaturi diferite. Zona cu cea mai scăzută temperatură se află chiar deasupra sertarului cu fructe și legume și în apropierea peretelui posterior. Zona cu cea mai ridicată temperatura se află în partea frontală de sus a compartimentului.
- O ventilare insuficientă duce la creșterea consumului de energie și la reducerea performanțelor de răcire.

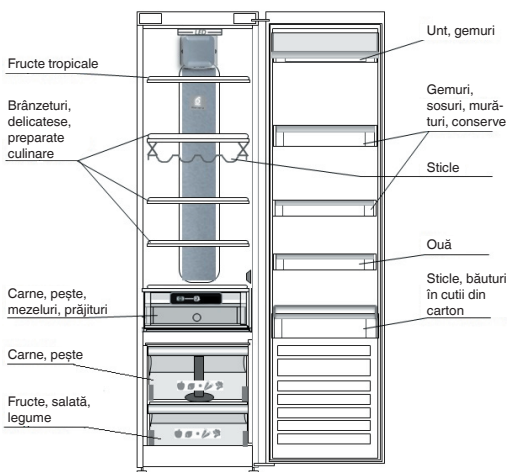
### 4.2. MODUL DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR PROASPEȚE ȘI A BĂUTURILOR

- Folosiți recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu sau sticlă și folie transparentă pentru a ambala alimentele.
- Pentru lichide și alimentele care degajează miros sau pot prinde miros sau gust, folosiți doar recipiente cu capac sau acoperiți-le.
- Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic și cele care sunt sensibile la acest gaz, precum fructele, legumele și salata, trebuie să fie separate întotdeauna sau ambalate pentru a nu se reduce durata de depozitare; de exemplu, nu depozitați roșii împreună cu kiwi sau varză.
- Nu apropiați alimentele prea mult unele de celelalte pentru a permite circulația corespunzătoare a aerului.
- Pentru a evita răsturnarea sticlelor, folosiți suportul pentru sticle (disponibil doar la anumite modele).
- Dacă aveți o cantitate mică de alimente de păstrat în frigider, vă recomandăm să folosiți rafturile de deasupra sertarului pentru fructe și legume, având în vedere că aceasta este zona cea mai rece din compartiment.

### 4.3. LOCUL DE AMPLASARE A ALIMENTELOR PROASPEȚE ȘI A BĂUTURILOR

- Pe rafturile frigiderului: preparate culinare, fructe tropicale, brânzeturi, delicatese.
- În zona cea mai rece – sertarul Zero grade\* (cel de deasupra compartimentului de răcire\*): carne, pește, mezeluri, prăjituri.
- În sertarul pentru fructe și legume: fructe, salată, legume.
- Pe ușa: unt, gemuri, sosuri, murături, conserve, sticle, băuturi în cutii de carton, ouă.

### EXEMPLU DE AMPLASARE A ALIMENTELOR



\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

## 5. SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

Sunetele produse de aparat sunt normale, întrucât acesta este prevăzut cu o serie de ventilatoare și motoare care reglează funcționarea și pornesc, respectiv se opresc în mod automat.

Unele sunete emise la funcționare pot fi reduse

- Așezând aparatul perfect orizontal și instalându-l pe o suprafață plană.
- Așezând aparatul la distanță de mobilă, evitând contactul dintre aparat și mobilă.
- Verificând amplasarea corectă a componentelor interne.
- Verificând ca sticlele și recipientele să nu se atingă între ele.

Câteva sunete emise la funcționare pe care le puteți auzi:

Șuierături la pornirea aparatului pentru prima dată sau după o pauză lungă.



Un clipocit când lichidul de răcire intră în conducte.



Zbârnâitul este produs în timpul funcționării compresorului.



Bâzâituri când supapa de apă sau ventilatorul încep să funcționeze.



Pocnituri când compresorul pornește sau când cuburile de gheață cad în recipient, țacănituri bruște când compresorul pornește și se oprește.



Sunetul asemănător unui clic este produs de termostatul care reglează funcționarea compresorului.



## 6. RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

### 6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ

Dacă plecați în vacanță, se recomandă să consumați alimentele și să deconectați aparatul pentru a economisi energie.

### 6.2. MUTARE

1. Scoateți toate componentele interne detașabile.
2. Ambalați-le bine și fixați-le cu bandă adezivă pentru a nu se pierde sau lovi între ele.
3. Înșurubați piciorușele reglabile astfel încât să nu atingă suprafața de sprijin.
4. Închideți și fixați cu bandă adezivă ușa, apoi fixați cablul de alimentare de aparat, tot cu bandă adezivă.

### 6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC

În cazul unei căderi de curent, sunați la biroul local al companiei de furnizare a energiei electrice și întrebați cât va dura întreruperea.

**Notă:** Rețineți că un aparat plin va rămâne rece mai mult timp decât unul parțial plin.

Dacă alimentele nu sunt în stare bună, este mai bine să le aruncați.

**În cazul unei căderi de curent de maximum 24 de ore.**

1. Țineți închisă ușa aparatului. Astfel, alimentele din interior vor rămâne reci cât mai mult timp posibil.

**În cazul unei căderi de curent care durează mai mult de 24 de ore.**

1. Încercați să consumați alimentele cele mai perisabile.

## 7. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și cu o soluție de apă călduță și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți niciodată substanțe abrazive. Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii. Curățați exteriorul aparatului și garnitura ușii cu o cârpă umedă și ștergeți cu o cârpă moale. Nu utilizați aparate de curățat cu aburi.

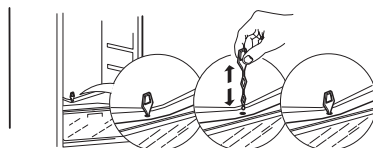
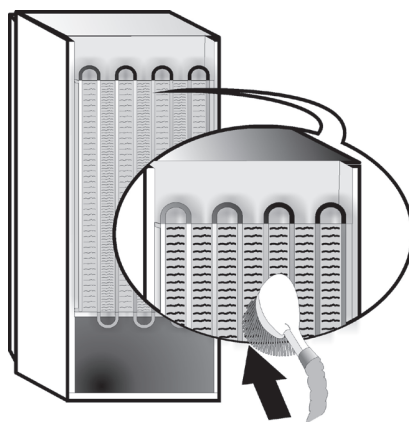
Condensatorul de pe partea din spate a aparatului trebuie curățat periodic cu aspiratorul.

Condensatorul de pe partea din spate a aparatului trebuie curățat periodic cu aspiratorul.

### Important:

- Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.
- Conductele sistemului de refrigerare se află lângă tăvița pentru decongelare și pot deveni fierbinți. Curățați-le periodic cu un aspirator.

Pentru a asigura scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare, curățați periodic interiorul orificiului de scurgere, situat pe peretele posterior al frigiderului, lângă sertarul pentru legume și fructe, folosind instrumentul din dotare.





## 8. GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR

### 8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ...

Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze banale, pe care le puteți identifica și rezolva singuri, fără a fi nevoie să folosiți vreun instrument.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
<b>Aparatul nu funcționează:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare?</li><li>• Ați controlat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră?</li></ul>
<b>Dacă există apă în tăvița de dezghețare:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acest lucru este normal pe vreme caldă și umedă. Este posibil ca tăvița să se umple până la jumătate. Verificați ca aparatul să fie perfect orizontal, astfel încât apa să nu dea pe dinafară.</li></ul>
<b>Dacă marginile aparatului, care vin în contact cu garnitura ușii, sunt calde la atingere:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acest lucru este normal pe vreme caldă și atunci când compresorul este în funcțiune.</li></ul>
<b>Dacă becul nu funcționează:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ați controlat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră?</li><li>• Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare?</li><li>• Dacă LED-urile sunt defecte, utilizatorul trebuie să solicite departamentului de service înlocuirea acestora cu LED-uri de același tip, disponibile numai la centrele noastre de asistență tehnică post-vânzare sau la distribuitorii autorizați.</li></ul>
<b>Dacă vi se pare că motorul funcționează prea mult:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Timpul de funcționare a motorului depinde de diferiți factori: cât de des se deschide ușa, cantitatea de alimente păstrate, temperatura din încăpere, setările butoanelor de control al temperaturii.</li><li>• Condensatorul (din partea din spate a aparatului) este curat, fără praf și scame?</li><li>• Ușa este închisă corespunzător?</li><li>• Garniturile ușii sunt fixate corespunzător?</li><li>• În zilele călduroase sau dacă este cald în încăpere, este normal ca motorul să funcționeze un timp mai îndelungat.</li><li>• Dacă ușa aparatului a rămas deschisă mai mult timp sau dacă au fost introduse cantități mari de alimente, motorul va funcționa un timp mai îndelungat pentru a răci interiorul aparatului.</li></ul>
<b>Dacă temperatura aparatului este prea ridicată:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Butoanele de comandă ale aparatului sunt reglate corect?</li><li>• A fost introdusă o cantitate mare de alimente în interiorul aparatului?</li><li>• Aveți grijă ca ușa să nu fie deschisă prea des.</li><li>• Asigurați-vă că ușa se închide corespunzător.</li></ul>
<b>Dacă ușile nu se deschid și nu se închid corespunzător:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aveți grijă ca pachetele cu alimente să nu blocheze ușa.</li><li>• Verificați dacă dispozitivul automat de produs gheață sau componentele interne sunt în poziție corespunzătoare.</li><li>• Aveți grijă ca garniturile ușii să nu fie murdare sau lipicioase.</li><li>• Asigurați-vă că aparatul este în poziție perfect orizontală.</li></ul>

### 8.2. DEFECȚIUNI

La apariția unei defecțiuni, unul dintre indicatoarele LED se aprinde intermitent; este necesar să contactați telefonic serviciul de asistență tehnică. Aparatul va funcționa și va păstra alimentele depozitate.

**Notă:** În cazul unei întreruperi a alimentării cu curent electric, aparatul va reveni la modul de funcționare normală și la valoarea setată a temperaturii.

## 9. SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

Porniți aparatul din nou pentru a vedea dacă problema s-a rezolvat. Dacă nu s-a rezolvat, deconectați aparatul de la alimentarea cu energie și așteptați o oră înainte de a-l reporni.

În cazul în care, după efectuarea verificărilor descrise în Ghidul de remediere a defecțiunilor și repornire, aparatul tot nu funcționează corect, contactați Serviciul de Asistență Tehnică și explicați problema.

### Specificați:

- modelul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu date tehnice),
- natura problemei,

**SERVICE** 0000 000 00000



- numărul de service (numărul care apare după cuvântul **SERVICE** pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului),
- adresa dumneavoastră completă,
- numărul dumneavoastră de telefon și prefixul.

### Notă:

Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție.

# УКАЗАТЕЛЬ

Глава 1: УСТАНОВКА .....	132
1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА.....	132
1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ .....	132
1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ) .....	132
Глава 2: ФУНКЦИИ .....	133
2.1. ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ.....	133
2.2. ФУНКЦИЯ 6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	133
2.3. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ .....	133
2.4. БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ.....	133
2.5. ВЕНТИЛЯТОР.....	133
2.6. УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ .....	133
2.7. ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST.....	133
2.8. ОСВЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА .....	133
Глава 3: ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	134
3.1. ПРИМЕЧАНИЯ:.....	134
Глава 4: СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ.....	134
4.1. ВЕНТИЛЯЦИЯ .....	134
4.2. ХРАНЕНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ .....	134
4.3. ГДЕ ХРАНИТЬ СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ И НАПИТКИ.....	134
Глава 5: ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА.....	135
Глава 6: ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ .....	136
6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК .....	136
6.2. ПЕРЕЕЗД .....	136
6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА.....	136
Глава 7: ЧИСТКА И УХОД.....	136
Глава 8: ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	137
8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР .....	137
8.2. НЕПОЛАДКИ .....	137
Глава 9: ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	138
Прочее:	
ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ.....	179

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Эти инструкции применимы к нескольким моделям, в связи с чем возможны некоторые различия. Разделы, применимые только к определенным моделям, отмечены звездочкой (\*). Функции, предусмотренные в приобретенной вами модели, можно найти в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ.

# 1. УСТАНОВКА

## 1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором.

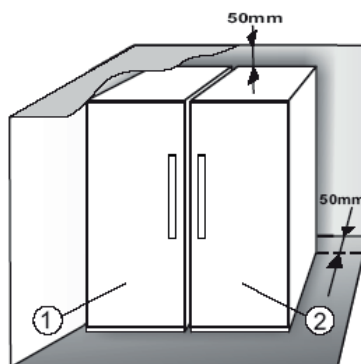
Расстояние от задней стороны прибора до стены должно составлять не менее 50 мм.

Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.

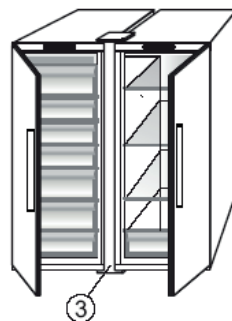


## 1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ

При совместной установке морозильника и ① холодильника ② морозильник должен быть установлен слева, а холодильник – справа (как показано на рисунке). С левой стороны холодильника находится специальное устройство, предотвращающее конденсацию влаги в промежутке между обоими приборами.



Мы рекомендуем устанавливать оба прибора с применением комплекта соединительных элементов ③ (как показано на рисунке). Набор вы можете приобрести в сервисном центре.

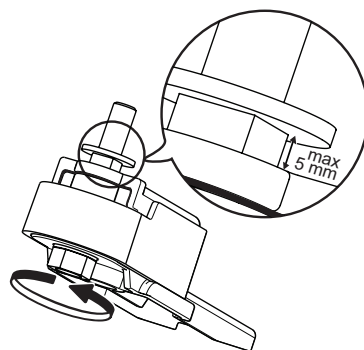


## 1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЕЙ (при наличии)

Выравнивание дверей при помощи регулируемой нижней петли (в отдельных моделях)


Если дверь холодильника ниже уровня двери морозильника, поднимите дверь холодильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.

Если дверь морозильника ниже уровня двери холодильника, поднимите дверь морозильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.



## 2. ФУНКЦИИ

### 2.1. ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Эта функция предназначена для включения / перевода холодильника в режим ожидания. Для перевода прибора в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку “Вкл./Ожидание”  в течение 3 секунд. Все иконки гаснут, за исключением подсвеченной иконки Вкл./Режим ожидания , что свидетельствует о переходе прибора в режим ожидания. Когда прибор находится в режиме ожидания, освещение в холодильном отделении не работает. Помните, что это действие не приводит к отключению прибора от электрической сети. Чтобы снова включить прибор, просто нажмите кнопку Вкл./режим ожидания .

### 2.2. ФУНКЦИЯ 6TH SENSE FRESH CONTROL / PROFRESH

Эта функция позволяет быстро создать внутри прибора оптимальные условия (температуру и влажность) для хранения продуктов. При использовании этой функции вентилятор должен быть включен. Функция “6th Sense Fresh Control” / “ProFresh” активирована по умолчанию. Чтобы активировать или деактивировать ее, см. прилагаемое Краткое справочное руководство.

### 2.3. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ

Сигнал активируется, если дверца остается открытой дольше 5 минут. Сигнал сопровождается миганием светодиодной подсветки дверцы. Если дверца открыта дольше 8 минут, свет гаснет автоматически.

### 2.4. БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ

**Использование этой функции рекомендовано в том случае, если в холодильное отделение было помещено очень большое количество продуктов.** Использование функции Быстрого охлаждения позволяет улучшить охлаждение в холодильной камере. Для улучшения охлаждения включите вентилятор.

### 2.5. ВЕНТИЛЯТОР

Вентилятор улучшает распределение температуры внутри холодильного отделения, обеспечивая лучшую сохранность продуктов. По умолчанию вентилятор включен. Для правильной работы функции 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh рекомендуется держать вентилятор включенным, когда температура воздуха в помещении превышает 27 - 28°C, или если на стеклянных полках видны капли воды, или в условиях сильной влажности. Обратите внимание: включенный вентилятор работает с перерывами. Вентилятор включается и выключается в зависимости от температуры и влажности внутри прибора. Если включенный

вентилятор не вращается, это вполне нормально и не свидетельствует о неисправности.

Чтобы активировать или деактивировать ее, см. прилагаемое Краткое справочное руководство.

**Внимание:** при выключении вентилятора деактивируется функция 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh.

**Примечания:**  
**Не загромождайте продуктами зону, в которой происходит забор воздуха.**

Для обеспечения хорошей работы прибора при низкой температуре окружающей среды (ниже 18°C) и минимизации потребления энергии следует выключать вентилятор.

Если в приборе предусмотрен вентилятор, то он может быть снабжен **антибактериальным фильтром**.

Выньте фильтр из коробки, находящейся в ящике для овощей и фруктов и вставьте в крышку вентилятора. Процедура замены описана в инструкции, вложенной в коробку фильтра.

### 2.6. УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Прибор настраивается на заводе на рекомендуемую среднюю температуру. Подробное описание настроек температуры см. прилагаемое Краткое справочное руководство.

**Примечание:** Указываемые настройки соответствуют средней температуре по всему холодильнику

### 2.7. ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST

Размораживание холодильного отделения происходит полностью автоматически. Появление капель воды на задней стенке холодильного отделения указывает на процесс автоматического размораживания. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальную емкость и затем испаряется.

### 2.8. ОСВЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Для освещения холодильного отделения используется светодиодная система, обеспечивающая более качественное освещение при очень низком энергопотреблении. Если светодиодная система не работает, обратитесь в Сервис для ее замены.

**Важно:**

Освещение холодильного отделения включается при открывании дверцы холодильника. Если дверца остается открытой более 8 минут, свет гаснет автоматически.

## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 3.1. ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не блокируйте продуктами выходные вентиляционные отверстия (на тыльной внутренней стенке).
- Все полки, клапаны и корзины можно вынуть.
- На температуру внутри прибора может влиять температура в помещении, частота открывания дверцы и место установки прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.
- Если не указано иного, принадлежности прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

## 4. СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Холодильное отделение идеально подходит для хранения готовых блюд, свежих продуктов и охлажденных полуфабрикатов, молочных продуктов, овощей, фруктов и напитков.

### 4.1. ВЕНТИЛЯЦИЯ

- Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Самая холодная зона находится непосредственно над ящиком для овощей и фруктов и вблизи задней стенки. Самая теплая зона находится в верхней части отделения.
- При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается, а эффективность охлаждения снижается.

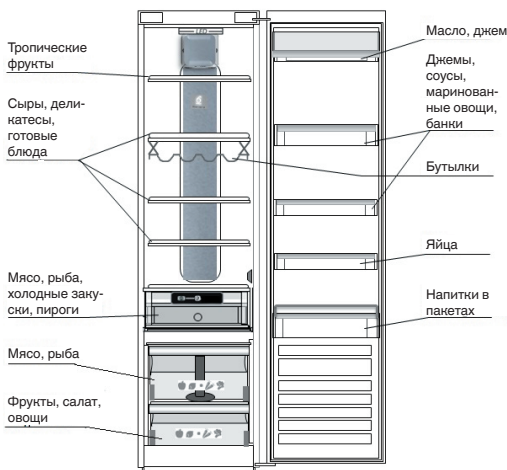
### 4.2. ХРАНЕНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ

- Укладывайте продукты в подлежащие рециклингу пластиковые, металлические, алюминиевые и стеклянные емкости или пленку.
- Жидкости и продукты с резким запахом всегда храните в закрытых емкостях.
- Для увеличения срока хранения продукты, выделяющие большое количество этилена, а также продукты, восприимчивые к этому газу, такие как фрукты, овощи и салаты, должны храниться раздельно или в пищевой пленке; Например, не храните помидоры вместе с киви или капустой.
- Не укладывайте продукты слишком плотно, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
- Во избежание падения бутылок используйте для их хранения держатель для бутылок (в определенных моделях).
- Если у вас мало продуктов, мы рекомендуем хранить их на полках над ящиком для фруктов и овощей: это самое холодное место в холодильной камере.

### 4.3. ГДЕ ХРАНИТЬ СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ И НАПИТКИ

- На полках холодильного отделения: готовые блюда, тропические фрукты, сыры.
- В самой холодной зоне – Ящик с нулевой температурой\* (упоминаемый выше как Охлаждаемая камера\*): мясо, рыба, холодные нарезки, пироги.
- В ящичке для овощей и фруктов: фрукты, салаты, овощи.
- На дверце: сливочное масло, варенье, соусы, соленья, банки, бутылки и пакеты с напитками, яйца.

### ПРИМЕР РАЗМЕЩЕНИЯ ПРОДУКТОВ



\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

## 5. ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА

В процессе обычной работы прибор может издавать различные звуки. Это обусловлено наличием вентиляторов и электродвигателей, включающихся и выключающихся автоматически.

**Интенсивность некоторых звуков можно уменьшить за счет:**

- Установки прибора в строго горизонтальной позиции на твердой поверхности.
- Соблюдения промежутка между прибором и предметами мебели.
- Правильного расположения внутренних компонентов.
- Установки бутылок и емкостей с продуктами на расстоянии друг от друга.

**Вот некоторые звуки, которые может издавать работающий прибор:**

Свистящий звук при включении прибора впервые или после длительного перерыва.



Булькающий звук во время заполнения трубок хладагентом.



Тарахтение работающего компрессора.



Жужжащий звук, сопровождающий начало работы вентилятора или водяного клапана.



Треск, сопровождающий начало работы компрессора или падение кубиков льда в приёмную ёмкость; резкие щелчки в момент включения или выключения компрессора.



Щелчки термостата, регулирующего частоту пусков компрессора.



## 6. ЕСЛИ ПРИБОР ДОЛГО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

### 6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК

В случае отпуска рекомендуется опорожнить холодильник и отключить его в целях экономии электроэнергии.

### 6.2. ПЕРЕЕЗД

1. Выньте все внутренние элементы.
2. Оберните их пленкой и скрепите скотчем так, чтобы они не гремели и не могли потеряться в дороге.
3. Закрутите регулируемые ножки так, чтобы они не касались пола.
4. Закройте дверцу и зафиксируйте ее скотчем, также зафиксируйте сетевой шнур.

### 6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

В случае отключения электричества позвоните в местную электросетевую компанию и уточните, как долго продлится отключение.

**Примечание:** Заполненный продуктами холодильник сохраняет холод дольше, чем полупустой.

Продукты, находящиеся в плохом состоянии, лучше выбросить.

#### Если отключение продлится менее 24 часов.

1. Держите дверцу холодильника закрытой. Это позволит дольше сохранить продукты в охлажденном виде.

#### Если отключение продлится более 24 часов.

1. Постарайтесь использовать продукты, которые могут быстрее испортиться.

## 7. ЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электрической сети. Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, специально предназначенным для чистки внутренних поверхностей холодильников. Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника. Их пары могут создавать пожарную опасность. Выполняйте чистку наружных поверхностей прибора и уплотнительной прокладки дверцы влажной салфеткой, после чего протирайте их сухой салфеткой.

Не используйте пароочистители.

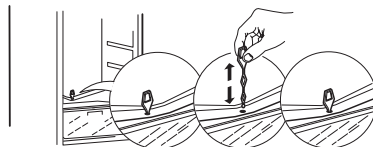
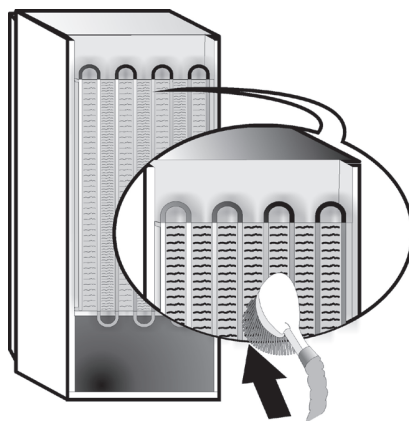
Конденсатор с тыльной стороны прибора следует регулярно чистить пылесосом.

Конденсатор с тыльной стороны прибора следует регулярно чистить пылесосом.

#### Важно:

- Кнопки и дисплей панели управления нельзя чистить спиртом или спиртосодержащими жидкостями: их необходимо только протирать сухой салфеткой.
- Трубки холодильной системы располагаются вблизи размораживающего обогревателя и могут нагреваться. Регулярно очищайте их пылесосом.

В целях обеспечения надлежащего постоянного стока талой воды регулярно прочищайте сливное отверстие на задней стенке холодильного отделения около ящика для фруктов и овощей с помощью прилагаемого инструмента.





## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Небольшие неполадки в работе прибора зачастую можно устранить самостоятельно без использования каких-либо инструментов.

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением.</li><li>• Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире.</li></ul>
Если в лотке размораживающего устройства накопилась вода:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Это нормально в жаркую влажную погоду. Поддон может наполниться даже до половины. Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально: это предотвратит выливание воды из лотка.</li></ul>
Если края корпуса, находящиеся в контакте с уплотнительной прокладкой дверцы, нагреваются:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Это нормально в жаркую погоду и когда работает компрессор.</li></ul>
Не работает внутреннее освещение:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире.</li><li>• Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением.</li><li>• Если не работают светодиоды, пользователю следует обратиться в сервисный центр, поскольку светодиоды того же типа можно получить только в сервисных центрах или у авторизованных дилеров.</li></ul>
Если создается впечатление, что двигатель работает чересчур долго:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Длительность работы двигателя зависит от ряда факторов: частота открывания дверцы, количество продуктов, температура воздуха в помещении, установленное значение температуры.</li><li>• Проверьте, не накопились ли пыль и грязь на конденсаторе (с тыльной стороны прибора).</li><li>• Проверьте, хорошо ли закрыта дверца.</li><li>• Проверьте, в порядке ли уплотнительные прокладки дверцы.</li><li>• В жаркие дни или если в помещении жарко, двигатель обычно работает дольше.</li><li>• Если дверца прибора долго оставалась открытой или если в холодильнике хранится большое количество продуктов, двигатель будет работать дольше с целью охлаждения камеры прибора.</li></ul>
Если в камере слишком высокая температура:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, правильно ли настроена температура.</li><li>• Не было ли вложено в прибор большое количество продуктов?</li><li>• Убедитесь, что дверца не открывается слишком часто.</li><li>• Убедитесь, что дверца плотно закрыта.</li></ul>
Если дверца плохо открывается и закрывается:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что продукты не блокируют дверцу.</li><li>• Убедитесь, что автоматическое устройство для приготовления кубиков льда находится точно на своем месте.</li><li>• Убедитесь, что уплотнительная прокладка дверцы не запачкана и не заливает.</li><li>• Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально.</li></ul>

### 8.2. НЕПОЛАДКИ

Если в случае какой-либо неполадки начинает мигать светодиодный индикатор, необходимо обратиться в сервисный центр. Прибор будет обеспечивать оптимальные условия хранения продуктов.

**Примечания:** после сбоя в электросети прибор возвратится к нормальному режиму работы и установленным ранее температурным настройкам.

## 9. СЕРВИС

### Прежде чем обращаться в сервис:

Выключите прибор и снова включите его, чтобы проверить, устранена ли неисправность. Если проблема сохраняется, отключите прибор от сети питания и выждите приблизительно час, прежде чем снова включить его.

Если попытка устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Поиск и устранение неисправностей" не удалась и прибор после включения все равно не работает как следует, обратитесь в сервисный центр и объясните суть проблемы.

### Укажите:

- модель и серийный номер прибора (указан на паспортной табличке);
- характер неисправности;

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервисный номер (число после слова SERVICE на паспортной табличке на нижней стороне прибора (на металлической пластинке));
- ваш полный адрес;
- номер телефона и код города.

### Примечания:

Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Стоимость данной операции не покрывается гарантией, в том числе, когда она выполняется Сервисным центром.

# REGISTER

Kapitola 1: <b>INŠTALÁCIA</b> .....	140
1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA .....	140
1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV .....	140
1.3. NASTAVENIE DVIEROK (AK SÚ K DISPOZÍCII) .....	140
Kapitola 2: <b>FUNKCIE</b> .....	141
2.1. ZAP/POHOTOVOSTNÝ REŽIM .....	141
2.2. 6. ZMYSEL FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	141
2.3. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ .....	141
2.4. RÝCHLE CHLADENIE .....	141
2.5. VENTILÁTOR .....	141
2.6. NASTAVENIE TEPLoty .....	141
2.7. PRIEČINOK CHLADNIČKY NO-FROST .....	141
2.8. SVETLO CHLADNIČKY .....	141
Kapitola 3: <b>POUŽITIE</b> .....	142
3.1. POZNÁMKY .....	142
Kapitola 4: <b>TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN</b> .....	142
4.1. VENTILÁCIA VZDUCHU .....	142
4.2. AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE .....	142
4.3. KDE SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE .....	142
Kapitola 5: <b>PREVÁDZKOVÉ ZVUKY</b> .....	143
Kapitola 6: <b>ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA</b> .....	144
6.1. NEPRÍTOMNOSŤ / DOVOLENKA .....	144
6.2. SŤAHOVANIE .....	144
6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA .....	144
Kapitola 7: <b>ÚDRŽBA A ČISTENIE</b> .....	144
Kapitola 8: <b>NÁVOD NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV</b> .....	145
8.1. SKŔR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS .....	145
8.2. PORUCHY .....	145
Kapitola 9: <b>POPREDAJNÝ SERVIS</b> .....	146
Ostatné:	
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ .....	179

## POZNÁMKA:

Návod sa vzťahuje na niekoľko modelov, môžu sa preto objaviť určité rozdiely. Časti, ktoré sa vzťahujú len na určité spotrebiče, sú vyznačené hviezdíčkou (\*).

Funkcie, ktoré sú určené špecificky pre model produktu, ktorý ste už zakúpili, nájdete v PRÍRUČKE RÝCHLEHO SPUSTENIA.

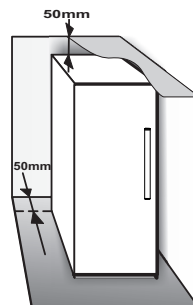
# 1. INŠTALÁCIA

## 1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA

Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto.

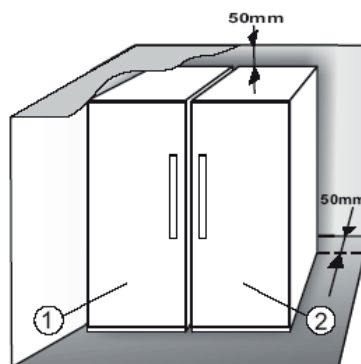
Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť aspoň 50 mm.

Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.

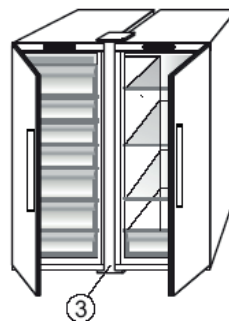


## 1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV

Počas súčasnej inštalácie mrazničky ① a chladničky ② zabezpečte, aby sa mraznička nachádzala vľavo a chladnička vpravo (podľa znázornenia na obrázku). Ľavá strana chladničky je vybavená špeciálnym zariadením, ktoré zabraňuje problémom s kondenzáciou medzi spotrebičmi.



Dva spotrebiče odporúčame inštalovať spoločne s použitím spojovacej súpravy ③ (podľa znázornenia na obrázku). Môžete ju zakúpiť v servise.

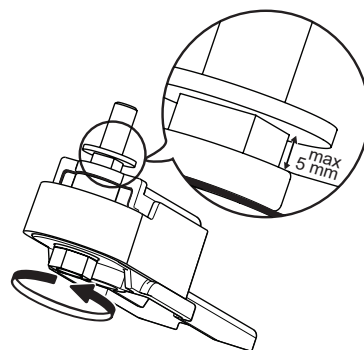


## 1.3. NASTAVENIE DVIEROK (ak sú k dispozícii)

Vyrovnanie dvierok pomocou nastaviteľného spodného závesu (pri vybraných modeloch)

Ak sú dvierka chladničky nižšie ako dvierka mrazničky, zdvihnite dvierka chladničky otáčaním regulačnej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča M10.




Ak sú dvierka mrazničky nižšie ako dvierka chladničky, zdvihnite dvierka mrazničky otáčaním regulačnej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča M10.



## 2. FUNKCIE

### 2.1. ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Táto funkcia slúži na zapnutie/pohotovostný režim chladničky. Ak chcete produkt uviesť do pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo

Zap./Pohotovostný režim  na 3 sekundy. Pri aktívnom pohotovostnom režime zhasnú všetky ikony okrem podsvietenia ikony Zap./Pohotovostný režim . Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, svetlo v chladiacom priestore nie je v prevádzke. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete. Spotrebič znovu jednoducho zapnete stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim .

### 2.2. 6. ZMYSEL FRESH CONTROL /

#### PROFRESH

Táto funkcia umožňuje rýchle dosiahnutie optimálnych podmienok na skladovanie (teplotu a vlhkosť) vnútri spotrebiča. Aby spotrebič fungoval správne, musí byť zapnutý aj ventilátor. Funkcie „6. Zmysel Fresh Control“/„ProFresh“ sú prednastavené aktívne. Na zapnutie alebo vypnutie funkcie pozrite priloženú príručku rýchleho spustenia.

### 2.3. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ

Alarm otvorenia dverí sa zapne, keď dvere ostanú otvorené dlhšie ako 5 minút. Indikácia alarmu sa zobrazuje v podobe blikajúceho LED osvetlenia dverí. Ak sú dvere otvorené dlhšie ako 8 minút, LED osvetlenie dverí sa vypne.

### 2.4. RÝCHLE CHLADENIE

**Použitie tejto funkcie sa odporúča pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do chladiaceho priestoru.**

Pomocou funkcie rýchleho chladenia je možné zvýšiť kapacitu chladenia v chladiacom priestore. Pre maximalizáciu kapacity chladenia nechajte zapnutý ventilátor.

### 2.5. VENTILÁTOR

Ventilátor zlepšuje rozloženie teploty vnútri spotrebiča, čím pomáha uchovať kvalitu skladovaných potravín. Pri pôvodnom nastavení je ventilátor zapnutý. Odporúča sa ponechať ventilátor zapnutý, aby mohla správne fungovať funkcia „6. Zmysel Fresh Control/Green Intelligence ProFresh“, a tiež aj vtedy, ak je teplota okolitého vzduchu vyššia než 27 ÷ 28 °C, prípadne si všimnete na sklenených policiach kvapky vody alebo zaznamenáte vysokú vlhkosť vzduchu. Pripomíname, že aj keď je ventilátor zapnutý, nebude v prevádzke nepretržite. Ventilátor sa zapne/zastaví v závislosti od teploty a/alebo úrovne vlhkosti vnútri produktu. Je preto úplne normálne, že sa ventilátor nebude otáčať, aj keď je zapnutý.

Na zapnutie alebo vypnutie funkcie pozrite priloženú príručku rýchlym spustením.

**Upozornenie:** Vypnutie ventilátora vypne funkciu 6. Zmysel Fresh Control/Green Intelligence ProFresh.

**Poznámka:**  
**Nezakrývajte prívodné otvory vzduchu potravinami.**

Na zaručenie správnej činnosti pri nižšej teplote prostredia (menej ako 18 °C) a na minimalizovanie energetickej spotreby ventilátor vypnite.

Ak je na spotrebiči k dispozícii ventilátor, môže byť vybavený **antibakteriálnym filtrom**.

Vyberte ho z krabice v zásuvke na ovocie a zeleninu a vložte ho do krytu ventilátora.

Pokyny na výmenu filtra sa nachádzajú v škatuli s filtrom.

### 2.6. NASTAVENIE TEPLoty

Spotrebič je za normálnych okolností z výroby nastavený na odporúčanú strednú teplotu. Bližšie informácie o nastavení teploty nájdete v priloženej príručke rýchlym spustením.

**Poznámka:** Zobrazené nastavené hodnoty zodpovedajú priemernej teplote v celej chladničke

### 2.7. PRIEČINOK CHLADNIČKY NO-FROST

Odmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

Kvapky vody na zadnej stene priestoru chladničky znamenajú, že prebieha fáza automatického odmrázovania. Rozmrazená voda automaticky odtieká do odtokového otvoru a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

### 2.8. SVETLO CHLADNIČKY

Systém osvetlenia v priestore chladničky používa LED svetlo, ktoré umožňuje lepšie osvetlenie aj veľmi nízku spotrebu energie.

Ak systém LED osvetlenia nefunguje, obráťte sa na servis, aby ho vymenili.

**Dôležité:**

Vnútorne osvetlenie chladiaceho priestoru sa zapne po otvorení dvierok chladničky. Ak dvierka necháte otvorené dlhšie ako 8 minút, osvetlenie sa automaticky vypne.

## 3. POUŽITIE

### 3.1. POZNÁMKY

- Potravinami neblokujte oblasť výstupu vzduchu (na zadnej stene vnútri produktu).
- Všetky poličky, klapky a vyťahovacie koše sa dajú vybrať.

- Vnútorne teploty spotrebiča môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.
- Pokiaľ nie je uvedené inak, príslušenstvo spotrebiča sa nesmie umývať v umývačke riadu.

## 4. TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVIN

Chladnička je ideálne miesto pre hotové, čerstvé a zavárané jedlá, mliečne produkty, ovocie, zeleninu a nápoje.

### 4.1. VENTILÁCIA VZDUCHU

- Prirodzená cirkulácia vzduchu v priečniku chladničky vedie k vzniku zón s rôznymi teplotami. Najchladnejšie je hneď nad zásuvkou na ovocie a zeleninu a pri zadnej stene. Najteplejšie je v prednej hornej časti chladničky.
- Pri nedostatočnej ventilácii dochádza k zvýšeniu spotreby energie a zníženiu chladiaceho výkonu.

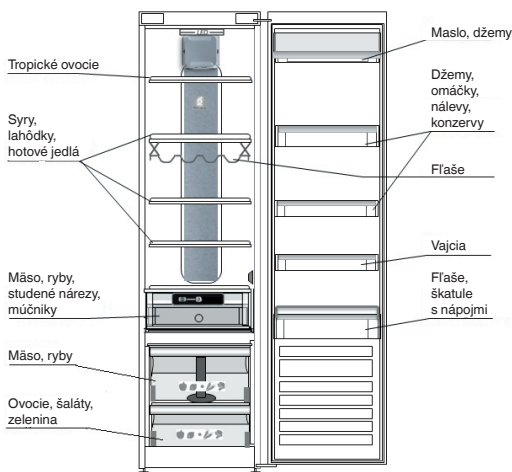
### 4.2. AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- Na zabalenie potravín používajte nádoby z recyklovateľného plastu, kovu, hliníka a skla a fóliu.
- Tekutiny a potraviny vydávajúce silný pach alebo náchylné na absorpciu pachov vždy skladujte v uzavretých nádobách alebo ich prikryte.
- Potraviny, ktoré vypúšťajú veľké množstvo etylénu, a tie, ktoré sú citlivé na tento plyn, ako je ovocie, zelenina a šalát, by mali byť vždy oddelené alebo zabalené, aby neskracovali trvanlivosť uskladnených potravín. Napríklad neskladujte paradajky spolu s kivi alebo kapustou.
- Potraviny neskladujte príliš blízko pri sebe, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Aby ste sa vyhli prevrhnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše (dostupný pre niektoré modely).
- Ak v chladničke skladujete malé množstvo potravín, odporúčame použiť poličky nad zásuvkou pre ovocie a zeleninu, pretože je to najchladnejšia oblasť chladničky.

### 4.3. KDE SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- Na policiach chladničky: hotové jedlá, tropické ovocie, syry, lahôdky.
- V najchladnejšej časti – zásuvka Nula stupňov\* (tá nad priestorom na chladenie potravín\*): mäso, ryby, studené nárezy, múčniky.
- V zásuvke na ovocie a zeleninu: ovocie, šaláty, zeleninu.
- Vo dverách: maslo, džemy, omáčky, nálevy, konzervy, fľaše, škatule s nápojmi, vajcia.

### PRÍKLAD SKLADOVANIA JEDLA



\*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

## 5. PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

Zvuky vychádzajúce zo spotrebičov sú normálne, pretože sa v nich nachádza viacero ventilátorov a motorov na reguláciu výkonu, ktoré sa zapínajú a vypínajú automaticky.

Niektoré prevádzkové zvuky je však možné zredukovať

- Vyrovnaním spotrebiča a jeho inštaláciou na vodorovný podklad.
- Oddelením a predchádzaním kontaktu medzi spotrebičom a kusmi nábytku.
- Skontrolovaním, či sú vnútorné komponenty správne umiestnené.
- Skontrolovaním, či sa fľaše a nádoby navzájom nedotýkajú.

Niektoré z funkčných zvukov, ktoré môžete započuť:

Zvuk syčania pri prvom zapnutí spotrebiča alebo po dlhom vyradení z prevádzky.



Zvuk bublania, keď chladivo vstupuje do rozvodov.



Zvuk BRRR vydáva bežiaci kompresor.



Bzukot, keď sa do prevádzky uvedie vodný ventil alebo ventilátor.



Praskanie, keď sa uvedie do činnosti kompresor alebo keď ľad spadne do nádoby na ľad; prudké cvaknutie, keď sa kompresor zapína a vypína.



Klikanie sa ozýva z termostatu, ktorý nastavuje, ako často sa má spustiť kompresor.



## 6. ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

### 6.1. NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA

V prípade dlhodobejšej neprítomnosti sa odporúča spotrebovať potraviny a spotrebič odpojiť od napájania v záujme energetickej úspory.

### 6.2. SŤAHOVANIE

1. Vyberte všetky vnútorné časti.
2. Dobré ich zabaľte a spojte dohromady lepiacou páskou, aby do seba nenarážali a neustratili sa.
3. Naskrutkujte nastaviteľné nožičky, aby sa nedotýkali podkladového povrchu.
4. Zavrite a zalepte dvere lepiacou páskou a opäť lepiacou páskou prilepte napájací kábel k spotrebiču.

### 6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA

V prípade výpadku napájania volajte na linku miestnych elektrární a spýtajte sa, ako dlho bude výpadok trvať.

**Poznámka:** Pamätajte na to, že úplne plný spotrebič zostane chladný dlhšie ako pri čiastočnom naplnení.

Ak zistíte, že potraviny sú v zlom stave, radšej ich vyhodte.

#### Pre výpadky napájania trvajúce menej ako 24 hodín.

1. Dvere spotrebiča ponechajte zavreté. Vďaka tomu potraviny uchováte čo najdlhšie v chladnom stave.

#### Pre výpadky napájania trvajúce viac ako 24 hodín.

1. Skúste spotrebovať potraviny, ktoré nemajú dlhú dobu trvanlivosti.

## 7. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vytriahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte prívod elektrickej energie.

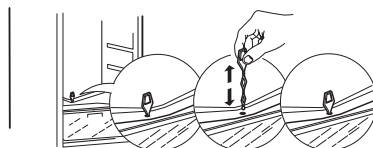
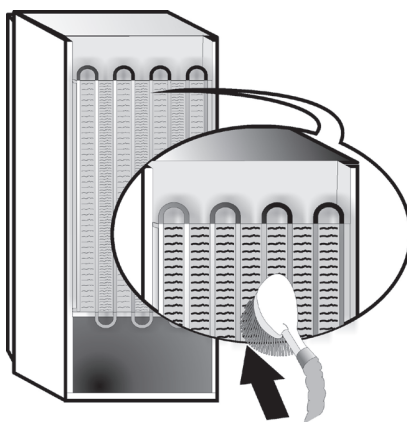
Pravidelne čistite spotrebič tkaninou a roztokom vlažnej vody a neutrálneho čistiacieho prostriedku špeciálne určeného na umývanie vnútorných častí chladničiek. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky. Časti chladničky nikdy nečistite horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť riziko požiaru alebo výbuchu. Vonkajšie časti spotrebiča a tesnenie na dverách vyčistite vlhkou tkaninou a vysušte suchou tkaninou. Nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru. Kondenzátor umiestnený v zadnej časti spotrebiča je potrebné pravidelne čistiť vysávačom.

Kondenzátor umiestnený v zadnej časti spotrebiča je potrebné pravidelne čistiť vysávačom.

#### Dôležité:

- Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale suchou handričkou.
- Rozvody chladiaceho systému sa nachádzajú v blízkosti odmrazovacej nádoby a môžu byť horúce. Pravidelne ich čistite vysávačom.

Aby bol zaručený nepretržitý a správny odtok rozmrazenej vody, čistite pravidelne vnútro odtokového kanálka na zadnej stene chladiaceho priestoru v blízkosti zásuvky na ovocie a zeleninu, pričom používajte dodaný nástroj.





## 8. PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

### 8.1. SKÔR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS...

Problémy s výkonom sú často dôsledkom drobností, ktoré dokážete odhaliť a napraviť svojpomocne bez akéhokoľvek náradia.

PROBLÉM	RIEŠENIE
<b>Spotrebič nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia?</li><li>• Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti?</li></ul>
<b>Ak sa v odmrazovacej nádobe nachádza voda:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pri horúcom a vlhkom počasi je to normálne. Nádoba môže byť dokonca plná do polovice. Uistite sa, že spotrebič je vo vodorovnej polohe a že voda nepreteká.</li></ul>
<b>Ak sú okraje skrine spotrebiča, ktoré sa dostávajú do kontaktu s tesnením na dverách, teplé na dotyk:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pri horúcom počasi a počas prevádzky kompresora je to normálne.</li></ul>
<b>Ak svetlo nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti?</li><li>• Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia?</li><li>• V prípade, ak sú diódy LED pokazené, používateľ musí kontaktovať servis a požiadať o výmenu za rovnaký typ, ktorý majú k dispozícii len strediská popredajného servisu alebo autorizovaní predajcovia.</li></ul>
<b>Ak sa zdá, že motor je v prevádzke príliš dlho:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Čas prevádzky motora závisí od rôznych faktorov: frekvencia otvárania dverí, množstvo uskladneného jedla, teplota v miestnosti, nastavenia ovládacích prvkov teploty.</li><li>• Nenachádza sa na kondenzátore (zadná časť spotrebiča) prach a nečistoty?</li><li>• Sú dvierka riadne zatvorené?</li><li>• Sú správne nasadené tesnenia na dverách?</li><li>• Počas horúcich dní a vo vykúrených miestnostiach motor prirodzene pracuje dlhšie.</li><li>• Ak boli dvere spotrebiča istý čas otvorené alebo po vložení veľkého množstva potravín bude motor pracovať dlhšie, aby dokázal vychladiť interiér spotrebiča.</li></ul>
<b>Ak je teplota spotrebiča príliš vysoká:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sú ovládacie prvky spotrebiča nastavené správne?</li><li>• Bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo potravín?</li><li>• Skontrolujte, či sa dvere neotvárajú príliš často.</li><li>• Skontrolujte, či sa dvere dajú riadne zatvoriť.</li></ul>
<b>Ak sa dvere nedajú riadne otvoriť a zatvoriť:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či potraviny neblokujú pohyb dverí.</li><li>• Skontrolujte, či vnútorné časti alebo zariadenie na automatickú výrobu ľadu nie sú vložené v nesprávnej polohe.</li><li>• Skontrolujte, či tesnenia na dverách nie sú znečistené alebo lepkavé.</li><li>• Zaisťte, že spotrebič je vo vodorovnej polohe.</li></ul>

### 8.2. PORUCHY

Keď sa objaví akákoľvek porucha a niektorý LED indikátor začne blikať, je nevyhnutné zavolať servis. Spotrebič bude pracovať a uchovávať uložené potraviny.

**Poznámka:** V prípade poruchy napájania sa spotrebič vráti späť do normálnej prevádzky a obnoví sa predtým nastavená teplota.

## 9. POPREDAJNÝ SERVIS

### Skôr ako sa obrátite na popredajný servis:

Spotrebič znovu zapnite, aby ste skontrolovali, či porucha bola odstránená. Ak nebola, spotrebič odpojte od zdroja napájania a zapnite ho až po približne jednej hodine.

Ak po vykonaní kontrol uvedených v Príručke na riešenie problémov a opakovanom zapnutí spotrebič stále riadne nefunguje, obráťte sa na popredajný servis a vysvetlite im svoj problém.

### Uveďte tieto informácie:

- model a výrobné číslo spotrebiča (uvedené na údajovom štítku),
- charakter problému,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servisné číslo (číslo po slove SERVICE (SERVIS) na údajovom štítku vnútri spotrebiča),
- vašu úplnú adresu;
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

### Poznámka:

Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu vykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou.

# ÍNDICE

Capítulo 1: <b>INSTALACIÓN</b> .....	148
1.1. <b>INSTALACIÓN DE UN ÚNICO APARATO</b> .....	148
1.2. <b>INSTALACIÓN DE DOS APARATOS</b> .....	148
1.3. <b>AJUSTE DE PUERTAS (SI TIENE)</b> .....	148
Capítulo 2: <b>FUNCIONES</b> .....	149
2.1. <b>ENCENDIDO / EN ESPERA</b> .....	149
2.2. <b>6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	149
2.3. <b>ALARMA DE PUERTA ABIERTA</b> .....	149
2.4. <b>ENFRIAMIENTO RÁPIDO</b> .....	149
2.5. <b>VENTILADOR</b> .....	149
2.6. <b>AJUSTE DE TEMPERATURA</b> .....	149
2.7. <b>COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO NO FROST</b> .....	149
2.8. <b>LUZ DEL FRIGORÍFICO</b> .....	149
Capítulo 3: <b>USO</b> .....	150
3.1. <b>OBSERVACIONES</b> .....	150
Capítulo 4: <b>RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS</b> ..	150
4.1. <b>VENTILACIÓN</b> .....	150
4.2. <b>CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS</b> .....	150
4.3. <b>DÓNDE ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS</b> .....	150
Capítulo 5: <b>SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO</b> .....	151
Capítulo 6: <b>RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL APARATO</b> .....	152
6.1. <b>AUSENCIAS/VACACIONES</b> .....	152
6.2. <b>MUDANZAS</b> .....	152
6.3. <b>CORTE DE CORRIENTE</b> .....	152
Capítulo 7: <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	152
Capítulo 8: <b>GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	153
8.1. <b>ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA</b> .....	153
8.2. <b>FALLOS</b> .....	153
Capítulo 9: <b>SERVICIO POSTVENTA</b> .....	154
Otros:	
<b>MODIFICACIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA</b> .....	179

**NOTA:**

Las instrucciones se aplican a varios modelos, por lo que puede haber diferencias. Las secciones que solo se aplican a determinados electrodomésticos están indicadas con un asterisco (\*). Las funciones específicas del modelo de producto que ha adquirido se encuentran en la **GUÍA RÁPIDA**.

# 1. INSTALACIÓN

## 1.1. INSTALACIÓN DE UN ÚNICO ELECTRODOMÉSTICO

Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del electrodoméstico.

La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared detrás del electrodoméstico debe ser de al menos 50 mm.

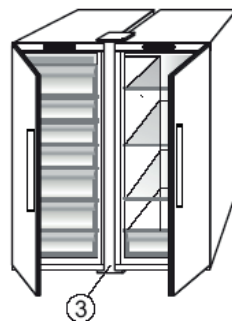
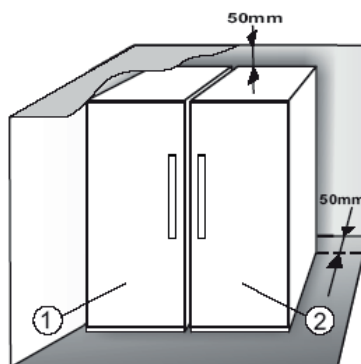
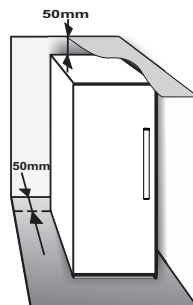
Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.

## 1.2. INSTALACIÓN DE DOS ELECTRODOMÉSTICOS

Durante la instalación conjunta de un congelador ① y de un frigorífico ②, compruebe que el congelador queda colocado a la izquierda y el frigorífico a la derecha (como se muestra en la ilustración). El lado izquierdo del frigorífico está equipado con un dispositivo especial para evitar problemas de condensación entre electrodomésticos.

Recomendamos instalar los dos electrodomésticos juntos con el kit de unión ③ (como se muestra en la ilustración). Puede adquirirlo en el Servicio de

Asistencia.

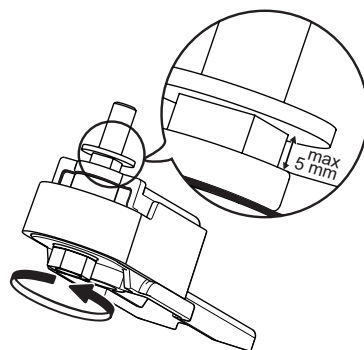


## 1.3. AJUSTE DE PUERTAS (Si tiene)

Para nivelar las puertas con la bisagra ajustable inferior (seleccione modelos)




Si la puerta del frigorífico está más abajo que la puerta del congelador, eleve la puerta del frigorífico girando el tornillo de ajuste hacia la izquierda con una llave M10.

Si la puerta del congelador está más abajo que la puerta de la nevera, eleve la puerta del congelador girando el tornillo de ajuste hacia la izquierda con una llave M10.



## 2. FUNCIONES

### 2.1. ENCENDIDO/EN ESPERA

La función Encendido/En espera enciende o pone en modo de espera el frigorífico. Para que el electrodoméstico pase al modo de espera, pulse el botón Encendido/En espera  durante tres segundos. Todos los iconos se apagarán excepto la luz de fondo del icono Encendido / En espera  para indicar que el electrodoméstico está en el modo de espera. Cuando el electrodoméstico está en el modo de espera, la luz del interior del compartimento frigorífico no funciona. Es importante tener presente que con esta operación no se desconecta el electrodoméstico de la alimentación eléctrica. Para volver a encender el electrodoméstico, pulse simplemente el botón Encendido / En espera .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Esta función permite alcanzar con rapidez las condiciones óptimas de almacenamiento (en materia de temperatura y humedad) dentro del electrodoméstico. El ventilador también tiene que estar encendido para que funcione bien. La función «6th Sense Fresh Control» / «ProFresh» está activada de manera predeterminada. Para activar o desactivar esta función, consulte la Guía rápida adjunta.

#### 2.3. ALARMA DE PUERTA ABIERTA

La alarma de puerta abierta se activa cuando la puerta permanece abierta durante más de 5 minutos. La indicación de la alarma se muestra por medio del parpadeo de la luz LED de la puerta. Si la puerta permanece abierta durante más de 8 minutos, la luz LED de la puerta se apaga.

#### 2.4. FRÍO RÁPIDO

**Se recomienda usar esta función cuando se coloca una gran cantidad de alimentos en el compartimento frigorífico.**

Utilizando la función Frío rápido es posible aumentar la capacidad de refrigeración en el compartimento frigorífico. Para aumentar al máximo la capacidad de refrigeración, mantenga encendido el ventilador.

#### 2.5. VENTILADOR

El ventilador distribuye la temperatura de manera más uniforme por el electrodoméstico y permite conservar mejor los alimentos. De forma predeterminada, el ventilador está encendido. Se recomienda mantener el ventilador encendido de forma que la función 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh pueda funcionar correctamente, también si la temperatura del aire ambiente es superior a 27-28 °C, si aparecen gotas de agua en las bandejas de cristal o en condiciones de humedad severas. Tenga en cuenta que, cuando está encendido, el ventilador

no funciona continuamente. El ventilador se pone en marcha o se para en función de la temperatura o del nivel de humedad dentro del frigorífico. Por tanto, es completamente normal que el ventilador no gire, incluso si está encendido.

Para activar o desactivar esta función, consulte la Guía rápida adjunta.

**Atención:** Si se desconecta el ventilador se desactiva la función 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh.

#### Notas:

**No obstruya la entrada de aire con alimentos.**

Para optimizar el consumo de energía y garantizar el correcto funcionamiento a una temperatura ambiente más baja (menos de 18 °C), apague el ventilador.

Si el aparato tiene ventilador, puede equiparse con un **filtro** antibacterias.

Extráigalo del compartimento situado en el cajón para frutas y verduras e introdúzcalo en la cubierta del ventilador.

El procedimiento de sustitución se indica en la caja del filtro.

#### 2.6. AJUSTE DE TEMPERATURA

El electrodoméstico normalmente viene ajustado de fábrica para funcionar a la temperatura media recomendada.

Para más información sobre el ajuste de la temperatura, consulte la Guía rápida adjunta.

**Nota:** Los puntos de ajuste mostrados se corresponden con la temperatura media en todo el frigorífico

#### 2.7. COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO NO FROST

La descongelación del compartimento frigorífico se realiza de manera automática.

La presencia de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento frigorífico indica que se está realizando la fase de descongelación automática. El agua de la descongelación se elimina automáticamente por un orificio de drenaje y después pasa a un recipiente, donde se evapora.

#### 2.8. LUZ DEL FRIGORÍFICO

El sistema de iluminación dentro del compartimento frigorífico utiliza luz LED, lo que mejora la iluminación y permite un menor consumo energético.

Si el sistema de iluminación LED no funciona, póngase en contacto con Servicio de Asistencia para su sustitución.

#### Importante:

La luz del compartimento frigorífico se enciende cuando se abre la puerta del frigorífico. Si se deja la puerta abierta durante más de 8 minutos, la luz se apaga de forma automática.

## 3. USO

### 3.1. OBSERVACIONES

- No obstruya la zona de salida de aire (en la pared posterior dentro del aparato) con alimentos.
- Todos los estantes, cubiertas y cestas extraíbles son desmontables.

- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del electrodoméstico. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores.
- A menos que se indique lo contrario, los accesorios del electrodoméstico no pueden lavarse en el lavavajillas.

## 4. RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

El frigorífico es el lugar idóneo para colocar alimentos cocinados, alimentos frescos y envasados, productos lácteos, bebidas, frutas y verduras.

### 4.1. VENTILACIÓN

- La circulación natural del aire en el compartimento frigorífico da como resultado zonas del frigorífico con diferentes temperaturas. La zona más fría está justo encima del cajón para frutas y verduras y en la pared posterior. La zona menos fría es la parte superior delantera del compartimento.
- Una ventilación insuficiente produce un incremento del consumo energético y una reducción del rendimiento en términos de refrigeración.

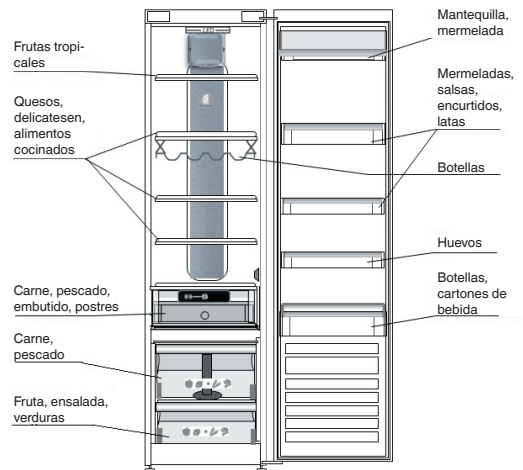
### 4.2. CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS

- Utilice recipientes reciclables de plástico, metal, aluminio y cristal o film transparente para envolver los alimentos.
- Utilice siempre contenedores con tapa para líquidos y alimentos que puedan desprender o tomar olor o sabor de otros alimentos o cúbralos.
- Los alimentos que desprenden mucho gas etileno y aquellos que son sensibles a este gas, como las frutas y verduras o la lechuga, deben conservarse siempre en compartimentos separados o envolverse para no reducir su tiempo de conservación; Por ejemplo, no debe conservar los tomates junto con los kiwis o la col.
- No coloque los alimentos muy juntos para permitir una adecuada circulación de aire.
- Para evitar que se vuelquen las botellas, puede utilizar portabotellas.
- Si tiene que almacenar poca cantidad de alimentos en el frigorífico, recomendamos utilizar las bandejas encima del cajón para frutas y verduras, ya que es la parte del compartimento mejor refrigerada.

### 4.3. DÓNDE ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS

- En las bandejas del frigorífico: alimentos cocinados, frutas tropicales, quesos, charcutería.
- En la zona mejor refrigerada, cajón cero grados\* (encima del compartimento congelador\*): carne, pescado, embutido, postres.
- En el cajón para frutas y verduras: fruta, ensalada, verduras y hortalizas.
- En la puerta: mantequilla, mermeladas, salsas, curtidos, latas, botellas, cartones de bebida, huevos.

### EJEMPLO DE COLOCACIÓN DE ALIMENTOS



\*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

# 5. SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Los sonidos procedentes de su electrodoméstico son normales, ya que cuenta con varios ventiladores y motores para regular el rendimiento que se ponen en funcionamiento y se apagan de forma automática.

Algunos de los sonidos de funcionamiento se pueden reducir de la siguiente forma:

- Nivelando el electrodoméstico e instalándolo en una superficie nivelada.
- Separando el electrodoméstico y evitando el contacto con otros muebles.
- Comprobando que los componentes internos están colocados de forma correcta.
- Comprobando que botellas y recipientes no entran en contacto.

Algunos de los sonidos de funcionamiento que puede oír son:

Un silbido cuando se enciende el electrodoméstico por primera vez o después de una pausa prolongada.



Un borboteo cuando el líquido de refrigeración entra en las tuberías.



Un borboteo cuando el compresor está en funcionamiento.



Un zumbido cuando la válvula de agua o el ventilador comienzan a funcionar.



Un chasquido cuando el compresor arranca o cuando el hielo preparado cae en el contenedor para hielo. Un ruido seco cuando el compresor se enciende y se apaga.



El sonido CLIC es del termostato que ajusta la frecuencia de funcionamiento del compresor.



# 6. RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL ELECTRODOMÉSTICO

## 6.1. AUSENCIAS/VACACIONES

En caso de ausencias prolongadas se recomienda consumir todos los alimentos y desconectar el electrodoméstico para ahorrar energía.

## 6.2. MUDANZAS

1. Saque todas las piezas internas.
2. Envuélvalas y sujételas juntas con cinta adhesiva para que no se golpeen o se pierdan.
3. Enrosque las patas ajustables de forma que no toquen la superficie de apoyo.
4. Cierre y sujete la puerta con cinta adhesiva y, de nuevo con cinta adhesiva, sujete el cable de alimentación al electrodoméstico.

## 6.3. CORTE DE CORRIENTE

En caso de corte de corriente, llame a la oficina local de su empresa suministradora de electricidad y pregunte cuánto tiempo va a durar.

**Nota:** Tenga en cuenta que un electrodoméstico lleno permanecerá frío más tiempo que uno que esté parcialmente lleno.

Si los alimentos se encuentran en mal estado, deséchelos.

### Para cortes de corriente de hasta 24 horas.

1. Mantenga la puerta del electrodoméstico cerrada. De este modo los alimentos almacenados se mantendrán fríos el máximo tiempo posible.

### Para cortes de corriente que superen las 24 horas.

1. Intente consumir los alimentos que sean perecederos.

# 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica o desconecte la alimentación.

Periódicamente, limpie el electrodoméstico con un paño y una solución de agua templada y detergente neutro específico para el interior de frigoríficos. No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables. Los gases pueden provocar un incendio o una explosión. Limpie el exterior del electrodoméstico y la junta de la puerta con un paño húmedo y séquelos con un paño suave.

No utilice aparatos de limpieza con vapor.

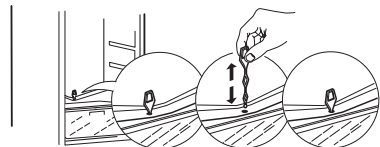
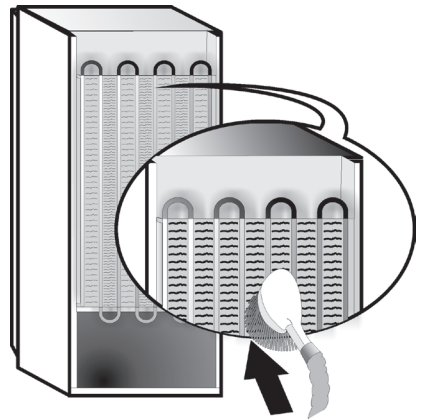
El condensador situado en la parte trasera del aparato debe limpiarse de forma regular con un aspirador.

El condensador situado en la parte trasera del aparato debe limpiarse de forma regular con un aspirador.

### Importante:

- Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.
- Las tuberías del sistema de refrigeración están situadas cerca de la bandeja de descongelación y pueden estar calientes. Límpielas periódicamente con un aspirador.

Para garantizar un flujo continuo y correcto del agua de descongelación, limpie regularmente el interior del orificio de drenaje en la parte trasera del refrigerador cerca del cajón para frutas y verduras, con la herramienta incluida a estos efectos.





## 8. GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 8.1. ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA

Los problemas de rendimiento suelen producirse como resultado de pequeñas cosas que puede detectar y corregir usted mismo sin ninguna herramienta.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>El electrodoméstico no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está conectado el cable de alimentación a una toma que recibe la tensión adecuada?</li><li>• ¿Ha comprobado los dispositivos y fusibles de protección del sistema eléctrico de su hogar?</li></ul>
<b>Si hay agua en la bandeja de descongelación:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es normal en climas cálidos y húmedos. La bandeja puede incluso estar medio llena. Compruebe que el electrodoméstico está nivelado para que el agua no se salga.</li></ul>
<b>Si los bordes del mueble del electrodoméstico, que entran en contacto con la junta de la puerta, están calientes al tacto:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es normal en climas cálidos y cuando el compresor está en funcionamiento.</li></ul>
<b>Si la luz no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Ha comprobado los dispositivos y fusibles de protección del sistema eléctrico de su hogar?</li><li>• ¿Está conectado el cable de alimentación a una toma que recibe la tensión adecuada?</li><li>• En caso de LED rotos, el usuario deberá ponerse en contacto con el Servicio para obtener un recambio del mismo tipo, que está disponible solamente en los Servicios Postventa o en distribuidores autorizados.</li></ul>
<b>Si parece que el motor funciona demasiado:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El tiempo de funcionamiento del motor depende de distintos factores: número de veces que se abren las puertas, cantidad de alimentos en el interior, temperatura ambiente y ajuste de los mandos de la temperatura.</li><li>• ¿Presenta polvo y pelusas el condensador (parte trasera del electrodoméstico)?</li><li>• ¿Están bien cerradas las puertas?</li><li>• ¿Están bien colocadas las juntas de las puertas?</li><li>• En días de calor o si la habitación tiene una temperatura elevada, el motor funciona más tiempo.</li><li>• Si la puerta del electrodoméstico ha estado abierta un rato o si se han almacenado grandes cantidades de alimentos, el motor funcionará más tiempo para enfriar el interior del electrodoméstico.</li></ul>
<b>Si la temperatura del electrodoméstico es demasiado elevada:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Están ajustados correctamente los mandos del electrodoméstico?</li><li>• ¿Se ha introducido una gran cantidad de alimentos en el electrodoméstico?</li><li>• Compruebe que la puerta no se abra con demasiada frecuencia.</li><li>• Compruebe que la puerta cierre bien.</li></ul>
<b>Si las puertas no abren y cierran correctamente:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que no haya alimentos bloqueando la puerta.</li><li>• Compruebe que las piezas internas o la máquina de hielo automático estén en su sitio.</li><li>• Compruebe que las juntas de las puertas no estén sucias o pegajosas.</li><li>• Compruebe que el electrodoméstico esté nivelado.</li></ul>

### 8.2. FALLOS

Cuando se producen fallos y algún indicador LED empieza a parpadear, es necesario ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia. El electrodoméstico funcionará conservando los alimentos.

**Nota:** En caso de corte de corriente, el electrodoméstico vuelve al funcionamiento normal y se restablece el ajuste de temperatura elegido anteriormente.

## 9. SERVICIO POSTVENTA

### Antes de llamar al Servicio Postventa:

Vuelva a conectar el electrodoméstico para ver si se ha solucionado el problema. Si no es así, desconecte el electrodoméstico de la alimentación y espere aproximadamente una hora antes de volver a conectarlo.

Si después de realizar las comprobaciones descritas en la Guía para la solución de problemas y volver a conectar el electrodoméstico sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el Servicio Postventa y explíqueles el problema.

### Indique:

- el modelo y el número de serie del electrodoméstico (indicado en la placa de características),
- la naturaleza del problema,

**SERVICE** 0000 000 00000



- el número de servicio (número que aparece después de la palabra **SERVICE** en la placa de características en el interior del electrodoméstico),
- su dirección completa,
- su número de teléfono y el prefijo.

### Notas:

El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kapitel 1: <b>INSTALLATION</b> .....	156
1.1. <b>INSTALLERA APPARATEN</b> .....	156
1.2. <b>INSTALLERA TVÅ APPARATER</b> .....	156
1.3. <b>JUSTERA LUCKORNA (I FÖREKOMMANDE FALL)</b> .....	156
Kapitel 2: <b>FUNKTIONER</b> .....	157
2.1. <b>ON/STANDBY</b> .....	157
2.2. <b>6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	157
2.3. <b>DÖRRLARM</b> .....	157
2.4. <b>SNABBKYLNING</b> .....	157
2.5. <b>FLÄKT</b> .....	157
2.6. <b>TEMPERATURINSTÄLLNING</b> .....	157
2.7. <b>KYLDEL MED AUTOMATISK AVFROSTNING</b> .....	157
2.8. <b>KYLSKÅPSLAMPA</b> .....	157
Kapitel 3: <b>ANVÄNDNING</b> .....	158
3.1. <b>ANMÄRKNINGAR:</b> .....	158
Kapitel 4: <b>TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING</b> .....	158
4.1. <b>VENTILATION</b> .....	158
4.2. <b>FÖRVARING AV FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER</b> .....	158
4.3. <b>VAR FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER SKA FÖRVARAS</b> .....	158
Kapitel 5: <b>FUNKTIONSLJUD</b> .....	159
Kapitel 6: <b>OM APPARATEN INTE ANVÄNDS</b> .....	160
6.1. <b>FRÅNVARO/SEMESTER</b> .....	160
6.2. <b>VID FLYTT</b> .....	160
6.3. <b>STRÖMAVBROTT</b> .....	160
Kapitel 7: <b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	160
Kapitel 8: <b>FELSÖKNING</b> .....	161
8.1. <b>INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN</b> .....	161
8.2. <b>FELFUNKTION</b> .....	161
Kapitel 9: <b>KUNDTJÄNST</b> .....	162
Övrigt:	
<b>OMHÄNGNING AV DÖRR</b> .....	179

## OBS!

Anvisningarna gäller för flera modeller och skillnader kan förekomma. Avsnitt som endast gäller för specifika modeller är märkta med en asterisk (\*).  
Mer information om funktioner för specifika modeller finns i **SNABBGUIDEN**.

# 1. INSTALLATION

## 1.1. INSTALLERA APPARATEN

För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna.

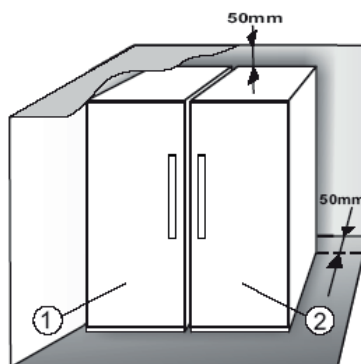
Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen ska vara minst 50 mm.

Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

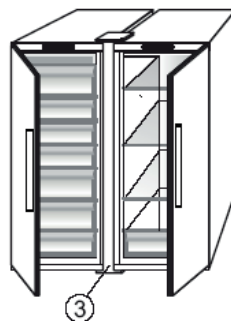


## 1.2. INSTALLERA TVÅ APPARATER

När frys och ① kylskåp ② installeras bredvid varandra ska frysen placeras till vänster om kylskåpet (se bilden). Kylskåpet är utrustat med en särskild anordning på vänster sida för att undvika att kondens bildas mellan apparaterna.



Vi rekommenderar att länksatsen används om apparaterna installeras bredvid varandra ③ (se bilden). Kontakta Service för att beställa satsen.

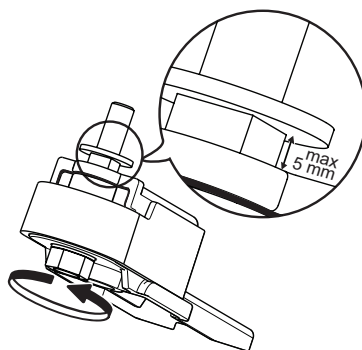


## 1.3. JUSTERA LUCKOR (Om tillgänglig)

Använd det justerbara nedre gångjärnet för att nivellera luckorna (vissa modeller)


Om kylskåpsdörren är lägre än frysens dörr, höj kylskåpsdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med hjälp av en skiftnyckel M10.


Om frysdörren är lägre än kylskåpet, höj frysdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med hjälp av en skiftnyckel M10.



## 2. FUNKTIONER

### 2.1. ON/STANDBY

Använd den här funktionen för att slå på kylskåpet eller sätta det i standby. Aktivera standby-läget genom att hålla knappen On/Standby  intryckt i 3 sekunder.

Alla ikoner släcks utom belysningen för ikonen  för att indikera att apparaten är i standby. När apparaten är i standby är lampan inuti kylskåpet släckt. Tänk på att detta inte medför att apparaten kopplas bort från elnätet.

Du slår på apparaten igen genom att trycka på .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL

#### PROFRESH

Med den här funktionen kan man snabbt uppnå optimal förvaringstemperatur och luftfuktighet inuti kylskåpet. Fläkten måste vara aktiverad för att funktionen ska fungera korrekt. "6th Sense Fresh Control"/"ProFresh" har aktiverats som standard. För att aktivera eller inaktivera denna funktion - se den bifogade Snabbstartguiden.

### 2.3. DÖRRLARM

Dörrlarmet aktiveras när dörren har stått öppen längre än 5 minuter. Dörrens lysdiod blinkar för att indikera larmet. Om dörren lämnas öppen i mer än 8 minuter släcks LED-dörrlampan automatiskt.

### 2.4. SNABBKYLNING

**Vi rekommenderar att använda snabbkylningsfunktionen när stora mängder matvaror placeras i kylskåpet.**

Snabbkylningsfunktionen används för att öka kylskåpets kylkapacitet. Slå på fläkten för att öka kylkapaciteten.

### 2.5. FLÄKT

Fläkten gör att temperaturen fördelas jämnt inuti kylan och att matvarorna följaktligen förvaras bättre. I standardläget är fläkten påslagen. Fläkten bör vara påslagen så att funktionen 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh fungerar som den ska om rumstemperaturen är över 27 ÷ 28 °C, om det finns vattendroppar på glashyllorna eller om luftfuktigheten är mycket hög. Notera att fläkten inte arbetar under hela tiden när den är påslagen. Fläkten startar beroende på temperatur och/eller fuktighetsnivå i apparaten. Det är därför helt normalt att fläkten inte arbetar trots att den är påslagen.

Mer information om aktivering och avaktivering av funktionen finns i Snabbguiden.

**Observera:** Om du avaktiverar fläkten stänger du även av funktionerna 6th Sense Fresh Control/Green Intelligence ProFresh.

#### Anmärkning:

##### **Blockera inte luftintagen med matvaror.**

För att minimera energiförbrukningen och garantera rätt funktion när omgivningstemperaturen är lägre än 18 °C bör fläkten stängas av.

Om apparaten har en fläkt kan den utrustas med ett **antibakteriellt filter**.

Ta ut filtret ur behållaren i frukt- och grönsakslådan och sätt in det i flätklocket.

Anvisningar om hur filtret ska bytas medföljer filtret.

### 2.6. TEMPERATURINSTÄLLNING

Apparaten är vanligtvis fabriksinställd för funktion med rekommenderad medeltemperatur.

Mer information om temperaturinställning finns i Snabbguiden.

**Anmärkning:** Temperaturen på displayen avser kylskåpets genomsnittliga temperatur

### 2.7. KYLDEL MED AUTOMATISK AVFROSTNING

Avfrostningen av kyldelen sker automatiskt.

När det bildas vattendroppar på kyldelens bakre innervägg är det ett tecken på att den automatiska avfrostningen pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

### 2.8. KYLSKÅPSLAMPAN

LED-lampor används för belysningen i kylskåpet och ger en effektiv belysning och mycket låg energiförbrukning.

Om belysningssystemet inte fungerar ska du kontakta service för att byta ut det.

#### VIKTIGT:

Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas. Om dörren lämnas öppen i mer än 8 minuter släcks belysningen automatiskt.

# 3. ANVÄNDNING

## 3.1. ANMÄRKNINGAR:

- Blockera inte luftutsläppsområdet (på den bakre väggen inuti produkten) med livsmedelsprodukter.
- Alla hyllor, lock och utdragbara korgar är avtagbara.

- Apparatsens invändiga temperatur kan variera beroende på rumstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och var apparaten har placerats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer.
- Apparatsens tillbehör tål inte maskindisk om inget annat anges.

# 4. TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING

Kylskåpet passar utmärkt för förvaring av färska och konserverade livsmedel, färdigmat, mejeriprodukter, frukt, grönsaker och drycker.

## 4.1. VENTILATION

- När luften cirkulerar i kyldelen bildas zoner med olika temperaturer. Temperaturen är kallast ovanför frukt- och grönsakslådan och vid den bakre väggen. Den är varmest i den övre främre delen av kylskåpet.
- Otillräcklig ventilation resulterar i ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

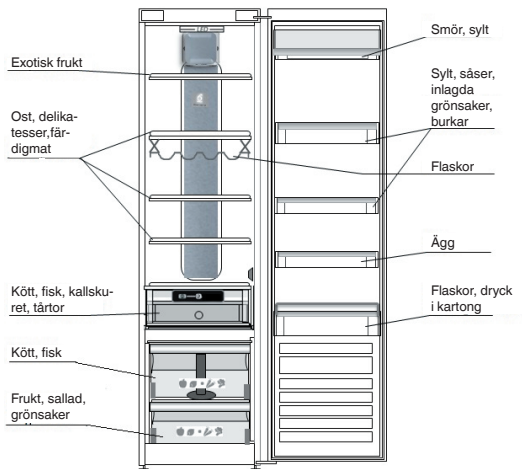
## 4.2. FÖRVARING AV FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER

- Använd behållare av återvinningsbart plast-, metall-, aluminium- eller glasmaterial och plastfolie för att slå in maten.
- Förvara vätskor och mat som kan ge ifrån sig eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem.
- Livsmedel som avger en stor mängd etylengas och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, bör alltid separeras eller lindas in för att inte minska hållbarhetstiden; Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål.
- Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att luften ska kunna cirkulera fritt.
- Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor tippar (finns på vissa modeller).
- Om du har få matvaror i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet.

## 4.3. VAR FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER SKA FÖRVARAS

- På hyllorna: färdig mat, exotisk frukt, ost, delikatesser.
- I den kallaste området - lådan med noll grader\* (ovanför svalen\*): kött, fisk, kallskuret, tårter.
- I frukt- och grönsakslådan: frukt, sallad, grönsaker.
- I dörren: smör, sylt, såser, inlagda grönsaker, burkar, flaskor, dryck i kartong, ägg.

## EXEMPEL PÅ PLACERING



\*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

## 5. FUNKTIONSLJUD

Det är normalt att apparaten avger ljud eftersom flera fläktar och motorer används för att reglera funktioner som slås på och av automatiskt.

Vissa av funktionsljuden kan dämpas genom att:

- Nivellera apparaten och installera den på en jämn yta.
- Undvik att apparaten kommer i direkt kontakt med möbler.
- Se till att invändiga komponenter är placerade på rätt sätt.
- Se till att flaskor och behållare inte kommer i kontakt med varandra.

Vissa av funktionsljuden kan ändå höras:

Ett väsande ljud när du sätter på apparaten första gången eller efter ett långt uppehåll.



Ett gurglande ljud när kylvätska rinner in i ledningarna.



Ett BRRR-ljud kommer från kompressorn när den är igång.



Ett surrande ljud när vattenventilen eller fläkten börjar arbeta.



Ett knakande ljud när kompressorn startar eller när färdiga iskuber faller ned i isbehållaren.



Ett KLICK-ljud från termostaten som bestämmer när kompressorn ska starta.



## 6. OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

### 6.1. FRÅNVARO/SEMESTER

Vid längre frånvaro bör du tömma apparaten och koppla bort den från elnätet för att spara energi.

### 6.2. VID FLYTT

1. Ta ut alla invändiga delar.
2. Förpacka dem väl och fåst ihop dem med tejp så att de inte slår emot varandra eller förloras under transporten.
3. Skruva på de justerbara fötterna så att de inte vidrör stödytan.
4. Stäng dörren och använd tejp för att fixera den. Använd också tejp för att fästa nätkabeln vid apparaten.

### 6.3. STRÖMAVBROTT

Vid strömavbrott, kontakta elleverantören på din hemort och fråga hur länge strömavbrottet förväntas pågå.

**Anmärkning:** Tänk på att apparaten håller sig kall längre om den är helt fylld än om den bara är delvis fylld.

Om matvarorna är i dåligt skick är det bäst att slänga dem.

#### Vid strömavbrott som varar upp till 24 timmar.

1. Kontrollera att dörren är helt stängd. Detta håller matvarorna kalla så länge som möjligt.

#### Vid strömavbrott som varar längre än 24 timmar.

1. Konsumera den mat som lättast blir förstörd.

## 7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.

Rengör apparaten regelbundet med en duk, ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel som är avsett för invändig rengöring av kylskåp. Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor. Ångorna kan orsaka brand eller explosion. Rengör utsidan av apparaten och dörrlisten med en fuktig trasa och torka av med en mjuk duk.

Använd inte ångtvätt.

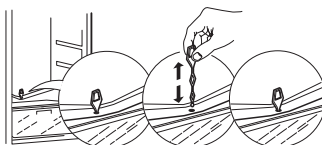
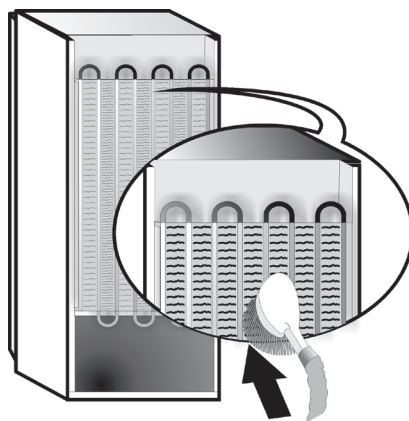
Rengör regelbundet kondensorn på baksidan av apparaten med en dammsugare.

Rengör regelbundet kondensorn på baksidan av apparaten med en dammsugare.

#### VIKTIGT:

- Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.
- Kylsystemets rör är placerade i närheten av skålen för avfrostningsvattnet och kan bli mycket heta. Rengör dem regelbundet med en dammsugare.

Rengör regelbundet insidan av tömningshålet inuti apparaten (nära frukt- och grönsakslådan) för att garantera att avfrostningsvattnet tappas av fortlöpande och på ett korrekt sätt.





## 8. FELSÖKNING

### 8.1. INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN...

Problem är oftast lätta att åtgärda och ibland du kan lösa problemet själv utan några som helst verktyg.

PROBLEM	MÖJLIGA ÅTGÄRDER
<b>Apparaten fungerar inte:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning?</li><li>• Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem?</li></ul>
<b>Om det finns vatten i avfrostningsskålen:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta är helt normalt vid varm och fuktig väderlek. Även om skålen är fylld till hälften tyder det på normal funktion. Kontrollera att apparaten står i våg så att vattnet inte rinner ur skålen.</li></ul>
<b>Om ytorna som kommer i kontakt med dörrlisten är varma:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta är normalt vid varmt väder när kompressorn är igång.</li></ul>
<b>Om lampan inte fungerar:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem?</li><li>• Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning?</li><li>• Om LED-lamporna är trasiga ska du kontakta service för att byta mot lampor av samma typ. Lamporna är endast tillgängliga via kundtjänst eller auktoriserade återförsäljare.</li></ul>
<b>Om motorn är aktiverad under lång tid:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hur länge motorn är igång beror på olika omständigheter: Hur ofta dörren öppnas, mängden mat, rumstemperatur, temperaturreglagens inställningar.</li><li>• Är kondensorn (på baksidan av apparaten) täckt med damm eller ludd?</li><li>• Är dörren ordentligt stängd?</li><li>• Sitter dörrlisterna korrekt?</li><li>• Under varma dagar eller vid hög rumstemperatur är det normalt att motorn är igång längre.</li><li>• Om apparatens dörr har lämnats öppen under en längre tid eller om en stor mängd mat har placerats i den kommer motorn vara igång längre för att kyla apparaten invändigt.</li></ul>
<b>Om apparatens temperatur är för hög:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är apparatens reglage korrekt inställda?</li><li>• Har en stor mängd matvaror placeras i kylskåpet?</li><li>• Kontrollera att dörren inte öppnas för ofta.</li><li>• Kontrollera att dörren stängs ordentligt.</li></ul>
<b>Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att inga matförpackningar blockerar dörren.</li><li>• Kontrollera att de invändiga delarna eller den automatiska ismaskinen sitter korrekt.</li><li>• Kontrollera att dörrlisterna inte är smutsiga eller klibbiga.</li><li>• Se till att apparaten står i våg.</li></ul>

### 8.2. FELFUNKTION

Kontakta service när ett fel uppstår och LED-indikatorerna börjar blinka. Apparaten kan fortfarande användas för livsmedelsförvaring.

**Anmärkning:** Vid strömavbrott återgår apparaten till normal funktion och den tidigare valda temperaturinställningen återställs.

## 9. SERVICE

### Innan du kontaktar serviceorganisationen:

Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut kontakten ur eluttaget, låter kylskåpet stå i en timme och gör sedan om försöket.

Om apparaten inte fungerar som den ska trots att du har utfört kontrollerna som beskrivs i avsnittet Felsökning och startat om apparaten, ska du kontakta kundtjänst och beskriva problemet.

### Uppge:

- apparatens modell och serienummer (finns på typskylten),
- vilken typ av problem det rör sig om,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servicenumret (denna kod finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten),
- Din fullständiga adress
- Telefon- och riktnummer

### Anmärkning:

Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Omhängning av dörrar som utförs av vår serviceorganisation täcks inte av garantin.

# ПОКАЖЧИК

Глава 1: УСТАНОВЛЕННЯ .....	164
1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ .....	164
1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ .....	164
1.3. РЕГУЛЮВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	164
Глава 2: ФУНКЦІЇ .....	165
2.1. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ .....	165
2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL (6-Е ЧУТТЯ КОНТРОЛЬ СВІЖОСТІ) /GREEN INTELLIGENCE PROFRESH .....	165
2.3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА .....	165
2.4. FAST COOLING (ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ) .....	165
2.5. ВЕНТИЛЯТОР .....	165
2.6. НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ .....	165
2.7. ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST .....	165
2.8. ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ .....	165
Глава 3: ВИКОРИСТАННЯ .....	166
3.1. ПРИМІТКИ .....	166
Глава 4: ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ .....	166
4.1. ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ .....	166
4.2. ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ .....	166
4.3. МІСЦЕ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ .....	166
Глава 5: ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ .....	167
Глава 6: РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ .....	168
6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСКА .....	168
6.2. ПЕРЕЇЗД .....	168
6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ .....	168
Глава 7: ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ .....	168
Глава 8: ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....	169
8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ, ЯКУ НАВЕДЕНО НИЖЧЕ .....	169
8.2. НЕПОЛАДКИ .....	169
Глава 9: ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	170
Інше .....	
ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ .....	179

## ПРИМІТКА.

Інструкції застосовуються до кількох моделей, тому можуть містити розбіжності. Розділи, що містять інформацію про конкретні прилади, позначено зірочкою (\*).

Інформацію про функції, притаманні лише моделі придбанного вами продукту, можна знайти у КОРОТКОМУ ПОСІБНИКУ З ПОЧАТКУ РОБОТИ.

# 1. ВСТАНОВЛЕННЯ

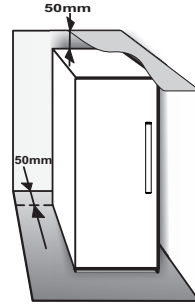
## 1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір.

Відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити понад 50 мм.

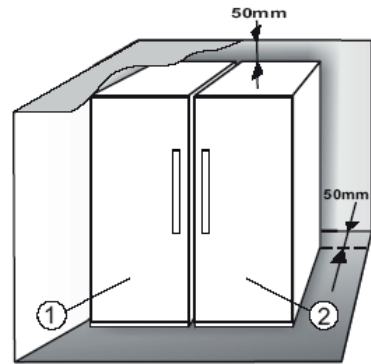
Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.

клієнтів.

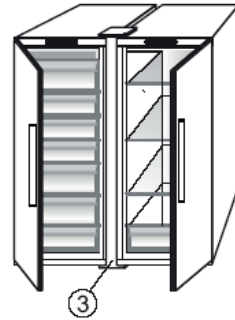


## 1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ

Під час одночасного встановлення морозильного ① та холодильного ② відділень розташуйте морозильне відділення ліворуч, а холодильне – праворуч (як зображено на малюнку). Ліве відділення холодильника оснащено спеціальним пристроєм, що запобігає утворенню конденсату між відділеннями.



Рекомендуємо встановити обидва відділення поруч один з одним, поєднавши їх за допомогою спеціального набору ③ (як зображено на рисунку). Цей набір можна придбати в Центрі обслуговування

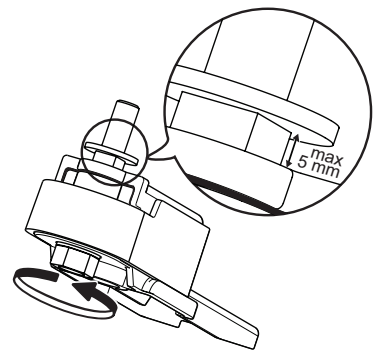


## 1.3. РЕГУЛЮВАННЯ ДВЕРЦЯТ (за наявності)

Щоб вирівняти дверцята за допомогою нижньої завіси, що регулюється (виберіть моделі)

Якщо дверцята холодильника нижчі за дверцята морозильного відділення, підніміть дверцята холодильника, повертаючи регульовальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.


Якщо дверцята морозильного відділення нижчі за дверцята холодильника, підніміть дверцята морозильного відділення, повертаючи регульовальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.





## 2. ФУНКЦІЇ

### 2.1. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ

Ця функція активує режим «On/Stand-by» у холодильному відділенні. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом

3 секунд кнопку «On/Stand-by»  (Увімкнено/режим очікування). Усі значки вимкнуться крім індикатора

«On/Stand-by» , який указує, що прилад перебуває в режимі очікування. Коли прилад перебуває в режимі очікування, освітлення в холодильному відділенні не працює. Пам'ятайте, що електроживлення приладу при цьому не вимикається. Щоб знову увімкнути прилад, натисніть кнопку «On/Stand-by» .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL (6-Е ЧУТТЯ КОНТРОЛЬ СВІЖОСТІ)

#### PROFRESH

Ця функція дозволяє швидко забезпечити оптимальні умови зберігання (відносно температури та вологості) усередині приладу. Для нормальної роботи функції вентилятор також має бути увімкненим. Функція «6th Sense Fresh Control» (6-е чуття Контроль свіжості)/«ProFresh» активується за замовчанням. Інформацію про те, як увімкнути та вимкнути цю функцію див. у короткому посібнику із початку роботи, що постачається в комплекті.

### 2.3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА

Якщо дверцята приладу залишаються відчиненими протягом понад 5 хвилин, буде активовано сигнал попередження про відкриті дверцята. На панелі про активацію сигналу свідчить світлодіодний індикатор дверцят, що блимає. Якщо дверцята приладу залишаються відчиненими протягом понад 8 хвилин, світлодіодний індикатор дверцят на панелі згасне.

### 2.4. FAST COOLING (ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ)

**Цю функцію рекомендовано використовувати, якщо в холодильне відділення завантажено забагато продуктів.**

Завдяки функції «Швидке охолодження» можна збільшити потужність охолодження в морозильному відділенні. Щоб максимально збільшити холодопродуктивність, не вимикайте вентилятор.

### 2.5. ВЕНТИЛЯТОР

Функція «Вентилятор» поліпшує розподіл температури всередині приладу, забезпечуючи кращі умови для зберігання продуктів. За промовчанням вентилятор увімкнено. Якщо температура навколишнього середовища перевищує 27–28°C, на скляних полицях з'являються краплі води або спостерігається високий рівень вологості навколишнього середовища, рекомендовано не вимикати вентилятор, щоб функція «6-е чуття Fresh Control»/«Green Intelligence ProFresh» працювала належним чином. Зверніть увагу, що увімкнений вентилятор час від часу вимикатиметься.

Вентилятор вмикається/вимикається залежно від температури та/або рівня вологості всередині приладу. Тому відсутність руху вентилятора, навіть коли він увімкнений, є нормальним явищем.

Відомості стосовно увімкнення або вимкнення цієї функції наведено в документі «Короткий посібник із початку роботи», що постачається в комплекті.

**Увага!** Після вимкнення вентилятора функцію «6-е чуття Fresh Control»/«Green Intelligence ProFresh» також буде вимкнено.

#### Примітка:

**Не перекривайте продуктами зону повітрязабірника.**

Щоб гарантувати правильну роботу при нижчій температурі довкілля (менше 18 C) та зменшити енергоспоживання, вимкніть вентилятор.

Якщо прилад оснащено вентилятором, у ньому може бути встановлений **антибактеріальний фільтр**. Вийміть його з коробки, розташованої в контейнері для фруктів і овочів, і вставте в кришку вентилятора. Процедура заміни наведено в документації, що постачається в комплекті з фільтром.

### 2.6. НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

За умовчанням прилад налаштовано на роботу в межах рекомендованої середньої температури. Докладні відомості про встановлення температури наведено в документі «Короткий посібник із початку роботи», що постачається в комплекті.

**Примітка:** Відображені значення відповідають середньому рівню температури в усьому холодильному відділенні

### 2.7. ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST

Розморожування холодильного відділення відбувається повністю автоматично. Краплі води на задній стінці всередині холодильного відділення вказують на те, що запущено процес автоматичного розморожування. Тала вода автоматично стікає в дренажний отвір і накопичується в контейнері, звідки потім випаровується.

### 2.8. ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Для освітлення всередині холодильного відділення використовується система світлодіодів, які не лише забезпечують краще освітлення, а й заощаджують споживання електроенергії. Якщо система світлодіодного освітлення не працює, зверніться до центру обслуговування клієнтів, щоб вам її замінили.

#### Важливо!

Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкривання дверцят. Якщо дверцята залишатимуться відчиненими протягом понад 8 хвилин, світло вимкнеться автоматично.

## 3. ВИКОРИСТАННЯ

### 3.1. ПРИМІТКИ

- Не блокуйте продуктами харчування зону повітряної вентиляції (задню стінку всередині приладу).
- Усі полиці, відкидні полочки та кошики можна виїняти.

- На температуру всередині приладу може вплинути температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори.
- Аксесуари приладу не слід мити в посудомийній машині, якщо не надано інших вказівок.

## 4. ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Холодильне відділення ідеально підходить для зберігання приготованих страв, свіжих продуктів і законсервованої їжі, молочних продуктів, фруктів і овочів, а також напоїв.

### 4.1. ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ

- Через природну циркуляцію повітря в холодильному відділенні температура в різних його зонах неоднакова. Найнижча температура спостерігається над контейнером для овочів і фруктів, а також біля задньої стінки холодильника. Найвища температура – у верхній частині відділення біля передньої стінки відділення.
- Недостатня вентиляція призводить до підвищення рівня споживання електроенергії та погіршення охолоджувальних властивостей приладу.

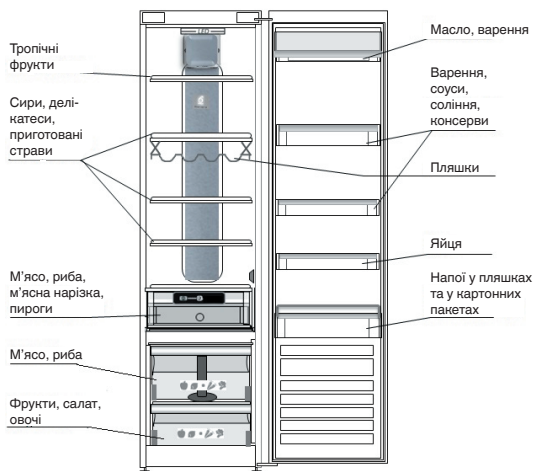
### 4.2. ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

- Для зберігання продуктів використовуйте пластмасові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, а також харчову плівку.
- Завжди використовуйте контейнери, що закриваються, для зберігання рідин і їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах.
- Продукти, що виділяють велику кількість етиленового газу, та ті, які є чутливими до цього газу, наприклад, фрукти, овочі та салат, завжди необхідно зберігати окремо або загорнути, щоб не скоротився строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою.
- Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.
- Щоб уникнути падіння пляшок, використовуйте тримач для пляшок (доступний в окремих моделях).
- Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення підтримується найнижча температура.

### 4.3. МІСЦЕ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

- На полицях холодильника: приготовлені страви, тропічні фрукти, сири, делікатеси.
- У найхолоднішій зоні – в контейнері «Нуль градусів»\* (розташований над охолоджувальним відділенням\*): м'ясо, риба, м'ясна нарізка, пироги.
- У контейнері для овочів і фруктів: фрукти, салат, овочі.
- На полицях дверцят: масло, варення, соуси, соління, консерви, напої у пляшках і картонних пакетах, яйця.

### ПРИКЛАД РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ



\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

## 5. ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ

**Звук, що лунає під час функціонування приладу, – це нормальне явище, адже прилад має певну кількість вентиляторів і двигунів, що автоматично вмикаються та вимикаються.**

**Способи зменшення гучності деяких звуків, що лунають під час функціонування приладу**

- Підніміть прилад і встановіть його на рівну поверхню.
- Не встановлюйте прилад надто близько до навколишніх меблів.
- Перевірте, чи правильно встановлено компоненти всередині приладу.
- Перевірте, чи пляшки та контейнери не контактують один з одним.

**Деякі звуки, що можуть лунати під час функціонування приладу**

Шипіння під час першого ввімкнення приладу або ввімкнення після тривалого періоду простою.



Звук булькотіння, коли рідкий холодильний агент надходить у труби холодильника.



Звук «бр-р-р» лунає під час роботи компресора.



Дзижчання, коли починає працювати водопровідний вентиль і вентилятор.



Тріщання, коли розпочинає роботу компресор або коли готовий лід падає в лоток для льоду. Коли вмикається або вимикається компресор, чутно різке клацання.



Клацання термостата, який регулює частоту роботи компресора.



## 6. РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

### 6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСТКА

На період відпустки рекомендовано звільнити холодильник від продуктів харчування та вимкнути його, щоб заощадити споживання електроенергії.

### 6.2. ПЕРЕЇЗД

1. Вийміть усі внутрішні частини холодильника.
2. Добре обгорніть частини холодильника папером та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки так, щоб вони не стукались одна об одну та не загубилися.
3. Закрутіть ніжки регульованої висоти, щоб вони не торкалися опорної поверхні.
4. Закрийте дверцята та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки, а також за допомогою клейкої стрічки прикріпіть кабель живлення до приладу.

### 6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

У разі виникнення збою в електромережі зателефонуйте до місцевої компанії, що постачає електроенергію, та запитайте, коли буде відновлено постачання електроенергії.

**Примітка:** Зверніть увагу, що повністю заповнений харчами холодильник підтримуватиме низьку температуру довше, ніж частково заповнений холодильник.

Якщо стан продуктів харчування незадовільний, їх краще викинути.

**Якщо збій в електромережі триває до 24 годин, виконайте наведені нижче дії.**

1. Не відкривайте дверцята приладу. Це забезпечить підтримання низької температури в холодильнику протягом тривалішого часу.

**Якщо збій в електромережі триває понад 24 години, виконайте наведені нижче дії.**

1. Використайте всі продукти, які швидко псуються.

## 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.

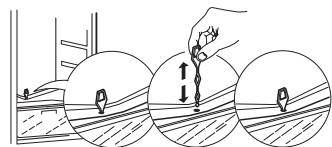
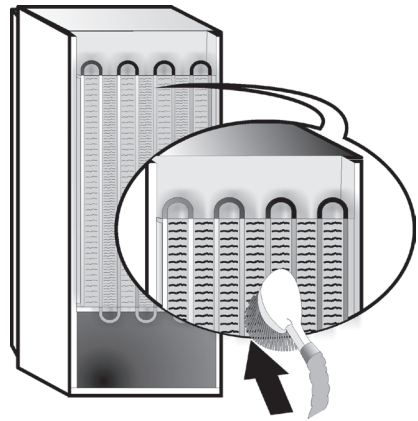
Періодично мийте прилад за допомогою ганчірки та розчину теплої води з нейтральним миючим засобом (особливо, якщо мова йде про внутрішні частини холодильника). Ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби. Ніколи не використовуйте займісті рідини для миття холодильника. Випари можуть спричинити пожежу або вибух. Зовнішню поверхню приладу й ущільнювач для дверцят очистьте за допомогою вологої ганчірки, а потім витріть сухою. Не застосовуйте пристрої чищення паром.

Потрібно регулярно чистити конденсатор, розташований на задній стінці приладу, використовуючи пилосос.

Потрібно регулярно чистити конденсатор, розташований на задній стінці приладу, використовуючи пилосос.

### Важливо!

- Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.
- Труби системи охолодження розташовані поблизу піддону для збору розмороженого льоду та можуть нагріватися. Періодично чистьте ці труби за допомогою пилососа.



Щоб забезпечити безперервний та правильний потік талої води регулярно чистіть дренажний отвір на задній стінці холодильника поруч з контейнером для фруктів і овочів, використовуючи інструмент, що постачається в комплекті.



## 8. ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### 8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ НИЖЧЕ.

Проблеми з ефективністю роботи приладу можуть бути часто спричинені незначними неполадками, які можна виправити самостійно та без використання додаткових інструментів.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Прилад не працює.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою?</li><li>• Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку?</li></ul>
Піддон для збору розмороженого льоду містить воду.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це нормальне явище у спекотну або вологу погоду. Піддон може навіть бути наполовину заповненим. Переконайтеся, що тала вода не виліється з піддону.</li></ul>
Нагріваються краї основної частини приладу, що контактують з ущільнювачем для дверцят.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це явище є нормальним в умовах спекотної погоди або під час роботи компресора.</li></ul>
Не працює освітлення.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку?</li><li>• Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою?</li><li>• Якщо світлодіоди розбиті, користувачу слід звернутися до сервісного центру для їх заміни, тому що світлодіоди такого типу є лише в наших центрах післяпродажного обслуговування або у авторизованих продавців.</li></ul>
Двигун тривалий час перебуває в роботі.	<ul style="list-style-type: none"><li>• На тривалість роботи двигуна можуть впливати різні чинники: частота відкривання дверцят, обсяг продуктів харчування, що зберігаються, температура у приміщенні, налаштування параметрів температури.</li><li>• Чи не забився конденсатор (задня частина приладу) через пил і порох?</li><li>• Чи надійно зачинено дверцята?</li><li>• Чи приладнано ущільнювачі для дверцят належним чином?</li><li>• Зазвичай двигун працює довше, якщо надворі або в кімнаті спекотно.</li><li>• Якщо дверцята приладу залишити відчиненими протягом тривалого часу або якщо зберігається значний обсяг продуктів харчування, двигун працюватиме довше, щоб установити низьку температуру всередині приладу.</li></ul>
Зависона температура всередині приладу.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Налаштування приладу встановлено правильно?</li><li>• До приладу добавлено великий обсяг продуктів харчування?</li><li>• Не відкривайте занадто часто дверцята приладу, якщо в цьому немає нагальної потреби.</li><li>• Перевірте, щоб дверцята були надійно зачинені.</li></ul>
Дверцята приладу погано відчиняються та зачиняються.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи не блокують продукти харчування дверцята приладу.</li><li>• Переконайтеся, що внутрішні частини приладу та лоток для льоду розташовано правильно.</li><li>• Перевірте, чи ущільнювач для дверцят не брудний і не липкий.</li><li>• Переконайтеся, що прилад установлено надійно.</li></ul>

### 8.2. НЕПОЛАДКИ

Якщо виникають помилки та блимають світлодіодні індикатори, необхідно звернутися в Центр обслуговування клієнтів. Прилад працюватиме для зберігання наявних продуктів харчування.

**Примітка:** У разі збою в електромережі прилад відновить нормальне функціонування, а температуру буде налаштовано відповідно до останніх установлених параметрів.

## 9. ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Перш ніж звертатися в Центр післяпродажного обслуговування, виконайте дії нижче.**

Вимкніть і ввімкніть прилад та перевірте, чи не зникла проблема. Якщо проблема не зникла, від'єднайте прилад від джерела живлення та зачекайте одну годину, перш ніж знову його вмикати.

Якщо після виконання вказівок «Посібника з усунення несправностей» і вимкнення та повторного ввімкнення приладу проблема не зникла, зверніться до Центру післяпродажного обслуговування та опишіть несправність.

**Потрібно надати тану інформацію:**

- серійний номер моделі та приладу (указано на табличці з технічними даними),
- тип проблеми,

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервісний номер (номер, указаний після слова «SERVICE» (ОБСЛУГОВУВАННЯ) на табличці з паспортними даними, розташованій усередині приладу),
- повна поштова адреса,
- номер телефону й код країни/регіону.

**Примітка:**

Напрямок відкривання дверцят може відрізнятись. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують працівники Центру післяпродажного обслуговування.

# INDEX

Chapter 1: <b>INSTALLATION</b> .....	172
1.1. <b>INSTALLING SINGLE APPLIANCE</b> .....	172
1.2. <b>INSTALLING TWO APPLIANCES</b> .....	172
1.3. <b>ADJUST DOORS (IF AVAILABLE)</b> .....	172
Chapter 2: <b>FUNCTIONS</b> .....	173
2.1. <b>ON/STAND BY</b> .....	173
2.2. <b>6TH SENSE FRESH CONTROL / GREEN INTELLIGENCE PROFRESH</b> .....	173
2.3. <b>DOOR OPEN ALARM</b> .....	173
2.4. <b>FAST COOLING</b> .....	173
2.5. <b>FAN</b> .....	173
2.6. <b>TEMPERATURE SETTING</b> .....	173
2.7. <b>NO-FROST REFRIGERATOR COMPARTMENT</b> .....	173
2.8. <b>REFRIGERATOR LIGHT</b> .....	173
Chapter 3: <b>USE</b> .....	174
3.1. <b>NOTES</b> .....	174
Chapter 4: <b>FOOD-STORAGE TIPS</b> .....	174
4.1. <b>AIR VENTILATION</b> .....	174
4.2. <b>HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE</b> .....	174
4.3. <b>WERE TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE</b> .....	174
Chapter 5: <b>FUNCTIONAL SOUNDS</b> .....	175
Chapter 6: <b>RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE</b> .....	176
6.1. <b>ABSENCE / VACATION</b> .....	176
6.2. <b>MOVING</b> .....	176
6.3. <b>POWER FAILURE</b> .....	176
Chapter 7: <b>MAINTENANCE AND CLEANING</b> .....	176
Chapter 8: <b>TROUBLESHOOTING GUIDE</b> .....	177
8.1. <b>BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE</b> .....	177
8.2. <b>FAILURES</b> .....	177
Chapter 9: <b>AFTER-SALES SERVICE</b> .....	178
Others:	
<b>REVERSE DOOR SWING</b> .....	179

**NOTE:**

The instructions apply to several models, so there may be differences. Sections which only apply to certain appliances are indicated with an asterisk (\*). Functions which are dedicated specially for your already bought model of product you will find in **QUICK START GUIDE**.

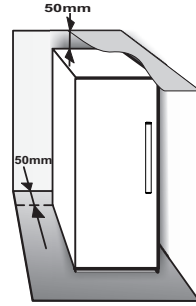
# 1. INSTALLATION

## 1.1. INSTALLING SINGLE APPLIANCE

To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance.

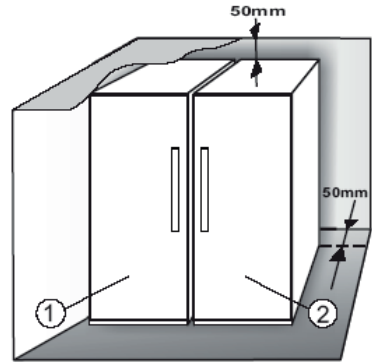
The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be at least 50mm.

A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

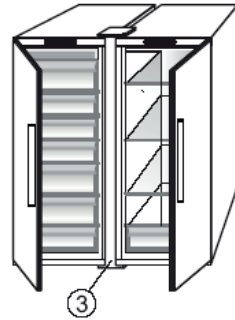


## 1.2. INSTALLING TWO APPLIANCES

During installing the freezer ① and the fridge ② together ensure that the freezer is located on the left and the fridge on the right (as shown on the drawing). Left side of refrigerator is equipped with special device in order to avoid condensation problems between appliances.



We recommended installing two appliances together using the linking-kit ③ (as shown on the drawing). You can buy it in Service.

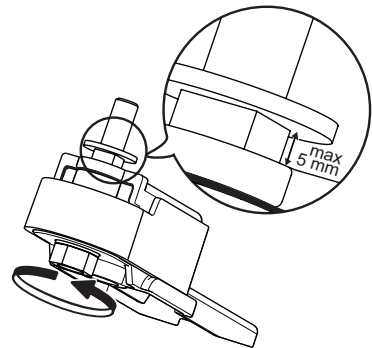


## 1.3. ADJUST DOORS (If available)

To level the doors using the adjustable lower hinge (select models)




If the refrigerator door is lower than the freezer door, raise the refrigerator door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.

If the freezer door is lower than the refrigerator door, raise the freezer door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.



## 2. FUNCTIONS

### 2.1. ON/STAND BY

This function turns On/Stand-by the refrigerator. To put the product in Stand-by, press & hold the On/Stand-by button  for 3 seconds. All the icons turn off except On/Stand-by icon  back light to indicate that the appliance is in Stand-by. When the appliance is in Stand-by, the light inside the refrigerator compartment does not work. Remember that this operation does not disconnect the appliance from the power supply. To switch the appliance On again, simply press the On/Stand-By button .

### 2.2. 6TH SENSE FRESH CONTROL / PROFRESH

This function allows optimum storage conditions (regarding temperature and humidity) to be quickly reached inside the appliance. The fan must also be switched on for it to work properly. The “6th Sense Fresh Control” / “ProFresh” is activated by default. To activate or deactivate this function – see enclosed Quick Start Guide.

### 2.3. DOOR OPEN ALARM

The Door Open Alarm is activated when the door is left open for more than 5 minutes. Indication of the alarm is shown by the blinking of the LED Door Light. If the door is left open more than 8 minutes the LED Door Light switches off.

### 2.4. FAST COOLING

**The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment.**

Using Fast Cooling function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. To maximize the cooling capacity, please keep the fan switch on.

### 2.5. FAN

The Fan improves temperature distribution inside the product, allowing better preservation of stored food. By default, the fan is switched on. It is advisable to keep the fan switched on, so that the 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh function can work properly and also when the ambient air temperature is above 27 ÷ 28°C or if you notice drops of water on the glass shelves or in severe humidity conditions. Please note that when the fan is switched on it will not continuously work. The fan will start/stop working depending on the temperature and/or humidity level inside the product. It is therefore absolutely normal if the fan does not move even if the fan is switched on.

To activate or deactivate this function – see enclosed Quick Start Guide.

**Attention:** Switching-off the Fan deactivate the 6th Sense Fresh Control / Green Intelligence ProFresh function.

**Note:**

**Do not obstruct the air intake area with food items.**

To guarantee the right performance at lower ambient temperature (colder than 18°C) and to minimize Energy Consumption, turn off the fan.

If the appliance has the Fan it can be equipped with the **antibacterial filter**.

Remove it from the box placed in the crisper drawer and insert into the cover of fan.

The replacement procedure is included in the filter box.

### 2.6. TEMPERATURE SETTING

The appliance is normally factory-set for operation at the recommended medium temperature.

For details of setting temperature - see enclosed Quick Start Guide.

**Note:** Displayed set points correspond to the average temperature throughout the whole refrigerator

### 2.7. NO-FROST REFRIGERATOR COMPARTMENT

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

Droplets of water on the rear wall inside the refrigerator compartment indicate that the automatic defrost phase is in progress. The defrost water is automatically run into a drain hole and collected in a container, where it evaporates.

### 2.8. REFRIGERATOR LIGHT

The light system inside the fridge compartment uses LEDs light, allowing a better lightning as well as very low energy consumption.

If the LED light system does not work, please contact the Service to replace it.

**Important:**

The refrigerator compartment light switches on when the refrigerator door is opened. If the door is kept open for more than 8 minutes the light will be automatically switched off.

# 3. USE

## 3.1. NOTES

- Do not block the air outlet area (on the back wall inside the product) with food products.
- All shelves, flaps and pull-out baskets are removable.

- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Unless otherwise specified the appliance accessories are not dishwasher safe.

# 4. FOOD-STORAGE TIPS

The refrigerator is the ideal storage location for ready meals, fresh and preserved food, dairy products, fruit and vegetables and beverage.

## 4.1. AIR VENTILATION

- The natural circulation of air in the refrigerator compartment results in zones with different temperatures. It is coldest directly above the fruits and vegetables crisper and at the rear wall. It is warmest at the top front of the compartment.
- Insufficient ventilation results in an increase in energy consumption and reduction of the refrigerating performance.

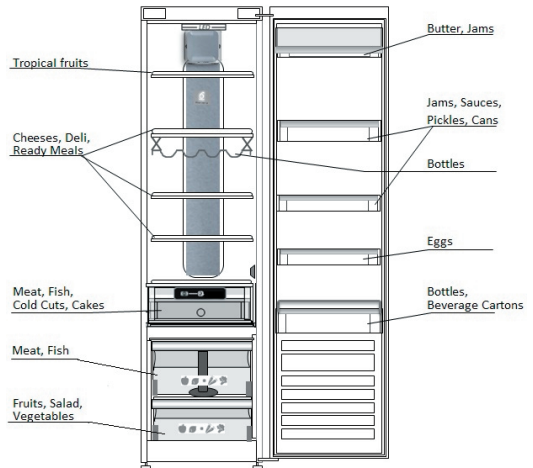
## 4.2. HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE

- Use recyclable plastic, metal, aluminum and glass containers and cling film to wrap foods.
- Always use closed containers for liquids and for food that may give off or be tainted by odor or flavor transfer or cover them.
- Foods which give off a large amount ethylene gas and those that are sensitive to this gas, such as fruit, vegetables and salad, should always be separated or wrapped so as not to reduce the storage life; for example do not store tomatoes together with kiwi fruits or cabbage.
- Do not store food too close together to enable sufficient air circulation.
- To avoid bottles falling over, you can use the bottle holder (available on selected models).
- If you have a little quantity of food to store in the refrigerator, we recommend to use the shelves above the crisper for fruits and vegetables since this is the coolest area of the compartment.

## 4.3. WHERE TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE

- On the fridge shelves: ready meals, tropical fruits, cheeses, deli.
- In the coldest area – Zero Degrees drawer\* (the one above Cooler Compartment\*): meat, fish, cold cuts, cakes.
- In the fruits and vegetables crisper: fruits, salad, vegetables.
- In the door: butter, jams, sauces, pickles, cans, bottles, beverage cartons, eggs.

## EXAMPLE OF FOOD ARRANGEMENT



\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

# 5. FUNCTIONAL SOUNDS

Sounds coming from your appliances are normal since it has a number of fans and engines to regulate performances that switch on and off automatically.

Some of the functional sounds can be reduced through

- Leveling the appliance and installing it on an even surface.
- Separating and avoiding contact between the appliance and furniture.
- Checking if the internal components are correctly placed.
- Checking if bottles and containers are not in contact with each other.

Some of the functional sounds you might hear:

A hissing sound when switching on the appliance for the first time or after a long pause.



A gurgling sound when refrigerant fluid enters into the pipes.



BRRR sound is from the compressor running.



Buzzing sound when water valve or fan start working.



A cracking sound when compressor starts or when ready ice drops into ice box abrupt clicks when compressor switches on and off.



The CLICK is from the thermostat which adjusts how often the compressor is running.



## 6. RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

### 6.1. ABSENCE / VACATION

In case of vacation its recommended to use up food and to disconnect the appliance to save energy.

### 6.2. MOVING

1. Take out all internal parts.
2. Wrap them well, and fix them together with adhesive tape so that they do not bang together or get lost.
3. Screw the adjustable feet so that they do not touch the support surface.
4. Close and fix door with adhesive tape and, again using adhesive tape, fix the power cable to the appliance.

### 6.3. POWER FAILURE

In the event of a power failure, call the local office of your electricity supply company and ask how long it is going to last.

**Note:** Bear in mind that a full appliance will stay cold longer than a partially filled one.

If food is found to be in a poor condition, it is best to throw it away.

#### For power failures lasting up to 24 hours.

1. Keep the door of the appliance closed. This will allow the stored food to stay cold as long as possible.

#### For power failures lasting more than 24 hours.

1. Try to use up the food, which is more easily perishable.

## 7. MAINTENANCE AND CLEANING

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.

Periodically clean the appliance with a cloth and a solution of lukewarm water and neutral detergent specifically for refrigerator interiors. Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion. Clean the outside of the appliance and the door seal with a damp cloth and dry with a soft cloth. Do not use steam cleaners.

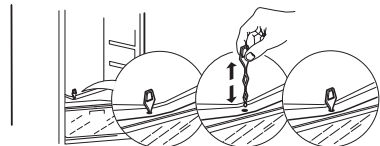
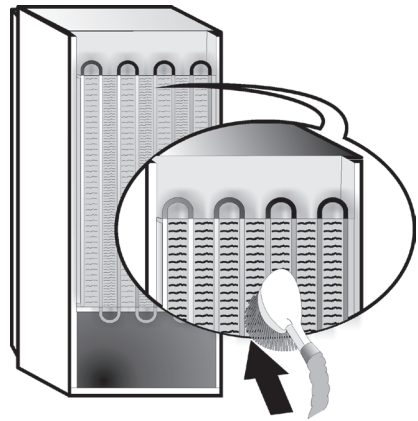
Condenser placed in the rear of the appliance should be cleaned regularly using a vacuum cleaner.

Condenser placed in the rear of the appliance should be cleaned regularly using a vacuum cleaner.

#### Important:

- The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.
- The refrigeration system pipes are located near the defrost pan and can become hot. Periodically clean them with a vacuum cleaner.

To ensure continuous and correct flow of defrost water, regularly clean the inside of the draining hole on the back of the refrigerator near the fruit and vegetable drawer, using the tool provided.





# 8. TROUBLESHOOTING GUIDE

## 8.1. BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE...

Performance problems often result from little things you can find and fix yourself without tools of any kind.

PROBLEM	SOLUTION
<b>The appliance is not working:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage?</li> <li>• Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home?</li> </ul>
<b>If there is water in the defrost pan:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in hot, damp weather. The pan can even be half full. Make sure the appliance is level so that the water does not overflow.</li> </ul>
<b>If the edges of the appliance cabinet, which come in contact with the door seal, are warm to the touch:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in hot weather and when the compressor is running.</li> </ul>
<b>If the light does not work:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home?</li> <li>• Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage?</li> <li>• In case the LEDs are broken the user must call the Service for exchange of the same type available only at our After-sales Service Centers or authorized dealers.</li> </ul>
<b>If the motor seems to run too much:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor running time depends on different things: number of door openings, amount of food stored, temperature of the room, setting of the temperature controls.</li> <li>• Is the condenser (back the appliance) free of dust and fluff?</li> <li>• Are the door properly closed?</li> <li>• Are the door seals properly fitted?</li> <li>• On hot days or if the room is warm, the motor naturally runs longer.</li> <li>• If the appliance door has been left open for a while or if large amounts of food have been stored, the motor will run longer in order to cool down the interior of the appliance.</li> </ul>
<b>If the appliance temperature is too high:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Are the appliance controls correctly set?</li> <li>• Has a large amount of food been added to the appliance?</li> <li>• Check that the door is not opened too often.</li> <li>• Check that the door close properly.</li> </ul>
<b>If the doors do not open and close properly:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that food packages are not blocking the door.</li> <li>• Check that the internal parts or automatic ice maker are not out of position.</li> <li>• Check that the door seals are not dirty or sticky.</li> <li>• Ensure the appliance is level.</li> </ul>

## 8.2. FAILURES

When any failure appears any LEDs indicator start blinking, it is necessary to call service. The appliance will work preserving the food stored.

**Note:** In case of power failure, appliance goes back to normal operation and previously chosen temperature setpoint is restored.

## 9. AFTER-SALES SERVICE

### Before contacting After-Sales Service:

Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.

If, after performing the checks described in the Troubleshooting Guide and switching the appliance on again, your appliance still does not work properly, contact the After-sales Service, explain the problem.

### Specify:

- the model and appliance serial number (stated on the rating plate),
- the nature of the problem,

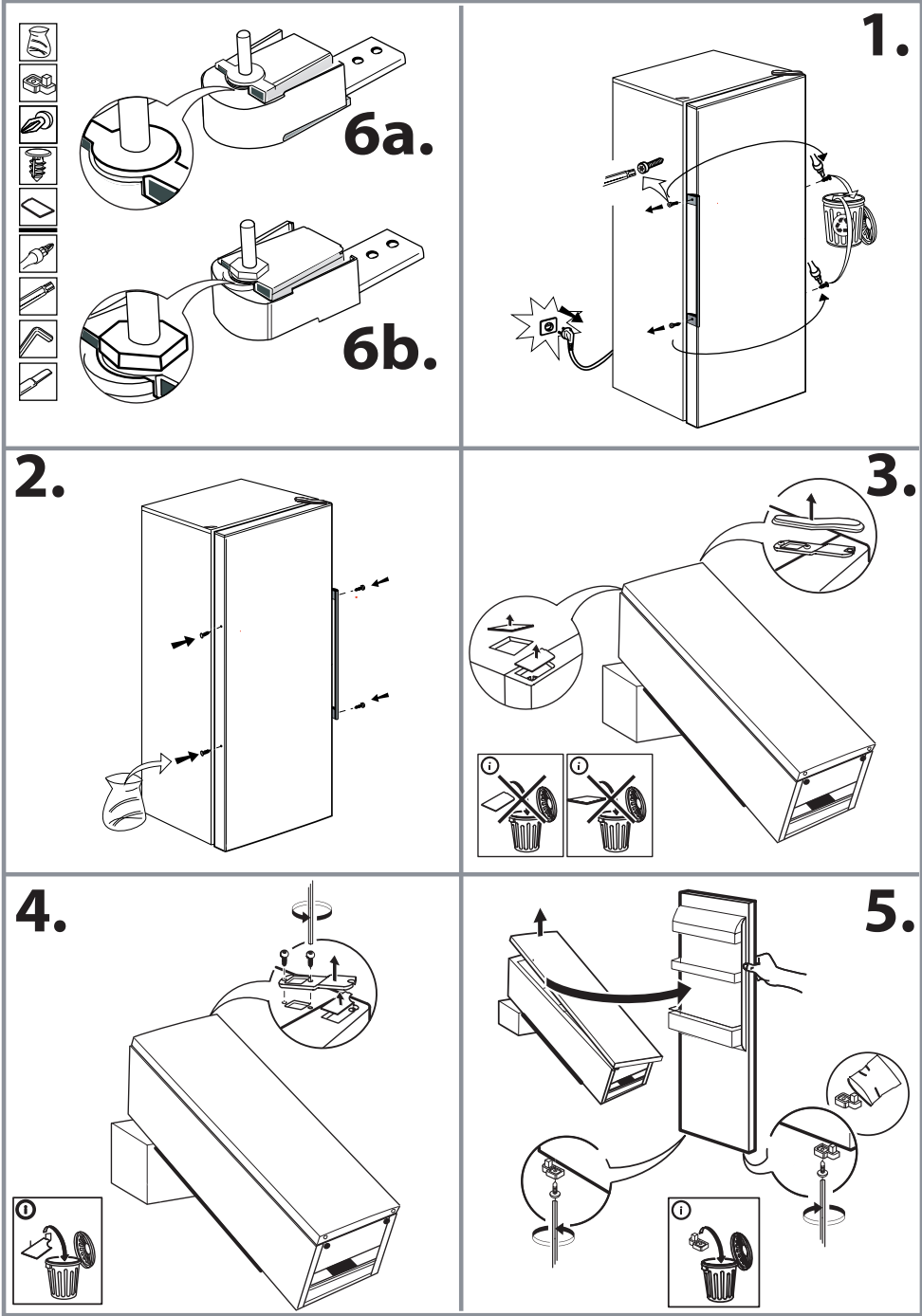
**SERVICE** 0000 000 00000

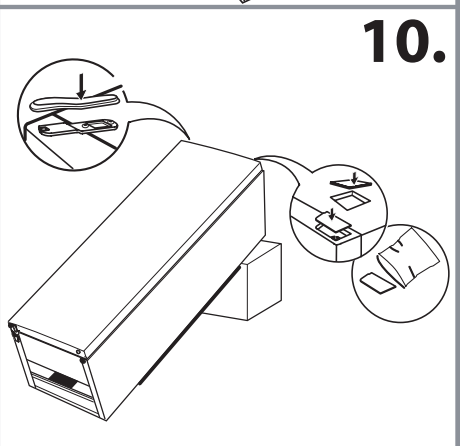
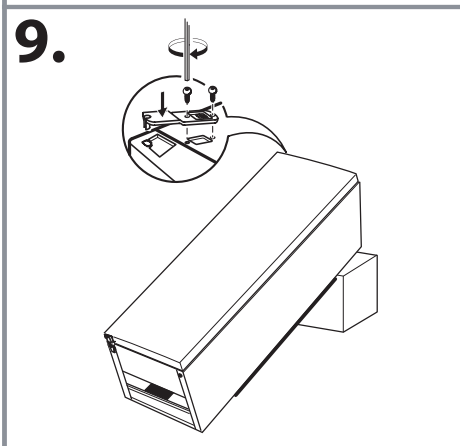
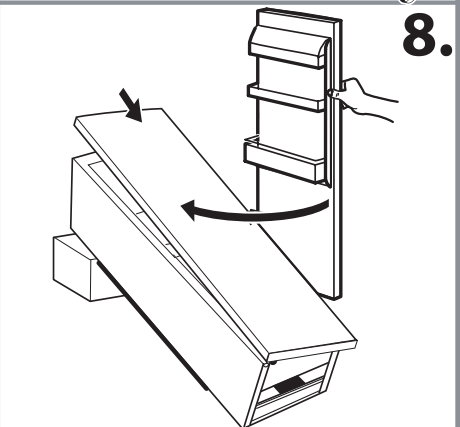
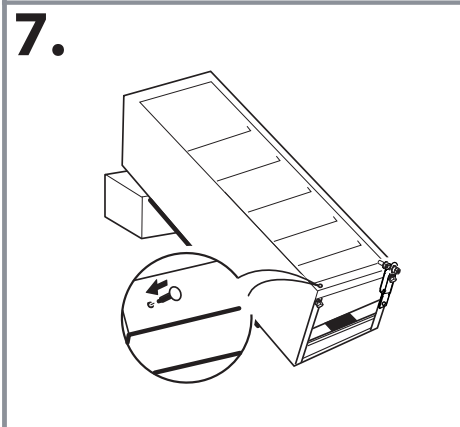
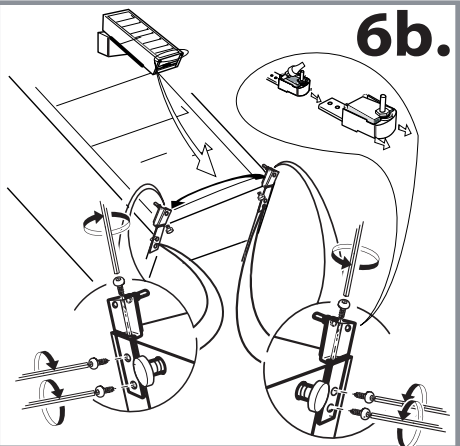
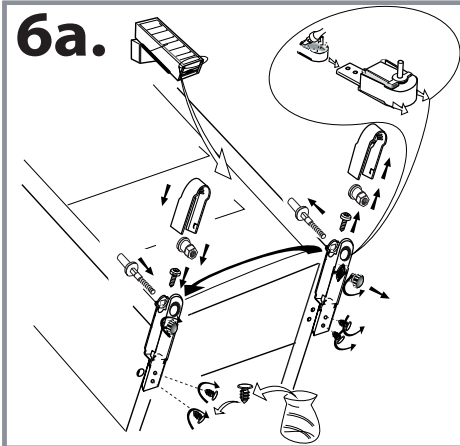


- the Service number (the number after the word SERVICE on the data plate on the inside of the appliance),
- your full address,
- your telephone number and area code.

### Note:

The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.











**400010844157**  
**195138714.00**



10/15

**EAC**



## SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

#### PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class ambient temperatures:

SN: From 10°C to 32°C ; N: From 16°C to 32°C

ST: From 16°C to 38°C ; T: From 16°C to 43°C

⚠ This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ WARNING: Ice makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ WARNING: Automatic ice-makers and/or water dispensers must be connected to a water supply that delivers potable water only, with mains water pressure between 0.17 and 0.81 MPa (1.7 and 8.1 bar).

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance.

⚠ Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

⚠ For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.

⚠ Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.

Do not obstruct the fan (if included) with food items.

After placing the food check that the door of compartments closes properly, especially the freezer door.


⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

⚠ Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). Unless differently specified in the specific booklet

of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.

 C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

The most appropriate compartments of the appliance where specific types of food are to be stored, taking into account different temperature distribution in different compartments in the appliance, are as follows:

- Refrigerator compartment:

1) Upper area of the refrigerator compartment & door - temperature zone: Store tropical fruit, cans, drinks, eggs, sauces, pickles, butter, jam

2) Middle area of the refrigerator compartment - cool zone: Store cheese, milk, dairy food, deli food, yoghurt

3) Lower area of the refrigerator compartment - coldest zone: Store cold cuts, desserts, meat and fish, cheesecake, fresh pasta, sour cream, pesto/salsa, home-cooked food, pastry cream, pudding and cream cheese

4) Fruit & vegetable drawer at the bottom of the refrigerator compartment: Store vegetables and fruits (excluding tropical fruits)

5) Chiller compartment: Only store meat and fish in the coldest drawer

- Freezer compartment:

4 star zone (\*\*\*\*) compartment is suitable for freezing foodstuffs from ambient temperature and for storing frozen food as the temperature is evenly distributed throughout the entire compartment. Purchased frozen food has the storage expiration date stated on the packaging. This date takes into account the type of food being stored and therefore this date should be respected. Fresh food should be stored for the following time periods: 1-3 months for cheese, shellfish, ice cream, ham/sausage, milk, fresh liquids; 4 months for steak or chops (beef, lamb, pork); 6 months for butter or margarine, poultry (chicken, turkey); 8-12 months for fruits (except citrus), roast meat (beef, pork, lamb), vegetables. Expiration dates on the packaging of foods in the 2-star zone must be respected.

To avoid food contamination, please observe the following:

– Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

– Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.

– Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.


– Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it does not come into contact with or drip onto other food.


– Two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and ice cubes.


– Do not freeze fresh food in one, two or three-star compartments.


– If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing inside the appliance.


### INSTALLATION


 The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

 Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

 Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions. It's forbidden to place the refrigerator in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil).

 To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance. The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be 50 mm, to avoid access to hot surfaces. A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

Please remove the power cord from condenser hook during installation before connecting product to power supply.

### **ELECTRICAL WARNINGS**

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.


⚠ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**


⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

⚠ Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

### **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### **DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES**

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health. The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

### **ENERGY SAVING TIPS**

Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (eg. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy Consumption. The internal temperature of the appliance and the Energy Consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors. Reduce door opening to minimum.

When thawing frozen food, place it in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator. Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).

You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelf.

Do not worry about noises coming from the compressor which are normal operation noises.



The Gulf Conformity Marking on the product indicates the conformity with all the requirements of the Gulf Technical Regulation for Low Voltage Electrical Equipment and Appliances BD-142004-01.

**DE**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

### **DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN**

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kindern im Alter von 3 bis 8 Jahren ist es erlaubt, Lebensmittel in Kühlgeräte ein- und daraus auszuräumen.

### **ZULÄSSIGE NUTZUNG**

⚠ **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel,

in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gutshäuser; von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.

⚠ Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch ausgelegt. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

⚠ Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

⚠ Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen:

SN: Von 10 °C bis 32 °C; N: Von 16 °C bis 32 °C

ST: Von 16 °C bis 38 °C; T: Von 16 °C bis 43 °C

⚠ Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC).

Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar.

Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kältemittelkreislaufs.

⚠ **WARNUNG:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.

⚠ **WARNUNG:** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

⚠ **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.

⚠ **WARNUNG:** Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.

⚠ **WARNUNG:** Automatische Eisbereiter und/oder Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die nur Trinkwasser mit einem Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar) liefert.

⚠ Bewahren Sie keine explosionsgefährdeten Stoffe wie Spraydosen im oder in der Nähe des Gerätes auf. Das gleiche gilt für Benzin

und sonstige entflammbare Stoffe und deren Verwendung.

⚠ Die in den Kühlakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

⚠ Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.

⚠ Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.

Blockieren Sie das Gebläse (falls inbegriffen) nicht mit Lebensmitteln.

Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.

⚠ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠ Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.

⚠ Unverpackte Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit den Innenwänden des Kühl- bzw. Gefrierfachs in Berührung kommen.

Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Gerätes anders angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.

⚠ Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt.

Die für die Lagerung von bestimmten Arten von Lebensmitteln am besten geeigneten Fächer des Gerätes werden unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Temperaturverteilung in den verschiedenen Fächern des Gerätes wie folgt eingeteilt:

- Kühlschrankfach:

1) Oberer Bereich des Kühlschrankfachs & Tür - Temperaturbereich: Zum Lagern tropischer Früchte, Konservendosen, Getränke, Eier, Soßen, Pickles, Butter und Marmelade

2) Mittlerer Bereich des Kühlschrankfachs - kalter Bereich: Zum Lagern von Käse, Milch, Milchprodukten, Feinkost, Joghurt

3) Unterer Bereich des Kühlschrankfachs - kältester Bereich: Zum Lagern von Aufschnitt, Desserts, Fleisch und Fisch, Käsekuchen, frischen Nudeln, saurer Sahne, Pesto/Tomatensoße, hausgemachten Speisen, Tortencreme, Pudding und Frischkäse

4) Obst- & Gemüsefach am Boden des Kühlschranks: Zum Lagern von Gemüse und Obst (ausgenommen tropische Früchte)

5) Kühlfach: Lagern Sie nur Fleisch und Fisch im kältesten Fach

- Gefrierfach:

4 Sterne (\*\*\*\*) Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren von Lebensmitteln ausgehend von Raumtemperatur und zum Lagern von Tiefkühlkost, da die Temperatur im gesamten Fach gleichmäßig verteilt ist. Bei gekaufter Tiefkühlkost ist das Haltbarkeitsdatum auf der Verpackung angegeben. Bei diesem Datum wird die Art des gelagerten Lebensmittels berücksichtigt und daher sollte dieses Datum eingehalten werden. Frische Lebensmittel sollten für folgender Zeiträume gelagert werden: 1-3 Monate für Käse, Krustentiere, Eiscreme, Schinken/Würste, Milch, frische Flüssigkeiten; 4 Monate für Steaks oder Koteletts (Rind, Lamm, Schwein); 6 Monate für Butter oder Margarine, Geflügel (Hähnchen, Pute); 8-12 Monate bei Obst (ausgenommen Zitrusfrüchte), Braten (Rind, Schwein, Lamm), Gemüse. Haltbarkeitszeiten auf der Verpackung von Lebensmitteln im 2-Stern-Fach müssen eingehalten werden.

Beachten Sie Folgendes, um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden:

– Die Tür längere Zeit zu öffnen, kann zu einem deutlichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.

– Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme regelmäßig.

– Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn diese 48 h lang nicht verwendet wurden; spülen Sie das an eine Wasserleitung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

– Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in entsprechenden Behältern im Kühlschrank, sodass diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommen oder darauf tropfen.

– Zwei-Stern-Gefrierfächer eignen sich zur Lagerung von gekaufter Tiefkühlkost, zum Lagern oder Herstellen von Eiscreme und Eiswürfeln.

– Frieren Sie frische Lebensmittel nicht in Ein-, Zwei- oder Drei-Stern-Fächern ein.

– Schalten Sie das Kühlgerät aus, wenn es längere Zeit leer bleibt. Tauen Sie dieses ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

#### **INSTALLATION**

⚠ Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden – Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation des Geräts verwenden – Schnittgefahr.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundenservice. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporreste usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden – Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen – Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, dass das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen – Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Geräts entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ **WARNUNG:** Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden. Der Kühlschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorschlange).

⚠ Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden. Der Abstand zwischen der Rückwand des Gerätes und der Wand hinter dem Gerät muss 50 mm betragen, um Zugang zu heißen Oberflächen zu vermeiden. Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Gerätes.

Entfernen Sie bitte das Netzkabel während der Installation vom Kondensatorhaken, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

## HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht bedienen, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß sind. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, herunter gefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.


⚠ WARNUNG: Bringen Sie keine Mehrfachstecker oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Geräterückseite an.

## REINIGUNG UND PFLEGE


⚠ WARNUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Verwenden Sie niemals Dampfreiniger - Stromschlaggefahr.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen. Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.

## ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol . Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

## ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Das  Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

## ENERGIESPARTIPPS

Das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten und von jeglichen Wärmequellen (z.B. Heizung, Herd usw.) entfernten Ort installieren. Außerdem sicherstellen, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.

Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.

Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperatur des Gerätes und der Energieverbrauch können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen. Öffnen Sie die Tür so wenig wie notwendig.

Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank. Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.

Die Position der Ablageflächen im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Ablageflächen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).

Sie können die Lagerkapazität der gefrorenen Lebensmittel durch Entnahme der Körbe und, wenn vorhanden, der Stop-Frost-Ablage, erhöhen.

Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung im Falle von Geräuschen durch den Kompressor, diese sind normale Betriebsgeräusche.

FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

### UTILISATION AUTORISÉE

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie ou un système de télécommande.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans

les fermes; par les clients dans les hôtels, motels, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (réglementation CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner à des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Températures ambiantes classe climatique :

SN : De 10°C à 32°C ; N : De 16°C à 32°C

ST : De 16°C à 38°C ; T : De 16°C à 43°C

⚠ Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC).

Appareils avec isobutane (R600a) :

l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable.

Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT : N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠ AVERTISSEMENT : Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

⚠ N'entreposez pas de substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.

⚠ N'avalez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

⚠ Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

⚠ Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur; ils pourraient se briser.

N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments.

Après avoir placé les aliments, vérifiez que la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

⚠ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠ Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais et faire des glaçons.

⚠ Évitez de mettre des aliments non emballés directement en contact avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...). Sauf spécification différente dans la brochure du produit, ils peuvent être retirés tout en maintenant des performances équivalentes.

⚠ Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

Les compartiments de l'appareil les plus appropriés dans lesquels des types spécifiques d'aliments doivent être conservés, en tenant compte de la répartition différente de la température dans les différents compartiments de l'appareil, sont les suivants :

-Compartiment réfrigérateur :

1) Zone supérieure de la porte du compartiment du réfrigérateur & - zone de température : Conservez fruits tropicaux, canettes, boissons, œufs, sauces, cornichons, beurre, confiture

2) Zone centrale du compartiment du réfrigérateur - zone froide : Conservez fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yaourt

3) Zone inférieure du compartiment du réfrigérateur - zone plus froide : Conservez charcuterie, desserts, viande et poisson, cheesecake, pâtes fraîches, crème fraîche, pesto/salsa, plats faits maison, crème pâtissière, pudding et fromage à la crème

4) Tiroir pour fruits et légumes & en bas du compartiment du réfrigérateur : Conservez fruits et légumes (fruits tropicaux exceptés)

5) Compartiment de refroidissement : Conservez uniquement viande et poisson dans le tiroir le plus froid

- Compartiment congélateur:

Le compartiment 4 étoiles (\*\*\*\*) convient pour congeler des aliments à la température ambiante et pour conserver des aliments surgelés car la température est uniformément répartie dans tout le compartiment. Les produits surgelés achetés ont la date d'échéance indiquée sur l'emballage. Cette date prend en compte le type de nourriture conservé et doit donc être respectée. Les aliments frais doivent être conservés pendant les périodes suivantes : 1-3 mois pour fromage, fruits de mer, glace, jambon/saucisse, lait, liquides frais; 4 mois pour steak ou côtelettes (bœuf, agneau porc); 6 mois pour beurre ou margarine, volaille (poulet, dinde); 8-12 mois pour fruits (agrumes exceptés), rôti (bœuf, porc, agneau), légumes. Les dates d'échéance figurant sur l'emballage des aliments dans la zone 2 étoiles doivent être respectées.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les points suivants :

– L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

– Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

– Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincez le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.

– Conservez viande et poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact ou coulent sur d'autres aliments.

– Les compartiments deux étoiles pour aliments congelés conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de glace et de glaçons.

– Ne congelez pas les aliments frais dans des compartiments à une, deux ou trois étoiles.

– Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, décongelez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

## **INSTALLATION**

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées

par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autre que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant. Il est interdit de placer le réfrigérateur de sorte que le tuyau métallique d'une cuisinière à gaz, les tuyaux métalliques de gaz ou d'eau, ou les câbles électriques soient en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur (bobine de condenseur).

⚠ Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être de 50 mm pour empêcher l'accès à des surfaces chaudes. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

Retirez le fil d'alimentation du crochet du condensateur lors de l'installation avant de connecter le produit à l'alimentation électrique.

## **AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES**

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise



de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

**⚠** N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé.

**⚠** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé avec un câble identique par le fabricant, un représentant du Service Après-vente, ou par toute autre personne qualifiée - vous pourriez vous électrocuter.


**⚠** AVERTISSEMENT : Ne placez pas les prises portables multiples ou les alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**


**⚠** AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranchez de l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien ; n'utilisez jamais un appareil de nettoyage à vapeur - risque de choc électrique.

**⚠** N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyeurs, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyants contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

#### **ÉLIMINATION DES MATÉRIEAUX D'EMBALLAGE**

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

#### **MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS**

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé. Le symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

#### **CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE**

Installez l'appareil dans une pièce sèche, bien aérée, et aussi loin que possible d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière, etc.) et à l'abri des rayons directs du soleil. Au besoin, utilisez une plaque d'isolation.

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.

L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.

La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Évitez le plus possible d'ouvrir les portes.

Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur. Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil.

Le positionnement des clayettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les clayettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue).

Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments congelés en enlevant des paniers et si elle est présente, l'étagère Antigivre.

Ne vous inquiétez pas des bruits provenant du compresseur qui sont des bruits de fonctionnement normaux.

**NL**

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

### **BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN**

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

**⚠** Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen etenswaren uit de koelapparatuur halen en er in leggen.

#### **TOEGESTAAN GEBRUIK**

**⚠** VOORZICHTIG: Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelaar zoals een timer, of een bijzonder systeem met afstandsbediening.

**⚠** Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals : personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; landbouwbedrijven; klanten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bedoeld. Gebruik het apparaat niet buiten.

⚠ De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EC Richtlijn Nr. 244/2009).

⚠ Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje. Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

Omgevingstemperaturen van klimaatklasse:  
SN: van 10°C tot 32°C; N: van 16°C tot 32°C  
ST: van 16°C tot 38°C; T: van 16°C tot 43°C

⚠ Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC).

Apparaten met Isobutaan (R600a):  
isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is.

Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken, vooral wanneer het koelcircuit geleidigd wordt.

⚠ **WAARSCHUWING:** Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

⚠ **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

⚠ **WAARSCHUWING:** IJsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

⚠ **WAARSCHUWING:** Automatische ijsmakers en/of waterdispensers moeten worden aangesloten op een waterleidingnet dat uitsluitend drinkwater levert, met een waterdruk tussen 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar).

⚠ Geen ontplofbare stoffen zoals spuitbussen opslaan en geen benzine of andere brandbare materialen gebruiken in of in de buurt van het apparaat.

⚠ Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (bij enkele modellen). Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de

vriezer komen, aangezien deze vriesbrandwonden kunnen veroorzaken.

⚠ Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet het filter altijd zijn aangebracht wanneer de koelkast in bedrijf is.

⚠ Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriezercompartiment omdat ze kunnen breken.

Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen.

Controleer nadat u levensmiddelen in het apparaat heeft geplaatst of de deuren van de vakken goed zijn gesloten, met name de deur van het vriesvak.

⚠ Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.

⚠ Gebruik het koelkastcompartiment uitsluitend voor het bewaren van vers voedsel en het diepvriezercompartiment uitsluitend voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.

⚠ Vermijd het bewaren van onverpakt voedsel in direct contact met interne oppervlakken van de koelkast- of diepvriezercompartimenten.

Apparaten kunnen over speciale compartimenten beschikken (vak voor verse etenswaar, nul graden-vak,...). Indien niet anders gespecificeerd in de productbeschrijving, kunnen deze compartimenten verwijderd worden zonder dat hierdoor de prestaties veranderen.

⚠ C-pentane wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas.

Rekening houdend met de temperatuursverschillen in de verschillende koelkastcompartimenten, kunnen etenswaren het beste als volgt worden bewaard:

- Koelkastcompartiment:

1) Bovenste gedeelte van het koelkastcompartiment & deurtemperatuurzone: Bewaar tropisch fruit, blikjes, drankjes, eieren, sauzen, augurken, boter, jam

2) Middengedeelte van het koelkastcompartiment - koele zone: Bewaar kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt

3) Onderste gedeelte van het koelkastcompartiment - koelste zone: Bewaar vleeswaren, desserts, vlees en vis, cheesecake, verse pasta, zure room, pesto/salsa, zelfgemaakte gerechten, banketbakkersroom, pudding en roomkaas

4) Lade voor groente & fruit onderin het koelkastcompartiment: Bewaar groenten en fruit (geen tropisch fruit)

5) Koelcompartiment: Bewaar vlees en vis alleen in deze koudste lade

- Diepvriescompartiment:

De zone met 4 sterren (\*\*\*\*) is geschikt voor het invriezen van levensmiddelen op omgevingstemperatuur en voor het bewaren van ingevroren etenswaren, aangezien de temperatuur gelijkmatig is verdeeld over het hele compartiment. De houdbaarheidsdatum van gekochte diepvriesproducten staat op de verpakking vermeld. Deze datum houdt rekening met het type voedsel dat wordt bewaard, en moet daarom worden aangehouden. Verse etenswaren kunnen worden bewaard voor de onderstaande periodes: 1-3 maanden voor kaas, schaaldieren, ijs, ham/worst, melk, verse vloeistoffen; 4 maanden voor biefstuk of koteletten (rund, lam, varken); 6 maanden voor boter of margarine en gevogelte (kip, kalkoen); 8-12 maanden voor fruit (behalve citrusvruchten), gebraden vlees (rund, varken, lam), groenten. De houdbaarheidsdatum op de verpakking van etenswaren in de 2-sterrenzone moeten worden aangehouden.

Houd rekening met de volgende punten om voedselbesmetting te voorkomen:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met etenswaren, evenals toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is gebruikt.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bewaarbakken in de koelkast, om contact met (of druppelen op) andere etenswaren te voorkomen.
- Vriescompartimenten met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds ingevroren voedsel en voor het bewaren of maken van ijs en ijsblokjes.
- Vries geen verse etenswaren in in compartimenten met één, twee of drie sterren.
- Als het koelapparaat gedurende lange perioden leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, laat het drogen en laat de deur open om te voorkomen dat zich schimmel in het apparaat vormt.

#### **INSTALLATIE**

⚠ Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - gevaar voor letsel. Gebruik handschoenen tijdens het uitpakken en installeren - gevaar voor snijwonden.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer

na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigt - risico voor brand of elektrocutie. Activeer het apparaat alleen als de installatie is voltooid.

⚠ Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen hebben, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer of het apparaat niet vlak naast een warmtebron staat en of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen, om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedings snoer niet geklemd zit of beschadigd is.

⚠ **WAARSCHUWING:** Om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Het is verboden de koelkast dusdanig te plaatsen dat de metalen slang van de gaskachel, de metalen gas- of waterleidingen of de elektrische draden in contact komen met de achterwand van de koelkast (condensatorspoel).

⚠ Om voor voldoende ventilatie te zorgen dient er aan beide zijanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen, om contact met hete oppervlakken te voorkomen. Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.

Verwijder het netsnoer van de condensatorhaak tijdens de installatie voordat u het product op de voeding aansluit.

#### **ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN**

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpoleige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat

dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Raak het apparaat niet aan wanneer u nat bent of op blote voeten staat. Gebruik dit apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om risico's te voorkomen - risico voor elektrocutie.


⚠ **WAARSCHUWING:** Meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.

#### **REINIGEN EN ONDERHOUD**

⚠ **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert; gebruik geen stoomreinigers - risico van elektrocutie.

⚠ Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.

#### **VERWERKING VAN DE VERPAKKING**

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingssymbool wordt aangegeven . De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

#### **AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR**

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

#### **TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN**

Installeer het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte, ver bij eventuele warmtebronnen vandaan (bijv. radiator, fornuis, etc.) en op een plek die niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Gebruik indien nodig een isolatieplaat.

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen. Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koefficiëntie af.

Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd energieverbruik.

De interne temperatuur van het apparaat en het energieverbruik worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de plaats waar het apparaat opgesteld is. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren. Beperk het openen van deuren tot een minimum.

Plaats diepgevroren etenswaren die u wilt ontdooien in de koelkast. De lage temperatuur van de diepgevroren etenswaar koelt de etenswaar in de koelkast. Laat warme gerechten en dranken eerst afkoelen voordat ze in het apparaat geplaatst worden.

De positionering van de platen in de koelkast heeft geen invloed op het efficiënte energiegebruik. De etenswaar dient zodanig op de platen geplaatst te worden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen (de verschillende etenswaar dient elkaar niet te raken en de afstand tussen de etenswaar en de achterwand moet behouden blijven).

U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen.

Wees niet verontrust over geluiden die van de compressor komen want dat zijn de normale geluiden van werking.

**IT**

## **NORME DI SICUREZZA**

### **IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Senza la sorveglianza costante di un adulto tenere anche l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età compresa tra 3 e 8 anni. I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

Ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito caricare e scaricare apparecchi refrigeranti.

#### **USO CONSENTITO**

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo esterno o un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (CE N. 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Temperature ambiente delle classi climatiche:

SN: da 10°C a 32°C ; N: da 16°C a 32°C

ST: da 16°C a 38°C ; T: da 16°C a 43°C

⚠ Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC).

Apparecchi con isobutano (R600a):

l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile.

È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

⚠ **AVVERTENZA:** Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

⚠ **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

⚠ **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ **AVVERTENZA:** Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

⚠ **AVVERTENZA:** i produttori di ghiaccio e/o i distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

⚠ **AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua devono essere collegati a un condotto di alimentazione che fornisca soltanto acqua potabile, con una pressione dell'acqua compresa tra 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

⚠ Non riporre sostanze esplosive, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

⚠ Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (presenti in alcuni modelli). Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

⚠ Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.

⚠ Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi.

Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti.

Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei compartimenti si chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.

⚠ Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

⚠ Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, per la congelazione di cibi freschi e per la produzione di cubetti di ghiaccio.

⚠ Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore.

Gli apparecchi possono essere dotati di compartimenti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.). Se non indicato diversamente nel libretto del prodotto, questi compartimenti possono essere rimossi mantenendo prestazioni equivalenti.

⚠ Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

Di seguito sono descritti i compartimenti dell'apparecchio più adatti per la conservazione di specifici tipi di alimenti tenendo conto della diversa distribuzione delle temperature:

- Comparto frigorifero:

1) Area superiore del comparto frigorifero & porta - zona temperata: Conservazione di frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve

2) Area centrale del comparto frigorifero - zona fredda: Conservazione di formaggi, latte, latticini, piatti pronti, yogurt

3) Area inferiore del comparto frigorifero - zona più fredda: Conservazione di affettati, dessert, carne, pesce, semifreddi, pasta fresca, panna acida, pesto/sughi, piatti cucinati, creme dolci, budini e formaggi a pasta molle

4) Cassetto frutta & verdura nella parte bassa del comparto frigorifero: Conservazione di frutta e verdura (esclusi i frutti tropicali)

5) Comparto refrigerante: Il cassetto più freddo è indicato solo per la conservazione di carne e pesce

- Comparto congelatore:

Il comparto a 4 stelle (\*\*\*\*) è adatto per congelare gli alimenti che si trovano a temperatura ambiente e per conservare i surgelati, perché

la temperatura è distribuita in modo uniforme nell'intero comparto. I surgelati acquistati hanno la data di scadenza stampata sulla confezione. Questa data tiene conto del tipo di alimento e deve essere perciò rispettata. Le durate di conservazione consigliate per gli alimenti freschi sono le seguenti: 1-3 mesi per formaggi, crostacei, gelati, salumi, latte, liquidi freschi; 4 mesi per bistecche o tagli di carne (manzo, agnello, suino); 6 mesi per burro o margarina, pollame (pollo, tacchino); 8-12 mesi per frutta (esclusi gli agrumi), arrosti di carne (manzo, suino, agnello), verdure. Le date di scadenza riportate sulle confezioni degli alimenti conservati nella zona a 2 stelle devono essere obbligatoriamente rispettate.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti indicazioni:

– L'apertura prolungata della porta può causare un considerevole aumento della temperatura nei comparti dell'apparecchio.

– Pulire periodicamente le superfici che possono entrare a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

– Pulire i serbatoi dell'acqua se non vengono usati per 48 ore; se l'acqua non viene prelevata per 5 giorni, sciacquare completamente il sistema collegato alla rete idrica.

– Conservare in frigorifero la carne e il pesce crudi in recipienti adatti, in modo che non entrino a contatto con gli altri alimenti e non perdano liquidi.

– I comparti per surgelati con due stelle sono adatti per la conservazione degli alimenti pre-congelati, la conservazione o la produzione di gelato e la produzione di cubetti di ghiaccio.

– Non congelare gli alimenti freschi nei comparti a una, due o tre stelle.

– Se l'apparecchio refrigerante deve essere lasciato vuoto a lungo, si raccomanda di spegnere, sbrinare, pulire e asciugare l'apparecchio e di lasciare la porta aperta per impedire la formazione di muffe.

### **INSTALLAZIONE**

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

⚠ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non espressamente richiesto nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio

Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo. Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.

⚠ **AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non incastrare o danneggiare il cavo di alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA:** per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore. È vietato posizionare il frigorifero in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi elettrici.

⚠ Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. Per impedire l'accesso alle superfici calde, la distanza fra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete retrostante dovrebbe essere di 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

Durante l'installazione, staccare il cavo di alimentazione dal gancio del condensatore prima di collegare il prodotto alla rete elettrica.

### **AVVERTENZE ELETTRICHE**

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo

di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.


⚠ **AVVERTENZA:** Non disporre prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**


⚠ **ATTENZIONE:** Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica; inoltre, non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore.

⚠ non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per i vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere per pulizia, detergenti concentrati, sbiancanti o detergenti contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.

### **SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO**

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

### **SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI**

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana. Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### **CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO**

Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore (radiatore, piano di cottura e ecc.) e in una posizione non esposta direttamente alla luce del sole. Se necessario, utilizzare un pannello isolante.

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione. Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.

L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono variare anche in funzione della temperatura ambiente e del luogo di installazione. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato. Ridurre l'apertura delle porte allo stretto necessario.

Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero. La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero. Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.

Il posizionamento dei ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'utilizzo efficiente dell'energia. Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'appropriata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore interna).

Si può aumentare la capacità dell'area di conservazione di alimenti surgelati togliendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost.

I rumori provenienti dal compressore sono da considerarsi come normali rumori di funzionamento.

**ES**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES**

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.

Este manual y el propio aparato contienen advertencias de seguridad que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato. Los menores de 8 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén supervisados en todo momento. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

Se permite a los niños de entre 3 y 8 años cargar y descargar los aparatos de refrigeración.

### **USO PERMITIDO**

⚠ **PRECAUCIÓN:** El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, o de un sistema de control remoto independiente.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros; granjas; por los clientes de hoteles, moteles, hostales y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.

⚠ La bombilla que se usa dentro del electrodoméstico está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Normativa CE 244/2009).

⚠ El aparato puede funcionar en sitios en los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase climática indicada en la placa de características. El aparato podría no funcionar correctamente si se deja durante

bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

Temperaturas ambiente de clase climática:

SN: 10°C a 32°C N: 16°C a 32°C


ST: 16°C a 38°C T: 16°C a 43°C


 Este aparato no contiene CFC. El circuito de refrigeración contiene R600a (HC).


Aparatos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable.


Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas, especialmente cuando vacíe el circuito de refrigeración.


 **ADVERTENCIA:** No dañe las tuberías del circuito de refrigeración del electrodoméstico.


 **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas los orificios de ventilación del aparato o la estructura.


 **ADVERTENCIA:** No use medios mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.


 **ADVERTENCIA:** No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del electrodoméstico, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.


 **ADVERTENCIA:** Las máquinas de hielo o los dispensadores de agua que no estén conectados directamente a la toma de agua deben llenarse solamente con agua potable.

 **ADVERTENCIA:** Los productores automáticos de hielo y los dispensadores de agua deben estar conectados a una toma de agua que solo suministre agua potable con una presión del agua comprendida entre 0,17 y 0,81 MPa (1,7 y 8,1 bar).

 No almacene sustancias explosivas, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros materiales inflamables encima o cerca del electrodoméstico:

 No ingiera el contenido (no es tóxico) de los acumuladores de frío (suministrado con algunos modelos). No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.


 Para los productos diseñados para funcionar con un filtro de aire integrados en una cubierta del ventilador accesible, el filtro debe estar siempre bien colocado si el frigorífico está en funcionamiento.


 No guarde recipientes de cristal con líquidos en el compartimento congelador ya que podrían romperse.


No obstruya el ventilador (si se incluye) con los alimentos.

Después de colocar los alimentos compruebe que las puertas de los compartimentos cierran


correctamente, especialmente la puerta del congelador.

 Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.

 Utilice el compartimento del frigorífico solamente para conservar alimentos frescos y el compartimento del congelador solamente para conservar alimentos congelados, congelar alimentos frescos y hacer cubitos de hielo.

 Envuelva los alimentos para guardarlos; de este modo se evita que entren en contacto directo con las superficies interiores del frigorífico o del congelador.

Los aparatos podrían incluir compartimentos especiales (compartimento de alimentos frescos, compartimento de cero grados,...). Si no se especifica lo contrario en el folleto específico del producto pueden retirarse, manteniendo rendimientos equivalentes.

 El pentano C se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable.

Estos son los compartimentos más apropiados del aparato en los que conservar los alimentos teniendo en cuenta la distinta distribución de temperatura en cada compartimento del aparato:

- Compartimento del frigorífico:

1) Zona superior del compartimento del frigorífico & puerta: zona de temperatura: Para conservar frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla y mermelada

2) Zona media del compartimento del frigorífico: zona fría: Para conservar queso, leche, productos lácteos, delicatessen y yogures

3) Zona inferior del compartimento del frigorífico: zona más fría: Para almacenar fiambres, postres, carne y pescado, tartas de queso, pasta fresca, natas agrias, pesto/salsas, comidas caseras cocinadas, pastas, pudines y quesos cremosos

4) Cajón de frutas y verduras & en la parte inferior del compartimento del frigorífico: Para conservar frutas y verduras (excepto frutas tropicales)

5) Compartimento abatidor: Para conservar solamente carne y pescado en el cajón más frío

- Compartimento del congelador:

El compartimento de la zona de 4 estrellas (\*\*\*\*) es apto para congelar alimentos que están a temperatura ambiente y para conservar alimentos congelados, ya que la temperatura se distribuye de manera uniforme por todo el compartimento. Los alimentos que se compran congelados tienen la fecha de caducidad indicada en el envase. Esta fecha tiene en cuenta el tipo de alimento que se conserva y, por tanto, se debe respetar. Los alimentos frescos deben conservarse durante los siguientes periodos de tiempo: 1-3 meses para los quesos, moluscos, helados, jamón/embutidos, leche y líquidos frescos; 4 meses para los filetes o



costillas (ternera, cordero, cerdo); 6 meses para la mantequilla o margarina y las aves (pollo, pavo); 8-12 meses para las frutas (excepto los cítricos), la carne asada (ternera, cerdo, cordero) y las verduras. Deben respetarse las fechas de caducidad de los envases de los alimentos en la zona de 2 estrellas. Para evitar la contaminación de los alimentos, cumpla siempre lo siguiente:

– Abrir la puerta durante largos periodos puede aumentar considerablemente la temperatura en los compartimentos del aparato.

– Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

– Limpie los depósitos de agua si estos no se han utilizado durante 48 h; descargue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se descarga agua durante 5 días.

– Conserve la carne y el pescado crudos en recipientes aptos en el frigorífico de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

– Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son aptos para conservar alimentos precongelados y para almacenar o hacer helado y cubitos de hielo.

– No congele alimentos frescos en los compartimentos de una, dos o tres estrellas.

– Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje abierta la puerta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

## **INSTALACIÓN**

⚠ La manipulación e instalación del aparato deben realizar dos o más personas, ya que hay riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se ha dañado durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que hay riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación; hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación; hay riesgo de descarga

eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Tenga cuidado de no dañar el piso (por ejemplo, parquet) al mover el aparato. Instale el aparato sobre una superficie o soporte capaz de soportar su peso y en un lugar adecuado a su tamaño y uso. Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y de que las cuatro patas sean estables y descansen sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Espere al menos dos horas antes de encender el aparato para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar accidentes debido a la inestabilidad, el posicionamiento o la fijación del aparato deben realizarse según las instrucciones del fabricante. Está prohibido colocar el frigorífico de tal modo que el conducto metálico de la cocina de gas, o los conductos del gas o el agua o de los cables eléctricos estén en contacto con la parte trasera del frigorífico (serpentín del condensador).

⚠ Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del aparato. La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared de detrás del aparato debe ser de al menos 50 mm para impedir el acceso a las superficies calientes. Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.

Retire el cable de alimentación del gancho del condensador durante la instalación antes de conectar el producto al suministro eléctrico.

## **ADVERTENCIAS SOBRE ELECTRICIDAD**

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños, hay riesgo de descarga eléctrica.


**⚠ ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas de corriente portátiles o suministros eléctricos en la parte trasera del aparato.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado del suministro eléctrico antes de realizar cualquier operación de mantenimiento; no utilice aparatos de limpieza con vapor, hay riesgo de descarga eléctrica.

**⚠** No use limpiadores abrasivos o agresivos como limpiacristales, polvos limpiadores, fluidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, lejías o limpiadores con derivados del petróleo para las partes de plástico, los revestimientos interiores y de la puerta o las juntas. No use papel de cocina, estropajos metálicos u otras herramientas de limpieza agresivas.

### ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje . Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

### ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este aparato ha sido fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de electrodomésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos domésticos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este aparato lleva la marca CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El símbolo  que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

### CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Instale el aparato en una sala sin humedad y bien ventilada, alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, cocinas, etc.), y en un lugar no expuesto directamente a los rayos solares. En caso necesario, utilice una placa de aislamiento.

Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación. Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración.

La abertura frecuente de la puerta puede provocar un aumento del consumo de energía.

La temperatura interior del aparato y el consumo de energía también pueden depender de la temperatura ambiente y de la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores. Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta.

Para descongelar alimentos, colóquelos en el frigorífico. La baja temperatura de los productos congelados enfría los alimentos del frigorífico. Deje enfriar los alimentos y las bebidas antes de introducirlos en el aparato.

La posición de los estantes en el frigorífico no tiene efecto en la eficiencia energética. Los alimentos deben colocarse en los estantes de forma que se asegure una adecuada circulación de aire (los alimentos no deben tocarse entre sí y deben estar separados de la pared posterior).

Puede aumentar la capacidad de almacenamiento de comida congelada retirando cestas o el estante Stop Frost, si lo hay.

No se preocupe por los sonidos procedentes del compresor, que son sonidos de funcionamiento normales.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### É IMPORTANTE QUE LEIA E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

**⚠** As crianças até aos 3 anos deverão manter-se afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

As crianças entre os 3 e os 8 anos estão habilitadas a introduzir e a remover produtos nos aparelhos de refrigeração.

### UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

**⚠ ATENÇÃO:** o aparelho não deve ser ligado a partir de um dispositivo de comutação externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

**⚠** Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes, tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais.

**⚠** Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

**⚠** A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para iluminação de habitações (Regulamento CE 244/2009).


**⚠** O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura se enquadra nos seguintes intervalos, de acordo com a classe climática referida na placa de características. O aparelho poderá não funcionar devidamente se

ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

Classe climática das temperaturas ambiente:


SN: De 10 a 32 °C; N: De 16 a 32 °C;


ST: De 16 a 38 °C; T: De 16 a 43 °C;

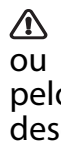
 Este aparelho não contém CFCs. O circuito de refrigeração contém R600a (HC).

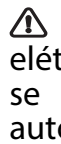
Aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável.


Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados, especialmente ao esvaziar o circuito de refrigeração.

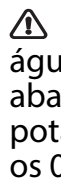
 AVISO: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.


 AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação existentes no corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, livres de obstruções.

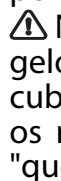
 AVISO: Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

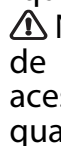
 AVISO: Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.

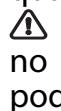
 AVISO: os dispensadores de água ou gelo não ligados diretamente ao abastecimento de água, devem apenas ser enchidos com água potável.

 AVISO: Os dispensadores de gelo e/ou água automáticos devem estar ligados a um abastecimento de água que forneça apenas água potável, com uma pressão de água principal entre os 0,17 e os 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

 Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens de aerossóis, nem coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis perto do aparelho.


 Não ingerir o conteúdo (atóxico) das bolsas de gelo (fornecido com alguns modelos). Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do aparelho, dado que podem causar "queimaduras" de frio.

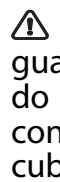
 Nos produtos desenhados para usar um filtro de ar no interior de uma tampa de ventoinha acessível, o filtro deve estar sempre colocado quando o frigorífico estiver a funcionar.


 Não armazene recipientes de vidro com líquido no compartimento do congelador, pois estes podem quebrar-se.

Não obstrua a ventoinha (se disponível) com alimentos.


Após inserir os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos fecha devidamente, especialmente a porta do congelador.

 Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.

 Utilize o compartimento frigorífico apenas para guardar alimentos frescos e o compartimento do congelador apenas para guardar alimentos congelados, congelar alimentos frescos e fazer cubos de gelo.

 Evite armazenar alimentos não embrulhados em contacto direto com as superfícies internas dos compartimentos do frigorífico ou do congelador.

Os aparelhos podem ter compartimentos especiais (Compartimento para Alimentos Frescos, Caixa Zero Graus, etc.). Salvo especificação em contrário no manual do produto, estes podem ser retirados, mantendo os desempenhos equivalentes.

 O C-Pentano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

Os compartimentos do aparelho mais adequados ao armazenamento de determinados tipos de alimentos, considerando a diferente distribuição da temperatura pelos vários compartimentos do aparelho, são os seguintes:

- Compartimento do frigorífico:

1) Área superior da porta do compartimento do frigorífico & - zona de temperatura: Armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, pickles, manteiga, compotas

2) Área intermédia do compartimento do frigorífico - zona fria: Armazenamento de queijo, leite, laticínios, iogurtes

3) Área inferior do compartimento do frigorífico - zona mais fria: Armazenamento de charcutaria, sobremesas, carne e peixe, cheesecake, massa fresca, natas azedas, pesto/salsa, comida caseira, creme de pasteleiro, pudim e creme de queijo

4) Gaveta para frutas & e vegetais na parte inferior do compartimento do frigorífico: Armazenamento de frutas e vegetais (exceto frutas tropicais)

5) Compartimento Mais Fresco: Armazene a carne e o peixe unicamente na gaveta mais fria

- Compartimento do congelador:

O compartimento da zona de 4 estrelas (\*\*\*\*) é adequado para congelar alimentos à temperatura ambiente, bem como armazenar alimentos congelados, pois a temperatura ser distribuída uniformemente por todo o compartimento. Os alimentos congelados comprados contêm a data de validade na respetiva embalagem. Esta data tem em conta o tipo de alimento armazenado e, como tal, deve ser respeitada. Os alimentos frescos devem ser armazenados durante os seguintes períodos de tempo: 1-3 meses para queijo, marisco, gelado, fiambre/chouriço, leite, líquidos frescos; 4 meses para bifes ou costeletas (vaca, borrego, porco); 6 meses para manteiga ou margarina, carne de aves (frango, peru); 8-12 meses para frutas (exceto citrinos), carne assada (vaca, porco, borrego), vegetais. As datas de validade contidas nas embalagens dos alimentos

armazenados na zona de 2 estrelas devem ser respeitadas.

Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as seguintes instruções:

– Deixar a porta do aparelho aberta durante longos períodos de tempo pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

– Limpe regularmente os sistemas de drenagem acessíveis e as superfícies do aparelho que possam entrar em contacto com os alimentos.

– Lave os reservatórios de água, caso os mesmos não sejam utilizados durante 48 horas; drene o sistema de água ligado ao abastecimento de água, caso a água não tenha sido drenada nos últimos 5 dias.

– Armazene a carne e o peixe frescos no interior do frigorífico em recipientes adequados, para que estes não entrem em contacto, nem pinguem para cima dos restantes alimentos.

– Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas são adequados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para fazer gelados e cubos de gelo.

– Não congele alimentos frescos nos compartimentos com uma, duas ou três estrelas.

– Caso o aparelho de refrigeração fique vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e deixe a porta do mesmo aberta para evitar a formação de bolor no seu interior.

## **INSTALAÇÃO**

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho. Instale o aparelho sobre um pavimento ou suporte suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização. Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor e que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar). Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.

⚠ AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

⚠ AVISO: para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante. É proibido a colocação do frigorífico de forma que a parede traseira do frigorífico (bobina do condensador) esteja em contacto com mangueiras metálicas do fogão a gás, tubagens metálicas de gás ou de água ou fios elétricos.

⚠ Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho. A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede deve ser de 50 mm, de forma a evitar o contacto com superfícies quentes. Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de Energia do produto.

Remova o cabo de alimentação do gancho do condensador antes de ligar o produto à fonte de alimentação.

## **AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE**

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.


**⚠ AVISO:** Não coloque várias tomadas múltiplas ou outras fontes de alimentação portáteis junto da parte traseira do aparelho.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO


**⚠ AVISO:** Assegure-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção; nunca use uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho - risco de choques elétricos.

**⚠** Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, tais como sprays limpa-vidros, produtos de limpeza erosivos, fluidos inflamáveis, ceras de limpeza, detergentes concentrados, lixívia ou produtos de limpeza que contenham produtos derivados do petróleo em peças de plástico, no interior e nos revestimentos das portas ou juntas. Não utilize rolos de cozinha, esfregões de metal abrasivos, ou outros acessórios de limpeza agressivos.

### ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem . As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

### ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos. O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

### SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Instale o aparelho num ambiente seco e bem ventilado longe de qualquer fonte de calor (por exemplo, radiador, forno, etc.) e num local que não esteja exposto à luz solar direta. Se necessário, utilize uma placa isolante.

Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação. Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência do arrefecimento.

A abertura frequente da porta poderá resultar num consumo de energia acrescido.

A temperatura interna do aparelho bem como o consumo de energia podem ser afetados pela temperatura ambiente, assim como pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores. Reduza ao mínimo a abertura da porta.

Os alimentos congelados devem ser descongelados no compartimento frigorífico. A baixa temperatura dos produtos congelados arrefece os alimentos no compartimento frigorífico. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os colocar no aparelho.

O posicionamento das prateleiras no compartimento frigorífico não tem impacto na utilização eficiente da energia. Os alimentos devem ser colocados nas prateleiras de forma a garantir uma circulação de ar adequada (os alimentos não se devem tocar e deve ser mantida uma distância entre estes e a parede traseira).

Pode aumentar a capacidade de armazenamento de alimentos congelados, retirando as gavetas e, se existir, a prateleira Stop Frost.

Os sons produzidos pelo compressor são perfeitamente normais, pelo que não deve preocupar-se.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST A ŘÍDIT SE JIMI

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uchovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce odmítá nést jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za nevhodné používání spotřebiče nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

**⚠** Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věci z chladicích spotřebičů.

### SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k ovládní pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládní.

**⚠** Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; farmy; klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.

**⚠** Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

**⚠** Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (Nařízení ES 244/2009).

**⚠** The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Teploty prostředí pro klimatickou třídu:

SN: From 10°C to 32°C ; N: From 16°C to 32°C

ST: From 16°C to 38°C ; T: From 16°C to 43°C

**⚠** Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC).

Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý.

Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

**VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

**VAROVÁNÍ:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

**VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

**VAROVÁNÍ:** Do oddílů spotřebiče neumísťujte, ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

**VAROVÁNÍ:** Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

**VAROVÁNÍ:** Automatické tvořiče ledu a/nebo nádoby na vodu musí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

**VAROVÁNÍ:** Neumisťujte do zařízení nebo v jeho blízkosti výbušné látky, jako např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály.

**VAROVÁNÍ:** Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátká ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

**VAROVÁNÍ:** For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.

**VAROVÁNÍ:** Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami.

Po vložení potravin do spotřebiče zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka, zejména pak dvířka mrazničky.

**VAROVÁNÍ:** Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

**VAROVÁNÍ:** Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

**VAROVÁNÍ:** Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.

Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou, ...). Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto

přihrádky je možné vyjmout, aniž by to mělo vliv na výkon spotřebiče.

**VAROVÁNÍ:** Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pění a je hořlavý.

Nejvhodnější oddíly spotřebiče pro skladování různých druhů potravin s ohledem na distribuci tepla v oddílech spotřebiče jsou následující:

– Chladicí oddíl:

1) Horní část chladicího oddílu & dvířka – zóna: Zde skladujte tropické ovoce, plechovky, nápoje, vejce, omáčky, kyselé okurky, máslo, džemy

2) Střední část chladicího oddílu – chladná zóna: Zde skladujte sýry, mléko, mléčné výrobky, lahůdky, jogurty

3) Dolní část chladicího oddílu – nejchladnější zóna: Zde skladujte šunky a salámy, dezerty, masa a ryby, cheesecake, čerstvé těstoviny, zakysanou smetanu, pesto a salsy, jídlo vařené doma, custard, pudinky a smetanové sýry

4) Zásuvka na ovoce & zeleninu v dolní části chladničky: Skladujte zde zeleninu a ovoce (kromě tropického ovoce)

5) Chladicí oddíl „Chiller“: V nejchladnější zásuvce skladujte pouze masa a ryby

– Oddíl mrazničky:

Oddíl se čtyřmi hvězdičkami (\*\*\*\*) je vhodný pro zmrazování potravin z pokojové teploty a pro skladování mražených potravin, jelikož je zde teplota rovnoměrně distribuovaná napříč celým oddílem. Koupené mražené potraviny mají skladovací datum expirace uvedené na obalu. Toto datum bere v potaz typ potraviny a její vhodnou dobu skladování, a tudíž by se mělo dodržovat. Čerstvé potraviny by se měly ukládat následovně: sýry, měkkýše, zmrzlina, šunky/klobásy, mléko, čerstvé tekutiny po dobu 1–3 měsíce; steaky a kotlety (hovězí, jehněčí, vepřové) 4 měsíce; máslo a rostlinný tuk, drůbež (kuře, krůtí maso) 6 měsíců; ovoce (kromě citrusů), pečené maso (hovězí, vepřové, jehněčí), zeleninu po dobu 8–12 měsíců. V oddílu se 2 hvězdičkami je třeba dodržovat datum expirace uvedené na balení potravin.

Dbejte následujících opatření k zamezení kontaminace potravin:

– Dveře otevřené dlouhou dobu mohou způsobit zvýšení teploty uvnitř oddílů spotřebiče.

– Pravidelně čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami a také přístupné odtokové systémy.

– Vypláchněte a vyčistěte zásobníky vody, pokud nebyly používány déle než 48 hodin; propláchněte vodní systém napojený na přívod vody, pokud jste vodu nečerpali déle než 5 dní.

– Skladujte syrová masa a ryby v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby se nedotýkaly jiných potravin a aby na ně nekapaly.

– Oddíly na mražené potraviny se 2 hvězdičkami jsou vhodné pro skladování předem mražených

potravin, skladování a vyrábění zmrzliny a ledových kostek.

– Nezmrazujte čerstvé jídlo v oddílech s 1, 2 či 3 hvězdičkami.

– Pokud je chladnička delší dobu prázdná, vypněte ji, umyjte, osušte a nechte její dvířka otevřená k zamezení růstu plísní uvnitř spotřebiče.

### INSTALACE

⚠ Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče na místo určení se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umísťovat chladničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník).

⚠ Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem. Za účelem zamezení přístupu k horkému povrchu by měla mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem být

50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.

Při montáži sundejte napájecí kabel z kondenzačního háčku, než spotřebič zapojíte do zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče uživateli přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo bosí. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozený napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud nefunguje správně nebo byl poškozen či došlo k jeho pádu.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.


⚠ VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumísťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA


⚠ VAROVÁNÍ: Než zahájíte jakoukoli údržbovou operaci, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení; nikdy nepoužívejte parní čistič – riziko elektrického šoku!

⚠ Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dvířek či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.

### LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

### LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví. Symbol  na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

## RADY K ÚSPORĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku.

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče. Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dvířek může zvýšit spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu. Omezte otevírání dveří na minimum.

Při rozmrazování umístěte potraviny do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce. Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout.

Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie. Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potraviny by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).

Úložnou kapacitu pro mražené potraviny můžete zvýšit tak, že odstraníte koše a přihrádku „Stop Frost“, je-li u modelu.

Nenechte se znepokojovat hlukem kompresoru. Jedná se o běžný provozní zvuk.

## DA SIKKERHEDSREGLER

### VIGTIGE OPLYSNINGER, DER SKAL LÆSES OG OVERHOLDES

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.

Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for u hensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må aldrig lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn med en alder fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleskabe.

#### TILLADT BRUG

⚠ GIV AGT: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende, så som: i køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.

⚠ Pæren i apparatet er specielt designet til apparater beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til almindelig belysning i husholdningen (EC Regulation 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet. Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det står i en temperatur over eller under det angivne interval i en længere periode.

Rumtemperaturens klimakategori:

SN: Fra 10°C til 32°C; N: Fra 16°C til 32°C

ST: Fra 16°C til 38°C; T: Fra 16°C til 43°C

⚠ Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R600a (HC).

Apparater, der indeholder isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gasart, der ikke påvirker miljøet, men den er brændbar.

Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at der ikke er skader på kølerørene, især når kølekredsløbet tømmes.

⚠ ADVARSEL: Beskadig ikke apparatets kølesystem.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne, i apparatets indkapsling eller indbygningsstruktur, fri for tilstopning.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig andre mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL: Brug eller anbring aldrig andet elektrisk udstyr i apparatet end det, der er udtrykkeligt autoriseret af producenten.

⚠ ADVARSEL: Is- og/eller vandmaskiner, der ikke er sluttet direkte til vandforsyningen, må udelukkende fyldes med drikkevand.


⚠ ADVARSEL: Automatiske is- og/eller vandmaskiner skal tilsluttes en vandforsyning, der udelukkende leverer drikkevand, med et hovedvandtryk på mellem 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige stoffer, så som aerosoldåser, og anbring eller benyt aldrig benzin eller andre brandbare materialer i eller i apparatets nærhed.

⚠ Den ugiftige væske i fryseelementerne må ikke indtages (leveres afhængigt af model). Isterninger og sodavandsis må ikke indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryseren, da de kan give frostskafer.


⚠ På produkter, som er designet til at bruge et luftfilter inde i en tilgængelig blæserdæksel, skal filteret altid være isat, når køleskabet er i drift.





 Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseafdelingen, da de kan gå i stykker.

Blokér ikke blæserens (om forudset) ind sugningsområde med madvarer.


Kontrollér at især fryserens låge er lukket korrekt, efter at have lagt madvarer i.

 Beskadigede pakninger skal udskiftes så hurtigt som muligt.

 Brug kun køleafdelingen til opbevaring af friske madvarer og fryseafdelingen til opbevaring af frostvarer, indfrysning af friske madvarer samt fremstilling af isterninger.

 Opbevar ikke uindpakkede madvarer i direkte kontakt med køle- eller fryseafdelingens indvendige overflader.

Apparaterne kan være forsynet med særlige afdelinger (afdeling til friske fødevarer, afdelingen Nul grader,...). Medmindre andet er angivet i produktets specifikationshæfte, kan de fjernes, uden at det forringer apparatets ydelse.

 C-pentan anvendes som blæsemiddel i isoleringskummet, og det er en brændbar gas.

De bedst egnede afdelinger i apparatet, hvor specifikke typer af fødevarer, som skal opbevares i funktion af de forskellige temperaturfordelinger i de forskellige afdelinger, er som følger:

- Køleafdeling:

1) Øvre område af køleafdelingen & låge - temperaturområde: Opbevaring af tropisk frugt, dåser, drikkevarer, æg, sovs, pickles, smør, syltetøj

2) Midterste område af køleafdelingen - kold zone: Opbevaring af ost, mælk, mejeriprodukter, delikatesser, yoghurt

3) Nedre område af køleafdelingen - koldeste zone: Opbevaring af pålæg, dessert, kød og fisk, cheesecake, frisk pasta, cremefraiche, pesto/salsa, hjemmelavede fødevarer, kagecreme, budding og smøreost

4) Frugt & grønsagsskuffe i bunden af køleafdelingen: Opbevaring af grøntsager og frugt (bortset fra tropiske frugter)

5) Køleafdeling: Opbevar kun kød og fisk i den koldeste skuffe

- Fryseafdeling:

Den 4 stjernede (\*\*\*\*) afdeling egner sig til frysning af fødevarer fra stuetemperatur og til opbevaring af frosne fødevarer, fordi temperaturen er jævnt fordelt i hele afdelingen. Købte frysevarer har udløbsdatoen anført på emballagen. Denne dato tager højde for typen af fødevarer, der skal opbevares, og denne dato bør derfor overholdes. Friske fødevarer kan opbevares i de følgende tidsperioder: 1-3 måneder for ost, skaldyr, is, skinke/pølse, mælk, friske væsker; 4 måneder for bøffer eller koteletter (oksekød, lammekød, svinekød); 6 måneder for smør eller margarine, fjerkræ (kylling, kalkun); 8-12 måneder

for frugt (undtagen citrusfrugter), stege (oksekød, svinekød, lammekød), grønsager. Udløbsdatoen på fødevarernes emballage i det 2-stjernede område skal overholdes.

Overhold følgende for at undgå kontaminering af fødevarer:

- Åbning af lågen i lang tid kan medføre en betragtelig temperaturstigning i apparatets afdelinger.

- Rengør jævnlige overfladerne, som kan komme i berøring med fødevarerne, samt de tilgængelige drænsystemer.

- Rengør vandtankene, hvis de ikke er blevet brugt i over 48 t; Skyld vandsystemet, forbundet med en vandforsyning, hvis vandet ikke er blevet aftappet i 5 dage.


- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, for at undgå berøring med andre fødevarer eller dryp herpå.

- Afdelinger med to stjerner er egnede til opbevaring af allerede frosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger.


- Nedfrys ikke friske fødevarer i afdelinger med en, to eller tre stjerner.

- Sluk for køleskabet, hvis det skal stå tomt i lange perioder, og afrim, rengør, tør og lad lågen stå åben, for at forebygge mugvækst i apparatet.

## INSTALLATION

 Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

 Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der skulle opstå problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød. Kontrollér at apparatet ikke beskadiger elkablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Aktiver kun apparatet, når installationen er fuldstændt.

 Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv). Opstil apparatet på et plant gulv eller en understøtning, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted. Kontrollér at apparatet ikke anbringes i nærheden af en varmekilde og at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet. Regulér dem efter behov og sørg desuden for, at apparatet er i vater ved hjælp af et vaterpas. Det

anbefales at vente mindst to timer efter opstilling med at starte apparatet, således at kølesystemet fungerer perfekt.

**⚠ ADVARSEL:** Kontrollér, at forsyningskablet ikke er klemt eller beskadiget, når apparatet stilles på plads.

**⚠ ADVARSEL:** For at undgå fare på grund af ustabilitet skal placering eller montering af apparatet ske i overensstemmelse med producentens anvisninger. Det er forbudt at anbringe køleskabet så metalslangen fra et gaskomfur, metalgas- eller vandslanger eller elektriske kabler er i berøring med køleskabets bagside (spiralkondensator).

**⚠** For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der efterlades mellemrum på begge sider og oven over apparatet. Afstanden mellem apparatets bagside og væggen bag apparatet skal være 50 mm, for at undgå adgang til varme overflader. En reduktion af denne afstand vil øge produktets energiforbrug.

Tag venligst strømkablet af kondensatorens krog under installation og før produktet forbindes til strømforsyningen.

#### **ADVARSLER OM ELEKTRICITET**

**⚠** Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multi-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

**⚠** Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

**⚠** Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

**⚠ ADVARSEL:** Anbring ikke forskellige bærbare stikudtag eller bærbare strømforsyningskilder bag apparatet.


#### **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

**⚠ ADVARSEL:** Kontrollér at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb; Anvend aldrig damprensere - risiko for elektrisk stød.


**⚠** Anvend ikke ridsende eller skrappe rengøringsmidler, så som vinduesspray, skurremidler, brandbare væsker, rengøringsvoks, koncentrerede rengøringsmidler, blegemidler eller rengøringsmidler, som indeholder petroleum produkter, til plastikdele, interiør og lågens foringer eller pakninger. Brug ikke

papirhåndklæder, skurresvampe eller andre hårde rengøringsgenstande.

#### **BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN**

Emballagen kan genbruges 100% og er mærket med genbrugssymbolet . Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

#### **BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER**

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, renovationselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU, Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrattet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

#### **RÅD OM ENERGIBESPARELSE**

Opstil apparatet et tørt sted med god udluftning, langt væk fra varmekilder (f.eks. radiator, komfur, osv.) og ikke i direkte sollys. Anvend eventuelt en isolerende plade.

Følg opstillingsanvisningerne for at sikre tilstrækkelig ventilation. Utilstrækkelig ventilation på bagsiden af produktet øger energiforbruget og mindsker køleeffektiviteten.

Ofte åbning af lågen kan medføre et forhøjet energiforbrug.

Apparatets interne temperatur og energiforbrug kan også blive påvirket af omgivelsernes temperatur samt af hvor apparatet placeres. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen. Åbn kun lågen, når det er strengt nødvendigt.

Frosne fødevarer optøs ved at placere dem i køleskabet. Den lave temperatur i de frosne produkter køler maden i køleskabet. Lad varm mad og drikkevarer afkøle, inden de anbringes i apparatet.

Hyldernes placering i køleskabet ikke har nogen indflydelse på effektiv udnyttelse af energi. Maden skal placeres på en sådan måde, at der sikres korrekt luftcirkulation (fødevarer bør ikke røre ved hinanden og der skal være en vis afstand mellem mad og bagvæg).

Man kan forøge kapaciteten af frosne fødevarer ved at fjerne kurvene og hylden Stop Frost, om forudset.

Det er ikke nødvendigt, at bekymre sig om støj fra kompressoren da disse stammer fra den normale drift.

**FI**

## **TURVALLISUUSOHJEET**

### **TÄRKEÄ LUKEA JA NOUDATTA**

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.

Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia, joita on noudatettava aina. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätiimit asetetaan virheellisesti.

**⚠** Pikkulapset (0-3 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta. Hieman vanhemmat lapset (3-8 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt ainoastaan, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen turvallisessa käytössä ja osoittaa mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa

suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

3–8-vuotiaat lapset saavat ladata ja purkaa kylmälaitteita.

### SALLITTU KÄYTTÖ

⚠️ **HUOMIO:** Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkentälaitteen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

⚠️ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠️ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.

⚠️ Laitteessa käytetty polttimo on suunniteltu erityisesti kodinkoneita varten, eikä se sovellu huonevalaistukseen (EY-asetus N:o 244/2009).

⚠️ Laite on suunniteltu toimimaan paikoissa, joissa ympäristön lämpötila on seuraavien rajoitusten puitteissa, arvokilpeen merkityn ilmastoluokan mukaisesti. Laitteen toiminnassa saattaa esiintyä häiriöitä, jos se jätetään pidemmäksi aikaa lämpötilaan, joka on sallitun alueen ulkopuolella.

Ympäristön lämpötilat ilmastoluokan mukaisesti:

SN: 10 °C – 32 °C; N: 16 °C – 32 °C

ST: 16 °C – 38 °C; T: 16 °C – 43 °C

⚠️ Tämä laite ei sisällä kloorihiilivetyjä (CFC). Kylmäainepiiri sisältää R600a-kaasua (HC). Isobutaania sisältävät laitteet (R600a): Isobutaani on luonnonkaasu, jolla ei ole haitallisia ympäristövaikutuksia, mutta se on tulenarkaa.

Varmista sen vuoksi, että kylmäainepiirin putkissa ei ole vaurioita, etenkin kylmäainepiiriä tyhjennettäessä.

⚠️ **VAROITUS:** Älä vaurioita laitteen kylmäainepiirin putkia.

⚠️ **VAROITUS:** Pidä laitteen vaipassa tai sen asennuskalusteessa olevat tuuletusaukot esteettöminä.

⚠️ **VAROITUS:** Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia, sähköisiä tai kemiallisia apuvälineitä, joita valmistaja ei ole suositellut.

⚠️ **VAROITUS:** Älä käytä tai säilytä laitteen osastojen sisällä sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan nimenomaan hyväksymää tyyppiä.

⚠️ **VAROITUS:** Jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit, joita ei ole kytketty suoraan vesijohtoverkkoon, on täytettävä vain juomakelpoisella vedellä.

⚠️ **VAROITUS:** Automaattiset jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit on ehdottomasti kytkettävä ainoastaan juomakelpoista vettä antavaan

vesipisteeseen, jonka syöttöpaine on 0,17 – 0,81 MPa (1,7 – 8,1 bar).

⚠️ Älä säilytä räjähtäviä aineita, kuten esimerkiksi aerosolipakkauksia, laitteessa tai sen lähetyksillä äläkä myöskään sijoita tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä materiaaleja tällä tavoin.

⚠️ Älä laita suuhun kylmävaraajien (toimitetaan joidenkin mallien mukana) sisältämää (myrkytöntä) ainetta. Älä syö jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta ottamisen jälkeen, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävammoja.

⚠️ Jos laitteessa käytetään tuulettimen kannen sisäpuolelle asennettavaa ilmansuodatinta, suodattimen on oltava paikoillaan aina, kun jääkaappi on käytössä.

⚠️ Älä säilytä pakastelokerossa nesteitä sisältäviä lasiastioita, sillä ne saattavat särkyä.

Älä estä tuulettimen pyörimistä elintarvikkeilla (jos laitteessa on tuuletin).

Varmista elintarvikkeiden sijoittamisen jälkeen, että osastojen, erityisesti pakastimen, ovet sulkeutuvat kunnolla.

⚠️ Vioittuneet tiivisteet on vaihdettava mahdollisimman pian.

⚠️ Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilytykseen. Käytä pakastinosastoa vain pakasteiden säilytykseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastukseen ja jääkuutioiden jäädytykseen.

⚠️ Vältä pakkaamattomien ruokien säilyttämistä suorassa kosketuksessa jääkaapin tai pakastimen sisäpintoihin.

Laitteissa voi olla erikoislokeroita (tuoretuotelokero, Zero Degrees -lokero jne.). Ellei tuotteen ohjeissa erityisesti toisin mainita, ne voidaan poistaa ilman, että laitteen suorituskyky heikkenee.

⚠️ C-pentaania käytetään eristysmassan paisutusaineena, ja se on syttyvä kaasu.

Laitteen sopivimmat osastot, joissa varastoidaan tiettyntyyppisiä elintarvikkeita, ottaen huomioon laitteen eri osastojen erilaiset lämpötilajakaumat, ovat seuraavat:

- Jääkaappiosasto:

1) Jääkaappiosaston ylempi osa & -ovi - lämpötila-alue: Säilytä trooppisia hedelmiä, tölkkejä, juomia, muniä, kastikkeita, suolakurkkuja ja pikkelsejä, voita, hilloa

2) Jääkaappiosaston keskiosa - kylmä alue: Säilytä juustoja, maitoa, maitotuotteita, deli-ruokia, jugurtteja

3) Jääkaappiosaston alin osa - kylmin alue: Säilytä leikkeleitä, jälkiruokia, lihaa ja kalaa, juustokakkuja, tuorepastaa, hapankermaa, pestoa/salsaa, kotiruokaa, leivonnaisia, vanukkaita ja kermaisia juustoja

4) Hedelmä- & vihanneslaatikko jääkaappiosaston alaosassa: Säilytä vihanneksia ja hedelmiä (paitsi trooppisia hedelmiä)

5) Jäähdytinosasto: Säilytä lihaa ja kalaa vain kylmimmässä laatikossa

- Pakastinosasto:

4 tähden alue (\*\*\*\*) soveltuu elintarvikkeiden pakastamiseen ympäristön lämpötilasta lähtien ja pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, koska lämpötila jakautuu tasaisesti koko osastoon. Ostetulla pakastetulla elintarvikkeella on viimeinen voimassaolopäivämäärä, joka on ilmoitettu pakkauksessa. Tässä päivämäärässä otetaan huomioon säilytettävän elintarvikkeen tyyppi ja siksi tätä päivämäärää olisi noudatettava. Tuoreet elintarvikkeet on säilytettävä seuraavien ajanjaksojen mukaisesti: 1-3 kuukautta juustoja, äyriäisiä, jäätelöä, kinkkua/makkaraa, maitoa, tuoreita nesteitä varten; 4 kuukautta pihviä tai leikkeleitä varten (naudanliha, karitsa/lammas, sianliha); 6 kuukautta voita tai margariinia, siipikarjaa varten (kana, kalkkuna); 8-12 kuukautta hedelmiä (paitsi sitrushedelmät), paistettua lihaa (naudanliha, sianliha, karitsa/lammas), vihanneksia varten. Kahden tähden alueella olevien elintarvikkeiden pakkausten vanhentumispäiviä on noudatettava.

Elintarvikkeiden saastumisen välttämiseksi huomioi seuraavat seikat:

- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen osastoissa.

- Puhdista säännöllisesti sellaiset pinnat, jotka saattavat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, ja käsillä olevat valutusjärjestelmät.

- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin; huuhtelee vesijärjestelmä, joka on liitetty vesihuoltoon, jos vettä ei ole valutettu 5 päivän aikana.

- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa sopivissa astioissa jääkaapissa, jotta ne eivät pääse kosketuksiin muiden ruokien kanssa tai putoa niihin.

- Kahden tähden jäädytetyt elintarvikeosastot soveltuvat esipakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, jäätelön ja jääpalojen säilyttämiseen tai valmistukseen.

- Älä jäädytä tuoretta ruokaa yhden, kahden tai kolmen tähden osastoissa.

- Jos jäähdytyslaitte jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi, sammuta, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta home ei pääse kehittymään laitteen sisään.

#### **ASENNUS**

⚠ Laitteen käsittelyssä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä – loukkaantumisen vaara. Käytä suojakäsineitä pakkauksen avaamisen ja asennuksen yhteydessä – leikkautumisvaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on), sähkökytkennät ja korjaukset on

annettava pätevän asentajan tehtäväksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoiteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, varmista, että laite ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopisteeseen. Asennuksen jälkeen pakkaukset (muovi, styroksiosat, jne.) on säilytettävä lasten ulottumattomissa – tukehtumisvaara. Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen mitään asennustoimenpiteitä – sähköiskun vaara. Varmista asennuksen aikana, että laite ei vaurioita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Kytke laite päälle vasta kun asennus on valmis.

⚠ Lattian vaurioitumista (esim. parkettipinta) on varottava laitetta siirrettäessä. Asenna laite lattialle tai tukipinnalle, joka on riittävän vankka tukemaan sen painon. Valitun tilan on myös sovellettava käyttötarkoitukseen ja oltava riittävän suuri. Varmista, että laite ei ole lämmönlähteen läheisyydessä, että kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti kiinni ja että ne tulevat kunnolla kiinni lattiaan; säädä niitä tarvittaessa tilanteen vaatimalla tavalla. Tarkasta vesivaa'an avulla, että laite on täysin vaakasuorassa. Odota vähintään kaksi tuntia ennen kuin kytket laitteen päälle, jotta kylmäainepiiri toimisi tehokkaasti.

⚠ VAROITUS: Kun asemoi laitteen, varmista, että virtajohto ei tartu kiinni tai vaurioиду.

⚠ VAROITUS: Laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ettei laitteen epävakaus, asettelu tai kiinnitys aiheuta vahinkoja. Jääkaappia ei saa sijoittaa siten, että kaasulieden metalliputki tai metalliset kaasu- tai vesiputket tai sähköjohdot ovat kosketuksissa jääkaapin takaseinään (lauhduttimen kierukka).

⚠ Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi jätä laitteen sivuille ja yläpuolelle tyhjää tilaa. Laitteen takaosan ja seinän väliin tulisi jättää 50 mm:n rako, jotta estettäisiin pääsy kuumille pinnoille. Tätä pienempi etäisyys lisää tuotteen energiankulutusta.

Irrota virtajohto kondensaattorin kourusta asennuksen aikana, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

#### **SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET**

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistorasia on saavutettavissa, tai pistorasian edelle asennetusta moninapaisesta kytkimestä, minkä lisäksi laite on maadoitettava kansallisten sähköistä turvallisuutta koskevien määräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, haaroitusrasioita tai adaptoreita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta märkänä tai paljasjaloin. Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos

laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos virtajohto on vahingoittunut, on sen tilalle vaihdettava toinen samanlainen; vaaratilanteiden estämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, sen huoltohenkilö tai vastaava pätevä henkilö – sähköiskun vaara.

⚠ VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

### PUHDISTUS JA HUOLTO


⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja että se on irrotettu sähkövirrasta ennen mihinkään huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä; älä koskaan käytä puhdistamiseen höyrypesuria – sähköiskun vaara.

⚠ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita kuten lasinpesusuihkeita, hankausaineita, syttyviä nesteitä, puhdistusvahoja, pesuainetiivisteitä, valkaisuaineita tai petrolipohjaisia tuotteita sisältäviä puhdistusaineita muoviosiin, sisäosiin ja luukun tiivisteisiin tai vuorauksiin. Älä käytä paperiliinoja, hankaussieniä tai muita hankaavia puhdistusvälineitä.

### PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki ♻. Pakkauksen osia ei saa heittää roskiin vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

### KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja. Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

### ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA

Asenna laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, kauas lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä jne.) ja suojaan suoralta auringonvalolta. Käytä tarvittaessa eristelevyä.

Noudata asennusohjeita riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi. Tuotteen takaosan puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäähdytystehoa.

Oven avaaminen usein saattaa nostaa energian kulutusta.

Laitteen sisälämpötilaan ja energiankulutukseen saattaa vaikuttaa myös ympäristön lämpötila sekä laitteen sijainti. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta. Availle ovea mahdollisimman vähän.

Kun sulatat pakastettuja elintarvikkeita, laita ne jääkaappiin. Pakastettujen tuotteiden alhainen lämpötila jäähdyttää jääkaapissa olevia elintarvikkeita. Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen niiden laittamista laitteeseen.

Jääkaapin hyllyjen sijoittelulla ei ole vaikutusta energiankulutukseen. Elintarvikkeet tulisi sijoittaa hyllyille siten, että ilma pääsee kiertämään (elintarvikkeet eivät saa koskettaa toisiaan, ja elintarvikkeiden ja takaseinän väliin on jätettävä rako).

Saat lisätilaa pakasteiden säilytystä varten irrottamalla korit tai Stop Frost -hyllyn, jos sellainen on.

Älä huolestu kompressorista tulevasta äänistä; ne ovat normaaleja toimintaan liittyviä ääniä.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από η συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να εκφορτώνουν ψυκτικές συσκευές.

### ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται μέσω ενός εξωτερικού διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για το γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο σπίτι (Κανονισμός [EK] αριθ. 244/2009 της Επιτροπής).

⚠ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιοχές όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, σύμφωνα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα

σε θερμοκρασία εκτός του εύρους τιμών που καθορίζεται.

Κλιματική κατηγορία θερμοκρασιών περιβάλλοντος:

SN: Από 10 έως 32 °C. N: Από 16 έως 32 °C.

ST: Από 16 έως 38 °C. T: Από 16 έως 43 °C.



Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το κύκλωμα ψύξης περιέχει R600a (HC).

Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): Το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο.

Για αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά, ειδικότερα όταν αδειάζετε το κύκλωμα ψυκτικού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :** Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στα ανοίγματα του περιβλήματος ή στην εσωτερική κατασκευή, καθαρά από φραγμούς.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :** Μην χρησιμοποιείτε άλλα μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα εκτός αυτών που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :** Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς νερού που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι αυτόματοι παγοποιητές ή/και διανομείς νερού πρέπει να είναι συνδεδεμένοι μόνο με την παροχή πόσιμου νερού, με κύρια πίεση νερού μεταξύ 0,17 και 0,81 MPa (1,7 και 8,1 bar).

**⚠ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ και μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή.**

**⚠ Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα). Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.**

**⚠ Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν το ψυγείο βρίσκεται σε λειτουργία.**

**⚠ Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης.**

Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα.

Αφού τοποθετήσετε το φαγητό, ελέγξτε ότι η πόρτα των διαμερισμάτων κλείνει σωστά, ειδικά την πόρτα του καταψύκτη.

**⚠ Αν η φλάντζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.**

**⚠ Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο για τη διατήρηση φρέσκων τροφίμων και τον καταψύκτη μόνο για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ή την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.**

**⚠ Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου ψυγείου ή καταψύκτη.**

Οι συσκευές μπορεί να διαθέτουν ειδικούς θαλάμους (θάλαμος φρέσκων τροφίμων, θάλαμος μηδέν βαθμών,...). Σε περίπτωση που δεν αναφέρεται διαφορετικά στο ειδικό φυλλάδιο του προϊόντος, μπορούν να αφαιρεθούν, διατηρώντας ισοδύναμες αποδόσεις.

**⚠ Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στον μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο.**

Τα καταλληλότερα διαμερίσματα της συσκευής όπου πρέπει να αποθηκεύονται συγκεκριμένοι τύποι τροφίμων, λαμβανομένης υπόψη της διαφορετικής κατανομής της θερμοκρασίας σε διαφορετικά διαμερίσματα της συσκευής, έχουν ως εξής:

- Διαμέρισμα ψυγείου:

1) Άνω περιοχή του διαμερίσματος του & ψυγείου - θερμοκρασία ζώνης: Αποθηκεύστε τροπικά φρούτα, κουτάκια, ποτά, αυγά, σάλτσες, τουρσιά, βούτυρο, μαρμελάδα

2) Μέση περιοχή του διαμερίσματος του ψυγείου - ζώνη ψύξης: Αποθηκεύστε τυρί, γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα, σνακ, γιαούρτι

3) Κάτω μέρος του διαμερίσματος του ψυγείου - ψυχρότερη ζώνη: Αποθηκεύστε κρύα κομμάτια, επιδόρπια, κρέας και ψάρια, τσιζκέικ, φρέσκα ζυμαρικά, ξινή κρέμα, πέστο / σάλτσα, σπιτικό φαγητό, κρέμα ζαχαροπλαστικής,

4) Συρτάρι & λαχανικών φρούτων στο κάτω μέρος του διαμερίσματος του ψυγείου: Αποθηκεύστε λαχανικά και φρούτα (εκτός από τροπικά φρούτα)

5) Διαμέρισμα καταψύκτη: Αποθηκεύστε μόνο κρέας και ψάρι στο πιο κρύο συρτάρι

- Διαμέρισμα καταψύκτη:  
Η ζώνη 4 αστέρων (\*\*\*\*) είναι κατάλληλη για την κατάψυξη των τροφίμων από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων, καθώς η θερμοκρασία κατανέμεται ομοιόμορφα σε όλο το διαμέρισμα. Τα αγορασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα έχουν την ημερομηνία λήξης αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία. Αυτή η ημερομηνία λαμβάνει υπόψη τον τύπο της τροφής που αποθηκεύεται και

επομένως πρέπει να τηρείται. Τα νωπά τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται για τις ακόλουθες χρονικές περιόδους: 1-3 μήνες για τα τυριά, τα οστρακοειδή, το παγωτό, το ζαμπόν / λουκάνικο, το γάλα, τα νωπά υγρά. 4 μήνες για μπριζόλα ή μπριζόλες (βοδινό, αρνίσιο, χοιρινό). 6 μήνες για βούτυρο ή μαργαρίνη, πουλερικά (κοτόπουλο, γαλοπούλα). 8-12 μήνες για φρούτα (εκτός από εσπεριδοειδή), ψητό κρέας (βοδινό, χοιρινό, αρνί), λαχανικά. Πρέπει να τηρούνται οι ημερομηνίες λήξης της συσκευασίας τροφίμων στη ζώνη 2 αστέρων.

Για να αποφύγετε την μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τα ακόλουθα:

– Ανοίγοντας την πόρτα για μεγάλο διάστημα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.

– Καθαρίζετε κανονικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.

– Καθορίστε τα δοχεία νερού αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Εκπλύνετε το σύστημα νερού που συνδέεται με παροχή νερού αν το νερό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 5 ημέρες.

– Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τα άλλα τρόφιμα ή να τα στάζουν σε άλλα τρόφιμα.

– Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση των προ-καταψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και παγοκύβων.

– Μην καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα σε διαμερίσματα ενός, δύο ή τριών αστέρων.

– Εάν η συσκευή ψύξης είναι ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για το άνοιγμα της συσκευασίας και την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠ Η εγκατάσταση, η σύνδεση της παροχής νερού (εφόσον προβλέπεται) καθώς και οι ηλεκτρικές συνδέσεις και επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά από την αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά σε αυτήν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών. Μετά την

εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠ Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας και ότι τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι). Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας, η τοποθέτηση και στερέωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Απαγορεύεται η τοποθέτηση του ψυγείου με τρόπο ώστε ο μεταλλικός σωλήνας θερμάστρας αερίου, μεταλλικοί σωλήνες ή σωλήνες νερού ή ηλεκτρικά καλώδια, έρχονται σε επαφή με την πίσω πλευρά του ψυγείου (σπείρα συμπύκνωσης).

⚠ Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή. Η απόσταση μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι 50 mm, για να εμποδίζεται η πρόσβαση σε ζεστές επιφάνειες. Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το άγκιστρο του συμπυκνωτή κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης πριν συνδέσετε το προϊόν στο τροφοδοτικό.

### **ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φικς εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά

την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή με γυμνά πόδια. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

**⚠** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.


**⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές συσκευές τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**


**⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**⚠** Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά, όπως σπρέι για τζάμια, λειαντικά καθαριστικά, εύφλεκτα υγρά, κεριά καθαρισμού, συμπυκνωμένα απορρυπαντικά, λευκαντικά ή καθαριστικά που περιέχουν προϊόντα πετρελαίου στα πλαστικά μέρη, στις εσωτερικές πόρτες και στα λάστιχα ή στις τσιμούχες της πόρτας. Μην χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πανάκια καθαρισμού ή άλλα σκληρά εργαλεία καθαρισμού.

#### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης . Συνεπώς, τα διάφορα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και με πλήρη συμμόρφωση των κανονισμών των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη απορριμμάτων.

#### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς περί απόρριψης των απορριμμάτων. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή στα έγγραφα που το συνοδεύουν υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι' αυτό, θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

#### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ένα ξηρό δωμάτιο με καλό εξαερισμό μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, κουζίνα, κλπ.) και σε σημείο το οποίο να μην εκτίθεται απευθείας στον ήλιο. Αν απαιτείται, χρησιμοποιήστε μια μονωτική πλάκα.

Για επαρκή εξαερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης. Ο μη επαρκής εξαερισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.

Το συχνό άνοιγμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής και η Κατανάλωση Ενέργειας μπορεί να επηρεαστούν και από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, καθώς και από τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει

να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ανοίγετε τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.

Όταν ξεπαγώνετε τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων προϊόντων ψύχει τα τρόφιμα στο ψυγείο. Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Η θέση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση ενέργειας. Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα (τα τρόφιμα δεν πρέπει να ακουμπούν το ένα με το άλλο και πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ των τροφίμων και του πίσω τοιχώματος).

Μπορείτε να αυξήσετε την ικανότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, εάν υπάρχουν, το ράφι Stop Frost.

Μην ανησυχείτε για τους θορύβους που προέρχονται από τον συμπιεστή, πρόκειται για συνηθισμένους θορύβους λειτουργίας.

**HU**

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### **OLVASSA EL ÉS TARTSA BE**

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

**⚠** Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A 3 és 8 év közötti gyermekek feltölthetik és kiüríthetik a hűtőszekrényeket.

#### **RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

**⚠** FIGYELEM: Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

**⚠** Ezt a készüléket háztartási illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

**⚠** A készüléket nem nagyüzemi használatra tervezték. Ne használja a készüléket a szabadban.

**⚠** A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért helyiségek



megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály környezeti hőmérséklet:

SN: 10 °C és 32 °C között Nulla: 16 °C és 32 °C között

ST: 16 °C és 38 °C között T: 16 °C és 43 °C között

⚠ Ez a készülék nem tartalmaz CFC-eket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör ürítésekor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ VIGYÁZAT! Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

⚠ VIGYÁZAT! Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

⚠ VIGYÁZAT! A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ VIGYÁZAT! Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ VIGYÁZAT! A vízhálózatba közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ VIGYÁZAT! Az automata jégkockakészítő és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a 0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

⚠ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a készülékben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a készülékbe vagy annak közelébe, illetve ne használjon hasonlókat a készülékben vagy annak közelében.

⚠ Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkival rendelkezik). Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

⚠ Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

⚠ A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényekben, mert az edények széttörhetnek.

A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel. Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtajai – különösen a fagyasztó ajtaja – megfelelően be vannak zárva.

⚠ A sérült tömítéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.

⚠ A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér/fagyasztótér falához.

A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne.

⚠ A c-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

A készülék legalkalmasabb rekeszei, amelyekben bizonyos ételtípusok tárolhatók, figyelembe véve a készülék különböző rekeszeinek eltérő hőeloszlását, a következők:

- Hűtőtér:

1) A hűtőtér felső része & ajtó - temperált zóna: Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott

2) A hűtőtér középső része - hűvös zóna: Sajt, tej, tejtermékek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott

3) A hűtőtér alsó része - leghidegebb zóna: Felvágottak, desszertek, hús és hal, sajttorta, friss tészta, tejföl, pesto/salsa, házilag készített szendvicsskrémek, süteménykrém, puding és krémsajt tárolásához ajánlott

4) Gyümölcs & zöldségfiók a hűtőtér alsó részén: Zöldségek és gyümölcsök (kivéve déligyümölcsök) tárolásához ajánlott

5) Sokkoló rekesz: A leghidegebb fiókban csak húst és halat tároljon

- Fagyasztótér:

A négycsillagos zóna (\*\*\*\*) rekesz szobahőmérsékletű élelmiszerek lefagyasztására és fagyasztott élelmiszer tárolására alkalmas, mivel a hőmérséklet egyenletesen oszlik el az egész rekeszben. A megvásárolt fagyasztott élelmiszer csomagolásán megtalálható a lejárat dátum. Ezt a dátumot a tárolni kívánt élelmiszer fajtája alapján határozzák meg, ezért mindenképpen figyelembe kell venni a tárolás során. A friss élelmiszereket a következő időtartamokra lehet tárolni: 1–3 hónap: sajt, rákfélék, fagylat, sonka/kolbász, tej, friss folyadékok; 4 hónap: hússzeletek (marha, bárány, sertés); 6 hónap: vaj vagy margarin, szárnyas (csirke, pulyka); 8–12 hónap:

gyümölcs (kivéve citrusfélék), sült hús (marha, bárány, sertés), zöldség. A kétcillagos zónában lévő élelmiszerek csomagolásán szereplő lejárat dátumot is figyelembe kell venni.

Az élelmiszereke megromlásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

– Ha hosszabb időre kinyitja az ajtót, az jelentősen megnövelheti a készülék rekeszeiben uralkodó hőmérsékletet.

– Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszereket.

– Tisztítsa meg a víztartályokat, ha azokat 48 órája nem használta; illetve öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem vett belőle vizet 5 napon keresztül.

– A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel és ne is csepeghessen azokra.

– A fagyasztott élelmiszer kétcillagos rekeszei előfagyasztott élelmiszerek tárolására, illetve fagylalt és jégkockák tárolására vagy készítésére alkalmasak.

– Ne fagyasszon le friss élelmiszereket egy-, két- vagy háromcillagos rekeszekben.

– Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig üresen hagyja, akkor kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.

### **ÜZEMBE HELYEZÉS**

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel.

A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatáffokkal működjön.

⚠ VIGYÁZAT! A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.

⚠ VIGYÁZAT! Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni. Tilos a hűtő úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémcsőve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá.

⚠ A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között 50 mm távolságnak kell lenni a forró felületekkel való érintkezés elkerülésére. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.

Beszerelés közben távolítsa el a tápkábelt a kondenzátor rögzítőjéből, mielőtt csatlakoztatná a terméket a tápellátáshoz.

### **ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK**

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.


**⚠ VIGYÁZAT!** Ne helyezzen elosztókat és hordozható tápellátást a készülék hátához.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**


**⚠ VIGYÁZAT!** Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

**⚠** Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószeret, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kőolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömítésein. Ne használjon papírtöröltőt, dörzsszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

### **A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével . A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

### **A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE**

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket. A terméken vagy a kísérő dokumentációban látható  szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadni.

### **ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK**

A készülék beüzemelésére egy száraz, jól szellőző helyiséget válasszon hőforrásoktól (pl. radiátortól, tűzhelytől stb.) távol, olyan helyen, amelyet nem ér közvetlenül napfény. Igény szerint használjon szigetelőlapot.

A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat. Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság.

A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.

A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. Minél kevesebb szor nyissa ki az ajtót.

Kiolvasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőtérbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőtérben lévő élelmiszereket. Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe.

A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között).

A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polc (ha van) eltávolíthatók.

A kompresszor által keltett zajok a normális működés részei.

## **ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ**

### **ОҚЫП ШЫҒУ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ МАҢЫЗДЫ**

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Оларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Бұл нұсқаулар мен құрал барлық уақытта ұстану қажет маңызды қауіпсіздік ескертулерін қамтамасыз етеді. Өндірілуі осы қауіпсіздік нұсқауларын ұстанбау, құралды дұрыс пайдаланбау немесе басқару параметрлерін дұрыс орнатпау нәтижесінде туындаған ақаулық үшін жауапты емес.

**⚠** Кішкентай сәбилерді (0-3 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. Үнемі бақылау болмаса, жас балаларды (3-8 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. 8 жас және одан үлкен жастағы балалар және физикалық, сезімдік немесе рухани мүмкіншіліктері жеткіліксіз немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар құрылғыны тек басқару бойынша арнайы қауіпсіз пайдалану нұсқаулары берілгеннен кейін пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Егер қасында жетекшілік ететін ересек адам болмаса, балалардың тазалау және жөндеу жұмыстарын орындауына болмайды.

3 пен 8 жас аралығындағы балаларға тоңазытқыш құрылғысына азық-түліктерді салып, алуға рұқсат етіледі.

### **РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ПАЙДАЛАНУ**

**⚠ АБАЙЛАҢЫЗ:** Бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан басқару құралы сияқты алмастыру қондырғысымен пайдаланылуға арналмаған.

**⚠** Бұл құрылғы тұрмыстық және сол сияқты қолданыстарда пайдаланылуға арналған, мысалы: дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары;

шаруашылық ғимараттары; қонақ үйлердің, мотельдердің, шағын мейманханалардың және басқа тұрғын жайлардың клиенттерінің пайдалануы.

**⚠** Бұл құрылғы кәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған. Бұл құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.

**⚠** Құрылғы ішінде пайдаланылған шам тұрмыстық техника үшін арнайы жасақталған және үй ішіндегі жалпы бөлме жарықтандыру үшін жарамсыз болып табылады (244/2009 ЕО ережесі).


**⚠** Құрылғы, техникалық төлқұжатта берілген климат класына сәйкес, сыртқы температура келесі ауқымдарда болатын жерлерде жұмыс істеу үшін құрастырып

шығарылған. Құрылғы көрсетілген ауқымнан тыс температурада ұзақ уақытқа қалдырылған кезде, дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

Қоршаған орта температуралардың климаттық тобы:


SN: 10 °C және 32 °C аралығы; N: 16 °C және 32 °C аралығы;


ST: 16°C және 38°C аралығы; T: 16°C және 43°C аралығы


 Бұл құрылғы құрамында фреон жоқ. Салқындатқыш құрамында R600a (HC) бар.


Құрамында изобутан (R600a) бар құрылғылар: изобутан - қоршаған орта үшін қауіпсіз болып табылатын, бірақ жанғыш табиғи газ.


Сондықтан, хладагент тізбегінің құбырларын зақымдалудан қорғаңыз, әсіресе хладагент тізбегін ағызу уақытта.


 ЕСКЕРТУ: Құрылғыдағы хладагент тізбегінің құбырларын зақымдап алмаңыз.


 ЕСКЕРТУ: Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдету саңылауларын кедергісіз ашық қалдырыңыз.


 ЕСКЕРТУ: Еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық, электрлік не химиялық құралдарды пайдаланбаңыз.


 ЕСКЕРТУ: Электрлік құрылғылар өндіруші арнайы рұқсат бермеген түрге жатса, оларды пайдаланбаңыз немесе құрылғы бөлімдерінің ішіне орналастырмаңыз.

 ЕСКЕРТУ: Су көздеріне тікелей қосылмаған мұздатқыштар және/немесе су диспенсерлері тек ауыз сумен толтырылуы керек.


 ЕСКЕРТУ: Автоматты мұз жасағыштарды және/немесе су диспенсерлерін тек ауыз су беретін су көзіне жалғау керек, ағын су қысымы 0,17 және 0,81 мПа (1,7 және 8,1 бар аралығында болуы керек).

 Құрылғының ішінде немесе жанында аэрозоль қауашақтары сияқты жарылғыш заттарды сақтамаңыз және бензинді немесе басқа да жанғыш заттарды қоймаңыз немесе пайдаланбаңыз.

 Мұз пакеттерінің (кейбір үлгілерде кездеседі) ішіндегісін (уытты емес) жұтпаңыз. Мұз текшелері немесе жеміс мұзы суық күйіктерін тудыра алатындықтан, оларды мұздатқыштан алған соң бірден аузыңызға салмаңыз.


 Қолжетімді желдеткіш қақпағының ішінде ауа сүзгісін пайдалану үшін жасақталған


өнімдер үшін, тоңазытқыш жұмыс істеген кезде сүзгі әрқашан орнында болуы керек.


 Мұздату бөліміндегі сұйықтықтар жарылып кете алатындықтан, әйнек контейнерлерді бос мұздату бөлімімен сақтаңыз.

Тамақты желдеткішке (бар болса) кедергі келтіретіндей етіп қоймаңыз.


Азық-түліктерді орналастырған соң, бөлімдердің есіктері, әсіресе мұздатқыш бөлімнің есігі дұрыс жабылып тұрғанына көз жеткізіңіз.

 Зақымдалған аралық тығыздағыш мүмкіндігінше дереу ауыстырылуы керек.

 Тоңазытқыш бөлімін тек жаңа піскен тағамды сақтау, ал мұздату бөлімін тек тоңазытылған тағамды сақтау, жаңа піскен тағамды тоңазыту және мұз текшелерін жасау үшін пайдаланыңыз.

 Қапталмаған тағамды тоңазытқыш не мұздату бөлімдерінің ішкі беттеріне тікелей тигізіп сақтамаңыз.

Құрылғылардың арнайы бөлімдері болуы мүмкін (Жаңа піскен тағам бөлімі, нөл градустық жәшік,...). Өнімге арналған кітапшасында басқаша көрсетілмесе, баламалы функцияларын сақтай отырып, оларды алып тастауға болады.

 C-пентан оқшаулағыш көбікте көбіктендіретін агент ретінде пайдаланылады және жанғыш газ болып табылады.

Құрылғының әртүрлі бөліктерінде әртүрлі температураларды қамтамасыз ете отырып белгілі бір типтегі азық-түліктерді сақтауға жарамды ең жақсы бөліктер төмендегідей:

- Тоңазытқыш бөлімі:

1) Тоңазытқыш бөлімінің есігінің & үстіңгі жағы - температуралық аймақ: Мұнда тропикалық жемістерді, қалбырларды, сусындарды, жұмыртқаларды, тұздықтарды, тұздалған азық-түліктерді, майлар мен тосаптарды сақтаңыз

2) Тоңазытқыш бөлімінің ортаңғы аймағы - салқындату аймағы: Мұнда ірімшік, сүт, сүт өнімдерін, дүкен өнімдерін, йогурттарды сақтаңыз

3) Тоңазытқыш бөлімінің астыңғы бөлімі - ең суық аймақ: Мұнда ет тілімдерін, десерттер, ет пен балық, чизкейктер, жаңа пісірілген паста, қаймақ, песто/сальса тұздықтары, үйде әзірленген тағамдар, кондитерлік кілегейлер, пудинг пен кілегейлі ірімшіктерді сақтаңыз

4) Тоңазытқыш бөлімінің төменгі жағында орналасқан & көкөністер мен жемістер салатын тартпа: Мұнда жемістер

мен көкөністерді сақтаңыз (тропикалық жемістерден басқа)

5) Салқындатқыш бөлімі: Ет пен балықты тек ең суық бөлікте сақтаңыз

- Мұздатқыш бөлімі:

4 жұлдызды аймақ (\*\*\*\*) бөлігінде температура біркелкі таралатындықтан, бұл бөлікте азық-түліктерді қоршаған орта температурасында мұздатуға және мұздатылған өнімдерді сақтауға болады. Дүкеннен сатып алынған мұздатылған өнімдердің орамасында жарамдылық мерзімі көрсетіліп тұрады. Мұндай жарамдылық мерзімі сақталатын өнімнің түрін ескеретіндіктен, ол өнімді сол мерзімге сай сақтау аса маңызды. Балғын өнімдерді төмендегідей уақыт ішінде сақтаған жөн: Ірімшік, ұлулар, балмұздақ, ветчина/шұжық, сүт, балғын сұйықтықтарды - 1-3 ай; Стейк немесе жаншылған еттер (сиыр еті, қой еті, шошқа еті) - 4 ай; Май немесе маргарин, құс еті (тауық еті, күркетауық еті) - 6 ай; Жемістер (цитрустардан өзге), қуырылған ет (сиыр еті, шошқа еті, қой еті) - 8-12 ай. Екі жұлдызды аймақтағы азық-түліктердің орамасындағы жарамдылық мерзімін сақтау керек.

Азық-түліктер бұзылып кетпес үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

- Есікті ұзақ уақытқа ашып қоятын болса, құрылғы бөліктеріндегі температура айтарлықтай көтерілуі мүмкін.

- Азық-түлікпен және қолжетімді жерде орналасқан су ағызу жүйелерімен жанасуы мүмкін беттерді жиі тазалап тұрыңыз.

- Су толтыратын сыйымдылықтар 48 сағат ішінде пайдаланылмаған болса, оларды тазалаңыз; егер соңғы 5 күн ішінде су пайдаланылмаған болса, су құбырына жалғанған сумен қамту жүйесін жуып жіберіңіз.

- Шикі ет пен балық өзге азық-түліктерге тиіп және тамып кетпеуі үшін, оларды қолайлы контейнерлерге салып сақтаңыз.

- Мұздатылған өнімдер сақтайтын екі жұлдызды бөліктерде алдын ала мұздатылған өнімдерді сақтауға, балмұздақ пен мұз текшелерін жасап, сақтауға болады.

- Балғын өнімдерді бір, екі немесе үш жұлдызды бөліктерге салып мұздатпаңыз.

- Егер тоңазытқыш құрылғы ұзақ уақытқа бос қалдырылған болса, оны өшіріңіз де, ерітіп, тазалап, құрғатыңыз, құрылғы іші көгеріп кетпес үшін есігін ашық қалдырыңыз.

#### **ОРНАТУ**

⚠ Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек - жарақат алу қатері.

Қорабынан шығарып, орнату үшін қолғап киіңіз - қолыңызды кесіп алу қатері.

⚠ Орнатуды, соның ішінде сумен жабдықтауды (егер болса) және электр сымдарын жалғауды білікті техник маман жүзеге асыруы керек. Құрылғыны ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды, егер пайдаланушы нұсқаулығында солай деп жазылмаса. Құрылғы орнатылатын жерге балаларды жақындатпаңыз. Құрылғыны орамнан шығарған соң, оның тасымалдау барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Ақаулық орын алса, дилерге немесе маңайдағы тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін орауыштың қалдықтарын (пластик, көбікті полистирол т.с.с.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек - тұншығып қалу қатері. Кез келген орнату жұмысының алдында құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет - электр тоғы соғу қатері. Орнату барысында құрылғының қуат сымына нұқсан келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз - өрт шығуы немесе электр тоғы соғу қатері. Құрылғыны тек орнату жұмысы аяқталған соң ғана іске қосыңыз.

⚠ Құрылғыны жылжытқан кезде, есіктерін (мысалы, паркет) зақымдап алудан сақ болыңыз. Құрылғыны салмағын ұстау үшін еденге немесе жеткілікті қолдау көрсететін орынға және өлшемі мен қолданысы үшін жарамды жерге орнатыңыз және деңгейлетіңіз. Құрылғы жылу көзінің жанына орнатылмаған және орнату барысында төрт аяғының мықты және еденге тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз, қажет болса оларды реттеп, деңгейді өлшеу құралымен құрылғының түзу тұрғанына көз жеткізіңіз. Хладагент тізбегі толығымен жұмыс істеуге қабілетті екендігіне көз жеткізу үшін құрылғыны қоспас бұрын кемінде екі сағат күтіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ: Құрылғыны орнатқан кезде, қуат сымының тұйықталмағанына немесе бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ: Өнімнің тұрақсыздығынан орын алатын қауіпті болдырмау үшін, құрылғыны орналастыру не бекіту жұмыстары өндіруші нұсқауларына сәйкес орындалуы керек. Тоңазытқышты газ жанарғысының металл шлангі, газ немесе су металл құбыр желісі, электр сымдар жүйесі тоңазытқыштың артқы жағымен (жылан түтікпен) қақтығысып қалатын жолымен орнатуға тыйым салынады.

⚠ Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз. Ыстық беткі қабаттарға тимеу үшін құрылғының

артқы жағы мен құрылғының артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуға тиіс. Осы аралықты азайту өнімнің қуат тұтынуын арттырады.

Құрылғыны орнату барысында оны қуат көзіне жалғамас бұрын, қуат сымын конденсатор ілмегінен суырып қоюңызды өтінеміз.

### ЭЛЕКТРИКАЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР

⚠ Құрылғының ашасына қол жеткізу мүмкін болған жағдайда, розеткадан суыру арқылы немесе электр сымдар жүйесі ережесімен бойынша ол розеткадан қажет.

⚠ Ұзартқыштарды, бірнеше розетканы немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Ч. Электр құрамдастары орнатудан кейін пайдаланушы қатынаса алатындай болуы қажет. Аяғыңыз су болса немесе жалаң аяқ болсаңыз, құрылғыны пайдалануға болмайды. Құрылғының қуат сымы немесе ашасы бүлінген болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе бұзылған немесе құлаған болса, оны пайдаланбаңыз.

⚠ Егер ұзартқыш зақымдалса, қауіпке жол бермеу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету делдалы немесе сол сияқты білімді тұлғалары соған ұқсас ұзартқышпен алмастыруы тиіс - электр тоғының соғу қаупі.


⚠ ЕСКЕРТУ: Құрылғының артқы жағына тасымалы розеткаларды немесе тасымалы ықшам қуат блоктарын қоймаңыз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

⚠ ЕСКЕРТУ: Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізерден бұрын құрылғының өшіріліп, қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз - электр тоғымен зақымдану қаупі бар; бұмен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз - электр тоғымен зақымдану қаупі бар.


⚠ Әйнек спрейлері, таратқыш құрамдар, жанатын сұйықтықтар, тазалағыш балауыздар, қоюлатылған тазартқыштар, ағартқыштар немесе мұнай өнімдерін қамтитын тазартқыштар сияқты қырғыш немесе қатты тазартқыштарды пластикалық бөліктеріне, ішкі бөлігіне және есік төсемелеріне немесе тығыздауыштарына қолданбаңыз. Қағаз сүлгілерді, тазалағыш губкаларды немесе басқа қырғыш тазалау құралдарын қолданбаңыз.

### ОРАМ МАТЕРИАЛДАРЫН ТАСТАУ

Орам материалы 100% қайта өңделеді және ол қайта өңдеу таңбасымен белгіленген . Орамның әр түрлі бөліктері қоқысты тастауға рұқсат беретін жергілікті орган ережелеріне толығымен сәйкес және жауапкершілікпен өткізілуі қажет.

### ПАЙДАЛАНЫЛЫП БОЛҒАН ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Бұл құрылғы қайта өңделмелі немесе қайта қолданбалы материалдардан жасалған. Оны жергілікті қалдықты тастау ережелеріне сәйкес қоқысқа тастаңыз. Тұрмыстық электр құрылғыларын қолдану, қалпына келтіру және қайта

пайдалануға тапсыру бойынша қосымша ақпарат алу үшін құзыретті жергілікті билік органына, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметіне немесе құрылғы сатып алынған дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрал электрлік және электрондық жабдықты қоқысқа тастау (WEEE) бойынша 2012/19/EU Еуропалық директивасына сай белгіленген. Бұл өнімнен дұрыс арылу арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсердің салдарының алдын алуға көмектесесіз. Құрылғыдағы немесе онымен берілген құжаттамадағы  белгісі бұл құрылғының үй қоқыстарымен бірге тасталмай, электрондық және электрлік құрылғыларды қоқысқа тастау ережесіне сай арнайы жинау орнына өткізу керектігін көрсетеді.

### ҚУАТ ҮНЕМДЕУ ТУРАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Құрылғыны құрғақ, жақсы желдетілген бөлмеге, кез келген жылу көзінен алшақ (мысалы, радиатор, пеш және т.б.) және күн сәулесі тікелей түспейтін жерге орнатыңыз. Қажет болса, оқшаулағыш тақтаны пайдаланыңыз.

Жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету үшін, орнату нұсқауларын орындаңыз. Өнімнің артындағы жеткіліксіз желдету қуат тұтынылуын арттырады және салқындату тиімділігін азайтады.

Есіктің жиі ашылуы Қуат Тұтыну көлемінің артуына себеп болуы мүмкін.

Құрылғының ішкі температураларына және қуат тұтыну көлеміне қоршаған орта температурасы, құрылғының орналасқан жері әсер етуі мүмкін. Температураны орнатқанда осы факторларды ескеру қажет. Есіктің ашылу жиілігін барынша азайтыңыз.

Мұздатылған тағамды жібіткен кезде тоңазытқыштың ішіне қойыңыз. Мұздатылған өнімдердің төмен температурасы тоңазытқыш ішіндегі тағамды салқындатады. Жылы тағам мен сусындарды құрылғы ішіне салмас бұрын, оларға салқындауға мүмкіндік беріңіз.

Тоңазытқыштағы сөрелердің орналасуы қуаттың тиімді қолданылуына әсер етпейді. Тағам тиісті ауа айналымын қамтамасыз ету үшін сөрелерге қойылуы керек (тағамдар бір біріне тимеуі керек және тағам мен артқы қабырға арасындағы қашықтық сақталуы керек).

Мұздатқан тамақтың сақтау аумағын арттыру үшін себетің және, егер бар болса, Аяз Тоқтату сөресің суырып алып тастаңыз.

Компрессор туындаған шу ол қалыпты жұмыс істеу шулар болып табылады.

NO

### SIKKERHETSREGLER

#### VIKTIG Å LESE OG RESPEKTERE

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk apparatet. Oppbevar de i nærheten for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene og maskinen gir er utstyrt med viktige sikkerhetsadvarsler. Disse må alltid leses og følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlattelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdssoppgaver uten å være under tilsyn.

Barn i alderen fra 3 til 8 år kan legge inn og ta ut varer fra kjøleskapet.

## TILLATT BRUK

⚠ ADVARSEL: Dette apparatet er ikke beregnet på å bli styrt ved en ekstern bryter, som f.eks. en timer, eller et adskilt system for fjernkontroll.

⚠ • Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av gjester på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Denne maskinen er ikke beregnet for profesjonell bruk. Ikke bruk maskinen utendørs.

⚠ Pæren som er brukt i apparatet er spesielt fremstilt for bruk i husholdningsapparater, og skal ikke brukes til vanlig innendørs opplysning (Kommissjonens forordning (EF) 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet på bruk på plasser hvor omgivelsestemperaturen befinner seg innenfor følgende intervall, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet. Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

Klimaklasse etter omgivelsestemperatur:

SN: Fra 10°C til 32°C ; N: Fra 16°C til 32°C

ST: Fra 16°C til 38°C ; T: Fra 16°C til 43°C

⚠ Produktet inneholder ikke CFS.

⚠ Kjølekretsen inneholder R600a (HC).

For apparater med Isobutan (R600 a): Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig.

Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet - spesielt når du tømmer kjølekretsen.

⚠ ADVARSEL : Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.

⚠ ADVARSEL : Hold alle ventilasjonsåpninger i apparatinnhegningen eller i innbyggingsstrukturen fri for hindre.

⚠ ADVARSEL : Bruk ikke andre mekaniske, elektriske eller kjemiske hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.

⚠ ADVARSEL : Du må hverken bruke eller oppbevare elektrisk utstyr inne i seksjonene til apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.

⚠ ADVARSEL : Dispenser for isbiter og eller vann som ikke er koblet direkte til vannforsyningen, må kun fylles med drikkevann.

⚠ ADVARSEL : Automatisk is-maskin og/eller vanddispensere må kobles til en vannforsyning som kun tilfører drikkevann, hvor trykket i ledningen befinner seg mellom 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Du må ikke oppbevare eksplosive stoffer som for eksempel spraybokser og du må aldri plassere eller bruke bensin eller lett antennelig material i nærheten av apparatet.

⚠ Svelg ikke innholdet (ikke giftig) i kjøleelementene (leveres kun sammen med noen modeller). Ikke spis isbiter eller isbiter umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren, ettersom dette kan forårsake kuldesår.

⚠ Når det gjelder produkter som bruker et luftfilter inni en tilgjengelig viftedeksel, må filteret alltid være på plass når kjøleskapet er i bruk.

⚠ Sett aldri glassbeholdere med væsker inn i fryseseksjonen, da de kan knuses.

Ikke blokker viften (hvis den er inkludert) med matvarer.

Kontroller at døren til seksjonene kan lukkes ordentlig når matvarene er satt inn. Dette gjelder særlig døren til fryseren.

⚠ Skadde pakninger må skiftes så raskt som mulig.

⚠ Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseseksjonen kun til oppbevaring av frysevarer, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isbiter.

⚠ Unngå å oppbevare uinnpakket mat i direkte kontakt med de innvendige overflatene i kjøleskapet eller fryseren.

Apparatet kan ha spesialbokser (boks for ferske matvarer, kjøleboks ...). Disse kan fjernes, med mindre annet er angitt i produktets brukerveiledning, mens ytelsene vil være de samme.

⚠ C-pentan brukes som blåsemiddel i isolasjonsskum og er en eksplosjonsfarlig gass.

Seksjonene som best egner seg for oppbevaring av de ulike matvarene, tatt i betraktning de forskjellige temperaturer i de forskjellige seksjonene i apparatet, er som følger:

- Kjøleskapseksjonen:

1) Øvre del av kjøleskapseksjonen & dør - temperaturzone: Oppbevar tropisk frukt, bokser, drikker, egg, sauser, syltede grønnsaker, smør, syltetøy

2) Midtre del av kjøleskapseksjonen - kjølig sone: Oppbevar ost, melk, meierivarer, delikatesser, yoghurt

3) Nedre del av kjøleskapseksjonen - kaldest sone: Oppbevar kjøtt pålegg, desserter, kjøtt og fisk, ostekake, fersk pasta, rømme, pesto/salsa, hjemmelaget mat, kakefyll, pudding og ferske oster

4) Frukt & grønnsakskuff nederst i kjøleskapseksjonen: Oppbevar grønnsaker og frukt (med unntak av tropisk frukt)

5) Seksjon for nedkjøling: Oppbevar kun kjøtt og fisk i den kaldeste skuffen

- Fryserseksjon:

4 stjerners sone (\*\*\*\*) seksjonen egner seg for nedfrysing av matvarer fra omgivelsestemperatur og for lagring av frossen mat siden temperaturen er jevnt fordelt i hele seksjonen. Frossen mat som kjøpes har holdbarhetsdatoen trykt på pakningen. Denne datoen tar hensyn til type matvarer som lagres og derfor må denne datoen respekteres. Holdbarhetstidene ved nedfrysing av forskjellige typer fersk mat er de følgende: 1-3 måneder for ost, skalldyr, iskem, skinke/pølse, melk, ferske væsker; 4 måneder for biff eller koteletter (biff, lam, svinekjøtt); 6 måneder for smør eller margarin, fjærkre (kylling, kalkun); 8-12 måneder for frukt (unntatt sitrusfrukter), tilberedt kjøtt (okse, svinekjøtt, lam), grønnsaker. Holdbarhetsdatoene på matvarenes pakninger i 2-stjerners sonen må respekteres.

Vennligst ta hensyn til følgende for å unngå fordervet mat:

– Dersom døren står oppe i lengre perioder vil dette kunne føre til at temperaturen i seksjonene til apparatet stiger betraktelig.

– Gjør rene overflatene som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige system for drenering.

– Gjør rene vanntankene dersom de ikke har vært i bruk de siste 48 timene; skyll vannsystemet koplet til vannforsyningen dersom en ikke har latt vannet renne de siste 5 dagene.

– Oppbevar rått kjøtt og rå fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.

– To-stjerners seksjonene for frosne matvarer egner seg for oppbevaring av matvarer som allerede er frosne, oppbevaring eller tilberedning av iskem eller isbiter.

– Du må ikke fryse ferske matvarer i en-, to- eller tre-stjerners seksjonene.

– Dersom kjøleskapet står tomt over lengre perioder, slå det av, utfør avtining, gjør det rent, tørk og la døren stå åpen for å hindre muggdannelse inne i apparatet.

## INSTALLASJON

⚠ Flytting og installering av maskinen må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere maskinen - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Ikke reparer eller erstatt deler av maskinen med mindre det er tydelig spesifisert i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installeringsområdet. Pakk ut maskinen og forsikre deg om at det ikke er blitt skadet under transporten. Hvis det oppstår problemer, kontakt forhandleren eller nærmeste ettersalgsservice. Når maskinen er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig

for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømmettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Maskinen må ikke settes på før installeringen er fullført.

⚠ Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett). Installer og oppvatre apparatet på et gulv eller en støtte som er tilstrekkelig solid og på et sted som er egnet for størrelsen og bruken av apparatet. Påse at apparatet ikke befinner seg i nærheten av en varmekilde og kontroller at alle fire føttene står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater. Vent i minst to timer før apparatet settes i gang, for å sikre at kjølekretsen virker som den skal.

⚠ ADVARSEL : Når du plasserer apparatet, må du forsikre deg om at ledningen ikke sitter fast eller er skadet.

⚠ ADVARSEL : For å unngå farlige situasjoner forårsaket av ustabilitet må apparatet plasseres eller festes i henhold til produsentens instruksjoner. Det er forbudt å plassere kjøleskapet på en slik måte at metallslangen til gassflamme, metallrør med gass eller vannrør eller elektriske ledninger kommer i kontakt med kjøleskapets bakre vegg (kondensatorspole).

⚠ For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må du la det være rom på begge sider og over apparatet. Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen må være 50 mm, for å unngå at en kommer nær varme overflater. Er avstanden kortere, økes apparatets energiforbruk.

Vennligst fjern strømledningen fra kondenserens krok ved installasjon før produktet koples til strømmettet.

## ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Ikke bruk apparatet når du er våt eller barbert. Ikke bruk dette apparatet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er blitt skadet eller har falt ned.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre at det oppstår farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.




**⚠ ADVARSEL :** Ikke plasser multippel bevegelige stikkontakter eller bevegelige strømforsyninger på baksiden av apparatet.

### **RENHOLD OG VEDLIKEHOLD**


**⚠ ADVARSEL :** Påse at apparatet er slått av og koplet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold; Bruk aldri damprengjøringsutstyr - fare for elektrisk støt.

**⚠** Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler som vindusspray, skuremidler, brennbare væsker, voks, konsentrerte vaskemidler, blekemidler eller rensemidler som inneholder petroleumprodukter på plastdelene, interiør og dørprofiler eller pakninger. Bruk ikke papirhåndklær, skureputer eller andre harde rengjøringsinstrumenter.

### **AVHENDING AV EMBALLASJEMATERIAL**

Emballasjematerialet er 100 % gjenvinnbart og er merket med gjenvinnings symbolet . De forskjellige delene av emballasjematerialet må avhendes ifølge gjeldende lokale miljøforskrifter.

### **AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT**

Apparatet er fremstilt av materialer som kan resirkuleres eller brukes om igjen. Maskinen må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i overensstemmelse med det Europeiske Direktivet 2012/19/EU, Kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake. Symbolet  på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

### **RÅD OM ENERGISPARING**

Plasser apparatet i et tørt rom med god ventilasjon, med god avstand fra varmekilder (f.eks. radiator, komfyr o.l.) og på et sted hvor det ikke utsettes for direkte sollys. Bruk en isolasjonsplate om nødvendig.

Følg installasjonsveiledningen for å sikre tilfredsstillende ventilasjon. Utilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet øker energiforbruket og gir redusert avkjøling.

Dersom døren åpnes ofte vil dette føre til økt energiforbruk.

Den innvendige temperaturen til apparatet og Energiforbruket kan også påvirkes av omgivelsestemperaturen, såvel som plasseringen av apparatet. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning. Åpne døren så sjelden som mulig.

Sett mat som skal tines, i kjøleskapet. De frosne produktene er med på å kjøle ned matvarene i kjøleskapet. Kjøøl ned varm mat og drikk før de settes inn i apparatet.

Hylleplasseringen i kjøleskapet har ingenting å si for hvor energieffektivt kjøleskapet er. Matvarene bør plasseres slik at luften kan sirkulere effektivt (matvarene bør ikke være i kontakt med hverandre og bør ikke stå helt inn mot bakveggen).

Du kan øke lagringskapasiteten av frosne mat ved å fjerne kurvene, og Stopp Frost-skuffen dersom denne finnes.

Du trenger ikke bekymre deg over lyder som kommer fra kompressoren, det er normale driftslyder.

## **RU** **ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ**

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности.

Сохраните ее для возможности обращения в будущем.

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

**⚠** Очень маленьких детей (до 3 лет) не следует подпускать к прибору. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять чистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и выгружать холодильное оборудование.

### **РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или пульта дистанционного управления.

**⚠** Данный прибор предназначен для использования в быту, а также в следующих случаях: в бытовых комнатах персонала в различных предприятиях, офисах и др. трудовых коллективах; на фермах; в номерах отелей, мотелей и прочих жилых помещениях.


**⚠** Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Запрещается использовать печь вне помещений.

**⚠** Лампа, используемая в приборе, специально предназначена для электробытовых приборов и непригодна для освещения помещений (Регламент Комиссии ЕС № 244/2009).

**⚠** Прибор предназначен для использования в помещениях, температура воздуха в которых соответствует указанным ниже диапазонам (в соответствии с климатическим классом, указанным на табличке с паспортными данными). Прибор может не работать надлежащим образом, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимого интервала.


Климатический класс температуры окружающей среды:


SN: Вид 10 °C до 32 °C; N: Вид 16 °C до 32 °C;  
ST: Вид 16 °C до 38 °C; T: Вид 16 °C до 43 °C


 Прибор не содержит хлорфторуглероды (CFC). В холодильном контуре используется хладагент R600a (HC).


Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим.


В связи с этим необходимо избегать повреждения трубок холодильного контура, особенно во время опустошения холодильного контура.


 **ВНИМАНИЕ:** Избегайте повреждения трубок холодильного контура прибора.


 **ВНИМАНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора и на мебели для встраивания. Поддерживайте их в чистоте.


 **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические, электрические или химические средства для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем.


 **ВНИМАНИЕ:** Не используйте и не помещайте электрические устройства внутри отделений прибора, за исключением устройств, рекомендованных изготовителем.


 **ВНИМАНИЕ:** устройства для приготовления льда и/или устройства подачи воды, не подключенные непосредственно к системе водоснабжения, необходимо наполнять только питьевой водой.

 **ВНИМАНИЕ:** Льдогенераторы и/или диспенсеры для воды следует подсоединять к сетям, распределяющим питьевую воду с давлением в диапазоне от 0,17 до 0,81 МПа (от 1,7 до 8,1 бар).

 Не храните взрывоопасные предметы (такие как аэрозольные баллончики), не размещайте и не используйте внутри прибора или вблизи от него бензин и другие легковоспламеняющиеся вещества.


 Не проглатывайте содержимое (нетоксичное) аккумуляторов холода (присутствуют в некоторых моделях). Не ешьте кубики льда или фруктовый лед непосредственно из морозилки, так как это может вызвать холодовые травмы.


 Если конструкция крышки вентилятора предусматривает установку воздушного фильтра, он должен находиться на своем месте во время работы холодильника.


 Не ставьте в морозильное отделение стеклянные емкости с жидкостью: они могут лопнуть.

Не загораживайте вентилятор (при наличии) продуктами.


После помещения продуктов в холодильник убедитесь, что дверцы закрываются правильным образом (в особенности, дверца морозильного отделения).

 Поврежденные прокладки необходимо как можно быстрее заменить.

 Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для изготовления льда.

 Не допускайте, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения.

В приборе могут быть специальные отделения (отделение для свежих продуктов, отделение с нулевой температурой и т. п.). Если иного не указано в специальной инструкции к изделию, эти отсеки можно вынуть без нарушения исходных показателей прибора.

 В качестве порообразующего вещества в пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

Наиболее подходящие отсеки, в которых должны храниться определенные типы продуктов с учетом различного распределения температуры в разных отсеках:

- Холодильное отделение :

1) Верхняя часть двери холодильного отделения & - температурная зона: Хранение тропических фруктов, консервов, напитков, яиц, соусов, солений, сливочного масла, варенья

2) Средняя часть холодильного отделения - холодная зона: Хранение сыра, молока, молочных продуктов, деликатесных закусок, йогурта

3) Нижняя часть холодильного отделения - самая холодная зона: Хранение мясной нарезки, десертов, мяса и рыбы, чизкейков, свежей пасты, сметаны, соуса песто/сальсы, домашней пиццы, заварного крема, пудинга и сливочного сыра

4) Ящик для овощей и фруктов & на дне холодильного отделения: Хранение овощей и фруктов (за исключением тропических фруктов)

5) Отделение для быстрого охлаждения: Хранение в самом холодном отделении только мяса и рыбы

- Морозильное отделение:

Отсек с 4 звездочками (\*\*\*\*) подходит для замораживания продуктов питания с температурой окружающей среды и для хранения замороженных продуктов, поскольку температура равномерно распределяется по всему отделению. Купленные замороженные продукты имеют срок годности, указанный на упаковке. Эта дата учитывает тип пищи,

и ее следует соблюдать. Свежие продукты должны храниться в течение следующего периода: сыр, ракообразные, мороженое, ветчина/сосиски, молоко, свежие жидкости — 1-3 месяца; стейк или котлеты (говядина, баранина, свинина) — 4 месяца; сливочное масло или маргарин, птица (курица, индейка) — 6 месяцев; фрукты (кроме цитрусовых), жаркое (говядина, свинина, баранина), овощи — 8-12 месяцев. Необходимо соблюдать срок годности продуктов, размещенных в зоне с 2 звездочками (указан на упаковке).

Чтобы избежать загрязнения пищи, соблюдайте следующие инструкции:

– Если дверца будет оставаться открытой в течение длительного времени, это может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.

– Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкоснуться с продуктами и открытыми дренажными системами.

– Если резервуары для воды не использовались в течение 48 часов, их необходимо очистить; слейте воду из системы водоснабжения, подключенной к водопроводу, если вы не пользовались водой в течение 5 дней.

– Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и жидкость с них не капала вниз.

– Отсеки для замороженных продуктов, обозначенные двумя звездочками, подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.

– Не замораживайте свежие продукты в отсеках с одной, двумя или тремя звездочками.

– Если вы не планируете использовать холодильное устройство в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.

#### **УСТАНОВКА**

⚠ Перемещать и устанавливать прибор должны двое или более человек во избежание травм. При распаковке и установке следует использовать защитные перчатки во избежание порезов.

⚠ Установку, в том числе подключение к системе водоснабжения (при наличии) и выполнение электрических соединений, а также ремонтные работы должен выполнять квалифицированный персонал. Запрещается ремонтировать или заменять любые детали прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора убедитесь, что он не поврежден во время

транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети: существует опасность поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора - опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

⚠ Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет). Устанавливайте прибор на полу, способном выдержать вес прибора. Выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению. Убедитесь, что прибор не находится поблизости источника тепла и все четыре ножки прибора твердо стоят на полу. Отрегулируйте ножки при необходимости. Проверьте горизонтальность прибора при помощи уровня. Подождите не менее двух часов перед тем как включать прибор; это время необходимо для восстановления полной эффективности холодильного контура.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** При размещении прибора убедитесь, что шнур питания не поврежден и не зажат.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опрокидывания прибора выполняйте операции по установке и закреплению в соответствии с инструкциями изготовителя. Запрещается размещать холодильник таким образом, чтобы металлический шланг газовой плиты, металлические газовые или водопроводные трубы или электрические кабели касались задней стенки холодильника (змеевика конденсатора).

⚠ Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором. Для предотвращения доступа к горячим поверхностям расстояние между стеной и задней стенкой прибора должно составлять 50 мм. Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.

Перед подключением изделия к источнику питания отсоедините кабель питания от крючка конденсатора.

#### **УКАЗАНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

⚠ Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки.

Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

**⚠** Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя. Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.

**⚠** В случае повреждения сетевого шнура во избежание возникновения опасных ситуаций он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом - опасность поражения электрическим током.


**⚠** ВНИМАНИЕ: Не располагайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней панели устройства.

### ЧИСТКА И УХОД


**⚠** ВНИМАНИЕ! Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети; никогда не используйте пароочистители: существует опасность поражения электрическим током.

**⚠** Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекол, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов.

### УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих переработку или повторное использование. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в местных государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Символ  на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников тепла (радиаторов, плит и т.п.) и прямых солнечных лучей. При необходимости используйте теплоизолирующую панель.

Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте указаниям по установке. Недостаточная вентиляция с задней стороны прибора ведет к повышению энергопотребления и снижению эффективности охлаждения.

Частое открывание дверцы может вести к повышенному потреблению электроэнергии.

На внутреннюю температуру прибора и энергопотребление может повлиять температура окружающей среды и местоположение прибора. Учитывайте эти факторы при настройке температуры. Избегайте ненужного открывания дверцы.

Для оттаивания замороженных продуктов, помещайте их в холодильное отделение. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать охлаждению продуктов, находящихся в холодильном отделении. Прежде чем помещать в прибор теплую еду и напитки, дайте им остыть.

Расположение полок в холодильнике не влияет на эффективность использования электроэнергии. Располагайте продукты на полках так, чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха (продукты не должны соприкасаться друг с другом и с задней стенкой отделения).

Пространство для хранения замороженных продуктов можно расширить, вынув корзины и, при наличии, лоток Stop Frost.

Не беспокойтесь по поводу звуков, которые слышны из компрессора, которые являются нормой при функционировании устройства.

SK

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

**⚠** Veľmi malé deti (0 – 3 roky) by sa nemali zdržiavať v okolí spotrebiča. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče.

### POVOLENÉ POUŽÍVANIE

**⚠** UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého prepínacieho zariadenia, ako je časovač, ani samostatným diaľkovým ovládačom.

**⚠** Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach,

kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, motelloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie ES 244/2009).

⚠ Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa prídľho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

Teplota prostredia podľa klimatických tried:

SN: 10°C až 32°C N: 16°C až 32°C

ST: 16°C až 38°C T: 16°C až 43°C

⚠ Tento spotrebič neobsahuje látky CFC.

Chladiaci okruh obsahuje R600a (HC).

Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý.

Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili, najmä pri vyprázdňovaní chladiaceho okruhu.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoškodzuje rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: Vetracie otvory na ochrannom kryte spotrebiča alebo pri zabudovanom spotrebiči nesmú byť ničím zakryté.

⚠ UPOZORNENIE: Na zrýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priechodov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: pomôcky na tvorbu ľadu a výdajníky vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou.

⚠ UPOZORNENIE: Automatické výrobníky ľadu a/alebo dávkovače vody musíte pripojiť výhradne k vodovodu s pitnou vodou, s tlakom v potrubí medzi 0,17 a 0,81 MPa (1,7 a 8,1 bar).

⚠ V blízkosti spotrebiča neskladujte výbušné látky, ako sú aerosolové nádoby, a neukladajte ani nepoužívajte benzín či iné horľavé látky.

⚠ Neprehltávajte obsah (netoxický) chladiacich vložiek (dodávaných k niektorým modelom). Nekonzumujte kocky ľadu ani ľadové lízanky bezprostredne po vyťahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny.

⚠ V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vo vnútri prístupného krytu ventilátora

bude počas prevádzky chladičky filter vždy nainštalovaný.

⚠ V priestore mrazničky neuchovávajú sklenené nádoby, pretože môžu prasknúť.

Ventilátor (ak je súčasťou výbavy) neblokujte potravinami.

Po vložení potravín skontrolujte, či sa dvierka priestorov správne zatvárajú. Platí to najmä o dvierkach mrazničky.

⚠ Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

⚠ Chladiaci priestor využívajte len na uskladnenie čerstvých potravín a mraziaci priestor výlučne na uchovávanie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu ľadu.

⚠ Neskladujte nezabalené potraviny v priamom kontakte s vnútornými povrchmi chladiaceho alebo mraziaceho priestoru.

Spotrebiče sú vybavené špeciálnymi priečkami (priečinkom na čerstvé potraviny, nula stupňová skrinka...). Pokiaľ nie je v konkrétnej brožúrke k spotrebiču uvedené inak, možno ich vybrať, pričom sa výkon nezmení.

⚠ C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn.

Najvhodnejšie priehradky spotrebiča, kde sa majú uskladňovať konkrétne typy potravín s ohľadom na rôzne rozloženie teploty v rôznych priehradkách spotrebiča sú nasledovné:

- Priestor chladičky:

1) Vrchná časť dverí priestoru chladičky & – teplotná zóna: Uskladnenie tropického ovocia, konzerv, nápojov, vajec, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemu.

2) Stredná časť priehradky chladičky – chladná zóna: Uskladnenie syra, mlieka, mliekárenských produktov, lahôdkárskych produktov, jogurtu

3) Spodná časť priehradky chladičky – najchladnejšia zóna: Uskladnenie studených nárezov, dezertov, mäsa a rýb, tvarohových zákuskov, čerstvých cestovín, kyslej smotany, pesta/salsy, domácich varených jedál, krémov do zákuskov, pudingov a mäkkých syrov.

4) Zásuvka na ovocie & a zeleninu naspodku chladiaceho priestoru: Uskladnenie ovocia a zeleniny (okrem tropického ovocia).

5) Chladiaca priehradka: V najstudenšej zásuvke skladujte iba mäso a ryby.

- Mraziaci priestor:

Priehradka zóny so 4 hviezdičkami (\*\*\*\*) je vhodná na mrazenie potravín od teploty okolia a na uskladnenie mrazených potravín, pretože teplota je rovnomerne rozložená v celej priehradke. Kúpené mrazené potraviny majú dobu uskladnenia uvedenú na obale. Tento dátum berie do úvahy typ uskladnenej potraviny, a preto ho treba dodržiavať. Čerstvé potraviny by mali by

uskladnené na nasledujúci čas: 1 – 3 mesiace syr, mäkkýše, zmrzlina, šunka/ klobása, mlieko, čerstvé tekutiny; 4 mesiace rezne alebo kotlety (hovädzie, jahňacie, bravčové); 6 mesiacov maslo alebo margarín, hydina (kurča, morka); 8 – 12 mesiacov ovocie (okrem citrusov), pečené mäso (hovädzie, jahňacie, bravčové), zelenina. Dátumy trvanlivosti na balení potravín v 2-hviezdičkovej zóne sa musia dodržiavať.

Aby nedošlo ku kontaminácii potravín, dodržujte nasledujúce odporúčania:

– Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách spotrebiča.

– Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa dotýkajú potravín, a prístupné odtokové systémy.

– Čistite nádrže na vodu, ak neboli použité 48 hodín; prepláchnite systém prívodu vody pripojený na vodovod, ak sa 5 dní nečerpala voda.

– Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách, aby nedošli do kontaktu s inými potravinami a nekvapkalo z nich na ne.

– Priehradky na mrazené potraviny s dvoma hviezdikami sú vhodné na skladovanie vopred zmrazeného jedla, uskladnenie alebo výrobu zmrzlina a kociek ľadu.

– Čerstvé potraviny nemrazte v priehradkách s jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami.

– Ak necháte chladiaci spotrebič na dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vyutierajte a nechajte dvere otvorené, aby sa v ňom netvorila pleseň.

### **INŠTALÁCIA**

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo popredajný servis. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie.

⚠ Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad,

ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Pri inštalovaní spotrebiča dbajte, aby nebol v blízkosti zdroja tepla a aby boli všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadali na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektivita rozvodov chladiva.

⚠ UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.

⚠ UPOZORNENIE: ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu. V žiadnom prípade nesmiete chladničku umiestniť tak, aby sa jej zadná stena (had kondenzátora) dotýkala kovovej hadice plynového sporáka, kovového plynového alebo vodovodného potrubia či elektrických drôtov.

⚠ Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto. Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť 50 mm, aby sa povrchy neprehriali. Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.

Počas inštalácie, prv než zapojíte spotrebič do siete, zveste napájací kábel z háčika na kondenzátore.

### **VAROVANIA PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÉHO SPOTREBIČA**

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa predpisov pre domovú elektroinštaláciu a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, ak ste mokří alebo bosí. Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, či ak bol poškodený alebo spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby nahradiť rovnakým káblom, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

⚠ UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.


### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

⚠ UPOZORNENIE: Pred údržbou vždy dbajte, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete; nikdy nepoužívajte zariadenie na čistenie


parou – nebezpečnosť zásahu elektrickým prúdom.

**⚠** Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace prostriedky obsahujúce ropné produkty na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.

### LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Všetky obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie . Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

### LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na príslušnom miestnom úrade, v zberných strediskách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Symbol  na spotrebiči alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

### RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Spotrebič namontujte do suchej a dobre vetranej miestnosti v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátor, sporák a pod.) a na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu. V prípade potreby použite izolačnú dosku.

Dodržiavajte inšalačné pokyny, aby ste zaistili náležité vetranie. Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.

Časté otváranie dvier môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie.

Vnútna teplota spotrebiča a spotreba energie môžu byť ovplyvnené aj okolitou teplotou a miestom, kde sa spotrebič nachádza. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory. Otváranie dverí obmedzte na minimum.

Pri roztápaní vložte mrazené potraviny do chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín ochladí jedlo v chladničke. Pred vložení potravín do spotrebiča ich nechajte vychladnúť.

Poloha polic v chladničke nemá vplyv na úsporu energie. Potraviny kladte na police tak, aby sa zabezpečila adekvátna cirkulácia vzduchu (potraviny by sa nemali navzájom dotýkať a mal by byť priestor medzi nimi a zadnou stenou).

Skladovaciu kapacitu na mrazené potraviny môžete zväčšiť vybratím košov, prípadne poličky Stop Frost, ak je vo výbave.

Nemusíte si robiť starosti kvôli zvukom vychádzajúcim z kompresora, sú to normálne prevádzkové zvuky.

## SV SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem så att du har dem nära till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste följas. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

**⚠** Mycket små barn (0–3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får endast lov att använda denna apparat om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.

Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta in och ta ut matvaror från kylskåp och frysar.

### TILLÅTEN ANVÄNDNING

**⚠** FÖRSIKTIGT: Apparaten är inte avsedd att användas med en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

**⚠** Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex.: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser I fritidshus Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

**⚠** Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

**⚠** Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EG-direktiv 244/2009).

**⚠** Apparaten är avsedd att användas på platser där omgivningstemperaturen ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten. Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

Klimatklasstemperaturer:

SN: från 10 °C till 32 °C, N: från 16 °C till 32 °C

ST: från 16 °C till 38 °C, T: från 16 °C till 43 °C

**⚠** Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller R600a (HC).

För apparater med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig.

Se därför noga till att kylkretsens rörledning inte skadas, särskilt när kylkretsen töms.

**⚠** VARNING: Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.

**⚠** VARNING: Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.

**⚠** VARNING: Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.

**⚠** VARNING: Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.



**ARNING:** Ismaskiner och/eller vattenautomater som inte är direktkopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.

**ARNING:** Automatiska ismaskiner och/eller vattenautomater ska anslutas till en vattenledning som levererar dricksvatten enbart och vars vattentryck är mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar).

Förvara inte och använd inte explosiva ämnen så som sprayflaskor, gas eller annat brandfarligt material i eller i närheten av apparaten.

Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller). Ät inte isbitar eller isglassar direkt efter att de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.

På produkter som är avsedda att användas med luftfilter inuti ett åtkomligt fläktlock ska filtret alltid vara installerat när kylskåpet är igång.

Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka.

Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror.


Kontrollera att dörrarna, särskilt frysens dörr, stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.

Skadade tätningar ska bytas ut så snart som möjligt.

Använd kyldelen till att förvara färska livsmedel och frysdelen till att förvara frysta livsmedel, frysa in färska livsmedel och för att tillverka isbitar.

Undvik att förvara ej inslagna livsmedel i direktkontakt med de invändiga ytorna i kyl- eller frysdelen.

Specialavdelningar kan finnas på vissa apparater (avdelning för färsk mat, låda för nollgradig förvaring...). Om inget annat anges i produktbladet kan de tas bort utan att apparatens prestanda påverkas.

 C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

Apparatens lämpligaste fack där särskilda typer av matvaror ska förvaras, med hänsyn till olika temperaturfördelningar i olika fack i apparaten, är följande:

- Kyldel:

1) Kyldelens övre fack & dörr - temperaturzon: Förvara tropisk frukt, burkar, drycker, ägg, säser, pickles, smör, sylt

2) Kyldelens mittersta fack - kall zon: Förvara ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatessmat, yoghurt

3) Kyldelens nedre fack - den kallaste zonen: Förvara kallskuret, efterrätter, kött och fisk, cheesecake, färsk pasta, gräddfil, pesto/salsa, hemlagad mat, konditorivaror, pudding och färskost

4) Frukt- & och grönsakslådan längst ner i kyldelen: Förvara färska grönsaker och frukter (förutom tropiska frukter)

5) Kall kyldel: Förvara endast kött och fisk i den kallaste lådan

- Frysdel:

Ett 4-stjärnigt (\*\*\*\*) fack lämpar sig för att frysa livsmedel från omgivande temperatur och för att lagra fryst mat, eftersom temperaturen är jämnt fördelad över hela facket. Inköpt fryst mat har ett förfallodatum som anges på förpackningen. Detta datum tar hänsyn till vilken typ av mat som lagras och därför bör detta datum respekteras. Färsk mat bör förvaras till följande tidsperioder: 1-3 månader för ost, skaldjur, glass, skinka/korv, mjölk, färska vätskor, 4 månader för biff eller kotletter (nötkött, lamm, gris), 6 månader för smör eller margarin, fågel (kyckling, kalkon), 8-12 månader för frukt (förutom citrusfrukt), grillat kött (nötkött, gris lamm), grönsaker. Förfallodatum på livsmedlets förpackning i den 2-stjärniga zonen måste respekteras.

För att undvika förorening av matvarorna, observera följande:

– Om du öppnar dörren under långa perioder kan det orsaka en signifikant temperaturökning i apparatens fack.

– Rengör ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga tömningssystem regelbundet.

– Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48h. Spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjningen om vatten inte har tappats på 5 dagar.


– Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att de inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.


– Tvåstjärniga frysmatfack är lämpliga för förvaring av nedfryst mat, förvaring eller tillagning av glass och isbitar.

– Frys inte ner färsk mat i ett-, två- eller trestjärniga fack.

– Om kylvikten lämnas tom under långa perioder, stäng av den, frosta av, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra mögel att utvecklas inuti apparaten.

## INSTALLATION

 Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar vid upppackning och installation – risk för skärskada.

 Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När apparaten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta



din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn – risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs – risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln – risk för brand eller elchock. Aktivera inte apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar apparaten. Installera apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Försäkra dig om att apparaten inte står nära en värmekälla och att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass. Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.

⚠ VARNING: Placera hushållsapparaten så att strömsladden inte kläms eller skadas.

⚠ VARNING: Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet. Det är inte tillåtet att ställa kylskåpet på så sätt att gasspisens metallslang, gas- eller vattenrör av metall eller elektriska ledningar är i kontakt med kylskåpets bakre panel (kondensorn).

⚠ För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna. Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen bakom apparaten ska vara minst 50 mm för att undvika heta ytor. Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

Ta bort strömsladden från kondensorkroken under installationen innan du ansluter produkten till strömförsörjningen.

### ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet genom att ta ut stickproppen från eluttaget om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpölig strömbrytare som är installerad före eluttaget enligt elektriska bestämmelser. Apparaten måste jordas i enlighet med nationella elektriska säkerhetsstandarder.

⚠ Använd inte förlängningssladdar, grenuttag eller adapterar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om elsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, tillverkarens

servicerepresentant eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara – risk för elchock.


⚠ VARNING: Kontrollera att det inte finns flera portabla uttag eller strömförsörjningsaggregat bakom hushållsapparaten.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL


⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas – risk för elstöt. Använd aldrig ångtvätt – risk för elstöt.

⚠ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel så som fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på luckans kanter eller tätningar. Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

### ÅTERVINNING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen . Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

### KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa. Symbolen  på produkten eller i medföljande dokument visar att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall, utan ska lämnas in på en miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

### MILJÖRÅD

Installera apparaten på en torr, välventilerad plats där den inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor (t.ex. värmeelement, spisar osv.). Använd en isolerande platta vid behov.

Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation. Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

En dörr som öppnas ofta kan leda till högre energiförbrukning.

Apparatens invändiga temperatur och energiförbrukningen kan även påverkas av omgivningstemperaturen samt apparatens installationsplats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer. Öppna dörren så sällan som möjligt.

Placera fryst mat som ska tinas i kylskåpet. Frysta matvarors låga temperatur hjälper till att hålla livsmedlen kalla i kylskåpet. Låt varm mat och varma drycker svalna innan du lägger in dem i apparaten.

Hyllornas placering i kylskåpet har ingen inverkan på energiförbrukningen. Matvarorna ska placeras på hyllorna på ett sådant sätt att luften kan cirkulera fritt (matvaror ska inte läggas tätt intill varandra eller den bakre panelen).

Du kan öka förvaringskapaciteten av fryst mat genom att ta ut korgarna och, i förekommande fall, hyllan Stop Frost.

Bli inte orolig om kompressorn låter. Detta är fullt normalt.

UK

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА, ЯКІ ТРЕБА ПРОЧИТАТИ ТА ЯКИХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх для подальшого використання.

У цих інструкціях та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід завжди виконувати. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.

⚠ Не дозволяйте маленьким дітям (до 3 років) підходити надто близько до приладу. Не дозволяйте маленьким дітям (від 3 до 8 років) підходити надто близько до приладу без постійного нагляду. До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які не мають досвіду чи знань щодо використання цього приладу, тільки за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти можуть чистити та обслуговувати прилад лише під наглядом дорослих.

Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і вивантажувати холодильне обладнання.

#### **ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ**

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** Цей прилад не призначений для експлуатації із зовнішнім пристроєм для перемикання, наприклад, таймером або окремою системою дистанційного керування.

⚠ Цей прилад призначено для використання в побутових і подібних умовах, наприклад таких: у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих середовищ; у фермерських господарствах; клієнтами в готелях, мотелях, хостелах і інших житлових приміщеннях.

⚠ Цей пристрій не призначений для професійного використання. Не використовуйте прилад за межами приміщення.

⚠ Лампа, що використовується у приладі, розроблена спеціально для побутових електричних приладів, і не підходить для побутового освітлення приміщень (Постанова ЄС 244/2009).

⚠ Прилад призначений для використання у приміщеннях, температура повітря в яких відповідає наведеним нижче діапазоном (відповідно до кліматичного класу, вказаного на табличці з паспортними даними). Прилад може не працювати належним чином, якщо він тривалий час перебуває в середовищі з температурою, що виходить за межі зазначеного діапазону.

Кліматичний клас температури навколишнього середовища:

SN: Від 10 °C до 32 °C; N: Від 16 °C до 32 °C

ST: Від 16 °C до 38 °C; T: Від 16 °C до 43 °C



Цей прилад не містить графітокомпонентних елементів. Контур холодоагента містить R600a (HC). Прилади

з ізобутаном (R600a): ізобутан — це природний легкозаймистий газ, який не шкодить навколишньому середовищу. Тому пильнуйте, щоб шланги контуру циркуляції холодильного агента не були пошкоджені, особливо під час спустошення контуру холодоагента.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не пошкодьте шланги контуру циркуляції холодильного агента.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** пильнуйте, щоб вентиляційні отвори самого пристрою або конструкції для його вбудовування не були закупорені.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте жодних механічних, електричних або хімічних засобів, крім рекомендованих виробником, щоб прискорити процес розморожування.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте та не кладіть усередину відділень приладу типи електричних пристроїв, які не були явно дозволені виробником.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** льодогенератори та/або водороздатчики не підключені безпосередньо до системи водопостачання, отож їх потрібно наповнювати тільки питною водою.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** автоматичні пристрої для виготовлення льоду та/або дозатори води необхідно під'єднати до водопроводу, який постачає лише питну воду та тиск у якому становить від 0,17 до 0,81 МПа (1,7 та 8,1 бар).

⚠ Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, наприклад контейнери з аерозолями, та не використовуйте й не розташовуйте бензин та інші горючі речовини усередині та поблизу виробу.

⚠ Не проковтуйте вміст (нетоксичний) пакетів із льодом (у деяких моделях). Не їжте кубики льоду або фруктовий лід одразу після витягання його з морозильного відділення, оскільки це може призвести до обмороження.

⚠ Якщо для деяких моделей передбачено використання фільтрів, що прикріплюються під кришкою вентилятора, ці фільтри завжди потрібно використовувати, щоб холодильник працював належним чином.

⚠ Не зберігайте в морозильному відділенні скляні контейнери з рідинами, оскільки вони можуть зламатися.

Не закривайте вентилятор продуктами (за наявності).

Поклавши продукти всередину, переконайтеся, що дверцята зачинено належним чином (особливо дверцята морозильної камери).

⚠ Пошкоджену прокладку слід якнайшвидше замінити.

⚠ Використовуйте холодильне відділення виключно для зберігання свіжих, а морозильне – для зберігання заморожених продуктів. Також у морозильному відділенні можна заморожувати свіжі продукти та кубики льоду.

⚠ Не зберігайте в морозильному та холодильному відділеннях продукти, не загорнуті в харчову плівку, і уникайте контакту не загорнутих продуктів із внутрішніми стінками цих відділень.

Прилад може містити спеціальні відділення (наприклад, відділення для свіжих продуктів, контейнер «Нуль градусів» тощо). Якщо в посібнику до виробу не вказано інше, ці відділення можна витягнути, зберігаючи при цьому функціональність пристрою.

⚠ Пентан — це легкозаймистий газ, який використовується в пінопластовій ізоляції як пороутворюючий агент.

Найбільш придатні відсіки, в яких повинні зберігатися певні типи продуктів з урахуванням різного розподілу температури в різних відсіках:

- Холодильне відділення:

1) Верхня частина дверей холодильного відділення & - температурна зона: Зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, вершкового масла, варення

2) Середня частина холодильного відділення - холодна зона: Зберігання сиру, молока, молочних продуктів, делікатесних закусок, йогурту

3) Нижня частина холодильного відділення - найхолодніша зона: Зберігання м'ясної нарізки, десертів, м'яса і риби, чизкейків, свіжої пасти, сметани, соусу песто/сальси, домашньої їжі, заварного крему, пудингу і вершкового сиру

4) Ящик для овочів і фруктів & на дні холодильного відділення: Зберігання овочів і фруктів (за винятком тропічних фруктів)

5) Відділення для швидкого охолодження: Зберігання в найхолоднішому відділенні тільки м'яса і риби

- Морозильне відділення:

Відсік з 4 зірочками (\*\*\*\*) підходить для заморожування продуктів з температурою навколишнього середовища і для зберігання заморожених продуктів, оскільки температура рівномірно розподіляється по всьому відділенню. Придбані заморожені продукти мають термін придатності, зазначений на упаковці. Ця дата враховує тип їжі, і її слід дотримуватися. Свіжі продукти слід зберігати протягом наступного періоду: сир, ракоподібні, морозиво, шинка/сосиски, молоко, свіжі рідини — 1-3 місяці; стейк або котлети (яловичина, баранина, свинина) — 4 місяці; вершкове масло або маргарин, птиця (курка, індичка) — 6 місяців; фрукти (крім цитрусових), печеня

(яловичина, свинина, баранина), овочі — 8-12 місяців. Необхідно дотримуватися терміну придатності продуктів, розміщених в зоні з 2 зірочками (вказаний на упаковці).

Щоб уникнути забруднення їжі, дотримуйтеся наступних вказівок:

– Якщо дверцята залишатимуться відкритими протягом тривалого часу, це може призвести до значного підвищення температури у відсіках приладу.

– Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами і відкритими дренажними системами.

– Якщо резервуари для води не використовувалися протягом 48 годин, їх необхідно очистити; злийте воду з системи водопостачання, підключеної до водопроводу, якщо ви не користувалися водою протягом 5 днів.

– Зберігайте сире м'ясо і рибу в холодильнику у відповідних контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами і рідина з них не капала вниз.

– Відсіки для заморожених продуктів, позначені двома зірочками, підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива і кубиків льоду.

– Не заморожуйте свіжі продукти у відсіках з однією, двома або трьома зірочками.

– Якщо ви не плануєте використовувати холодильник протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистіть, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині приладу.

## УСТАНОВЛЕННЯ

⚠ Встановлення і обслуговування приладу повинно виконуватись принаймні двома особами для уникнення ризику травмування. Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці - існує ризик порізів.

⚠ Установлення, включаючи підключення подачі води (за наявності), виконання електричних з'єднань і ремонт, має виконувати кваліфікований персонал. Не ремонтуйте та не замінюйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити. Не дозволяйте дітям наближатись до місця установлення. Розпакувавши прилад, перевірте, чи не пошкоджений він під час транспортування. Якщо це так, зверніться до дилера або найближчого центру післяпродажного обслуговування. Після установлення, залишки упаковки (пластик, пінополістиролові елементи і т.п.) повинні зберігатися в недоступному для дітей місці - існує небезпека удушення. Перед проведенням будь-яких робіт з установлення приладу слід відключити від електромережі —

існує ризик ураження електричним струмом. Під час установа приладу переконайтеся, що він не перетискає кабель живлення — існує ризик виникнення пожежі або ураження електрострумом. Вмикайте прилад лише після завершення процедури його установа.

⚠ Пересувайте прилад обережно, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет). Рівно встановіть прилад на підлозі або на опорі, яка здатна витримати його вагу. Розташуйте його в місці, яке відповідає розмірам приладу та не перешкоджатиме його використанню. Переконайтеся, що прилад не перебуває поряд із джерелом тепла та всі чотири ніжки міцно стоять на підлозі, за потреби відрегулюйте їх, а потім за допомогою спиртового рівня перевірте, чи прилад ідеально вирівняний за горизонталлю. Перш ніж вмикати прилад, зачекайте принаймні дві години, доки контур циркуляції холодильного агента досягне максимальної ефективності роботи.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час розміщення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснений та не пошкоджений.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** щоб уникнути небезпеки через хиткість приладу, його необхідно встановлювати або закріплювати згідно з інструкціями виробника. Забороняється розміщувати холодильник таким чином, щоб металевий шланг газової плити, металеві газові або водопровідні труби чи електричні кабелі торкалися задньої стінки холодильника (змійовика конденсатора).

⚠ Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір. Для запобігання доступу до гарячих поверхонь відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити 50 мм. Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.

Перед підключенням виробу до джерела живлення від'єднайте кабель живлення від гачка конденсатора.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИХ РОБІТ**

⚠ Слід забезпечити можливість від'єднання приладу від електромережі шляхом витягування вилки (за наявності) з розетки або за допомогою багатополюсного перемикача, встановленого перед розеткою згідно з правилами монтажу електропроводки, крім того, прилад має бути заземлений відповідно до національних стандартів електробезпеки.

⚠ Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або перехідники. Після підключення електричні компоненти не мають бути досяжні користувачеві. Не використовуйте прилад, якщо ви мокрі або босоніж. Забороняється користуватися

цим приладом у разі пошкодження кабелю живлення або вилки, та у разі неналежної роботи приладу або пошкодження чи падіння.

⚠ Якщо кабель електроживлення пошкоджений, слід звернутися до виробника, його сервісного агента або особи з подібною кваліфікацією з метою заміни пошкодженого кабелю на ідентичний кабель, щоб уникнути можливої небезпеки, а саме ризику ураження електричним струмом.


⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте кілька портативних розеток або портативних джерел живлення на задній панелі приладу.

### **ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**


⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед виконанням технічного обслуговування приладу переконайтеся в тому, що він вимкнений і відключений від джерела живлення; ніколи не застосовуйте пристрої чищення паром — існує ризик ураження електричним струмом.

⚠ Не застосовуйте абразивні або жорсткі засоби для очищення, наприклад, спреї для вікон, миючі засоби для чищення, горючі рідини, воски для чищення, концентровані миючі засоби, відбілювачі та засоби для очищення, що містять нафтопродукти на пластмасовій основі, інтер'єрні і дверні підкладки або прокладки. Не використовуйте паперових рушників, скребоків або інших жорстких інструментів для очищення.

### **УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ**

Пакувальний матеріал на 100% підлягає вторинній переробці та позначений символом . Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та згідно з місцевими правилами щодо утилізації відходів.

### **УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ**

Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають вторинній переробці або придатні для повторного використання. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE). Забезпечивши правильну утилізацію цього приладу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Символ  на виробі або в супровідній документації вказує на те, що його не можна утилізувати як побутові відходи, а слід здати на утилізацію до відповідного центру збору відходів електричного й електронного обладнання для вторинної переробки.

### **РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАОЩАДЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ**

Установлюйте прилад у кімнаті з належною вентиляцією та незначною вологістю повітря подалі від джерел теплової енергії (наприклад, радіатора, кухонної плити тощо) та в місцях, куди не потрапляє пряме сонячне проміння. За потреби використовуйте ізоляційну пластину.

Щоб забезпечити належну вентиляцію, дотримуйтеся інструкцій з установа. Недостатня вентиляція задньої стінки приладу спричиняє більше споживання енергії та зменшує охолоджувальні властивості приладу.

Часте відкривання дверцят може призвести до збільшення споживання енергії.

На внутрішню температуру приладу й енергоспоживання може вплинути температура середовища, а також розташування приладу. Налаштовуючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори. Уникайте зайвого відкривання дверцят холодильника.

---

Заморожені продукти розморожуйте в холодильному відділенні. Низька температура заморожених продуктів поширюється на продукти в холодильному відділенні, охолоджуючи їх. Не ставте теплі напої та їжу в холодильник — спочатку дайте їм охолонути.

Розташування полиць у холодильнику не впливає на рівень споживання енергії. На полицях слід так розташовувати продукти, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря (продукти не мають торкатися один одного, а між задньою стінкою холодильника та продуктами має бути певна відстань).

Місце для зберігання заморожених продуктів можна збільшити, вилучивши контейнери та, за наявності, полицю для накопичення інею.

Не турбуйтеся щодо звуків, які чути з компресора, які є нормою під час функціонування приладу.

## هام للاطلاع والملاحظة

اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز. احتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب قراءتها ومراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة، استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، وضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠ يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيداً عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعيثر الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

الأطفال التي يتراوح أعمارها من 3 إلى 8 سنوات يسمح لهم بتحميل وتفريغ أجهزة التبريد.

### الاستخدام المسموح به

⚠ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والفنادق الصغيرة والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

⚠ هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

⚠ اللبنة المركبة داخل الجهاز مصممة خصيصاً للأجهزة المنزلية وغير ملائمة لإضاءة الغرف بصفة عامة داخل المنزل (المواصفة 244/2009 EC).

⚠ الجهاز مصمم للتشغيل في الأماكن التي تكون فيها درجات الحرارة المحيطة ضمن النطاقات التالية، وفقاً لفئة المناخية المحددة بلوحة الصنع. قد لا يعمل الجهاز بشكل سليم إذا تم تركه لفترات طويلة في درجة حرارة خارج النطاق المحدد.

درجات الحرارة المحيطة لفئة المناخية:

SN: من 10 إلى 32 °م، N: من 16 إلى 32 °م،

ST: من 16 إلى 38 °م، T: من 16 إلى 43 °م،

⚠ لا يشتمل الجهاز على مركبات الكلوروفلورو كربون. تحتوي دورة وسيط التبريد على R600a (HC).

الأجهزة المشتملة على الأيزوبيوتان (R600a):

الأيزوبيوتان عبارة عن غاز طبيعي ليس له تأثير على البيئة، ولكنه قابل للاشتعال.

لذا، تحقق من عدم وجود أضرار بأنابيب دورة وسيط التبريد، خاصة عند تفريغ دورة وسيط التبريد.

⚠ تحذير: لا تعرض أنابيب دورة وسيط التبريد بالجهاز للضرر.

⚠ تحذير: حافظ على فتحات التهوية سواء الموجودة في الغلاف الخارجي للجهاز أو الهيكل المدمج، خالية من أي انسدادات.

⚠ تحذير: لا تستخدم وسائط ميكانيكية أو كهربائية أو كيميائية غير تلك التي أوصت بها الجهة الصانعة لتسريع عملية إذابة التجمد.

⚠ تحذير: لا تستخدم ولا تضع أي أجهزة كهربائية داخل أي حيز بالجهاز إذا لم تكن من النوع المعتمد من قبل الجهة الصانعة.

⚠ تحذير: لا تقم بتوصيل تجهيزات إعداد الثلج و/أو موزعات الماء مباشرة بمصدر الإمداد بالماء، بل يجب ملئها فقط بماء صالح للشرب.

⚠ تحذير: يجب توصيل أجهزة إعداد الثلج الأوتوماتيكية و/أو موزعات الماء بمصدر إمداد ماء صالح للشرب فقط، على أن يتراوح ضغط ماء الصنبور بين 0.17 و 0.81 ميجاباسكال (1.7 و 8.1 بار).

⚠ لا تقم بتخزين مواد متفجرة مثل عبوات الأيروسول ولا تضع أو تستخدم البنزين أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز.

⚠ لا تبلع محتويات (غير سامة) بعبوات الثلج (موردة مع بعض الموديلات). احرص على عدم تناول مكعبات الثلج أو مصاصات الآيس كريم بعد إخراجها من الفريزر مباشرة حيث قد تتسبب في لسعات الصقيع.

⚠ بالنسبة للمنتجات المصممة لاستخدام فلتر هواء داخل غطاء مروحة في متناول المستخدم، يجب أن يكون الفلتر دائماً في مكانه عند تشغيل الثلاجة.

⚠ لا تقم بتخزين العبوات الزجاجية المشتملة على سوائل في حيز التجميد وإلا فقد تنكسر.

لا تجعل المواد الغذائية تتسبب في إعاقة المروحة (إن وجدت).

بعد وضع الطعام افحص ما إذا كان باب كل حيز مغلقاً بطريقة صحيحة أم لا، خاصة باب الفريزر.

⚠ يجب تغيير الجوانات التالفة في أقرب وقت ممكن.

⚠ استخدم حيز التبريد فقط لتخزين الأطعمة الطازجة، وحيز التجميد فقط لتخزين الطعام المجمد وتجميد الطعام الطازج وإعداد مكعبات الثلج.

⚠ تجنب تخزين أي طعام غير ملفوف في وضعية ملاصقة بشكل مباشر للأسطح الداخلية لحيز التبريد وحيز التجميد.

قد يشتمل الجهاز على مناطق تخزين خاصة (حيز تخزين الطعام الطازج، درج الدرجة صفر،...) يمكن خلع هذه المناطق مع الاحتفاظ بنفس الأداء، ما لم يذكر خلاف ذلك في كتيب المنتج.

⚠ يستخدم غاز C-Pentane كعامل نفخ لتكوين الفوم العازل وهو قابل للاشتعال.

يتم تخزين أنواع معينة من الأطعمة في الحجيرات الأكثر ملائمة بالجهاز، مع مراعاة اختلاف توزيع درجة الحرارة في الحجيرات المختلفة بالجهاز كما يلي:

- حيز التبريد:

(1) المنطقة العليا لحيز التبريد & الباب - نطاق درجة الحرارة: لتخزين فواكه المناطق الحارة، العبوات، المشروبات، البيض، الصوص، المخلات، الزبدة، المربي

(2) المنطقة الوسطى لحيز التبريد - نطاق بارد: لتخزين الجبن، الحليب، منتجات الألبان، الأطعمة الجاهزة، الزبادي

(3) المنطقة السفلى لحيز التبريد - نطاق أكثر برودة: لتخزين قطع اللحم الباردة، الحلوى، اللحم والسّمك، التشيز كيك، المكرونة الطازجة، الكريمة الحمضية، بيستو/صلصة، الأطعمة المطهية بالمنزل، كريمة العجين، جبنة الكريمة والبودينج

(4) درج الفاكهة والخضروات & الجزء السفلى من حيز التبريد: لتخزين الخضروات والفواكه (فيما عدا فواكه المناطق الحارة)

5) حيز المبرد: فقط لتخزين اللحم والأسماك في الدرج الأكثر برودة

- حيز التجميد:

حيز نطاق الأربع نجوم (\*\*\*\*) ملائم لتجميد المواد الغذائية من درجة الحرارة المحيطة ولتخزين الأطعمة المجمدة حيث يتم توزيع درجة الحرارة بالتساوي عبر الحيز بأكمله. يوجد على العبوة بالأطعمة المجمدة التي يتم شرائها تاريخ انتهاء التخزين. يراعي هذا التاريخ نوع الطعام المقرر تخزينه ولهذا يجب الالتزام به. يجب تخزين الأطعمة الطازجة للفترة الزمنية التالية: 1-3 أشهر للجبن، الجندوفلي، الأيس كريم، الفخذ/السجق، الحليب، السوائل الطازجة، 4 أشهر لشرائح اللحم أو الريش (البرجر، اللحم الضأن، اللحم الدسم)، 6 أشهر للزبدة أو السمن، الطيور (الدجاج، الديك الرومي)، 8-12 أشهر للفواكه (فيما عدا الحمضيات)، اللحوم المشوية (البرجر، اللحم الدسم، لحم الضأن)، الخضروات. يجب مراعاة تواريخ انتهاء الصلاحية الموجودة بعبوات الأطعمة في نطاق النجمتين.

لتجنب تلوث الطعام، يرجى مراعاة التالي:

- فتح الباب لفترات طويلة قد يسبب زيادة كبيرة في درجة حرارة حجيرات الجهاز.

- تنظيف الأسطح بشكل مستمر التي قد تتلامس مع الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.

- قم بتنظيف خزانات الماء إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة، قم بشطف نظام الماء المتصل بمصدر الماء إذا لم يتم تصريف الماء لمدة 5 أيام.

- قم بتخزين اللحم النيء والأسماك في أوعية مناسبة في الثلاجة، حتى لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو يسقط قطرات منها داخلها.

- حيز الأطعمة المجمدة على مستوى نجمتين مناسب لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً، تخزين الأيس كريم أو إعداد مكعبات الثلج.

- تجنب تجميد الأطعمة الطازجة في حيز النجمة الواحدة أو النجمتين أو الثلاث.

- إذا تم ترك جهاز التبريد فارغ لفترات طويلة، قم بإيقافه، إذابة التجمد، تنظيفه، تجفيفه، واترك الباب مفتوح لمنع زيادة التعفن في الجهاز.

التركيب

⚠ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين على الأقل - خطر الإصابة. استخدم قفازات لإخراج الجهاز من العبوة ولتركيبه - خطر التعرض لجروح قطعية.

⚠ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل.

لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل الاستخدام. أبعد الأطفال عن موقع التركيب.

بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب،

يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك وقطع الستايروفوم إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. يجب فصل الجهاز

عن مصدر الكهرباء قبل التركيب - خطر الصعق الكهربائي. أثناء التركيب، تحقق من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر

نشوب حرائق أو خطر الصعق الكهربائي. لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد اكتمال إجراءات التركيب.

⚠ احرص على عدم إتلاف الأرضيات (الباركيه على سبيل المثال) عند تحريك الجهاز. قم بتركيب ووضع الجهاز على أرضية

مستوية قوية بما يكفي لتحمل وزنه وفي مكان مناسب لحجمه

واستخدامه. تأكد من عدم وجود الجهاز بالقرب من مصدر للحرارة ومن ثبات الأرجل الأربعة واستقرارها على الأرضية، واضبطهم حسب الحاجة، وتحقق من الاستواء التام للجهاز باستخدام ميزان كحولي. انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل الجهاز للتحقق من الفعالية الكاملة لدورة وسيط التبريد.

⚠ تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد أن كابل الكهرباء غير منحصر أو تالف.

⚠ تحذير: لتجنب خطر عدم ثبات الجهاز، يجب وضع الجهاز وتثبيتته وفقاً لتعليمات الجهة الصانعة. لا يجوز وضع الثلاجة بحيث يكون الخرطوم المعدني للموقد الغازي أو الأنابيب المعدنية للغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية ملامسة للجانب الخلفي من الثلاجة (ملف المكثف).

⚠ لضمان وجود تهوية كافية، اترك مسافة على كلا الجانبين وفوق الجهاز. يجب أن تكون المسافة بين الجانب الخلفي للجهاز والجدار الموجود خلف الجهاز 50 مم على الأقل، لتفادي الوصول إلى الأسطح الساخنة. وتقليل هذه المسافة يزيد من استهلاك المنتج للطاقة.

يرجى إزالة كابل الكهرباء من شفاط المكثف أثناء التركيب قبل توصيل المنتج بمصدر التيار.

التحذيرات الكهربائية

⚠ يجب إتاحة فصل الجهاز من مصدر الكهرباء بنزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقيس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المآخذ متعددة التوصيلات أو المهائبات. يجب ألا يتسنى للمستخدم إمكانية الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب. • لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل أو قدميك عاريتين. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، في حالة تعذر تشغيله بالطريقة الصحيحة، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

⚠ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

⚠ تحذير: لا تقم بتوصيل المقابس المتنقلة أو الإمداد بالتيار المتنقلة بالجزء الخلفي من الجهاز.

التنظيف والصيانة

⚠ تحذير: تأكد من إيقاف الجهاز ومن فصله عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال صيانة، لا تستخدم أبداً أجهزة التنظيف بالبخار - خطر الصعق الكهربائي.


⚠ تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الخشنة مثل بخاخات تنظيف الزجاج، المنظفات المطهرة، السوائل القابلة للاشتعال، شمع التنظيف، مواد الغسل المركزة، المبيضات أو المنظفات المحتوية على مواد بترولية وتجنب وضعها على الأجزاء البلاستيكية، الأسطح الداخلية وبطانات الباب أو الجوانات. تجنب استخدام المناديل الورقية، البطانات الخشنة أو أدوات تنظيف كاشطة أخرى.

التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير ♻. لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية الحاكمة لعملية التخلص من المخلفات.

تكوين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منها وفقاً للتشريعات المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EU، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على

البيئة وصحة الإنسان. يشير الرمز  على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

### نصائح توفير الطاقة

قم بتركيب الجهاز في غرفة جافة وجيدة التهوية وبعيداً عن أي مصدر للحرارة (مثل الشمع أو الموقد وخلافه) وفي مكان غير معرض مباشرة لأشعة الشمس. إذا لزم الأمر استخدم لوح عازل. لضمان توفير تهوية جيدة اتبع تعليمات التركيب. التهوية غير الكافية للجهاز من الخلف تزيد من استهلاك الطاقة وتقلل من كفاءة التبريد.

تكرار فتح الباب قد يتسبب في زيادة استهلاك الطاقة. قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية للجهاز واستهلاك الكهرباء بدرجة الحرارة المحيطة وكذلك بموقع الجهاز. ويجب عند ضبط درجة الحرارة وضع هذه العوامل في الحسبان. قم بتقليل عدد مرات فتح الباب إلى أدنى حد.

عند إذابة الطعام المجمد ضعه في الثلاجة. درجة الحرارة المنخفضة للمنتجات المجمدة تعمل على تبريد الطعام الموجود في الثلاجة. دع الأطعمة والمشروبات الدافئة تبرد قبل وضعها في الجهاز. لا يؤثر وضع الأرفف في الثلاجة على كفاءة استغلال الطاقة. يجب وضع الأطعمة على الأرفف بطريقة تضمن تدوير الهواء بشكل سليم (يجب ألا يلامس الطعام بعضه بعضاً وأن تكون هناك مسافة بين الطعام والجدار الخلفي للثلاجة).

يمكنك زيادة سعة تخزين الطعام المجمد عن طريق خلع السلات ورفع منع تكون الثلج Stop Frost إن وجد.

لا تقلق بشأن الأصوات القادمة من الكمبيوتر لأنها تعد أصوات تشغيل طبيعية.

تشير علامة المطابقة الخليجية على المنتج إلى التوافق مع كافة متطلبات اللانحة الفنية الخليجية للأجهزة والمعدات الكهربائية منخفضة الجهد - BD-142004 .01



400011380885

